



交际文化与 基础英语教学研究

JIAOJI WENHUA YUJICHU YINGYU JIAOXUE YANJIU

吴婷 刘潜 著



NORTHEAST NORMAL UNIVERSITY PRESS

WWW.NEUP.COM

东北师范大学出版社

交际文化与 基础英语教学研究

吴 婷 刘 潜 著



NORTHEAST NORMAL UNIVERSITY PRESS

WWW.NNDUP.COM

东北师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

交际文化与基础英语教学研究 / 吴婷, 刘潜著. --
长春: 东北师范大学出版社, 2017.6
ISBN 978-7-5681-3364-7

I. ①交… II. ①吴… ②刘… III. ①英语—教学研究 IV. ①H319.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第162913号

责任编辑: 卢永康

责任校对: 赵忠玲

策划编辑: 王春彦

封面设计: 优盛文化

责任印制: 张允豪

东北师范大学出版社出版发行
长春市净月经济开发区金宝街118号(邮政编码: 130117)

销售热线: 0431-84568036

传真: 0431-84568036

网址: <http://www.nenup.com>

电子函件: sdcbs@mail.jl.cn

河北优盛文化传播有限公司装帧排版

北京一鑫印务有限责任公司

2017年9月第1版 2017年9月第1次印刷

幅画尺寸: 170mm×240mm 印张: 14 字数: 243千

定价: 49.00元

前言 PREFACE

随着交通工具的进步与通信手段的发展，不同国家、不同种族、不同民族的人能够频繁地接触和交往。全球化已成为世界发展的必然趋势，任何国家都不能自己封闭地发展，而不同国家之间的文化交流成为时代的一个突出特征。但是因为不同国家、地域有着不同的历史背景、文化内涵、思维方式、价值取向、行为规范、社会习俗等，因而在言语表达、行为举止、交际习惯、生活习俗等方面都有很大的差异，会给交际造成极大的障碍。所以对于交际文化的学习与研究就显得尤为重要。

由于各方面的原因，交际文化的学习从未受到重视，英语教学中一直以来都注重语言知识的教授而忽视了文化教学，所以加强英语教学中的交际文化教学是一项重要的任务。在时代背景和发展的要求下，交际文化知识的普及，以及对交际文化学习运用能力的策略探讨显得尤为重要。

笔者梳理了交际文化的基础理论，通过研究不同国家的文化差异，以及英语教学现状，探讨了交际文化与英语教学的策略、方法。在英语交际文化教学中，讲述一些主要的西方社会习俗，并根据学者的研究所提供的素材案例进行分析，从而得到一些英语教学的启示。

在本书的编写中未列出的引用文献和论著，笔者深表歉意，并同样表示感谢。

由于时间的仓促，编者水平有限，难免存在不足之处。在本书出版之际，笔者真诚地希望读者对本书提出宝贵的意见和建议。

本著作由武汉华夏理工学院吴婷、刘潜共同完成。其中第四章、第五

章、第六章、第七章、第八章由吴婷老师著（约14万字）；第一章、第二章、第三章由刘潜老师著（约10万字）。

目录 CONTENTS

- 第一章 交际文化 / 001
 - 第一节 交际 / 001
 - 第二节 文化 / 005
- 第二章 交际文化的理论分析 / 018
 - 第一节 交际文化的社会环境与文化背景 / 018
 - 第二节 交际文化的各项理论 / 063
 - 第三节 交际文化的注意事项 / 072
- 第三章 交际文化的情况分析 / 086
 - 第一节 交际文化中的习俗与规范 / 086
 - 第二节 文化观念对交际文化的影响 / 091
- 第四章 基础英语教学环境与现状 / 099
 - 第一节 基础英语教学的背景 / 099
 - 第二节 基础英语教学现状 / 103
- 第五章 基础英语教学研究分析 / 112
 - 第一节 对基础英语教学的课堂环境分析 / 112
 - 第二节 对基础英语教学中学生的分析 / 116
 - 第三节 对基础英语教学中教师的分析 / 130

第六章	交际文化的差异对基础英语教学的影响分析	/ 143
第一节	交际文化的差异分析	/ 143
第二节	交际文化对基础英语教学的影响	/ 160
第三节	基础英语教学针对中西文化差异的改善	/ 163
第七章	交际文化与基础英语教学	/ 171
第一节	交际文化与基础英语教学原则	/ 171
第二节	交际文化与基础英语教学的方法	/ 173
第三节	对交际文化与基础英语教学策略的研究	/ 179
第四节	交际文化与基础英语教学内容概述	/ 183
第八章	对交际文化与基础英语教学的发展分析	/ 203
	参考文献	/ 218

第一章 交际文化

第一节 交际

一、交际的定义

交际是指人与人之间往来接触。在英语中，交际用“communication”一词来表示。但“communication”在汉语里并没有确定的对应词，可以翻译成“交际”“沟通”“交流”“传播”等。造成这种现象的原因主要是人们从不同的学科角度来理解“communication”表达的概念。国际政治外交领域多倾向于使用“交流”，国际商务领域喜欢用“沟通”，传播学领域则使用“传播”，而外语教育领域习惯使用“交际”。

交际的定义是非常丰富和复杂的。据统计，交际的定义有100多种，要想找到一个统一而简单的关于交际的定义并不是一件容易的事情。我们追求的不是所谓“正确”的交际定义，而是对于我们理解交际文化的特点有帮助的定义。以下是几种比较有代表性的关于交际的定义：

1. 交际是一种动态的过程。在这个过程中，人们试图通过使用象征符号与他人来分享自己的内在状态。

2. 交际是编码和解码的过程，但是这种编码和解码的过程并非单纯的传递和接收过程，而是包含着意义的协商和共建。

3. 沟通是双方经由交换符号，来建立一个有相互依赖关系的互相影响的系统。

这几种有关交际的定义从不同侧面概括了交际的一些本质特征：交际是一种动态的过程；交际是一种符号性的活动；交际是编码和解码同时发生的互动性活动；交际包含了意义的协商和共建。

二、交际的本质属性

(一) 有意识行为和无意识行为

在交际过程中,任何性质的符号都可用来交际。除了语言符号,更多的是非语言符号,包括各类行为。这是因为人们的行为有些是有意识的,而有些是无意识的。在社会化的过程中,人们的很多行为是无意识习得的,譬如站立、行走、身姿、手势乃至言语行为等。很多其他行为也同样是不知不觉学会的,并且可能在不知不觉中发生,尤其是非言语行为,如脸红、微笑、点头、皱眉头、伸舌头、眨眼睛等都会在无意识中自然流露。值得注意的是,这些行为一旦被观察或注意到时,客观上就传递了信息,交际也就发生了。研究表明,在正常交际中人们惯常的交际行为是无意识的,或意识性很弱;但在陌生的环境中,人们的交际行为有时会有意识的,或自觉的。这意味着在与文化背景相似的人交际和与文化背景不同的人交际时,交际行为是有差异的。前者往往是无意识的,后者往往是有意识的,至少两者之间在意识程度上有所区别。这也意味着在交际文化中产生失误或误解是不可避免的,因为不同文化背景的人的无意识行为可能与对方的文化规范相悖,而一旦这样的无意识行为被对方观察到,就会被赋予消极意义,从而会产生特定的反应。这一点在交际中应引起充分的注意。

(二) 编码过程和解码过程

交际是一个编码和解码过程,信息交流是一个编码和解码的心理活动。具体地说,编码是把思想、感情、意识等编成语码(如言语或非言语行为以及书面语等符号)的过程;而解码则是对从外界接收的符号或信息赋予意义或进行解释的过程。有效的沟通,只有在发出信息的人和接收信息的人共享同一或相近的语码系统时才能实现,也就是说交际双方使用同一种语言说话。而且仅仅共享同一语言符号系统还不够,交际双方对其他相关因素的理解和把握也许更重要。交际行为是文化和社会行为,它必然发生在社会之中,并受社会众多因素的影响和制约。主要包括三个层面:①文化背景,涉及价值观念、文化取向、社会结构、心理因素、环境因素等;②交际情景,涉及交际双方的社会地位、角色关系,以及交际发生的场合、时间及谈论的话题等;③代码系统,主要指对接收的信息赋予意义的过程中产生的“文化过滤”机制。这些因素密切相关、相互作用、相互依存。交际过程中意义的获得是一个十分复杂的过程,由于众多变量的存在,编码人传递的信息和解码人所获取的意义之间永远是有距离的。而在交际文化中,因不同社

会在上述因素方面存在的差异更大,这种距离往往更大、更明显。

三、语法规则和语用规则

交际活动中交际双方必须遵循某些规则,除了固定的词法、句法等语言规则之外,还有具体的文化规范及其制约下的语用规则,同一文化的人们共享这些规则,因此他们之间的交际并不困难;但不同文化的人们相互交际时,因为在这些规则方面存在差异,交际将会产生障碍,但从另一角度看,这些规则的存在,也使不同文化的交际更加容易。只要人们掌握了相关的文化规则,有效交际是可以实现的。在人们的交际过程中,交际者往往会对对方交际行为的结果进行预测。因为交际是在一定的文化背景和交际情景中进行的,而且交际行为有其固有的语言规则以及语用规则,因此人们的交际过程是一个交际双方对彼此的交际行为的结果进行预测的过程。这种预测过程可能是自觉的,也可能是无意识的。预测的准确程度取决于人们对交际环境因素及其与交际行为相互作用的关系的理解程度,取决于人们对文化和语用规则掌握的熟练程度和运用的灵活程度。这说明对交际的有关因素知道得越多,预测能力就越强,交际就越有成效。这也说明对交际符号系统的理解程度取决于对文化符号系统的理解程度。在交际文化时,可能会出现这样或那样的问题或障碍。这些问题或障碍可能与交际渠道无关,与语码无关,也不是语言系统的差异所致,而很可能就是文化、社会、环境、心理或交际情景因素造成的。因为交际双方的文化规范存在差异,所以对文化背景或交际情景因素缺乏共识。

四、交际的要素

(一) 传播者

传播者指信息传播者,即具有交际需要和愿望的具体的人。“需要”是指希望别人对自己作为个体而存在的认可,或改变别人的态度和行为的社会需要;“愿望”指试图与别人分享自己内心世界的欲望。从交际文化角度来看,传播者是产生或激发了与不同文化背景的人交流的需要和愿望的交际主体。

(二) 编 码

编码指传播者依据社会、文化和交往规则,运用某种语言的词法、句法等规则对语码进行选择、组合和创造信息的过程。内心所思是不能直接与别人分享的,我们必须依赖符号来表达,因此编码是一种心理活动。从交际文化角度来看,虽

然传播者是运用某种特定的语言符号在进行编码，但必定有某种特定的社会、文化和交往规则的支撑。

(三) 信息

信息指传播者编码的结果。信息是交际个体在某一特定时空的心态的具体写照，因此就面对面的交谈而言，除了语码之外，还伴随着很多交际个体的非语言信息，以及交际环境信息。从交际文化角度来看，信息就是一个由语码、非语言信息及交际环境信息整合而成的综合体，其中渗透了某种特定的社会、文化密码。

(四) 通道

通道是把信息源和信息接收者连接起来的物理手段或物质媒介。信息传递的手段或媒介是多种多样的，主要包括面对面交谈、电话交谈及短信、邮件往来。从交际文化的角度来看，面对面交谈是最常见、最主要的形式。这是通过听觉和视觉途径传递信息的最直接、最有效的方式，也是最值得探讨的方式。

(五) 接收者

接收者指信息接收者。信息接收者与信息传播者之间的连接可能是有意识的行为，接收者觉察到信息源的行为，做出反应，双方就建立了联系；双方的联系也可能是无意间建立起来的，信息接收者也可能由于偶然的机遇而截获或感知到进入渠道的信息源行为。无论哪种情况，信息总是以刺激人们感官的形式出现，通常以听觉或视觉的形式刺激信息接收者，激起信息接收者的反应行为。从交际文化角度来看，信息接收者一定是属于不同于信息传播者的另一种文化圈的交际主体。

(六) 解码

解码指信息接收者将外界刺激的信息转化为意义的过程。解码是一种对信息加工的心理活动，通过对信息的理解或翻译，信息源行为就被赋予了意义。信息接收者在解码过程中，除了理解语言符号，还要解释附加的文化信息，从而准确解码。从交际文化角度来看，由于交际双方属于不同的文化圈，因此在解码过程中必然会进行“文化过滤”，即通过自身的文化代码系统来解释所接收的信息，若对对方的文化符号不熟悉或不理解，产生误解甚至冲突就在所难免了。

(七) 反馈

反馈指信息接收者对所接收的信息采取的相应行为的选择。接收者可能对信息源行为听而不闻，视而不见，不采取任何行动；也可能立即做出反应而采取相应的行动。反馈行为表现为对对方陈述的评价，对对方疑问的应答，对对方要求的表态等。如果信息接收者采取的行为符合或接近信息传播者的预期，那么交际

是成功的，反之则是无效的。从交际文化角度来看，信息接收者的反馈与信息传播者的预期是否接近，取决于双方对彼此社会、文化和交往规则的熟悉程度和语用策略的运用能力。

（八）噪 音

噪音是指可能阻碍交际进行的因素。噪音包括物理的噪音、生理的噪音、心理的噪音。环境嘈杂、身体不适或者自己的思维习惯等都可能成为干扰交际的因素。从交际文化方面看，人的心理因素表现得更为突出。不同的信仰、态度和交际方式都能成为彼此互相了解的障碍。

第二节 文 化

一、文化的定义

（一）文 化

20世纪80年代以来，“文化热”席卷中国大地，文化一词使用非常频繁，人们经常在讨论“企业文化”“饮食文化”“影视文化”“茶文化”“非物质文化遗产”等，但什么是文化，一直也没有一个固定的结论。“文化”一词使用广泛，其内涵和外延十分丰富，所以界定就比较困难。学术界对“文化”的解释，至少已达250多种。因此，要探讨交际文化与基础英语教学这个话题，首先要对文化一词的定义进行归纳。

“文化”这个词自古就有，但它的含义与现代的理解不一样，指与“武力”相对的文德教化。后来“文化”一词被日语借入，到近代又被日语用来作为英语 culture 的对译词。再后来，“文化”作为日语借词又被现代汉语吸收，与英语 culture 一词有了直接的词源关系，并衍生出“文明”“教育”等含义。

但据一些专家考证，“文化”是中国语言系统中古已有之的词汇。“文”的本义，指各色交错的纹理。《易·系辞下》记载：“物相杂，故曰文。”《礼记·乐记》称：“五色成文而不乱。”《说文解字》称：“文，错画也，象交文”均指此义。在此基础上，“文”又有若干引申义。其一，为包括语言文字在内的各种象征符号，进而具体化为文物典籍、礼乐制度。《尚书·序》所载伏羲画八卦，造书契，“由是文籍生焉”，《论语·子罕》所载孔子说“文王既没，文不在兹乎”，是其实例。其

二，由伦理之说导出彩画、装饰、人为修养之义，与“质”“实”对称，所以《尚书·舜典》中曰“经纬天地曰文”，《论语·雍也》称“质胜文则野，文胜质则史，文质彬彬，然后君子”。其三，在前两层意义之上，更导出美、善、德行之义，这便是《礼记·乐记》所谓“礼减而进，以进为文”，郑玄注“文犹美也，善也”，《尚书·大禹谟》所谓“文命敷于四海，祇承于帝”。

“化”，本义为改易、生成、造化，如《庄子·逍遥游》：“化而为鸟，其名曰鹏”。《易·系辞下》：“男女构精，万物化生”。《黄帝内经·素问》：“化不可代，时不可违”。《礼记·中庸》：“可以赞天地之化育”等等。归纳以上诸说，“化”指事物形态或性质的改变，同时“化”又引申为教行迁善之义。

“文”与“化”并联使用，较早见之于战国末年儒生编辑的《易·贲卦·彖传》：“刚柔交错，天文也。文明以止，人文也。观乎天文，以察时变；观乎人文，以化成天下。”

这段话里的“文”，即从纹理之义演化而来。日月往来交错文饰于天，即“天文”，亦即天道自然规律。同样，“人文”，指人伦社会规律，即社会生活中人与人之间纵横交织的关系，如君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友，构成复杂网络，具有纹理表象。这段话讲，治国者须观察天文，以明了时序之变化，又须观察人文，使天下之人均能遵从文明礼仪，行为止其所当止。在这里，“人文”与“化成天下”紧密联系，“以文教化”的思想已十分明确。

西汉以后，“文”与“化”方合成一个整词，如“圣人之治天下也，先文德而后武力。凡武之兴，为不服也。文化不改，然后加诛”（《说苑·指武》），“文化内辑，武功外悠”（《文选·补之诗》）。这里的“文化”，或与天造地设的自然对举，或与无教化的“质朴”“野蛮”对举。因此，在汉语系统中，“文化”的本义就是“以文教化”，它表示对人的性情的陶冶、品德的教养，本属精神领域之范畴。随着时间的流变和空间的差异，“文化”逐渐成为一个内涵丰富、外延宽广的多维概念，成为众多学科探究、阐发、争鸣的对象。

《现代汉语词典》中关于文化的定义就有三个，其中一个很宽泛的解释就是：“人类在社会历史发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和，特指精神财富，如文学、艺术、教育、科学等。”它包括两方面的内容，一方面泛指人类物质和精神财富的总和，另一方面又特指文学、艺术、科学等。

20世纪80年代以来关于文化的讨论，也是两种趋向。

一种趋向是从广义层面上认为文化是人类区别于其他动物的独特创造，包括

人类所创造的一切成果，即物质成果和精神成果，主张文化是人类所创造的物质财富和精神财富的总和，同时又把文化分为三个层次。第一个层次是物质文化，它是经过人的主观意志加工改造过的；第二个层次主要包括政治及经济制度、法律、文艺作品、人际关系、行为习惯等；第三个层次是心理层次，或称观念文化，包括人的价值观念、思维方式、审美情趣、道德情操、宗教情感和民族心理等。

另一种趋向是从狭义层面界定，狭义的文化指历史和文学中的文化，也可以理解为某种文化素养，文化就是人类所创造的精神成果。狭义的理解着眼于精神方面，指社会的意识形态、风俗习惯、用语规范以及与之相适应的社会制度和社会组织。

国内外学者都同意“文化”有广义与狭义之分，但对“广”与“狭”的理解不尽一致。国内学者理解的狭义文化便是“特指”的精神财富。而广义的文化则指人们的整个生活方式，人类学家所讨论的文化是广义的文化。不过，在通常情况下，提到“文化”，人们首先想到的是它的狭义方面，即文化的精神形态方面。

但是，精神或意识并不可能脱离人类物质生产的社会实践凭空产生或独立存在，而是在人类改造自然的社会实践中产生出来的。在这一社会实践中，人类既创造了物质财富，改善了自身赖以生存的客观物质条件，也创造了精神财富，形成了人类独有的意识形态、思维能力和生活方式，使自身摆脱了“自然人”状态并获得了不断进步。在使人类生活超脱动物性并区别于动物生存的一切因素中，精神方面和物质方面始终纠结为一体，互为因果、密不可分。

在众多定义中，有学者认为文化是一个复合的整体，包括知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗，以及人类在社会里所获得的一切能力与习惯；文化也可以看成是一种具有满足人类某种生存需要的功能的“社会制度”，是一群利用物质工具而固定生活于某一环境中的人们所推行的一套有组织的风俗与活动的体系。前者着眼于文化的整合性和精神性，后者着眼于文化的功能性和制度性。

克服文化差异所产生的障碍很重要，这意味着在达到有效交际之前，我们必须了解别人的文化。学习不同文化的方式多种多样，其中英语教学是最适合学习英语国家文化的方式。

在文化学中，“文化”一词通常指人类社会区别于其他动物的全部活动方式以及活动的产品，就这一概念的核心内涵而言，它的意义是明确的，然而在实际研究中，专家们给的定义却五花八门，有美国学者曾搜罗并列举了西方近现代160多位学者对“文化”所下的不同定义，并从下定义的方法角度进行了分类和

研究。在众多的关于文化的定义中，文化人类学家泰勒（Tylor）和马林诺夫斯基（Malinowski）两人的定义比较受人推崇。泰勒认为文化“是一个复合的整体，包括知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗，以及人类在社会里所获得的一切能力与习惯”；有外国学者把文化看作一种具有满足人类某种生存需要的功能的“社会制度”，是“一群利用物质工具而固定生活于某一环境中的人们所推行的一套有组织的风俗与活动的体系”，前者着眼于文化的整合性和精神性，后者着眼于文化的功能性和制度性。

着眼于交际文化的研究，另外两位学者关于文化的定义或许更准确、更直接。社会语言学家戈德朗夫（Goodenough）指出，文化是“由人们为了使自己的活动方式被社会的其他成员所接受、所必须知晓和相信的一切组成。作为人们不得不学习的一种有别于生物遗传的东西，文化必须由学习的终端产品‘知识’组成”。另一学者本尼迪克特（Benedict）认为，文化就是“通过某个民族的活动而表现出来的一种思维和行动方式，一种使这个民族不同于其他任何民族的方式”。这两个定义都强调了文化的民族性，前者突出了民族内部的规范，后者突出了民族之间的差异。概括地讲，文化就是人们所觉、所思、所言、所为的总和，在不同的生态环境下，不同的民族创造了自己特有的文化，也被自己的文化所塑造。

（二）文化定势

世界上大多数社会中都可能存在着若干群体或社团，这些群体或社团对地域、历史、生活方式以及价值观等方面的共享，使其成员形成、发展并强化了自己独特的文化及与之相适应的交际文化。当然，形成自己的文化，任何一个群体必须首先界定自己群体的边界。根据众多学者的观点理论，群体观念的形成可能以民族、种族、地域、职业、性别、政治、社团、世代、组织乃至具体的社会活动或生活形态的共享为基础。一旦一个群体形成了，相应的文化也就应运而生了。诸如中国文化和美国文化、东方文化和西方文化、强环境文化和弱环境文化、群体主义取向和个人主义取向等，都属于以国家、民族或更大范围的地域为边界所定义的文化。在进行交际文化研究中，学者们往往倾向于把某一文化群体的每一个成员都看作该文化定势的代表，或当作整体文化形象。这种整体式的文化取向，通常被叫作文化定势。

当然，在交际过程中，文化会因具体情景、场合不同而表现出种种差异。在社会化的过程中，由于环境、情景等时空的不断变化，人们通过交际确认、建立、维持和强化各种文化身份获得了不同的交际文化。当他们长大成人时，他们掌握

了成套的在各种不同社会情景中与人交往的规则。在不同时间、不同场合、不同情景，与不同群体的交往中，习得了不同的交际规范。也就是说，在社会化的过程中，人们习得了各种不同的群体文化、信仰文化、地域文化，形成了不同类型的社会关系和角色关系。

在文化学研究领域，通常把文化分为主流文化和亚文化。也就是说，文化的概念具有层次性，一种整体文化中往往包含了各种不同的次范畴“变体”，形成某种文化圈内的亚文化圈。亚文化产生于亚群体，亚群体是某个民族内部的群体分化。他们在亚群体中享有共同的信仰、价值观、行为准则、交往规范以及认知模式，不同亚群体之间在所觉、所思、所言、所为等方面都存在一定的差异。因此，亚文化与主流文化之间，既有“大同”的一面，也有“小异”的一面。中国是一个多民族的国家，加之地域辽阔、人口众多，亚文化现象非常明显。长江以北地区属于传统的中原文化，东南沿海地区表现为典型的海派文化，西南地区则呈现出多元的民族文化特色。这些差异常常会导致一种文化内部不同群体之间的交际出现误解、冲突。

二、文化的要素

文化的要素可谓包罗万象，饮食、服饰、建筑、文学、音乐、历史、社会制度、风俗习惯、信仰、观念等都属于文化要素。其中有些文化要素与交际关系很密切，理解这些文化要素，有助于我们理解文化对于交际的影响和作用。

有学者认为以下文化要素与交际有密切的关系，在某种程度上影响了交际文化的特点。

1. 历史

历史是一面镜子，为现代生活提供借鉴。中国的成语“温故知新”就说明了历史的作用。文化在历史的长河中世代相传，历史故事为人们提供了文化的认同感、价值观念和行为准则。许多现代人的观念和方式可以在历史中找到源头。西方目前的个体主义价值观直接继承了欧洲18世纪启蒙运动的思想，甚至可以追溯到古代希腊和罗马文化。中国五千多年的文明史使中国人形成尊重传统的价值观。对待历史的态度影响着人们的交往方式，尊重历史的人往往更注重传统和经验，具有敬老的意识。

2. 宗教

宗教深刻影响了人们的世界观和价值观，世界上的几大宗教——基督教、伊斯

兰教、佛教、犹太教等为不同文化的人们提供了道德标准和行为指南。

3. 社会组织

社会组织包括家庭、学校、政府、部落等社会机制。在每种文化中，社会组织都起着建立交际网络和规定其组织成员行为规范的作用。家庭是最重要和最基本的社会组织，家庭在形成一个人的世界观和价值观方面起着非常重要的作用。中国人的孝顺与和谐的观念大多首先来自家庭的影响。而不同的社会制度，如资本主义制度、社会主义制度、君主制度等也影响了其社会成员对于自我的认识以及对于个人与国家关系的认识。

4. 语言

语言是文化的核心要素之一，没有语言的人类生活是不可想象的。语言不仅是人们交流思想、情感和信息的重要工具，还是文化传播的主要载体。语言不仅表达了文化价值观，还体现了文化的规则，象征了人们的文化身份。有的学者甚至指出，语言影响了我们的世界观和思维方式。因此，语言是文化的重要组成部分。

也有学者则从另外一个角度谈到了文化的要素。

1. 象征符号

这是文化的最外层，包括服装、语言、建筑物等。象征符号是文化中具体而可见的部分。

2. 英雄人物

这是文化的第二层，人们崇拜什么样的英雄是文化观念的体现。中国人以孔子、关羽、雷锋等为典范，而美国人以比尔·盖茨、著名职业篮球运动员等为偶像。了解人们崇拜的英雄所代表的品格，也就在很大程度上理解了一种文化的价值取向。

3. 礼仪

这是文化的第三层，礼仪是每种文化对待人和自然的观念的独特表达方式。见面时有人鞠躬，有人握手，有人拥抱，有人亲吻。中国人春节的时候祭祀祖先、放爆竹、贴春联、吃饺子，而西方人圣诞节的时候则去教堂做弥撒、在圣诞树下交换礼物。礼仪是文化习俗的体现。

4. 价值观

这是文化的第四层。价值观是文化的核心，价值观是关于什么是好、什么是坏、什么是美、什么是丑的标准。虽然价值观处于文化的最深层，但是它可以通过习俗表现出来。

三、文化的特征

(一) 符号性

文化不是与生俱来的，而是通过符号被人们习得和传授的知识。任何文化都表现为一种象征符号的系统，也表现为人在创造和使用这些符号过程中的思维和行为方式。人是一种“符号的动物”，符号化的思维和符号化的行为是人类生活中最富代表性的特征。人类创造文化的过程，就是不断发明和运用符号的过程。人类创造了文化世界，其实质是为自己创造了一个“符号的宇宙”。在文化创造中，人类不断把对世界的认识、对事物和现象的意义及价值的理解转化为一定的具体可感的形式或行为方式，从而使这些特定的形式或行为方式产生一定的象征意义，构成文化符号，成为人们生活中必须遵循的习俗或法则。于是人们就生活在这些习俗或法则的规范之中，生活在自己创造的充满文化符号的世界之中。一方面承受着文化的制约，另一方面又通过对文化制约的承受而表现其人生的意义和价值。比如，在古代中国封建等级制度的规范中，服装的颜色是有等级规定的：帝王服饰为明黄色，高级官员和贵族服饰为朱红或紫色，中下层官员服饰为青绿色，衙门差役服饰为黑色，囚犯服饰为赭色。于是，服装颜色就成了特定身份的象征符号。在等级观念淡薄的今天，服装颜色的等级象征意义固然已不复存在，但在力求服饰的色彩或款式与年龄、性别、身份、行业，环境、习俗协调一致的追求中，人们又给色彩和款式赋予了丰富的审美意义；而在某些必须标明的社会角色（如军警、执法人员等）身上，服装颜色和款式仍具有身份象征的符号作用。再比如，我们在宴请、婚礼、葬仪以及各种庆典中司空见惯的一切，包括环境、服饰、道具、程序等，也无不具有符号性。以婚礼为例：西方国家在教堂举行婚礼，牧师主婚，新婚夫妇宣誓，交换戒指，亲朋好友陪伴，显得简朴、庄严、和谐；中国传统婚礼则程序烦琐，道具繁杂，禁忌繁多，大宴宾客，大闹洞房，感觉铺张、热闹、喜庆。

文化的符号性导致文化和交际具有同一性。交际是文化的编码、解码过程，语言是编码、解码的工具，也是它的传承和储存系统。我们可以把文化概括为“符号和意义的模式系统”，模式指文化的规则性和稳定性，符号指代表现实的语言、非语言或其他什么东西；而意义则指人们赖以生存的文化是一个意义系统，是人们对所处社会的文化取向、价值观念、社会规范等方面的诠释。只有当交际双方对同一符号的解释完全一致时，或者在很大程度上相近时，交际才有可能有效进

行, 否则误解、冲突就在所难免。这意味着, 在交际过程中差异是潜在的危险。文化既然是符号和意义的模式系统, 同时也意味着交际行为的解释活动或译码活动是由文化的特定规则或规范所制约的。也就是说, 只有在双方共享一套社会期望、社会规范或行为准则时, 交际才得以有效进行。

(二) 动态性

文化的稳定性也是相对的, 并不能保证文化在历史的长河中恒久不变。一方面, 既然文化是一种为了满足人类生存需要而采取的手段, 那么当生存条件有了变化, 作为观念形态的文化必然要发生变化, 这是文化可变性的内在原因。在人类文化史中, 重大的发明(如文字、造纸术、印刷术、蒸汽机、电器、电子计算机)、重大的发现(如地理新大陆、天体运行规律、能量守恒定律)都曾给文化的变迁以巨大的推动力, 这是因为新的发明创造和科学技术的进步使人们的思想行为、生活方式乃至交际模式都处在不断变化之中。另一方面, 从一种文化的外部而言, 文化传播、文化碰撞可能造成这种文化内部要素和结构的“量”的变化。而这种“量”的变化的不断积累也可能促使这种文化发生“质”的变化, 导致进化、退化、没落、重组或转移等结果。社会的发展, 国家、民族之间交往的频繁和深入, 政治上的风云突变和经济上的全球化趋势都使文化不断交流、碰撞乃至发生变化。比如, 佛教传入中国, 曾经使中国传统文化的结构和面貌发生过深刻变化; 中国的儒家思想、汉字在东南亚不少国家的文化中也曾产生过重大影响; 而欧洲文化进入美洲, 则导致了美洲本土文化的大量萎缩甚至部分消亡; 20世纪欧洲的一些状况形成不仅改变着人们的政治生活, 也在改变着人们的交际模式。

表层文化结构(物质形态)的变化, 在速度和质量方面都远远超过深层文化结构(精神形态)的变化。比如现代生活在衣、食、住、行等方面的变化要比信仰、价值观、世界观等方面的变化明显得多。20世纪80年代中国开始实施改革开放的发展战略, 近年来, 人们的生活方式、居住条件、饮食结构、衣着习惯等“硬件”都发生了巨大的变化, 这是举世瞩目的。但是在“软件”方面, 质的变化却并不明显。表面上看中国的“新生代”很容易接受西方的意识形态, 但随着年龄的增长, 他们又“回归”了。这是文化定势决定的, 是不以人的意志为转移的。因此我们必须清醒地认识到, “同国际接轨”是有限的。因为能“接轨”的多数属于文化结构的表层, 而不是它的深层。不管社会发展到什么阶段, 深层文化的差异、冲突是无法避免的。改革开放以来, 不少跨国企业、国际品牌进入中国, 而“本土化”始终是一个永恒的话题, 这就是文化差异导致的。从这一点来说, 交际文化

确实是一个待解决的难题。

文化和人一样，有生命的周期。人需要以活动与运动来保持身体的机能，文化也一样，也会随着时代的发展而进步。而促使文化不断更新改变或动态性的机制就是新的发明、灾难与文化的进步。文化是传承的，是社会的遗产。在没有文字的社会，人们通过口头将自己的经验、知识、信仰、观念一代一代地传承下去。有了文字，则通过文字的形式将文化代代相传。由于文化的传承，使得任何一个社会的文化都包含了历史的积淀。

随着政治、经济等领域的变革及发展，文化也会发生变化。随着经济的发展 and 物质生活水平的提高，加上国际交流的影响，中国人对金钱、消费、竞争、恋爱、婚姻等问题的看法发生了很大的变化。新一代的年轻人比父辈更加注重自我价值的实现和对多样化物质生活的追求，而传统的集体观念、节俭观念、养儿防老观念等都受到不同程度的挑战。而且近些年，人类对自然的过度利用引起了灾难性的后果，全球气候变暖导致了各种自然灾害的频繁发生。这使西方人重新思考人类与自然的关系，采取措施保护自然环境。他们对于自然的价值取向发生了变化。

但是，文化的有些因素是容易改变的，而有些因素却相对稳定。如服饰、饮食、礼仪等可见的文化因素很容易改变，而有些文化因素，如价值观、世界观、思维方式等则是相对稳定的，往往经历了几百年或几千年的文化积淀，不会轻易改变。比如，孔子早在两千多年前就强调过的“孝顺”与“和谐”观念，虽然经历了历史的改朝换代和现代意识形态的巨大变迁，至今仍然是中国人的核心价值观。

（三）整体性

文化是一个社会传统的总和，代表着一个连接大大小小文化系统的整体性系统。文化内的各要素层层相扣，彼此影响。任何一个文化要素或系统发生了变动，其他部分也会跟着变动。文化是社会成员所共有的，如果某种行为不为广大社会成员认可并且共有的话，那就不是文化了。

文化是群体行为规则的集合，可以被理想化地推定可能出现在某一社会或群体的所有成员的行为之中。这样，我们就有了诸如中国文化、美国文化，东方文化、西方文化等整齐划一的说法，而某一主流文化中又存在诸如亚文化或群体文化、地域文化、职业文化、性别文化等，这意味着社会组织、社会结构、社会关系、社会地位等都属于文化范畴。历史所衍生及选择的传统观念，尤其是世界观、价值观念等文化的核心成分，尽管不属于行为范畴，但也会像电脑一样为人们编

制行为和思维程序，规定交际行为的内容和方式以及编码过程。因此，世界观、价值观等常被称为“文化实体”“民族性格”。可见文化是一个由多方面要素综合而成的复杂整体，是一定区域内的一定文化群体（通常表现为民族）为满足生存需要而创造的一整套生活、思想、行为的模式。在这个整体模式中，各组成要素互相补充、互相融合，互相渗透，共同发挥塑造民族特征和民族精神的功能。

同时，整个民族文化又有一个或少数几个由价值选择结果为出发点的“文化内核”。这样的文化内核就像遗传因子一样无所不在地渗入该民族的所有文化细胞之中，发挥着整合文化的潜在作用，从而使整个文化产生一种保守性、内聚性、排异性和对外来文化要素的同化力。文化的整合性是一种文化得以自我完善和形成独特面貌的动力。它可以保证文化在随时间变迁的同时，在一定限度内维持稳定的秩序。比如在中国延续了两千余年的传统文化中，建立在血缘根基上的宗法意识形态，融自然哲学、政治哲学和伦理哲学为一体的“天人合一”世界观，以“经国济世”为目的的实用理性等精神元素，作为中国文化的“内核”，一直在文化传统的形成中发挥着“整合”作用。经过这种整合而形成的中国文化，是一个迥异于欧美文化的独特模式。而交际中的误会、冲突正植根于此。由于不同文化有着不同的“内核”，必然导致在价值观念、认知模式、生活形态上的差异。这种差异在交际方面必然会形成文化的碰撞，于是交际双方如不能理解对方的文化，就会产生与交际预期的反差，结果当然是不能令人满意的。

（四）选择性

文化不可能凭空产生和存在，它植根于人类社会，而人类社会总是以相对聚居并有共同生活历史的民族为区分单位的，因此一定的文化总是在一定民族的机体上生长起来的。民族群体是民族文化的土壤和载体，文化的疆界通常总是和民族的疆界相一致，民族的特征除了体貌特征之外就是文化的特征，所谓民族性主要也是指文化上的特性。比如同为上古文明，古希腊、古印度、古埃及和古代中国的文化各有独特性；同为当代发达国家，日本和美国、欧洲各国之间在文化上也存在着差异。而当一个人口众多的民族分布在广大的地域上时，保持文化在各个层次的细节上完全一致势必不可能。于是民族文化在地域性渐变的基础上往往形成一些互有差异的亚文化，形成大传统下各具特色的小传统。小传统具有区域性，是大传统的组成部分，同时又受大传统的支配和统摄。于是在民族文化的大范围内常有多种区域性文化同时并存，比如同为中国上古文化，就有中原文化、齐鲁文化、楚文化和吴越文化的区别，并且这种区别至今仍有一定程度的保留。

因此文化具有选择性。可供人类选择的行为规则是无限的，然而每一特定文化所选择的规则是有限的，每个文化只选择对自己文化有意义的规则，因此每一文化成员的行为所遵循的规则是有限的。可以说文化的功能在于界定不同的群体。文化的这一特点，对交际文化来说十分重要。文化的这种集体无意识的不可避免的产物是群体或民族中心主义。从群体或民族中心主义的概念本身，我们可以看出它与交际的关系。群体或民族中心主义是人类在交际过程中的普遍现象，人们会无意识地以自己的文化作为解释和评价别人行为的标准，习惯把自己的文化当作观察别人行为的窗口，其结果是自己的行为会被无意识地认为是正确的，或是有道理的。显然，群体或民族中心主义会导致交际失误，达到一定程度时会带来文化冲突。

四、文化的分类

文化的分类方法有很多种，有的学者把文化分为物质文化、精神文化和制度文化。但是交际领域使用最多的，而且与交际文化最相关的文化概念是客观文化与主观文化，主导文化与亚文化。

1. 客观文化与主观文化

交际文化中的文化分类是客观文化和主观文化。客观文化是指文化的社会制度及人工制品。主观文化是指文化的心理特征，它包括观念、价值及思维方式。客观文化是具体可见的，比较容易识别和分析，而主观文化一般存在于人的头脑中，是人们很难观察、讨论和理解的部分。客观文化和主观文化的另一种说法是“大写C字母文化”和“小写c字母文化”，在外语教学界经常使用这一说法。

主观文化与交际文化的关系更密切。交际文化中的误解主要出现在主观文化的层次。当我们与不同文化背景的人们交往的时候，很多交际的障碍甚至冲突都来源于价值观或思维模式的差异。所以，交际文化特别关注价值观、信仰和态度等主观文化因素是如何影响交际的过程和结果的。主观文化与交际能力之间的密切联系表现为：学习客观文化可以增加关于文化的知识，学习主观文化则可以提高交际的能力。

2. 主导文化与亚文化

交际文化中另一种常用的文化分类是分为主导文化和亚文化。主导文化是指在一个社会掌握权力的人群所代表或体现的文化。亚文化是指一些群体在分享主导文化的同时又体现出的独特的文化特征。比如美国的主导文化是欧洲裔中产阶

级男性白人所代表的文化，亚裔、非洲裔、拉丁裔、印第安人特有的文化则是亚文化。亚文化的另一种说法是“共文化”，“共文化”的概念一是强调所有文化群体的平等性，二是强调文化身份的双重性，指一些人同时分享主导文化和亚文化的特征。不同地域、方言、年龄、职业、性别的人群都是独特的“共文化”团体。

区分主导文化与亚文化（共文化）对交际文化以及英语教学具有重要意义。因为人们很容易把同一国家、同一民族的人们看作是具有相同文化特征的群体，将主要集中在对不同国家和民族之间的比较上。我们有时会听到这样的说法：中国是集体主义文化，西方是个体主义文化。这种说法虽具有一定的概括性，却忽略了亚文化群体的特征和个体差异，容易对文化产生过度概括，形成刻板印象。因此对于基础英语教学中的交际文化既要把握主导文化的特点，也要关注亚文化体现出来的差异性。

五、文化的作用

（一）文化的社会作用

文化是一种精神力量，在人类认识世界、改造世界的过程中，文化可以转化为物质力量，对民族、社会的发展产生深刻的影响。先进的、健康的文化对社会发展产生推动作用，落后的、腐朽的文化对社会发展起着阻碍作用。

文化对人类与社会也有其他方面的功能。从广义上说，文化提供了人类社会用以维持自身系统的三大要素：结构、稳定与安全。例如，从宏观的角度看，传统中华文化奠定了中国封建社会一个稳定的结构，其间虽然磨难不断，但整个社会的根本很长一段时间没有动摇过。从狭义而言，文化的功能在于提供给社会成员一个施展物理、心理与语言作用的情境，是指一群人日常生活的环境。

（二）文化的教化作用

文化通过其中蕴含的知识体系、价值观念、思想信仰和行为规范等规范人们的行为，使人们有效地适应社会环境和社会关系，在行为上与社会要求保持一致，尤其是在思想信仰和价值观念方面与社会要求保持一致。文化的长期熏陶、教化，使得整个社会的思维习惯、价值取向、道德信仰等趋于一致，从而形成社会共同的心理素质。

（三）文化对经济的作用

文化能推动经济、凝聚人心、振奋精神、更新观念、开阔视野、提高素质，从而推动经济发展。文化本身也是经济产业，可以直接创造物质财富。当今世界，

各国间的竞争日趋激烈，文化在综合国力竞争中的作用越来越突出，成为综合国力的重要标志。

（四）文化对个人的作用

文化可以启蒙心智、认识社会、教益思想、愉悦身心、陶冶性情，获得精神上的满足和依归。优秀文化能够丰富人的精神世界，培养健全的人格，引领人们前进，激发人们的精神力量，促进人的全面发展。

第二章 交际文化的理论分析

第一节 交际文化的社会环境与文化背景

一、社会环境

社会环境对交际来说实际上就是广义的“交际情景”。因为语码（语言和非语言符号）的使用受制于交际情景，交际情景中的各种社会因素决定谁、在什么时候、在什么地方、说什么、怎样说、对谁说、为何目的等。有社会语言学家对此做过这样的论述：“语言把我们周围和内心世界的无限纷繁复杂的现象、事件和行为和我们各自的意识过程等压缩成可控制的不同的范畴。语言的社会功能还在于表达我们作为说话人对言语情景的参与，表达我们自己所承担或强加给他人的角色，表达我们的希望、情感、态度和评价等。”

通常认为，交际情景主要包括三个要素：

一是交际者。交际者指某一交际行为的参与者，参与者包括说话人（信息发出者）和听话人（信息接收者），涉及的主要背景情况包括性别、年龄、职业、教育、宗教信仰、经济地位、政治身份、家族背景等。社会身份是决定交际的重要情景因素。交际双方的社会身份涉及社会的角色关系和人际关系。

二是交际目的。尽管语言能被用来为各种不同的交际目的服务，然而交际目的不同，其语言的使用也会不同。从社会交际的目的来分析，可以分为文化型、职业型、专业型、普通型等类型。以旅游（文化型）为目的所涉及的交际，从交际风格到交际内容肯定与以商业谈判（职业型）为目的的交际迥然有别。医生和病人之间的谈话（专业型）与一般性谈话（普通型）肯定不一样。如果医生不使用专业术语，病人会对他的医术产生怀疑。交际目的会在很大程度上影响交际，交际目

千差万别，语言使用也精彩纷呈。

三是交际场景。交际场景中最重要的是物理场景，物理场景又可分为空间场景和时间场景。在交际过程中场景这一因素的作用非常重要，即使是交际双方的交际目的相同，交际场景对交际行为的要求也可能存在很大的差异。所用的语调、音量、非言语行为乃至词汇和句法等都会受场景因素的制约。简单的问候语就会因其使用的地点和时间不同（室内室外、楼内楼外，早晨晚上）而有很大区别。人们之间的交谈行为也会受场景的影响，这些场景因素包括空间的选择、房间的大小、座位的安排等，它们都可能决定交谈的类型、方式、话题和内容。交际所遵循的场景适应性规则因文化而异，这就为交际文化带来了困难。当我们置身于不同文化中，即使较熟悉的场景，因为不具备与其相应的、内化了的交际行为规范，我们就有可能不知所措，心理距离就会拉大。

（一）角色关系与交际文化

1. 角色概念

（1）角色的社会学含义

“角色”这一概念是从戏剧术语中引进社会学领域中来的。演员的舞台行为必须遵循剧本对角色的具体要求，它绝不是演员根据个人意愿决定的。那么社会角色就是某一特定社会群体对某一特定社会身份的行为的期望，人们的社会交往从方式到内容都在不同程度上取决于人们的角色关系。编码、译码过程不仅依靠语码本身，还依靠诸如社会身份、角色关系、交际场景等因素。这就是为什么社会语言学家经常说“角色”和“情景”是社会建筑的基石——它们揭示出人们在社会这个大舞台上是如何演戏的。社会是由人际关系组成的，这些关系规定了社会角色，每一个社会成员都不得不承担某种社会角色。人们通过语言和行为来扮演和完成各自的社会角色，同时又通过角色来预测别人的行为。

事实上，社会中的每一个人都存在于同他人的关系之中。对子女来说你是父亲或母亲，对妻子来说你是丈夫，对学生来说你是教师，对下属来说你是领导，对客人来说你是主人，对商家来说你是顾客，对病人来说你是医生等等。在这些人际交往中，你必须按社会对这些角色的期望去行事、去说话、去与人交往。我们就置身于纷繁复杂的角色关系的网络之中，并被要求通过交际去担任各种各样的角色。诸如教师、学生、父亲、母亲、子女、领导、群众、商家、顾客、医生、病人等。我们必须不同场合、不同时间，根据不同社会关系、不同谈话内容遵守不同的规则。如果我们的行为不符合社会对我们担任的角色的期望，不符合社

会规范，那么我们的行为就不会被社会所接受，我们将会受到冷落、受到疏远或受到排斥。

当我们置身于一个不同的文化环境中时，我们应按照这种文化的社会期望和社会规范扮演每一个所必须扮演的角色。按其角色去做事、说话和交往，否则就不能达到预期的交际目的。那么如何判断角色在交际中是否达到了某一社会期望呢？通常归结为三点：第一，你的行为是否符合被赋予的社会角色，即你是否选择了准确的角色；第二，角色表现是否恰当。即你的行为是否已达到有关文化评价的规范或标准；第三，行为是否令人信服，即是否使人毫无疑问地认为你已合情合理地进入了角色。

显然被认为是恰当的、合情合理的行为标准因文化而异，社会角色是社会活动的必要的个人行为方式。它必然带有社会评价的痕迹，社会可以认可、赞同，也可以不认可、不赞同。值得注意的是，角色具有使人们的行为规范化的作用，这种期望规定了社会成员的权利、义务和行为模式、如果社会的成员反其道而行之，就会因有失规范而受到不同的惩罚。比如受到售货员的冷眼、受到教师的批评、受到父亲的责骂、被领导疏远、被观众喝倒彩、被朋友冷落、被亲戚看不起或者被视为“另类”而孤立，甚至遭到群起而攻之。总之，你在这个社会群体中将难以生存。

（2）角色规范的文化差异

改革开放以来，中西方加强了交往，访学、留学、旅游、工作等成为很普遍的现象。有关角色关系、角色行为的规范差异在交际文化中产生的冲突屡见不鲜。这里仅以“主人”和“客人”的角色关系加以分析。

有个来中国学习汉语的美国女孩，为学习方便，她被安排在一个中国家庭。按中国文化标准，她受到的待遇当然是无可挑剔的，但她却很不理解，颇为反感。这家中国人尽了最大努力，做出了最大牺牲以使这个远离美国的客人享受到最大的方便，但这些恰恰是她所忍受不了的。她被安排在家里最大的房间，而这家人中的一个人必须搬进一个很小的房间与别人同住。这家人对她的照顾无微不至，问寒问暖，以致她毫无“隐私”可言。每当她把书本打开开始学习，或者因困倦打呵欠时，他们会马上离开她的房间。每当她做完作业想休息或与他们聊聊时，这家的女主人会把与她谈话的人撵出去，说这会影响她的学习。这种中国式的客气、谨慎和敏感的友好态度却使她感到很不舒服。这一实例正反映了“客人”这一角色在中国文化和美国文化中有着截然不同的意义。

同样，西方人那种坦诚、直率、平等、非正式地对待“客人”的方式，也会使刚去美国的中国人感到茫然。有一个去美国留学的中国留学生，受朋友邀请去参加周末在美国一个著名酒吧举行的生日聚会。他欣然答应，为此还按中国人的习惯做了充分的准备，穿了很正式的西装，准备了很体面的见面礼。到了那里，他才发现气氛格外休闲，自己西装革履显得很很不协调。见到了寿星，把礼物交给了主人，不料主人却当着自己的面把礼物拆了，说：“Oh, so beautiful! I like it very much.”他本想多说几句客套话，主人却就此打住了话题：“Welcome to my party! Easy yourself.”然后就去张罗别的事情了。而且他发现大家送的都是一些小礼物，显然没有他这么正式。聚会开始后，主人打开各种食品盒子，没有正餐的食品，全是一些坚果、开心果、带辣味的绿色膨化豆，还有一些小点心。最让他摸不着头脑的是生日聚会有吃的没喝的，谁渴了都要自己掏钱买饮料，这在中国是绝对无法想象的情景。原来主人选择这么高雅的酒吧没有付租金，和老板的约定是买他的饮料，自带食物。而且谁渴了谁自己买，他只能自己去柜台买饮料喝，心里却很有感慨。因为中国的生日宴会，谁要是这样怠慢了客人，后果是不可想象的。

当然，随着中国改革开放，中西方交往的时间也不短了，所以彼此都多少了解一些对方的文化，也会尽可能地调整自己的行为，以适应对方的文化。比如这样一个案例：假期回国探亲的留学生小蒙请来中国旅游的美国同学约翰到他家做客，约翰爽快地答应了。小蒙事先特地嘱咐父母要注意一些细节，不要太过热情，不要问东问西。第二天，约翰如约去了小蒙家，他很有礼貌地向小蒙父母问了好，然后和小蒙坐在沙发上聊天。而小蒙的父母送来饮料后便回房准备晚餐，再也没去客厅打扰两个人。约翰有些好奇地问：“不是说中国父母都很好客，会拉着客人的手问东问西的吗？”小蒙坦诚地回答道：“我关照过他们不用来管我们了。”晚饭时间到了，看到一桌子色香味俱全的小菜，约翰不断称赞。小蒙的父母刚想问答“哪里，哪里”，突然想到小蒙的嘱咐，立马改口说：“Thank you.”除了筷子，他们还还为约翰准备了刀叉，并准备了盘子以便分餐。小蒙的父母除了开场说了句“Enjoy yourself”后再无他话。气氛着实有些尴尬、冷清。事后约翰问小蒙：“我看电视剧里你们中国人吃饭都是很热闹的，还经常谈话交流，为什么你们都不说话呢？”小蒙说：“那也是因为在，他们才忍着没有多说话呀。”两人不约而同地哈哈大笑起来。案例说明约翰事先已经做过“功课”，了解了中国平常人家待客处事的风格。而小蒙为了避免造成误会也让自己的父母了解了美国人的习俗。而正是因为这样的了解使交际双方都改变了原先的角色行为，让事情发生了戏剧性的变化。

2. 角色关系

(1) 角色关系的社会类型

影响交际的社会因素很多,其中最重要的恐怕是交际者的社会地位,社会地位可能是差序或垂直的,也可能是平等或平行的。日常交往的情景纷繁复杂,社会角色多种多样,社会关系也各式各样。社会语言学家把形形色色的关系概括为普遍存在的“权势”和“一致性”关系。“权势”通常指上下关系、尊卑关系,也可能以年龄长幼、职业差别、受教育程度高低等情况来确定;“一致性”则指人与人之间平等的关系,通常指社会特征(性别、年龄、种族、家乡、职业、宗教、志趣等)的共同性,也可能彼此经验共享、关系亲密等。“权势”关系是不平等的关系,是不能互换的;“一致性”关系是平等的关系,是可以互换的。语言学家已经证明,语言就是“权势”和“一致性”关系的标志。通常较正式的语体标志着交际双方社会地位不平等,而比较随便的语体则标志着双方可能比较亲密或者志趣相投等。

角色关系为交际者在交际过程中理解彼此的信息提供参照系,即起到背景的作用。不同文化背景的人们交际时,需要了解对方的角色,并对行为的社会期望有所了解,这样才能保证交际的有效进行。在交际过程中,交际者可以通过角色关系预测对方的行为,这就是角色可能起到的预测作用。角色的这种作用当然是社会期望对角色行为的规范作用所决定的,因为社会期望为角色制定了行为的规范。

(2) 角色关系的文化差异

角色关系对交际文化有着特殊的意义,因为角色关系对交际的影响可能因文化而异,相同的角色关系可能要求不同的行为。对交际文化来讲,不同文化可能有不同的方式来标志“权势”和“一致性”关系,对其解释也因文化而异。在面对面的交往中,有的文化可能受其差序格局的社会结构的影响,偏向“权势”性关系;而有的文化可能正相反,偏向“一致性”关系。相对而言,东方文化似乎更青睐于“权势”关系,西方文化则偏爱“一致性”关系。

人际交往的称呼就很可能反映不同文化的差异。中国人与人交往,如果对方有身份、有地位,则惯常以头衔或官衔来称呼对方,孩子对长辈、学生对老师是绝对不能直呼其名的,规定很严格。即使对方并没有什么头衔、官衔,但出于需要,也会使用一些“档次”较高的社会称呼,比如称非教师的专业技术人员或机关文职人员为“老师”,称医院的护士或一般工作人员为“大夫”,这都是为了体现一种“权势”关系,是中国传统文化中“尊重权威”的社会规范所决定的。而与之形成

鲜明对照的是西方人交往时习惯直呼其名，下属对上司直呼其名，孩子对父母直呼其名，学生对老师直呼其名。这种交际行为将本来不平等的社会关系转化为“一致性”的平等关系，这是西方文化中“平等”观念的体现。

父母和孩子之间的关系也是典型的社会角色关系，中西方的社会行为规范也截然不同。在中国父母的眼里，孩子是属于他们的“私有财产”。他们生育、养育了孩子，孩子就必须尊重、服从父母，因此两者的关系属于“权势”的，是不平等的。父母有权决定或干涉孩子的学业选择、职业选择、婚姻选择。当代中国社会由于“一胎化”政策，大多数家庭只有一个孩子，于是期望值提升，“望子成龙”或“望女成凤”。父母出于对孩子的负责，普遍强化了对孩子的培养、教育。往往将自己的意愿强加于孩子。结果是“代沟”越来越深，隔阂越来越大，孩子的逆反心理也表现得更加强烈。美国家庭中父母与孩子之间是“一致性”的平等关系，父母对孩子的理解、对孩子平等式的沟通、对孩子犯错误的处理、对孩子学习态度所持的平常心以及孩子与父母的融洽相处，这一切都让中国孩子羡慕、期待和渴望。

3. 角色关系的变置

(1) 交际的正式程度

所谓交际的正式程度，指社会群体对角色规范的重视程度。角色关系因文化而异，有些文化之间的差异甚至会很特殊。也就是说有的国家或民族的人们在交往时出于角色的规范，交际行为较为正式，有的则较为随便。相对地讲，以中国为代表的一些东方国家比较重视交际的正式程度，这和以美国为代表的一些西方国家形成了较为鲜明的对照。

中国人历来重礼节、讲面子。中国传统社会由于受到差序格局的社会结构的影响，人们交往时，特别看重社会地位、看重形式、讲究礼仪，形成了上尊下卑的礼貌习惯，言语行为规范趋向程序化。而美国人随便、坦率、不拘小节，不拘泥于形式，这与他们角色关系中的“平等”取向直接相关。他们认为平等对待任何人，正是对人坦诚、尊重、友好的表现，甚至属于一个大文化圈的欧洲人都感到了这个特点。英国剧作家斯托帕德在他的剧本中有过这样的描述：“美国人当然是非常现代化的，他们特别开放，他们十分坦率，不讲究客套，对人实事求是。他们平等待人，不管其出身、背景和教育如何，他们有什么说什么，对周围的一切都羡慕，没有任何保留、矫饰和故弄玄虚。”

老师和学生的关系是一种典型的角色关系，师生之间的交往可以用来检验一个社会群体对待交际的正式程度。中国有一句谚语叫“一日为师，终身为父”，也

就是说师生关系的重要性等同于父母与子女的关系。从古至今，中国都强调要“尊师”，几乎所有的学校也都有相关的规定，作为纪律执行。既然学生要“尊师”，那么老师就要有“师道尊严”，言行举止要像一个老师，不能随便处事。这些都是角色规范，师生双方都要遵守，一旦老师不像老师了，学生也就不像学生了。在日本、韩国的文化中这一点也是一脉相承的，在当代社会他们甚至比中国更加正式，学生对老师非常尊重。中东一些国家在这一点上也具有共性。在土耳其，学生对老师非常尊敬（甚至可以说是畏惧），当教师进教室时，全班学生必须起立，在街上遇见教师必须鞠躬致意。伊朗人对待教师的态度与此相似，如果一位教授允许自己的学生对他较为随便，或承认自己在某一方面无知，那么伊朗学生就不会不把他当回事；而且如果他和学生的关系过于随和，他就会失去教师的尊严。埃及人则认为“谁教我一个字母，我就是谁的终身奴隶”，意思与中国那句谚语的意思极为相似。

与此相反，美国人在师生关系处理中通常比较随便，不拘泥于形式。美国教授即使在讲台前讲课时也表现得非常随便，衣着、姿态都很随和，甚至会坐到讲台上讲课。他们允许学生向自己挑战，敢于公开承认自己在哪一方面无知，并且从不以此为耻。在很多场合，美国学生对老师都直呼其名。他们平等相待，把形式、风度和礼仪当作浮夸、自傲的行为。前些年，美国一位著名的经济学教授到上海访问期间，在某高校作了一次学术报告，讲解他自创的关于宏观经济预测的数学模型。报告结束后，当场有一个中国学生站起来问他这个数学模型是否涵盖了有关中国市场的数据库。因为中国市场目前是世界上极大、最有发展潜力的市场，假如这个数学模型的建立没有包含中国市场的数据库，那么它的科学性和应用性就要受到挑战。这位教授听后，坦然地当众承认，目前这个数学模型还没有涵盖关于中国市场的数据库，所以是不成熟的。他来中国访问正是为了能获得有关中国市场的信息。之后这位教授还亲自向这位学生表示感谢。

角色关系的正式与否在交际文化中是一个重要因素。中国和美国文化在角色关系方面差异如此之大，交际时产生文化碰撞是很自然的。角色关系在正式和非正式方面的差异在日常交往中经常造成误解，导致心理距离。因为一方过于随便，言辞坦率，而引起不同文化的人们在交往中的误解，甚至导致彼此不信任。改革开放以来，为了加强交流，开展双语教学，进行合作办学，很多高校都聘请一些“外教”给中国学生上课。上课过程中发生的矛盾、冲突大多是由于在师生角色关系处理上的规范差异引起的。比如美国教授在中国讲学时，有的中国学生认为美

国教授过于随便、不稳重、有损师道尊严，认为他们不具备做一名教授的基本素质。甚至在中国的有些学校里，美国教授的行为引起校长的关注，认为他们不恰当的行为影响了作为教授应有的形象。另一方面，美国教授则抱怨中国学生过于拘泥形式、过于规矩。中国学生从不会主动提问，更不会指出教授的问题，组织讨论也往往冷场，而美国教授是很不习惯“满堂灌”的教学方式的，他们准备的讲义可能只有课时的三分之二，甚至一半。当无法组织起“群言堂”的讨论时，往往显得尴尬，教授也只好临时发挥，以完成规定的课时。

(2) 个性化的表现程度

由于文化的差异，不同社会中人们在角色关系处理中的个性化表现可能很强，也可能很弱。角色关系中个性化程度的差异，取决于当事人是处在“强交际环境”还是“弱交际环境”之中。相对而言，处在“强交际环境”的人们，由于对环境因素较为敏感，他们习惯于把个人和环境因素当作一个整体，对自己和对别人总是做整体式估价。他们不论与谁交往，总把对方看作是有理智、有感情、有血有肉的完整的人，其次才从对方的社会角色考虑。因此，他们与他人交往时“个性化”的表现程度较高。而处于“弱交际环境”的人们则不然，他们对环境因素不敏感，往往把个人和其所处的环境分开，把个人的角色行为和其所具有的感情分别对待。他们习惯以自己或有关人的社会角色以及对其的社会期望为依据，很少考虑情感因素。因此他们对客观事物或人的行为态度倾向于非个性化，或个性化程度较低。

比如与美国商人进行业务谈判时，中国人首先从感情出发，把对方当作朋友，其次才是谈判对手或商人。而美国人则首先考虑对方是谈判对手或商人，至于是否为朋友是次要的。出发点不同，谈判指导思想和具体方略也不同。中国人可能先进行情感沟通，叙叙友情、宴请宴请、游览游览，然后才谈业务。这是非常常见的现象，也是合乎常理的待客之道。而美国人则免去了这一切情感沟通的程序，开门见山、直奔主题、实话实说、谈判业务，在他们看来这样才是合乎情理的、讲究效率的。因此，在这样交际文化中，难免产生文化的冲突。中国人感觉美国人太“生意化”，不近人情；而美国人则认为中国人太“情感化”，不合逻辑。

角色关系的“个性化”程度的差异是个很敏感的因素，而且直接与民族性格有关，所以在西方文化中也能看到这种差异。比如北美人和希腊人之间的交往也常常产生冲突。希腊人认为北美人墨守成规、呆板冷漠、过于追求效率，甚至到了不讲友情的程度；而北美人则抱怨希腊人在做决定时太看重友情，过于注重“个性化”表现程度，指责他们分不清什么是工作行为、什么是情感行为。

(3) 偏离角色行为的允许程度

在任何文化中,人们处理角色关系,实际角色行为和理想的角色行为之间总是存在着差距。但对偏离理想角色行为的允许程度因文化不同而有所区别。有些文化对人们的角色行为偏离的允许程度较高,而有些文化对其角色行为偏离的允许程度较低。通常认为,对具有较“宽松”的社会结构的社会来讲,人们交往中的社会角色行为与理想角色行为之间允许有较大幅度的偏离;而具有较“严格”的社会结构的社会,人们交往中的社会角色行为与理想角色行为之间不允许有较大幅度的偏离。正因为如此,“严格”的社会结构中人们的角色行为的可预测性,要大于较为“宽松”的社会结构中人们的角色行为。“严格”和“宽松”社会结构概念可能与“强交际环境”和“弱交际环境”概念相对应。因为“强交际环境”的文化中,相对多的信息寓于环境之中,而相对少的信息寓于语码之中。这样交际行为必须与环境期望保持一致,其可偏离理想角色行为的程度自然很低,对其可预测性则相对增大。反之,在“弱交际环境”之中,相对多的信息存在于语码之中,而环境因素对角色交际行为的制约相对较弱。因此人们的角色行为的偏离程度自然较高,对其可预测性也就相对降低。事实证明,较为“宽松”的社会结构往往属于“弱交际环境”范畴,而较为“严格”的社会结构往往属于“强交际环境”范畴,其角色交际行为则因之而异。

比如,中国以及一些东方国家的社会结构属于“严格”的结构范畴,角色行为的偏离就很难被容忍。并往往被当作越轨的行为,甚至会受到社会的谴责。因此在交往中人们的言语行为趋向高度程式化,可预测性也就大。而美国的社会结构则较为“宽松”,因此美国人的社会行为的可预测性远远大于东方国家人的社会行为这意味着在像美国这样社会结构较为“宽松”的社会中,角色行为的偏离在很大程度上是可以容忍的。

(二) 人际关系与交际文化

1. 人际关系及其制约因素

(1) 人际关系

1) 人际关系的属性

交际文化所涉及的另一个重要社会环境因素是人际关系。顾名思义,人际关系就是人与人之间的关系。孔子说:“人者,仁也。”说明“仁”是做人的本质属性。“仁”字由“二人”构成,这个字体现的就是人际关系,说明人在社会中的存在是以他人的存在为前提的,有人存在就有人际关系。人际关系是极为普遍的社会现

象，是社会中每个个体成员生存和发展的基础，也是社会得以生存和发展的基础。人际关系是通过交际实现和完成的，但实现某种关系的交际方式会因文化不同而有所区别。因此，对研究与人际关系极为密切的交际文化来讲，它的重要性是不言而喻的。

人际关系本质上是人与人之间心理上的关系。是指人们通过交际活动所产生的心理接触，即心理距离。人际关系不同于角色关系。人际关系是心理学的概念，体现的是人际间心理距离的疏密程度；而角色关系是社会学的概念，体现的是人际间社会距离的“权势”和“一致性”关系。当然，两者的关系十分密切。

人们在社会交往中建立起各种不同的关系，有亲密关系、疏远关系甚至敌对关系。这些关系都是心理距离，统称为人际关系。人与人之间的关系越近，双方就越会心心相印、肝胆相照。如同一个家庭中的兄弟姊妹，亲如手足，情感交融、无话不谈。如果彼此交往关系不深，共同语言不多，那么心理距离就比较大，关系处理就会“不冷不热”，“逢人只说三分话，不可全抛一片心”。如果彼此有成见，相互有矛盾，发生过冲突，交往就自然疏远，甚至老死不相往来。“酒逢知己千杯少，话不投机半句多”说的就是这个道理。

2) 人际关系的类型

社会中的人际关系纷繁复杂，多种多样。总体上看，存在血缘关系、地缘关系、业缘关系和政治关系。血缘关系是人们不可选择的，是先天决定的，主要指亲属关系；地缘关系是由人们所处的地理位置或空间位置决定的，邻里和老乡就属于这种关系；业缘关系是指工作或职业环境中形成的关系，同事、同学、战友、朋友以及上下级就属于这种关系；政治关系是指政治上的领导与被领导的关系。有些学者把人际关系概括为“五同”，即同宗（血缘关系）、同里（地缘关系）、同学、同事、同好（这三者都属于业缘关系）。从理论上来说，每一个人都生存于这样一张社会人际关系的“网”中。而这张人际关系网中的任何一个“节点”都是与你有关关系的另一个人，这个人也置身在属于他的一张人际关系网中。以此类推，网套网，网联网，这张人际关系的“网”就会无限延伸，变得无限广大。因此有人说，只要你愿意，你可以通过你的关系网与世界上任何一个人发生联系，包括名人、明星、政要、权威、专家等。事实上这不是理想，而是完全有可能发生的事实。

人际关系是人们赖以生存的最重要的因素之一，任何一个人都必须生存在这样一张社会人际关系网中，这就是所谓的“人脉”。“人脉”能使你有一种社会归属感，能满足你情感宣泄的要求，能创造一个你同别人“共享”的空间，能在你发

生挫折、遇到困难时给你以有力的支撑。当一个人孤立无援时，会产生情感抑郁，性格变异，乃至心理变态，在实际生活中我们也多少有过这样的经历：当你一个人独处时间久了，你会感到抑郁；当你在山林中独自迷路了，你会感到恐惧；海难发生你侥幸漂到一个荒凉的孤岛，你会觉得绝望；由于种种原因你在单位里陷入孤立，你会产生一种莫名的紧张。诸如此类的情景都充分说明人际关系对一个人生存、发展的重要性。就这一点来说，中西方文化都是一样的，只不过各自的表现方式不同而已。

（2）制约人际关系的因素

制约人际关系的因素主要有文化因素、社会因素、心理因素和地理因素。由于不同文化的人们在社会化的过程中习得了不同的价值观念、认知方式、行为规范等，因此不同文化间的人际关系的基本原则和处理方式会迥然有别。

1) 文化因素

文化主要包括价值观念以及一系列的角色规范。大陆型农业文化必然导致中国建立起以血缘纽带维系的宗法社会结构。这也就必然导致中国文化中的人际关系呈等级取向差序格局。人际关系偏向“权势”类型，关系成为人们交往过程中最重要的交际原则。与此相反，欧洲一些国家属于海洋型商业文化。他们按照自己的要求塑造了完全不同的社会结构，以契约关系为基础的社会取代了以血缘为纽带的宗法家族社会，个人本位取向替代了群体取向，其结果是产生平等的人际关系，崇尚“一致性”。

2) 社会因素

社会因素指特定地区、特定时代的群体心理取向，它总是通过交际方式影响人际关系，不同的社会通过不同的交际方式来影响人际关系。比如就男女关系而言，在“男女有别”的传统中国社会，现实使得人们对男女过于亲昵持非常保守的态度，即所谓的“男女授受不亲”。男女在公众场合过分亲昵、互相搂抱，不为多数人认同；而同性之间，却可以亲亲热热，甚至可以搂搂抱抱。但在西方社会，异性之间的接触被认为是天经地义的，而同性之间的过分亲昵被认为是同性恋现象，多数人难以接受。

3) 心理因素

心理因素指交际个体的性格、态度、能力等因素。从性格的角度看，外向性格的人要比内向性格的人善于交际。从交际文化的角度看，相对而言西方人开朗、坦率、外向，东方人则内敛、含蓄、内向。比如，改革开放以来，随着经济的腾

飞、国际地位的提高，每逢国际性的群众活动，如旅游节、文化节、艺术节以及重大体育赛事，为了营造氛围，我们现在也提倡群众“狂欢”。但实际上，就像上海这样“海派文化”的国际大都市，市民们会“欢”，却不会“狂”。与西方一些国家的“狂欢”程度相比，差距极大。

4) 地理因素

地理因素指一个国家、民族所处的自然环境。由于它是培育特定文化的“摇篮”，当然对人际关系的作用也是十分重要的，在古代社会尤其显著。中国处在幅员辽阔、相对封闭、气候适宜的大陆环境中。这决定了中国农业文化的社会特征，必然产生以血缘纽带维系的、主张群体取向的、注重人际关系的中国社会文化。而欧洲一些国家所处的海洋环境决定了西方文化的商业性质，也必然产生了以契约关系为基础的、崇尚个人主义、提倡平等关系的西方社会文化。可以说地理因素是造就不同文化的“根”。

2. 人际关系的文化对比分析

(1) 中国社会传统的差序格局及人际关系

任何社会的人际关系都是以其社会的传统结构为依托的，宗法社会结构是中国社会最典型的传统结构。几千年来中国社会历经动乱，社会结构多有变迁，但构成中国社会基石的始终是由血缘纽带维系着的、以家庭作为典型模式的宗法性结构。尽管当代中国宗法社会结构已经解体，但宗法意识的影响却长期存在，渗透在人际关系的方方面面，难以改变，

维护宗法社会制度并为其服务的是社会伦理，而社会伦理是家庭伦理的延伸。“国”与“家”彼此相通，君权是父权的延伸。在这样家国同构的社会格局中，伦理则成为中国社会人际关系的基本规范。“伦”是社会等级类别的次序，即辈分；“理”是这种等级次序所遵循的规则。因此，中国社会的结构是差序格局，与其对应的社会关系和人际关系可以概括为“父子有亲，君臣有义，夫妇有别，长幼有序，朋友有信”，此“五伦”不仅构成人们普遍遵守的道德标准，也成了人际关系的基本准则。中国社会的人际关系都纳入这“五伦”之中，而其中三项都与家庭相关，其他两项也是父子和兄弟关系的延伸。社会关系的种类可能非常复杂，然而“五伦”为本，总跑不出“君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友”的范围，而“亲、义、别、序、信”则成为人们相互交往的准则。如果人人遵循这些准则，社会就井然有序。在“五伦”关系中，父子关系是主轴，这当然与差序格局的社会结构直接相关。在伦理支配下的人际关系中，有三个值得注意的特点：

1) 服从权威和长辈

社会学家费孝通指出，中国社会是一个差序格局的社会，即本质上是一个等级社会，这样的社会以维护上尊下卑的秩序为根本。君臣、父子、兄弟、男女这些关系范畴蕴涵尊卑之分，以下敬上、以卑敬尊。这样才能建立和谐社会，达到天下和合。因此在人际关系处理上，人们首先要服从权威和长辈，在交际中“权势”或“主从”关系起主导作用，一方对另一方的服从和保持一致是至关重要的。

对于这种现象，为差序格局的等级社会制度服务的中国传统“小学”是这样解释的：当官的都是“父母官”，“官”即“管”；为民的就要“顺”，“顺”即“循”，因此百姓要做顺民，“服官之管也”。根据郭沫若先生的考证，古代“民”字即“盲”字，通训为“奴隶”（上古奴隶制社会百姓就是奴隶）。这种观念又来自家庭中长辈服从长辈的根基。在一个家族中，族长拥有绝对权威，甚至掌握生杀权力，而族人必须服从；在一个家庭中，家长拥有绝对权威，可以主宰家庭中的一切，其他家庭成员必须顺从。这种观念进一步延伸到社会的各个层面，这就是长期以来中国人养成服从习惯的历史、文化缘由。当然，“权威”在不同历史时期有不同内涵。在当今社会，它可能包括领导、家长、长辈、强者，还包括有一定关系、有一定能力的人，甚至包括你有求于他的人。值得指出的是，这种“权势”一般具有归属性，不一定是凭个人能力所获取的。从社会规范的习得来看，中国传统文化中服从长辈和权威的观念从小就被潜移默化地灌输给孩子。在中国，好孩子的标准就是“乖”，“乖”的依据就是听话，就是服从。他们从小被教育要向某某人（权威、名人、成功者）学习、看齐，而不是超越他。他们习得的为人的准则就是要谦虚谨慎，不可锋芒毕露。尊重权威或长辈在维系社会和谐方面也许有其一定的合理性，然而在当代社会产生的副作用也是显而易见的。就是缺乏竞争力，原创性明显不足。

2) 严格的等级身份制

身份指人的社会地位，包括个人在社会和家庭中的地位。每个人在社会中有其固定的身份，其权利、义务、荣誉、地位以及行为方式等都取决于这种身份。中国人重“义”，这是社会规范，也是人际关系准则。而“义”意为事事皆“宜”，即“应该”的意思。每个人都按自己的社会身份要求去做，不然就是越轨，就是不安分。恪守本分是中国社会人际关系中的另一重要特点。

中国人从出生之日起，生老病死、社会待遇、个人财产、消费水平、物质享受、行为标准等无一不受“身份制”的影响。这一点可以用来解释为什么中国人特

别“爱面子”“摆架子”。社会通过伦理规范规定了某一地位的人该做什么、不该做什么、该说什么、不该说什么。而且人们养成这样的习惯，在评价一个人的价值时常常依据他的社会身份、他所处的社会地位。在人际交往时，也常常不是看你说什么，而是看这是谁说的，“谁说的”往往比“说什么”更重要。换一句话说，某些事能不能做、某些话能不能说，并没有一定的标准。关键看是什么人，某人能做的事你不一定能做，或想做也做不了；某人能说的话你不一定能说，或说了也没用。这一切取决于你在社会中的身份。这样的社会格局是导致“人治”倾向的动因，因为在等级社会中，身份比什么都重要。当然法律也不例外，自古以来，处理政事、平息动乱、解决纠纷、消除矛盾，往往不一定依法行事，而是靠某个有相当权势的人来“摆平”的。易中天在《品三国》中曾概括了传统社会中老百姓的三个“期盼”：他们首先期盼有一个“好皇帝”，这样国家就会富裕强盛，百姓就能安居乐业；假如不可能，那么他们退而求其次，期盼有一个“清官”，有“青天”掌控，地方就会秩序井然，百姓就能生活安定；假如也不可能，那么他们只有期盼一个“大侠”，因为“大侠”能除暴安良、劫富济贫，能让百姓在法律之外有一个讨还公理的机会。这样的概括是符合普通百姓的实际心态的。进入新时期以来，政府花大力气健全法制，强调依法治国，依法办事，情况有很大改观，但“权大于法”的现象还时有发生。

3) 根深蒂固的关系取向

关系取向本质上是群体取向的延伸表现，是群体取向的必然结果。中国人从出生之日起就置身于一个盘根错节、纵横交错的网络之中，个人的社会关系直接影响他的社会地位、生活方式和可能取得的成就。他的关系越广，他的权威性和影响力就越大，在别人心目中的形象就格外高大，就特别有“脸面”。在中国社会中人际关系至关重要，为了生存、发展，你必须努力编织、维护属于你的“关系网”。办事先看有哪些关系可以利用，处事先弄清周围的人际关系等等。所谓“世事洞明皆学问，人情练达即文章”，这是对中国社会为人处世的经验总结。不谙世事、不明事理、“人脉”不广，难以发达；跟错人、说错话、做错事，会有“报应”。虽然改革开放以来，随着国外先进文化的渗透，人们的思想意识解放了，但几千年来形成的行为模式和思维定式仍然在产生影响。比如在市场经济的运作过程中，就有一个中国特色的新概念，叫作“关系经济指的是在企业经费、资本运作、市场开拓等领域中，“关系”这个资源所带来的机遇，所产生的效率。可以这么说，在中国大陆市场上，“关系”是最重要的生产要素之一，“关系经济”也许

比“知识经济”还重要。公司运作是否顺利，企业盈利是否合理，市场效应是否到位，这一切都取决于你是否有过硬的“背景”，是否有有效的“关系”。

当然，对中国社会的人际关系取向不能一概否定。尽管当前人们对“关系”现状的评价微词颇多，然而关系取向对维护社会融洽、人际关系和谐，是有其积极作用的，也是广大中国人所追求的。据有关部门对全国居民的抽样调查，在上辈下辈、上级下级、同事关系、邻里关系中，有72.1%的人认为是“比较融洽”的，也是比较满意的。可见，在中国，交际的目的是为了融洽人际关系的提法，是有道理的。

(2) 西方社会崇尚的平等格局及人际关系

西方社会的社会格局和人际关系的雏形可以追溯到古希腊时代。从历史、文化及人类社会发展的视角来考察，生活在被海洋包围的、相对狭窄的地理环境中，民族生存、发展的唯一选择就是向外扩张，跨海发展。他们从进行商业活动开始，继而进行武力征服，以获得更大的发展空间。在此过程中，新大陆的不断发现，更加速了他们的跨海迁移进程。这样的生活形态和发展战略，使得西方人很早就摆脱了氏族社会的血缘纽带。他们以财产关系为基础的社会契约制的城邦组织取代了以血缘关系为基础的宗法社会组织，逐渐形成了与中国传统社会截然不同的社会格局。其实，即使是生活在大陆环境中，为了生存的需要，人们的迁移也是常有的事。他们可能是整个血缘家族的男女老幼把家居杂物全装在牛车上一起出发，在大地上以蜗牛般的速度缓缓前进。慢是慢，但是以血缘关系为基础的宗法社会组织是不会被破坏的，改变的只是居住环境。而生活在海洋型地理环境中的那些民族的跨海迁移就完全不一样。第一，老弱妇孺只能留在本土，因为他们不具备跨海迁移、征服新土的能力。于是每个家庭的青壮年冲出了家庭，向海外进军了，以血缘关系为基础的宗法社会组织也就随之瓦解了。第二，跨海迁移的风险和苦难催生了以契约为基础的“同舟共济”的合作关系，他们必须实施这样的关系。因为只有“同舟共济”才能克服种种艰难险阻，实现他们的理想。他们登陆以后，好不容易占领了一块地盘，又要对付陆地上的土著人，同样面临险恶的环境，于是他们一定还和在船上一样，把合作关系维系下来，以求得生存和发展。结果是不同体系的各族大混合，同时导致政治体制的根本改变。这种新的政治体制不是以血缘为基础的“尊卑长幼”的等级关系，而是以契约为基础的“共同协作”的平等关系。

事实上，新的人际关系的形成在公元前6世纪就初见端倪。民主主义政治家克里斯提尼就推动了旨在打破和改造社会结构所残存的血缘氏族结构的政治改革，

新的社会结构带来的直接结果就是人民选举官吏，从而开始废除世袭世禄的血缘种姓制度，使家国统一的社会组织结构逐步瓦解，等级制被取消，开始了崭新的“民主”政治，社会组织的新变化带来了人际关系的新格局。

1776年美国政府颁布的《独立宣言》明确指出：人类生来平等，造物主赋予了他们与生俱来的权利，即生存、自由、追求幸福的权利，政府是为了实现这些权利而设置的。1791年，法国国民议会发布的《人权宣言》同样明确指出：就人民权利而言，人类生而平等并且只能平等。人各有身，身各自由，为上者不能压抑之，束缚之。

这些历史文献奠定了西方社会价值观的基石。纵观西方社会平等的人际关系取向，有两个明显的标志。

1) 服从权威被民主政治所代替

每个公民均有权参与城邦立法，以选票表达个人意志，有权罢免各级执政者，这一点对人际关系的影响意义深远。它标志着“平等”关系大于“权势”或“主从”关系。马克思曾经说过：“伟人之所以伟大，是因为你跪着。”这句名言的真正意义在于反映了西方社会的价值观，是对服从权威的否定。

以美国为代表的这种价值取向最明显地渗透在教育理念中，并且是从幼儿教育开始就“灌输”这样的价值观。中国一位知名的幼儿教育者有过这样的亲身经历：她随一个教育工作者代表团访美，参观美国加利福尼亚州一所幼儿园，并旁听了一堂幼儿写作课。一位名叫珍妮的女教师面对着一群五六岁的美国儿童，指着身后整整几个大书橱里的名家经典著作告诉孩子们，这些是许多伟大人物写的书，它们曾感染、激励过许多人。她希望小朋友现在也动手写一本自己的书，像那些有许多著作的伟人一样。随后，孩子们在珍妮的指导下，或涂鸦式地写几句，或画几张画。珍妮把孩子们的“大作”用考究的封面装帧好，然后把孩子们的姓名打印上去，后面再缀上一个“著”字，郑重其事地把这一本本“书”排放在《爱因斯坦论文集》和《老人与海》等名著旁边。孩子们为此欢呼雀跃，其神采就好像自己已经成了伟人一样。珍妮对孩子们讲：“你们当中的每一个人都是世界上最棒的，即使总统在像你们这么大的时候也还不曾写过这样的书。”接着，珍妮又点着一个个孩子的名字，评论某某写的书比爱因斯坦小时候写的信更有文采，某某写的书比爱迪生小时候写的文章更有条理等等。珍妮告诉这位中国幼儿教育者，注重能力培养和树立自信心是美国幼儿教育的核心。要让孩子们充分享受到成功的喜悦，使他们在思维形成的时期，就能够树立起坚定的自信心，充分展示

自身的优势，不屈从于任何权威。而后这位幼儿教育者在幼儿园与美国儿童聊天，问他们长大以后准备干什么，得到的回答有议员、电视主持人或橄榄球明星之类。更让她吃惊的是，还有很多孩子回答“长大了当美国总统”。几位孩子的父母都谈到，他们最关心的是培养孩子的自信心、竞争力、个性展示和独立人格，因为这是在美国社会中的立身之本。

2) 等级身份制被平等意识所代替

人与人之间的平等必然导致在人际交往中不再以“安分守己”为准则，而是可以充分展现自我、表现个性、我行我素。但丁说过一句名言：“走自己的路，让别人去说吧。”这句名言的真正意义在于反映了西方社会个性独立、人人平等的价值取向。

西方文化中的人格独立有一个重要特征，这就是互相尊重。而这种尊重与中国文化中的互相尊重在内涵上有很大差异：以群体取向为价值观的中国社会，互相尊重的同时提倡互相帮助；以个人取向为价值观的西方社会，互相尊重更多的是体现在不侵犯他人隐私，而且并不提倡互相帮助。因为在他们看来你无端地帮助别人，就意味着别人不行，而这是对对方的不尊重。一位中国学者在美国有过这方面的教训，有一天他正在等公交车的时候，看到一个白发苍苍的老太太正吃力地拉着一大捆纸板缓缓地前行。这位中国学者知道，这个老太太在美国属于贫困群体，也许是孤身一人，她拉着这些收集来的纸板是去回收站换钱的。当那个老太太走到他面前时，绳子突然断了，捆扎的纸板散落开来。于是老太太不得不停下来，慢慢地重新捆扎，显得很疲惫。这位中国学者就主动上前去帮她。从中国人的道德规范来看，这是再正常不过的。可是令这位中国学者不解的是，那个老太太竟然阻止他，还狠狠地瞪了他一眼，大声说：“No!”这位中国学者心中充满了疑惑，后来美国同事告诉他：那个老太太虽然属于贫困群体，但生活保障是没有问题的。她之所以还要去收集纸板换钱，是因为这是她的生活内容，更重要的是她要证明她具有自食其力的能力。你去帮她，就证明你觉得她不具备这种能力，在她看来这是对她的极端不尊重。

3. 人际关系取向及其类型

(1) 人际关系取向的文化类型

不同的国家和民族以自己的独特方式构建社会，文化的差异形成社会结构的差异，必然导致人际关系取向方面的差异。对人际关系取向分类也和对其他事物的分类一样，研究的角度不同，采用的标准不同，分类的结果也不同。有的学者

把人际关系分成选择型和不可选择型，如父母与子女的关系是不可选择的，而其他关系是可选择的；有的学者把人际关系分为长期型和短期型，如夫妻关系是长期的，而演员和观众的关系则是短期的；有的学者根据血缘、地缘和业缘对人际关系进行分类，如亲属关系是血缘的，邻里关系是地缘的，同事关系是业缘的。任何社会都会有以上提及的各种类型的人际关系，只是不同的社会可能在类型选择时侧重点不同而已。从交际文化的角度来看，中西方学者比较一致的看法是把人际关系取向分为情感型、工具型和混合型三种类型。因此，我们就以工具型、情感型和混合型关系为基础，对人际关系取向及其类型进行分析。

1) 情感型人际关系取向

这是在亲朋好友之间的关系基础上延伸、发展起来的关系。在交往中，人们相互依存、相互满足包括情感在内的各种需求，交往双方表现出信任、亲和、有情有义的态度以达到物质、精神及情感方面的共享。一般来说，亲朋好友或同一群体之间所存在的情感关系较为持久、牢固和稳定。但由于情感关系和其他关系往往会产生矛盾，这就可能产生亲情困境，或造成情感危机。

2) 工具型人际关系取向

这是人们在交往时为达到某一目的或获取某种利益所建立起来的一种关系。这种关系不同于情感关系，情感关系的建立本身就是目的，而工具型的关系只是人们为了达到某一目的而采取的一种手段而已。一般来说，工具型关系是一种非个人化、非情感化的关系，显得理智而直率，因而表现出短暂、不牢固、不稳定的特征。

3) 混合型人际关系取向

这是一种既有情感型又有工具型的混合式人际关系模式。交往双方彼此认识而且具有一定程度的情感关系，但其情感又没有深厚到可以随意表现出真诚行为的程度。一般而言，这类关系可能包括亲戚、邻居、熟人，或相处较融洽的同事、同学、同行、客户，还可能是交往双方共同认识的第三者。这是一种最典型、最普遍、最有效的人际关系类型。这些彼此认识的一群人，构成一张张不同的人际关系网，构成了自身生存、发展的社会生态环境。从旁观者角度看，一个人可能同时涉入几个不同的群体中，置身于数张不同的关系网内；从当事者角度看，每个人都以自己为中心而编织其独特的关系网。这种人际关系的存在及其是否能持久，取决于人与人之间的人情相互往来，因此维系这种关系的准则可以称之为“人情”准则。

(2) 人际关系取向的比较分析

1) 中国社会的人际关系取向

如果用以上三种人际关系取向类型来审视不同文化的选择,那么东西方的差异是显而易见的。相对而言,中国社会的人际关系偏向于“情感型”关系和“混合型”关系。其中“情感型”关系是人际关系的底层,对中国人来说,这是满足情感的基本需求;“混合型”关系是人际关系的上层,对中国人来说,这是生存、发展的基本条件。中国社会非常注重人情和面子,人际交往讲究“做人情”“送人情”,注重“礼尚往来”“欠情还情”,提倡“滴水之恩,当涌泉相报”,必要时“为朋友两肋插刀”。有学者曾说过:“人情、面子和命运是支配中国人生活的三大女神。”

但是对中国社会中的人际关系取向要全面分析。因为“混合型”人际关系取向本身具有两重性,即既有情感性,又有功利性,而功利性表现为利益的获得。当利益分享合理时,能维系情感基础,一旦利益分配引起冲突,那么本来就不很坚固的情感基础就会出现危机,导致人际关系的恶化。因此中国人的“人情”和“面子”背后有利益的驱使,带有一定的虚伪性。改革开放以来,经济发展了,人们富裕了,物质的丰富带来了对利益的追求,价值观念也发生了一定的变化。这种变化集中表现在“混合型”的人际关系取向中,功利的一面在提升,人际关系和谐的概率也在提高。比如家庭财产纠纷引起的亲属反目很普遍:婚姻观的改变,使得离婚率有所提高,夫妻反目,离婚时的财产分割常常引起纠纷;老人独居,需要子女照应,于是老人的房产往往被子女占据,引起矛盾;父母去世,留下遗产,子女为争夺遗产而互相争执,以致提起诉讼,对簿公堂;又比如私营企业股东纷争导致合股解体也很普遍。私营企业的资金来源,往往是家人合股,或亲属参股,或朋友投资。在创业之初,大家都能同心协力,一旦企业稳定了,市场效应开始显现,赚钱了,盈利了,情况就会发生逆转。或者由于经营权的争夺,或者由于红利分配不合理,反正出于自身利益,于是亲属纷争、家人反目、朋友拆股,导致分道扬镳,以致企业解体。上述各类现象的产生,归根结底是人际关系处理中情感与利益的失衡,是利益的冲突引起的。这是在市场经济大背景下出现的新动向,不能不引起我们的关注。

2) 西方社会的人际关系取向

以美国为代表的西方社会的人际关系以“工具型”为主要取向,在人际交往中他们很少顾及人情,而且,他们常常是公事公办,不讲情面。在交易时这种关系

惯常以“公平交易”为准则，按法则办事。即使是亲朋好友也要“人”和“事”两清，即把人情和事情分得清清楚楚。在公务处理上，不受感情驾驭，而以客观法则为准，对事不对人，公私分明。最突出的，也是中国人最难理解的，是亲人之间也是“公事公办”，经济上更是“公平交易”，可以说“泾渭分明”“一清二楚”。

长篇小说《喜福会》是美国华裔女作家谭恩美的成名作。谭恩美作为中国移民的后裔，在自己的家庭中接受了中国文化的熏陶，在她的骨子里，有一种无法消解的中国文化情结；但她同时作为在美国生长的第二代移民，接受的是典型的美国式的教育与环境，《喜福会》所讲述的便是四位华人移民妇女和她们在美国长大的儿女之间的故事。小说中有一个令人印象深刻的片段，丽娜·圣克莱尔的母亲有一次去她女儿家里，发现一份贴在冰箱门上的账单。账单两边分别写着女儿与女婿的名字，并且罗列着各自的账目。原来女儿与女婿一直坚持均摊生活费用，从头发喷雾剂到假发垫，从照相扩影到冰激凌，他们都要定出个是“共享”或是“各自”的确切范畴。比如两人结婚时，一个人坚持付了婚礼费，另一个则请了朋友来照相作为抵消；在购买房子时也要达成协议，根据买房子出钱数目的比例来分配谁拥有所有权，谁拥有支配权。但是还有一些东西界限过于混淆，比如丈夫送给妻子一只猫，猫得了跳蚤病，要杀虫剂，这杀虫剂的钱应该由谁来付？妻子出面订阅的食品烹饪杂志，但丈夫自己也常找出来翻阅解闷。诸如此类经常引起夫妻两人争论不休。身为传统中国女性的母亲自然无法接受这种夫妻间斤斤计较的平摊付费的方式，她觉得诧异又疑惑。但丽娜和她的丈夫哈罗德却认为：“唯有如此，我们才能排除一切错觉，一切捆绑感情的束缚，从而达到相互的真正的平等尊重。”原来在美国人看来，这样做的最终目的却是为了互相的“平等尊重”。这虽然是小说，未必具有绝对的真实性和真实性，但显然体现了艺术的真实性，确实反映出美国社会处理人际关系的一些实际情况。

不同文化对人际关系取向的选择，使得人们在待人处事上采取完全不同的态度和策略。美国人这种“工具型”关系加以延伸，可以说是一种实用型的关系，表现在交往中常常是理智的、超感情的。比如，当一个孩子在学校被另一个孩子欺侮之后，他很可能去找一位能解决问题的人寻求帮助，而不是跑回家去告诉父母亲，这反映出美国人的那种理性主义精神；而在中国，被欺侮的孩子首先想到的是跑回家去告诉父母亲，以寻求庇护和安慰。又比如，当朋友、夫妻之间感情破裂，美国人会心平气和地解决矛盾，而且在中断关系之后，仍然保持比较友好的关系；而在中国，双方往往会反目成仇，这正是“人情”准则支配的结果。再比

如，在人与人之间发生冲突时，西方人会设法寻找另一个合适的人选代替某人的位置。也就是说这种关系是工具型的，谁承担这一工具角色都可以，“谁”并不重要，工具关系能体现出来即可，这是典型的被称为功能取向的人际关系。由此可以想象，具有完全不同的人际关系取向的中国人和西方人交朋友肯定会产生矛盾，中国人会觉得他们不通情理，或不够“哥们”，而他们会觉得中国人太重感情、太不理智。

二、文化背景

（一）文化因素与交际文化

有效的交际不仅依赖于对社会环境的认识，也依赖于对文化背景的认识。文化背景中渗透着各种文化因素，由于不同文化有不同的取向，在价值观念、思维方式、社会规范、生活形态等方面存在着明显的差异。由于文化背景不同，人们在交往时产生心理距离是很自然的。因而文化碰撞、交际失误、人际冲突总是难以避免的，而这样产生的后果往往也十分严重。

在现实生活中，人们的言行举止都自觉或不自觉地遵守各自社会的习俗规范，都是特定社会群体价值观的真实写照。比如在日常生活中，善于展示个性、崇尚标新立异，是美国社会中价值观的重要体现，是他们为人处世的信条；而在中国社会，这样的所作所为可能会被看成“另类”，受到群体的非议，难以融合到主流社会群体中。同样，中国人为人处世善于变通、可塑性极强，所谓“世事洞明皆学问，人情练达即文章”；但这样的风格在美国文化中却难以获得认同，反而会给人以不诚实、模棱两可、不可捉摸的感觉，妨碍人际关系的相处。所有这些表象背后，都是文化因素在起作用，因此在交际文化研究中，文化因素的探讨成为最重要的领域之一。

交际离不开赖以生存的文化，赖以生存的文化必然在交际中产生制约作用。从交际文化的现实情况来看，影响交际的制约因素集中体现在三个方面：一是价值观念，这是文化特质的深层结构；二是民族性格，这是文化特质的外化表现；三是自然环境，这是文化特质的历史缘由。

1. 价值观念

在交际文化研究中，价值观是一个至关重要的问题。价值观是文化的底层，不理解价值观的差异就不能理解不同文化之间的根本差异。对于价值观的概念，国外学者进行了富有启发性的探讨，下面是一些有代表性的诠释：

霍夫斯塔德 (Hofstede): 价值观是喜欢某种事态而不喜欢另一种事态的大致倾向。

克拉克洪 (Kluckhohn): 价值观是个人或群体所特有的一种显性或隐性的认为什么是可取的观念, 这一观念影响人们从现有的种种行动模式、方式和目的中做出选择。

赛莫瓦尔 (Samovar) 和波特 (Porter): 价值观通常是规定性的, 告诫人们什么是好的和坏的, 什么是正确的和错误的, 什么是真实的和虚假的, 什么是正面的和反面的, 等等。文化价值观确定什么是值得为之献身的, 什么是值得保护的, 什么会使人害怕, 什么是应该学习的, 什么是应该耻笑的, 什么样的事件会使人团结起来。最重要的是文化价值观指导人们的看法和行为。

上述几种对价值观的诠释从简到繁, 但说的却是一个道理。每一种文化都有其独特的一套系统, 而价值观是它的核心, 价值观告诉人们: 什么行为是社会所期望的, 什么行为是社会所唾弃的; 应该爱什么, 应该恨什么; 什么是美的, 什么是丑的; 什么是好的, 什么是坏的; 什么是正常的, 什么是荒谬的; 什么是正义的, 什么是非正义的。价值观看不见、摸不着, 但它却无处不在, 对人类的活动中起着规定性或指令性的作用, 是人们行为的规则、思维的方式、认知的准绳、处世的哲学、推理的模式、评价的依据、道德的标准。人们在不知不觉中通过交际习得这套价值系统, 而这套价值系统则变成了他们的集体无意识, 变成了他们的信仰、心态、行为、生活等诸方面的可评价系统, 变成了他们民族性格的基石。像有学者在议论美国价值观念时指出的那样: “在美国, 价值观念这个词所包含的意思是多方面的, 它既指一个人的处世态度, 也包括一个人的信仰和爱好, 抱负与追求, 希望与恐惧, 傲慢与偏见。然而, 一个人内心的价值观念无论多么错综复杂, 甚至自相矛盾, 都无可避免地在他的生活方式中表现出来。” 在中国, 虽然传统的价值观并未形成系统的理论, 然而一种严密的、不可抗拒的价值取向牢牢扎根于人们的心中, 坚如磐石, 挥之不去。

价值观具有相对的稳定性和持久性。在特定的时间、地点、条件下, 人们的价值观总是相对稳定的。比如, 对某种事物的好坏总有一个特定的看法和评价, 在条件不变的情况下这种看法不会改变。但是, 随着人们经济地位的改变, 价值观也会随之改变, 也就是说价值观也处于发展变化之中。一个人的价值观是从出生开始, 在家庭和社会的影响下, 逐步形成的。一个人所处的社会生产方式及其所处的经济地位, 对其价值观的形成有决定性的影响; 同时报刊、电视和广播等

舆论宣传,以及父母、老师、朋友和公众名人的观点与行为,对一个人的价值观形成也有不可忽视的作用。

(1) 群体取向与个人取向

1) 中国社会的群体取向

中国社会崇尚群体取向。所谓群体取向,就是提倡凡事以家庭、社会和国家利益为重,个人利益在必要时可以忽略,可以牺牲。在处理个人与集体或环境的关系方面,人们被要求做到“循规蹈矩”“安分守己”,与集体或领导保持一致,甘当“一颗小小的螺丝钉”。人们习惯于忍让,力求个人身心与整个环境相适应;人们习惯于避免“锋芒毕露”,因为“树大招风枪打出头鸟”“出头的椽子先烂”。在当今中国社会,尽管传统的群体意识已远远超过了它原有的意义,但人们对集体或群体仍有很强的归属感。根据一些专家学者的全国性调查,有61.3%的被访者表示“我们对集体荣誉看得很重”。集体对中国人的凝聚力指数为55.83%。

群体取向的延伸表现为他人取向,中国人的所作所为较多地考虑别人怎么看、怎么说,力求使自己的言行举止符合群体的意志,诚所谓“人言可畏”。因此求大同、随大流,避免“另类”行为,成了中国人为人处世的信条。这使中国人养成言行上不愿得罪人,逢人说好话的习惯,有时甚至不惜说违心话、做违心事;主张“审时度势”“因势利导”“以和为贵”。

群体取向的影响有积极的一面,也有消极的一面。从积极的方面看,中国人谦虚谨慎、相互依赖、共同合作,提倡集体主义,强调爱国主义;为了集体和国家利益,不惜牺牲个人的利益乃至生命:成功之时,把功劳归于集体力量和他人帮助。这使得中国社会能在一定的条件下成就很多西方社会难以实现的“奇迹”。比如,1998年长江洪水泛滥,情势危在旦夕,但中国人民全民动员、万众一心、心系长江,终于避免了更大灾害的发生;2003年“非典”肆虐,全国上下总动员,各行各业齐努力,领导到岗,群众守责,人人积极配合,顺利渡过了难关;2007年上海举办“特奥会”,全市动员,齐心协力,中央统摄,各地配合,每个运动员的背后凝聚了20名各类志愿者的努力,终于取得了举世瞩目的成功,留下了难以忘怀的回忆。2008年中国汶川大地震,神州大地又上演了一幕可歌可泣的壮美史诗,充分展示了中华民族的巨大凝聚力,以及关爱生命的人本精神。而北京奥运会的空前成功更是创造了世界奥运史上的奇迹,得到国际奥委会、各国政府及各国运动员的高度评价。从消极的方面看,过于强烈的群体主义取向使人们缺乏个人进取精神,缺乏个人竞争意识,这也导致中国在自主创新方面非常薄弱。进入新时

期以来。我们始终强调树立创新意识，是很有针对性的。

2) 西方社会的个人取向

与中国文化相反，在西方社会，尤其是美国，崇拜个人主义。有的学者认为西方的个人主义取向渊源于15世纪的文艺复兴时代，而个人主义这一重要观念充分体现在以17世纪英国哲学家洛克为代表的西方哲学传统之中。根据洛克的观点，“生物的个体是自然的基本单位”。西方的哲学家们认为，社会制度产生于社会秩序建立之前的为个人利益而行动的个体之间的交往之中。这一个人本位的观点对早期美国社会发展影响很大，富兰克林（Franklin）把个人主义精神在其著作中具体化，明确指出“上帝帮助自助者”。曾任英国首相的丘吉尔（Churchill）把西方的个人主义描写为：“我们从我们的父母那里得到的只是我们的名字而已，不是财产。我们必须寻找机会。我之特殊不是继承来的，而是我通过拼搏取得的。”

西方个人主义取向在英语合成词中就有所体现，英语中以self（意为“自我”）为前缀的合成词有100多个，如self-support（自立）、self-help（自助）、self-esteem（自尊）、self-confidence（自信）、self-respect（自重）、self-culture（自学）、self-reliance（依靠自己）、self-dependence（自力更生）、self-control（自我控制）、self-denial（自我克制）等，这种现象在其他语言中是少见的。实际上，美国人都想成为self-made man（靠自己奋斗成功的人），从中可以看出“个人”在美国生活中所占的位置是何等重要。美国人相信“世界上没有两片树叶是完全一样的”，“你是最棒的”。因此每一个个体都被当作一个完全不同于其他人的独特的个体。他的思维方式、行为都与别人不同，他们拒绝被人们称为某一群体的代表。他们是自主、独立的实体，是一部小机器，一个小宇宙，一个小周天。他们完全不依赖别人而存在，无端地接受别人的帮助被认为是无能，靠父母生活被认为是一种耻辱。

个人主义也意味着对个性、对差异的追求，人们的行为、言论、思想都体现出与众不同。差别化几乎与个人主义同义，受到同样的赞赏。而保持一致，则是个体人格丧失的表现，因此美国人喜欢独辟蹊径、标新立异，在别具一格中出奇制胜；他们追求个人享受、放任个性、自由发展；他们不满足于物质利益的享受，还包括个人意志，以及自我实现的追求。有中国学者在谈论美国个人主义取向时，曾说过这样一段话：“人们不哀鸣虑忧，他们尽力迈步向前，他们不等待别人援助，他们自助；他们不等待机会，他们制造机会”，他又说：“你们的出路就在你脚下。在你认为出路是在别处或别人身上时，你是要失败的。你的机会，你的成功就包

裹在你的人格中，你的成功是在你自己的生命中，正像未来的栎树隐伏在栎子中一样。你的成功就是你的自我之前进、开展和表现。”正因为西方人崇尚个人主义，他们才各论其理，各行其是，各展其才，各得其志。这也就是为什么美国人强调外在的、个人的、权力的、功利的东西，而且崇尚竞争的缘故。

值得指出的是，美国人的个人主义取向并不意味着个人利益高于一切，可以为所欲为，不顾他人。他们崇尚个性解放、提倡自我奋斗，是在法律、法规约束之中的，因而在总体上是积极的、健康的，美国人积极进取、锐意创新的精神不可否认，这也是美国能成为世界强国的原因之一。当然过于强烈的个人主义取向也有一定的消极性，过分的个性张扬影响了社会群体的合力，过于自信、自重也影响了人际关系的亲和力。

(2) 求稳与求变

1) 中国文化的“求稳”心态

天下万事万物总是处在两种状态中，那就是“稳定”与“变化”。群体主义取向决定了“求稳”的选择，因为群体与个体相比，“变”受到限制，或不会轻易变。在中国传统社会中，由于儒家中庸哲学思想的影响，中国人习惯于在一派和平景象中“相安无事”“知足常乐”，人们接受了这种“稳定”观念，相信“万变不离其宗”，善于“以不变应万变”。他们主张“顺其自然”，奉行“安分守己”，向往“安居乐业”。国家不能不稳定，家庭不能不和睦，“求稳”的观念深深扎根于中国人的心目之中，中国社会就是在“求稳”的观念下达到了历史的进步。与此相呼应的是道家主张的“无为而有为”，因为“有为”意味着矛盾、冲突，会破坏人间和谐；“无为”才能防止对立，避免矛盾产生。尽管“易”有崇尚变动的思想，然而它所求的是“变”中的“静”，是一种原地不动的圆圈式的“动”。中国人尚“静”，因为“静是事物的根”。

但是“变”与“不变”是相对而言的，或者说“求稳”只是一种心态。事实上社会不变是不可能的，关键是为什么变、如何变、变得怎么样。中国几千年的封建社会不断发生改朝换代，变化很多。然而在“祖宗之法不可变”的精神支配下，这种变化本质上是“一治一乱”的天道循环，基本的社会制度和格局并没有变化，更没有创新。可以这么说，中国的历史可以概括为“合久必分，分久必合”，“分”是表象，“合”是永恒。打个比方，“分”是“重新洗牌”，于是牌局不断变换，但“游戏规则”是不变的。“统一和稳定”始终是每一朝代的头等大事，是社会发展的根本保证。一切发展之大前提是家庭、家族、社会之稳定，没有稳定就没有统

一，越是稳定，越是统一，越是进步，不然就会“天下无道”，“礼崩乐坏”，“制度不兴”。从秦始皇开始，“书同文，车同轨，行同伦”的大一统政治理念根深蒂固，深入人心。不能不承认，中国几千年来正是在“稳定”中求生存，求发展，求进步的。这就是为什么中华民族的文化得以延续并保存其完整性的历史原因。

近代以来中国社会发生了巨大变化，尤其是20世纪80年代改革开放以来，中华民族这条“巨龙”焕发出无限生气，中国的经济腾飞，国际地位和综合国力大大提升，取得了举世瞩目的成就。这一切都是在稳定中求发展，国家始终将维持安定团结的局面放在首位，强调“稳定压倒一切”，坚持“发展是硬道理”。中国没有选择苏联那种“突变”式的改革道路，而是坚持“渐变”式的发展模式，这符合中国的国情，适应中国文化的特质。

2) 西方文化的“求变”心态

与中国文化形成对照的是美国为代表的西方文化。崇尚个人主义取向的美国人更倾向于“求变”。在美国人的心目中，核心思想是“无物不变”，而变化永不停止。变化表现为不断打破常规、不断创新的精神，他们不满足于已经取得的成就，不执着于传统的秩序，不甘受制于家庭、经济、教育乃至个人能力的条件。对美国人来讲，变化、改善、进步，发展与未来几乎都是同义同，没有变化就没有进步，没有创新就没有成就，没有发展就没有未来。美国社会充满了一种打破常规、不断创新的精神。

美国人的“求变”突出表现为他们喜欢独辟蹊径，热衷于冒险探索。变好也罢，变坏也罢，他们历来变化多端，他们敢于万里从头越，通过奋斗改变自己的命运，始终坚信能走出一条属于自己的路。翻开美国的历史，就会发现它充满了人们冲破传统的轨迹，标新立异的成功。当然变化的背后隐藏着危险、动乱和破坏，然而美国人把这些东西看作是创造性的破坏，所谓“不破不立”，破字当头，立在其中。正是这种“求变”的价值取向，使美国人永远处于闯新路、创造新生活的气氛之中，尽管美国不时呈现出貌似动乱的现象，其实这正是它基本动力之所在。

美国人的“求变”表现在他们不同形态的流动，他们的职业选择、事业追求、求学计划、社会地位、居住地域都在频繁地流动。美国历史的每一章都充满了某某人如何从一地迁徙到另一地而获得发展机会、某某人如何从社会最底层通过努力拼搏而成为社会名流等这样的传奇故事。举世闻名的“西部大开发”激发了人口大流动，留下了很多个人奋斗、创业有成的奇迹。微软公司的创始人比尔·盖茨中途辍学，创业成功，是美国精神的典范。这种在社会意义上的“挪动”为美国人带

来了更多的业绩、财富，带来了更多的休闲、享受，也带来了更多的机会、运气，他们真正相信“事在人为”“有志者事竟成”“命运掌握在自己手中”。

美国产生了很多著名企业和知名品牌，就是美国精神的写照。“麦当劳”创造了连锁经营的创业模式，不但为人们提供了一种适应快节奏生活的“快餐”，更为人们提供了一种白手起家、平民创业的机会；“耐克”的成功经营，不但为社会提供了高品质的运动服饰，更满足了人们喜好运动的欲望，为“生命在于运动”的理念推波助澜。可口可乐首创碳酸饮料，不但为人们提供了新颖的休闲饮品，更提倡了一种现代生活的意识。这些都体现了机会、奋斗、创业、成功、财富、享乐的“人生链”，这背后无疑是“求变”的心理追求所产生的效应。

（3）“性本善”与“性本恶”

1) 儒家文化的“性善说”

人性指人之所以区别于动物的根本属性，然而人性有善恶之分。于是对于人性本质属性的假设，就成为重要的价值取向范畴。中国人传统的人性论是性善为本，“人之初，性本善”，认为人天生是善的。这种人性论渊源于孔子思想，他认为“人者，仁也。仁者爱人，为仁由己”，因此孔子主张性本善。孟子发展了孔子性本善说，注重发扬人的“恻隐之心”“羞恶之心”“辞让之心”“是非之心”等与生俱来的善性。这构成了中国文化中的人性论。

当然，“性本善”指的是“人之初”，人的本性不可能静止不变。所以孔子又指出“性相近，习相远”。就是说，长大成人以后，由于“近朱者赤，近墨者黑”，“善”可以变成“恶”，而“恶”也可以变成“善”。因此人性除了“善”之外，还有“恶”的因素，不适当加以控制，“善”可能会转变成“恶”。如何加以控制，中华文化的选择是明确的。就是注重内省和人格完善的修身哲学，也就是说，以“仁”为本，强调做人必须爱人，达到“仁至义尽”的境界。“仁”是做人的基本准则，也是人际交往的最高标准和最终目的。为了诠释“仁”的内涵，中国文化又传播一整套“礼”来作为一切行为的标准，所谓“非礼勿视，非礼勿听，非礼勿言，非礼勿动”。自古“好人”的标准是讲究“仁、义、礼、智、信”，提倡“吾日三省吾身”，主张“修身、齐家、治国、平天下”。总之，“修身”为第一，主张通过自我觉悟、自我约束、自我改造，来抵御“恶”的侵蚀，保持完美人格。直到今天，我们还是坚持加强学习、提高认识、注重自我修养。

“性本善”也直接影响人们的为人处世。如传统的儒家文化强调人们要从善性出发，并固守其善性，提倡“安分守己”“安于现状”“知足常乐”。我们提倡的“八

荣八耻”，就是这种传统观念在新时代的“翻版”。因此有些西方学者把中国文化称之为“善感文化”或“耻感文化”。中国人习惯于省身慎独、柔软宽容、好静顺从、相互依赖，这与中国人“求稳”“求静”的心态是一脉相承的。从这个意义上讲，中国人特别强调“做人”，做人就要做“好人”，这是社会的期待。凡为人要做“好父亲、好母亲”，“好丈夫、好妻子”，“好孩子、好学生”，“好朋友、好邻居”，“好上司、好下属”。当然作为领导，更要做个“好干部”。改革开放以来，中国经济腾飞，出现了一批事业有成的企业家。他们在谈人生、谈创业时，最深的体会几乎是一致的——在中国市场上要获得成功，“做人”重于“做生意”。也就是说“做人”成功，事业才会成功；“做人”失败，满盘皆输。这就是中国文化的写照。

中国文化主张“性本善”，这是文化特质所决定的，有其必然性，也有其合理性。但在如何惩治“恶”的方面，仅仅靠自我反省、自我约束、自我修身还远远不够；仅仅依靠社会道德范畴的约束机制，不能从根本上保证人人成为善人。因此法治是必需的，法律作为维持社会公平、合理的工具，是任何文化都必须有的范畴。正因为这个缘故。中国改革开放的一个重要保障，就是进一步健全法制，依法治国，维系社会安定。

2) 西方宗教的“原罪说”

与“性本善”的人性论相反，受基督教影响的西方人性论是“人之初，性本恶”。这就是西方学者所谓的“原罪说”。按《圣经》的说法，上帝创造了人类（亚当与夏娃），他们却偷吃了禁果，犯了原罪，失去了乐园，然后堕落到万恶的现世来受苦受难。在世上只有不断忏悔，才能在基督再世的审判末日得到解脱。

以“原罪”为起点的西方文化，人们认为自己在上帝面前是有罪的，为改变“原罪”，人们不断忏悔，设法改变“罪”的本性，努力超越现世，以期待世界末日的审判，从而到达彼岸。这就造成西方人“求变”“求动”的心态，只有这样人才会改变，才会有希望。很多西方学者把西方文化称之为“罪感文化”，这个概念就来源于“原罪说”。西方人普遍信奉宗教，以此作为为人处世的信条，作为自我约束的手段。他们用这种方式取代“柔性”的社会道德层面的约束，也许更加有效。

从常理来判断，一个人从“原罪”的起点变成“好人”是不容易的，当然不能仅仅指望靠忏悔解决问题。于是在西方社会，普遍地强化法治，规定一系列法律、法规来治理上帝的臣民，臣民的一切行为必须在法律范围内进行。法律是强制性的，是“刚性”的，是对人的行为的一种不可抗拒的约束，这是西方社会维系

秩序的有力工具。在他们看来，因为人天生是有罪的，“性本恶”，所以人生来自私自利、贪图享受、自我膨胀，这是很正常的，也是很合理的。所谓“人不为己，天诛地灭”。但一个前提是你不能妨碍他人，不能危害社会，要不然天下就会大乱，因此法律作为强制性的约束工具，实际上是一种无形的“镣铐”。每个人都只能“戴着镣铐跳舞”，不能“群魔乱舞”。他们明白，这样做不是为了别人，而是为了自己。我们普遍觉得西方人法治观念很强，把法律看成一堵不可逾越的“墙”，不愿越过雷池一步。这与我们中国有些人把法律看作一张遍体是眼的“网”，捉摸如何“钻法律的空子”是很不一样的，这也是文化的特质使然。

2. 民族性格

以价值观念为基础的民族性格，是了解一个民族的文化和行为的重要方面。如果说价值观念是文化特质的深层结构，那么民族性格就是文化特质的外化表现。因此民族性格是可感知的行为特征，对交际行为有着直接的支配作用。那么，什么是民族性格呢？简单地说，民族性格就是指一个民族在对人、对事的态度和行为方式上所表现出来的心理特点，是一种总体的价值取向。性格的表现是心理特征，性格的根由来自态度取向。

(1) 态度取向

态度可以理解为对人、对事的一种心理倾向，它决定人们是积极地、肯定地还是消极地、否定地对待某人、某事或某种行为。根据社会心理学家的研究，态度由认知、情感和意动三个范畴构成。也就是说，如果我们的任何心理倾向在某种程度上具备了认知、情感和意动的内容，那么就形成了态度。尽管态度泛指主体对人或事物的一种心理倾向，但多数心理学家都把他们的研究重点集中在人们对待其他文化群体所持的态度方面，从而引导人们与不同文化群体的人们进行有效的交际。认知成分被概括为一个人对人对物的信念或真实知识，情感成分包括一个人对某些人或物的评价、爱好和情绪反应，意动成分则包括指向人或物的外显行为。

“认知”成分指人们对某种对象所持的思想、信念及知识，它是指人或物被感知到的方式，即在大脑中形成的心理映像。比如很多人相信黑人擅长歌舞和体育运动，日本人拘谨礼貌，美国人慷慨大方，中国人好客，德国人严谨，犹太人富有等。这些信念在人际交往时常常使人们先入为主，这显然是一种思维定式。

“情感”成分指人们对某种对象在评价方面的反应，是带有主观爱好的情绪表现。在日常交际中，情感成分往往比认知成分更重要。有时交际双方可能有相类

似的信息或共识，却在情绪上表现出对立。态度扎根于情感之中，而情感又具有执着的特点，所以一般来说相当稳定。

“意动”成分指人们对某种对象的行为意向，意动成分受认知和情感成分影响。如一个有民族中心主义倾向的人，会产生某种偏见，往往会歧视其他种族的人，产生排斥群体外成员的意向。

人们选择自己的态度，这完全是心理需求的结果，也就是说人的态度是为心理功能服务的。一些学者认为态度具有四种功能：一是功利实现功能，人们持有某种态度是因为可以得到某种利益；二是自我防御功能，人们通过某种态度来保护他们的自身利益和自我形象；三是价值表现功能，人们用态度来表示自尊，并肯定自我形象；四是客体认知功能，人们持有某种态度来证明他们拥有支配世界的知识。

（2）性格特征

民族性格的差异是显而易见的。学者们对中国和美国的民族性格的分析研究很多，然而看法并不完全一致。虽然民族性格是可以感知的，但要加以理性的、准确的概括不是件容易事。从总体来看，有些特征学界的看法还是比较一致的。

中国的民族性格比较突出地表现出如下一些特征：中庸恭谦，内敛含蓄；情感本位；和平宽厚；聪慧灵巧，机动权变；勤俭耐劳，安贫乐道；家庭至上，崇拜权威；具象思维，整体把握。

美国的民族性格比较突出地表现出如下一些特征：自我奋斗，不信天命；相互独立，尊重隐私；讲究效率，勇于创新；不拘礼节，坦率真诚；平等、民主、自由；好动、善变、求异。

根据上述分析，中国和美国的民族性格各有特色。中国的民族性格体现了以人生为核心的人文特质，即注重人与自然的和谐、人与人之间的和谐，体现了中华民族的民族精神。而西方人对人生的探讨不像中国人那样感兴趣，他们偏重于追求世界的本体，关注的是怎样认识自然或客观世界，而不是怎样为人处世。从这一点看，中国民族性是入世的，而西方民族性是创世的。李大钊在其《东西方文明根本之异点》一文中对东西方性格的对比分析，对我们研究和比较东西方文化是很有价值的。他指出：“东西方文明有根本不同之点，即东洋文明主静，西方文明主动是也。一为自然的，一为人造的；一为安息的，一为战争的；一为消极的，一为积极的；一为依赖的，一为独立的；一为苟安的，一为实进的；一为因袭的，一为创造的；一为保守的，一为进步的；一为直觉的，一为理智的；一为空想的，

一为体验的，一为艺术的，一为科学的；一为精神的，一为物质的；一为灵的，一为肉的；一为向天的，一为立地的；一为自然支配人间，一为人间征服自然。”

不可否认的是，在改革开放的形势下，旧的观念开始受到挑战，中国人的民族性格也开始发生一些变化。这些挑战和变化体现在：一是中国人开始摆脱绝对化地以群体取向为上的道德束缚，人们开始要求把道德的社会功能，从主要是调节人际关系转化为主要保证个人得以自我发展和自我完善上来。二是在平等观念上，传统的结果均等的追求正在被机会均等的要求所代替；在个性独立上，人们开始对个人生活方式的过多关注和广泛干涉表示抵制。三是一些不合时宜的传统观念（如“安分守己”“中庸之道”“知足常乐”等）正在被抛弃，而勇于创新、开拓进取、公平竞争等新观念正在形成。四是社会期望由“无为”和“依赖”开始向“有为”和“自主”转化，其结果必然是主观能动性的激发，更加自重、自信、自立、自强。

总之，在改革的大潮中传统观念在不同程度上受到了挑战。然而，我们还应认识到，不管变化有多大，传统观念的影响是不可忽视的，文化的底层具有相当的稳定性。曾经有学者经过对国际新闻进行抽样调查，从而了解其内容所反映的价值取向，结果证明一些传统的价值观念（尊重权威、崇尚关系、道德至上、社会和谐、相信命运）仍然在起作用。数据显示，在传统的几种观念之中，有三种观念表现出明显的一贯性。占第一位的是“社会和谐”，这一观念20世纪50年代在所有的价值观念中占三分之一，70年代竟达到所有价值观念的50%；占第二位的是“道德至上”（谦卑、和蔼、知足、勤俭等），这一观念在20世纪50年代到70年代一直占有重要位置，但到了80年代，由于受到市场经济的冲击，人们开始重视物质利益，观念开始由知足和勤俭向努力致富转变；占第三位的是“尊重权威”，这一观念从20世纪50年代到70年代一直处于上升状态，曾达到所有价值观念的43%，仅在80年代有所下降。不难看出，尽管有些观念发生了变化，但传统的价值观念几乎是根深蒂固的，不是轻易可以改变的。

3. 自然环境

(1) 地理环境

地理环境包括一个民族所处的地理位置和气候条件。多数人类学家、社会学家都认为一个民族的地理环境对民族文化的形成起着决定性的作用，在经济不发达的古代社会尤其如此。文化和环境的关系，主要表现为地理环境在很大程度上决定了人们的生存方式、生产方式，进而决定人们的行为模式、社会规范。

孔子说：“知者乐水，仁者乐山；知者动，仁者静；知者乐，仁者寿。”程颐在其《经谈》中又进一步阐述了孔子“知者乐水，仁者乐山”的思想，他指出：“乐者好也。知者乐于运动。若水通流；仁者乐于安定，如山之定也。知者得其乐，仁者安其常也。”孔子将“知者”与“仁者”加以区分，并分别同“水”与“山”的不同环境加以类比，实际上可以看出孔子的观点与态度。俗话说“山不转水转”，把安定的山置于流动的水之中，前者稳定而后者漂移。儒家思想崇尚“静”，讲究“定”，在他看来“仁者”高于“知者”。冯友兰先生在读了孔子的这段话后，悟出了这样的道理：这句话似乎暗示着古代中国人和古代希腊人的不同，完全不同的地观位和气候条件构造出完全不同的文化特质。一是农业文化（或大陆文化），一是商业文化（或海洋文化），两种不同文化又塑造出两种完全不同的民族性格。

1) 亚洲大陆文化的特征

中国位于亚洲大陆。西边是高耸的喜马拉雅山脉，在古代几乎难以逾越；东边是茫茫大海，没有发达的航海设施和技巧也只能“望洋兴叹”；南边在古代是尚未开发的不毛之地，瘴气弥漫难以穿越；北边虽然开阔，又被秦始皇修了万里长城，筑起了一道人为的屏障。中华民族就生活在这样一个“包围圈”里，完全被自然环境所封闭。但同时，中国幅员辽阔，文化发祥地是黄河流域，气候属温带，适合农耕。这样的地理位置和气候条件使中华民族发展了以农业为主的经济，并养成了与其相应的生活习惯。中国古代有本末之别，“本”指农业，“末”指商业，“重本轻末”的观念根深蒂固，因此中国人重农轻商，靠土为生。

环境的封闭带来了生活的稳定，农业生产促成了小农经济。“鸡犬之声相闻，老死不相往来”；“三亩农田一头牛，老婆孩子热炕头”；“我耕田来你织布，我挑水来你浇园”。男耕女织，自给自足，俨然是陶渊明笔下的“桃花源”。经济小农化、国家家庭化、社会等级化、礼仪规范化，中华民族的传统价值观念、民族性格就在这个起点上演绎出来了。

2) 欧洲岛国文化的特征

希腊是欧洲的一个半岛国家，三面被茫茫大海所包围，国土面积小资源少，地小只有往外跑。于是他们唯一的选择就是征服大海，去发现新大陆，以拓展自己的生存空间。德国哲学家黑格尔继承了古希腊人眷恋大海的精神，对海洋发出由衷的赞叹：“大海给了我们茫茫无定、浩浩无际和渺渺无限的观念；人类在大海的无限里感到自己的无限时，他们就被激起了勇气，要去超越那有限的一切。大海激励人类从事征服、掠夺，但同时也鼓励人类追求利润，从事商业活动。他们

便是这样从一片稳定的陆地上，移到不稳定的海面上，带着他们那人造的地盘‘船’——这个海上的天鹅，它以敏捷巧妙的动作，破浪而前，凌波以行。”

出海探险，老弱妇孺留在故土，家庭模式被瓦解；海浪凶险，出海者必须同舟共济，互相结成了平等的契约式关系。于是在海洋国家中最早地发展了航海业，形成了商业经济。商人集居城里，发展了与其相适应的社会组织，建立了较为民主、平等的契约社会；他们活动在海上，形成了好“动”的取向，求变、好奇成为海洋文化的特点。西方文化及民族性格，与其相适应的价值观念及制约人们行为的社会规范由此诞生。

（2）建筑风格

西方的哲人曾经说过：我们塑造了建筑物，然而建筑物也塑造了我们。事实确是这样，民族的建筑风格会受到它存在的文化的影响，同时反过来又影响着人们的生活方式和民族性格。

1) 建筑风格与空间界限

中国的地理环境是封闭的，中国的建筑风格也是封闭的。在中国文化中，没有围墙就称不上“国”，所以“国”字用方框围起来；没有围墙就称不上“校园”“家园”“公园”，所以“园”字也用方框围起来。中国文化以筑墙闻名于世，从长城到紫禁城，从村落的土墙到家户的院墙，从四合院的砖墙到田间的竹篱笆。无论国家还是家庭，城市还是农村，工厂还是学校，墙连墙，墙套墙，高的、矮的、宽的、窄的、土的、铁的、木头的、竹子的。长城万里，围定中原；城墙座座，护定都镇；小家院墙，隔划街里。有学者对我国工业和教育两个系统的围墙的长度做过推算，总计长度高达 100 多万公里，大约是万里长城的 150 倍；围墙占地面积高达 670 平方公里。实际上，在墙篱中生活的人在心理上也难以不受到影响。

与崇尚围墙的中国文化形成鲜明对照的是，美国人对空间的极端崇尚和高度敏感。美国人使用大小不等的空间来调作群体、家宅。在美国的城市，尤其是典型的中小城市，矿山、工厂、企业、学校，乃至家宅之间都以空间相互隔离开来，乡村中农户之间的空间距离可能漫无边际。如果你去参观一所大学，你可能会很难辨认学校的起点和终端。学校与其他领地的分界线似乎无处不在，也似乎根本不存在，但分界线却的确存在，它存在于美国人的心中。

2) 建筑风格与文化内涵

其实建筑风格还有更丰富的文化内涵。代表中国文化的北京城的城市建筑以高墙深院的四合院结构为特点。每个四合院都有着历史，代表了传统文化。传统

的北京民宅里巷有庄严肃穆之感，它的四合院是有等级的，是家长制的，偏正分明，主次有别。当你走在两面墙之下的巷道，会有压力之感，因为巷道是有权力的。但北京又是富有人情味的，使你觉得这街、这巷，与你都有些渊源关系似的。北京建筑本身就是文化，就是凝固的历史和传统。而现代美国的大都市纽约则别有一番景象，这座城市的大街是以坐标和数字编码组成的这座大城市是个千位数，街道是百位数，小巷是十位数，住宅是个位数，这是理据形式的存在。

完全不同的城市建筑，完全不同的生活方式，完全不同的民族个性，完全不同的思维方式，完全不同的交际风格。北京的生活节奏可以说是慢悠悠的，安详宁静，充满了人情味；而纽约的生活节奏是快速的，充满了竞争和铤而走险。北京的四合院主次分明，相互依存，渗透着等级差异；纽约林立的高楼大厦是平等的、独立的，你我分明。北京人人际交往是迂回的、含蓄的、模棱两可的；纽约人人际交往是直截了当的、坦诚直率的、赤裸裸的。北京城是“静”的城市，崇尚精神，与自然和谐；纽约是“动”的城市，崇尚物质，与自然竞争。我们创造了环境，环境反过来又塑造了我们。

（二）心理因素与交际文化

1. 思维方式

心理因素首先涉及思维方式，人们对客观世界的认知必须依赖于思维方式。当我们感知外界信息时，会对所感知的信息进行分析、推理、评价、综合等心理加工，通过对信息的加工来获取外界信息的意义。由于不同文化的人们对外界认知模式存在着差别，他们的思维方式也必然有所区别。思维与语言具有内在的联系，不同文化在思维方式方面的差异就会对交际行为产生直接影响。这种直接影响不但表现在语篇结构、编码方式、译码方式、交际风格等方面，而且会导致词法、句法的差异。因此思维方式的差异无疑会使交际产生障碍或冲突。

学者们认为，认知模式的差别可能表现在思维活动时对环境的依赖程度方面。总的来讲，对环境的依赖可分为两种情况，一种是“无领域依附”，另一种是“领域依附”。通常认为“无领域依附”文化的人们具备更强的把某一组成部分从其整体中分离出来的能力，也就是说他们具有较强的解决具体问题的能力，能把某些组成成分从环境中离析出来并在具体环境中加以解决。而“领域依附”文化的人们具备更强的从整体上把握事物本质属性的能力，也就是说他们具有较强的统摄整体问题的能力，能领悟事物内部不同组成部分之间的辩证的、内在的有机联系。

当然，采用这种二元对立的方式来表示两种认知模式的差异，是一种较为极

端的做法。更合理的做法是把“领域依附”和“无领域依附”当作一个非离散连续体的两端，这两端分别代表“领域依附”的整体式思维方式和“无领域依附”的分析式思维方式。因此两种思维方式的差异是相对的，有些文化的思维方式比较接近于“领域依附”范畴，而有些文化的思维方式则比较接近于“无领域依附”范畴。相对而言，东方文化的思维方式比较接近“领域依附”型，而西方文化的思维方式比较接近“无领域依附”型。

(1) 整体思维与分析思维

1) 整体思维的特征

东方人以直觉的整体性与和谐的辩证性著称于世。这也是中国文化传统思维的主要特征，东方人的思维属于“领域依附”型的思维活动。

“直觉的整体性”是第一个特点，思维的整体性是指思维的对象、成果及运用思维成果对思维对象加以改造，都表现出整体的特征。中国人也习惯于把事物分为对立的两个方面，但这两个对立面被看成是一个不可分割的整体，它们相互制约，相互依存。这就是典型的整体性思维，即整体地去认识自然并改造自然，认识世界并改造世界。因此中国传统文化中对人和自然界关系的认识是以“天人合一”为出发点，人和自然的关系不是像西方文化那样被看成截然对立的主体和客体，而是处于统一的结构之中，天与人、阴与阳、精神与物质是不可分割的统一体。同样，在社会中人与人的关系方面，他们也习惯于把个人放在整个人际关系中去把握，强调人与人相互依存、相互作用。儒家学说中的“三纲五常”就是把人放在人际关系中整体把握的。一个典型例子：三纲是“君为臣纲、父为子纲、夫为妻纲”；五常是“君臣有义、父子有亲、夫妇有别、长幼有序，朋友有信”。很显然，中国传统文化中对人际关系的规定性伦理是以君臣、父子、夫妻、兄弟、朋友这些特定关系为出发点的。

中国传统文化思维的整体性是“直觉”的整体性。所谓“直觉”，就是通过下意识或潜意识活动而直接把握事物。明显的特点是对环境中的事物统而摄之，进而产生悟性，得出结论。这种直接纳入人的经验的方式就是直觉思维，它不依靠逻辑思维推理，而是讲究思维中断时的突然领悟，即灵感或顿悟。中国人认为，凭直觉觉察到的东西是最实在的东西。因此中国人在处理问题时，很相信“车到山前必有路，船到桥头自会直”，习惯“走一步，看一步”，敢于“摸着石头过河”。

“和谐的辩证性”是第二个特点，古代中国人没有选择分析的途径，却追求和谐的辩证。即追求公允、协调、互补和自行调节，以此达到事物的平衡和稳定。

“辩证”是指思维过程中善于发现事物的对立，并在对立中把握统一，从而影响到整体系统的平衡。“和谐”是指中国人善于把握对立面中的统一、统一中的对立，从而达到和谐。《周易》的“阴阳之谓道”，就是辩证思维的高度概括。所以，天为阳、地为阴，白天有太阳、晚上有太阴（月亮），山南称阳、山北称阴，男人要有阳刚之气、女人要有阴柔之道，公开处事为“阳谋”、背后捣鬼为“阴谋”等等。天下万事万物都由“阴”和“阳”来统摄，又处于一个和谐的整体之中。

2) 分析思维的特征

西方的思维模式以逻辑、分析、线性为特点，这是一种“无领域依附”型的思维活动。西方人注重内在的差别和对立，寻求世界的对立，进行“非此即彼”式的推理判断。古希腊的柏拉图首先提出了“主客二分”的思想，笛卡尔开创的西方近代哲学明确地把主体与客体对立起来，以“主客二分”作为哲学的主导原则。这一原则深刻地影响着近代哲学家，成为认识论的一个基本模式。分析性思维明确区分主体与客体、人与自然、精神与物质、思维与存在、灵魂与肉体、现象与本质，并把两者分离、对立起来，分别对这个二元世界进行深入的分析研究。

分析性思维把整体分解为部分，加以分门别类，把复杂的现象和事物分解为具体的细节或简单的要素，然后深入考察各部分、各细节、各要素在整体中的性质、地位、作用和联系，从而了解其特殊本质。为了解整体及其要素的因果关系，必须把各部分、各细节、各要素割裂开来，抽取出来，孤立起来，因而分析具有孤立、静止、片面的特征。美国人的思维就具有这种典型特征，他们强调以经验和事实为依据，看重观察和分析的方式，热衷于搜集资料和数据，是典型的“归纳法”和“实证主义”。有外国学者曾这样描述过美国人的思维特点：“对美国人来讲，世界是由事实，而不是概念组成的，他们的思维是归纳式，由事实开始向理论发展。然而，从具体到抽象理论的过程很少是一个完全成功的，因为美国人总是一而再，再而三地希望重新证实他们的理论。”所以他们凡事特别喜欢问 why（为什么），就是要你提供数据、事实、理由或证据。

3) 中西方思维方式的差异

中西方思维方式的差异表现在很多方面。比如中医讲究人体的阴阳协调，注重整体的系统性，持有全息观点，通过脉象、舌苔、脸色等观察身体状况，善用针灸点刺穴位来治疗疾病，开出的药方也是众药调和；西医却从解剖入手，分解人的器官，通过医学指标、化验手段和专用仪器检查身体，就事论事对病变的某个部位进行直接的有效治疗。又比如中国传统国画，浓墨淡彩，讲究意境，属于

“写意”一派，追求“神似”；西方传统油画，形象生动，栩栩如生，属于“写实”风格，追求“形似”。再比如中国烹调讲究“五味调和”，色、香、味俱全，荤素搭配，汤食协调；西方饮食较为单一，注重营养结构，食物分而食之，却没有中国烹调那么多讲究。中国人看问题习惯从整体到局部，由大到小，先全面考虑，之后缩小范围，考虑具体细节，而西方人则相反。这在汉语和英语的时空表述上表现得最为透彻。同样是表述时间，汉语从大到小，如“2016年12月24日上午10点”，而英语从小到大，如“10am, Dec, 24, 2016”。表述空间时汉语也是从大到小，而英语则是从小到大。

（2）具象思维与抽象思维

1) 具象思维与抽象思维的特征

从思维的结构分析，整体思维倾向于具象的思维模式。即人们以经验为基础，通过由此及彼的类别联系和意义涵摄沟通人与人、人与物、人与社会，进而达到协同效应。具象思维由类比、比喻和象征等思维方式组成。抽象思维，通常也叫作逻辑思维，是以概念、判断、推理作为思维的形式，再通过分析、综合、抽象、概括、比较、分类等途径加以系统化、精确化，并形成相关体系。从本质上看，不同民族都具有以上两种不同的思维方式，但由于历史和文化等原因，不同民族会有不同的侧重和选择。从总体上看，传统中国文化思维具有较强的具象性，而西方文化思维则具有较强的抽象性。

中国人的思维偏重具象性，习惯于以“实”的形式表示“虚”的概念，以具体的形象表达抽象的内容。习惯于用具体的事物进行类比的联想，把事物的相关属性联系起来，从而形成一个完整的认识。思维之中的逻辑性联系可以不很明显，只要有相关性，就可建立联想。通常也不需准确定义的概念、严格程序的推理，象征的意味较为浓重。思维的结果也以整体性感悟为归宿，不必条分缕析，追求精确。具象思维所依托的是类比、比喻、象征等思维过程，在本质上它们都属于同一范畴。比喻是类比的一种表现形式；象征是比喻的一种表现形式，三者都以经验和具象为基础，都是借助于某种物的具体形象来阐明抽象的概念。

西方人的思维偏重抽象性，这种思维方式的特征主要体现在三个方面：一是它以第二信号（语言、文字、数字、符号）作为思想或思维的工具；二是它以各种概念、判断和推理作为思维形式；三是它以分析、综合、抽象、概括、比较、分类、系统化作为思维的基本过程。抽象思维之所以抽象是因为它以语言这种抽象符号作为思维工具。经过抽象思维得出的原理、法则、定律等被应用到广泛的范

围。美国文化偏爱的抽象思维是通过归纳法表现出来的，而英国文化执着的抽象思维则是通过演绎法表现出来的。

2) 两种思维方式在语言上的表现

不同的思维方式在语言上表现出不同的倾向：汉语重语义，英语重结构；汉语形象化、隐喻性较强，英语抽象化、逻辑性较强。

荀况的《劝学》与培根（Bacon）的《论求知》都是论述学习的意义和学习的态度，但说理的方式截然不同。《劝学》多用比喻论证和正反论证，不直接点明主旨，读后仔细思考，意义深刻。如论学习的重要性：

吾尝终日而思矣，不如须臾之所学也；吾尝跂而望矣，不如登高之博见也。登高而招，臂非加长也，而见者远；顺风而呼，声非加疾也，而闻者彰。假舆马者，非利足也，而致千里；假舟楫者，非能水也，而绝江河。君子生非异也，善假于物也。

又如论学习应持的态度：

积土成山，风雨兴焉；积水成渊，蛟龙生焉；积善成德，而神明自得，圣心备焉。故不积跬步，无以至千里；不积小流，无以成江海。骐驎一跃，不能十步；弩马十驾，功在不舍。锲而舍之，朽木不折；锲而不舍，金石可镂。蚓无爪牙之利，筋骨之强，上食埃土，下饮黄泉，用心一也。蟹六跪而二螯，非蛇鳝之穴无可寄托者，用心躁也。

而《论求知》用的是陈述分析法，以冷静的逻辑论证阐明主题，条分缕析，说服力强。如同样论学习的重要性：

读史使人明智，读诗使人聪明，演算使人精密，哲理使人深刻，伦理学使人有修养，逻辑修辞使人善辩。总之，知识能塑造人的性格。

又如同样论学习应持的态度：

狡诈者轻鄙学问，愚鲁者羡慕学问，唯聪明者善于运用学问。知识本身并没有告诉人怎样运用它，运用的方法在书本之外。这是一门技艺，不经实验就不能学到。不可专为挑剔辩驳去读书，但也不可轻易相信书本。求知的目的不是为了吹嘘炫耀，而应该是为了寻求真理，启迪智慧。

汉语句子如点点繁星，呈散点铺开，体现出物体的流水样态，是谓“意合”。如马致远的《秋思》：

枯藤老树昏鸦，小桥流水人家，古道西风瘦马。

九种物体呈散点铺排。脑海中画面栩栩如生，凄凉悲情油然而生。再看《秋

思》的英语译文，可以窥见英文强调的是丝丝入扣的逻辑关系：

The old trees wreathed with rotten vine fly evening crows,
Neat tiny bridge beside a cot a clear stream flows,
On ancient road in western breeze a lean house goes.

3) 两种思维方式在文字上的表现

世界上所有民族的文字。总体上可以分为两大类：表音文字和表意文字。西方文字属于表音文字系统，拼音字母与语言中的声音单位（音素或音节）相联系，以形标音，是线性文字。西方文字的这种特点是西方人重抽象思维的必然结果。汉字是典型的表意文字，字形与语言中的意义单位（语素）相联系，以形写意，而且形、音、义三位一体，是平面型文字。汉字的这种特点也是中国人重具象思维的必然结果。汉字充分体现了汉民族“寻象以观意”的思维特点。

汉字最初的形态是独体象形字，非常注意突出事物的特征，如“燕”要突出它开衩的尾巴，“羊”和“牛”要体现角的不同，“禾”向下弯曲的形状以区别于“麦”，“月”取弯月的形状以示和“日”不同。又如“木”表示树木，在我们今天看来它的基本形状应该呈Y形，但古人造的“木”字下面的根部显得很突出。这就是古人观察事物的“具象”所致。远古时代，人们进入森林首先看到的是粗大的、盘根错节的树根，而不是那些参天大树的树冠，所以造出的“木”字下部就特别显眼。

即使在汉字已高度符号化了的今天，我们还是能从中窥见造字的象形基础，看出古人具象思维的痕迹。

2. 民族中心主义

(1) 民族中心主义与定势偏见

1) 定势与偏见

定势是一种思维定式，是过于一般化的、过于简单化的、过于忽略细节的、过于夸大某种信念的认知方式。定势往往带有既定的信念和情感。所以有的学者把它比喻为人们头脑中“默认”的设置。定势对交际文化有直接影响。因为我们在交往时对对方行为的预测，肯定是以我们对其文化的既定看法为基础的，定势越准确，对方行为的预测越准确，交际就越顺利；反之，定势有偏差，效果必然相反。定势可能是真实的或部分真实的，也可能是部分错误或完全错误的。因为它们都是从过于一般化或极端化的事实中生发出来的。这些过于简单化的定势范畴，却是与不同文化的人们交往时，帮助我们预测他们的交际行为的依据。尽

管定势是一种过于简单化的认知态度，但也有其复杂的一面。定势可能表现在对不同文化或群体的特性描述的明晰度方面，也可能表现在对不同文化或群体的性格取得共识方面，还可能表现在对不同文化或群体的积极和消极评价方面。总之，与定势的合理性程度有关。

定势有偏差就会导致偏见。“偏见”这一术语源自拉丁文 *Pracjudicium*，指“以事先所做出的决定或先前的经验为基础的判断”。它是对事实调查之前就已形成了的判断或不成熟的评价。一般来讲，它是一种对某一群体的否定的态度，因为它是一种以错误的或不可变通的概括为基础的一种反感心态。因此偏见不是一般性看法错误，它对证明其偏误的证据总是固执地抵抗。因此它是僵化的、不可逆转的态度，是一种不健康、不合理的心态。偏见在人际交往中的表现是多方面的：一是根据自身群体的标准评价其他群体，并认为其他群体是低下的；二是对不同群体成员持有敌意，因为对方的存在威胁着本群体利益；三是对不同群体持有反感，但通常自己不承认有偏见；四是与不同群体人相处时产生“不自在”的感觉，因而回避或不愿与其接触。这些偏见明显地表现在每一个交际场合，对交际文化产生很大的影响。

2) 民族中心主义

民族中心主义是民族自尊、民族优越感的极端心态所产生的一种定势与偏见。当某一个民族把自己看成是世界的中心时，民族中心主义就产生了。民族中心主义是指某个民族把自己当作世界的中心，把本民族的文化当作对待其他民族的参照系。它以自己的文化标准来衡量其他民族的行为，并把自己的文化与其他文化对立起来。当然，某一群体成员根据自己群体的文化准则去判断或评价其他群体成员的行为时，也属于群体中心主义，是民族中心主义的“变体”。民族中心主义的心态往往是无意识的产物，因为人们常常理所当然地认为自己民族或群体的价值观念、社会规范，语用规则等要比其他民族或群体的价值观念、社会规范、语用规则等更加真实、更加合理、更加正确。因此世界上任何民族、任何群体的成员都常常自觉或不自觉地表现出程度不同的民族中心主义情绪。

古代中国，在相当长一段时间内，有很强的民族中心主义，这是过于强烈的民族自尊心的产物。古代中国之所以叫作“华夏”，因为这是大国之号，“华”，光华也，荣华也；“夏”，大也。有礼仪之博，故称大。有服章之美，故称华。我们国号叫作中国，又叫中华。历史上还曾叫作“齐”，“齐”是“脐”的通假字，谓人身之中，从名称上看都来源于中国的地理中心观念，“中国”即天下中央之国。古

往今来，历朝历代的称谓前都要冠以“大”字：大汉天子、大唐皇帝、大明王朝、大清帝国，同时古代中国又把那些非华夏文化的民族称之为夷、戎、蛮、狄。古代“夷”从“尾”（因为夷人留辫子，似尾），“戎”“狄”从“犬”，“蛮”从“虫”，可见当时“中国”表现出大国对外来文化的蔑视，这些都在不同程度上反映出我国古代的民族中心主义。事实上，其他民族和国家亦然，西方这种民族中心主义可追溯到古代希腊。古希腊人使用“野蛮人”来称呼世界上的其他民族，只是因为他们不会说希腊语的缘故，而当时的埃及和波斯被希腊人看成是低等民族。英国人把本初子午线确定在伦敦附近的格林尼治，画地图时也把欧洲当作世界的中心。美国人则以“新世界”的中心自居，他们从小就受到美国是世界中心的教育，认为美国文明是世界上最先进、最正确的文明楷模。美国人的心态就是以自己的价值评判作为依据，所以老要“管闲事”，充当“国际警察”。这并不仅仅因为他们强大，实在是他们从心底里认为别的民族和国家应该向他们看齐。美国的棒球及美式足球比赛通常被称为“世界系列”大赛，冠军常被称为世界冠军。美国国名除了 United States，还有 America，美国人被称之为 Americans，这是典型的民族中心主义的表现。因此可以说民族中心主义是一种很普遍的现象，又是一个很复杂的问题。大至国家、政府，小到某个社会的具体成员，可能是一种有意识的态度，也可能是一种无意识的态度，人人都有可能表现出民族中心主义。民族中心主义既有一定的积极作用，也有相当的消极作用。

（2）民族中心主义与交际距离

1）“民族中心主义”的消极影响

由定势与偏见产生的民族中心主义以多种形式影响不同文化之间的交际，有的可能有积极作用，而有的常常对交际构成障碍，把交际的效果降到最低程度。民族中心主义对交际文化的危害主要表现为：第一，民族中心主义者关于自己文化的一些信条形成了某种社会归属感，这种归属感是狭隘的、排外的。第二，民族中心主义者一般都把有其他文化背景的人归入某种特定的文化定势。第三，民族中心主义的动力在于首先认为自己的文化是正常的、自然的，再将其他文化与自己的文化进行比较，进而抬高自己的文化，贬低别人的文化。

民族中心主义对文化交际的影响是很大的，它的直接后果就是导致交际距离。这种态度会直接影响交际的方方面面，包括说话人对对方的蔑视态度，以及说话人说话的内容、速度、口气等。交际距离是难以直接测量的，但又是人们非常敏感地能感觉到的。也就是说，在交谈过程中我们对交际距离的认识在很大程度上

取决于对某些言语手段的知觉和对非言语手段的领悟。说话人的轻蔑态度往往溢于言表，反感情绪难以掩饰。交际距离实际上是交际中产生障碍的心理距离，通常有：一是漠不关心的距离，表现为对不同文化群体成员的漠不关心或麻木不仁，缺乏敏感性；二是回避交往的距离，表现为有意识地回避或限制与不同文化群体成员的交往；三是蔑视反感的距离，表现为对不同文化群体成员的反感或敌意，或表现出一种蔑视的态度；四是心理补偿的距离，表现为当不同文化群体发生灾难、遭受损失时，产生一种幸灾乐祸的心理。

事实证明，传播信息的不对称很容易导致误解并形成文化定势与偏见，在政治理念、管理体制差异较大的国家和民族之间，这种情况尤为突出。比如美国对中国的某些误解和偏见是历史形成的客观事实，20世纪末两国政府之间就人权问题进行了多次沟通，但结果是沟而不通，不能令人满意。美国强调人权的核心是尊重个性、充分民主，因此每个公民都有言论自由、出版自由、结党自由。从这一点出发，他们对我国的人权状况加以批评，认为中国公民没有享受到应有的人权。我国政府则强调国情的差异，作为发展中国家，我们人口众多，某些地区还没有完全消除贫困状态，作为人权首先要解决的是“生存权”。因此，我们的当务之急是解决温饱问题，然后全面建设小康社会，保证民生的安全感。美国的主张与他们的文化取向是一致的，作为一个发达国家，他们重视公民人权的高层次需求也是个事实。因此，美国坚持这样的立场，提出这样的看法，是可以理解的，但他们对中国存在一定的偏见也是不容否定的。中国政府的立场当然是正确的，是立足于中国的文化取向的特征，是立足于中国经济发展和国民素质的实际状况。所以，两国间对于人权问题的不同见解，恰恰反映了双方文化的冲突。

2) “文化相对主义”的积极态度

显而易见，民族中心主义对交际文化的影响是极其重要的，我们应采取的态度恰恰是民族中心主义的反面，即“文化相对主义”。也就是说，任何文化都是一种历史形成的客观事实，都有其存在的合理性。不同文化之间有差异，却没有优劣之分。因此，一种文化中的行为只能用该文化自身的准则去理解和评价。这意味着在与不同文化背景的人进行交际时，只能用对方的价值观念、思维方式、社会规范等作为标准来解释和评价其行为。事实证明，降低民族中心主义所带来的弊端的有效途径是创造机会加强不同文化群体的接触，唯有频繁接触才能消除偏见，克服民族中心主义。比如在交往中建立平等的地位，建立共同的目标；不同文化群体加强合作，避免不必要的竞争；在尊重彼此法律和习俗的基础上相互交

往。创造有利的和谐气氛；共同参与重要活动，产生令人愉快而有利于双方的成果等等。总之，在以上条件下的交际文化会在很大程度上帮助我们改变固执的成见、减少偏见和克服民族中心主义。当然这还意味着，在不利条件下，我们必须有意识地审时度势，尽量防止加剧已存在的民族中心主义偏见。

就消除民族偏见而言，除了改善双方的媒体传播质量，达到真正的信息对称之外，与对外汉语专业的教学也有很密切的关系。在进行交际文化的教学时会碰到各种文化定势与偏见，文化本身随着社会的发展而不断地发展，不同历史时期的文化有不同的特点。随着时代的发展，各种文化都处于一种变化的过程中。在现代信息社会中，文化的变化更是日新月异。在开放、合作、和平、发展的全球化国际大环境中，要顺利进行交际，必须理解他国或他民族的文化。若仍按文化定势去交际，则无法沟通。我们要用辩证的、发展的观点来看待问题。在交际文化的教学中，我们应该有更多的自信。对西方文化的适度了解只会促进学生对交际文化的理解和认识，只会让他们对外国深层文化有更多了解，更好地促进交际文化的发展。由于历史文化、社会体制等各方面的原因，我们与英语国家存在许多差异，我们应客观分析文化的共性和差异，打破思维定式，既不全盘接受，也不一概否定。引导学生对外国文化持正确的态度，消除传统的偏见。

3. 心理环境

心理环境是指人这一主体对客体环境的认知、态度以及如何利用环境等心理状态。从交际文化来说，集中体现在“隐私”这一概念上。隐私与客观环境的关系十分密切，它涉及人们如何对待和利用环境因素，如何控制和调节与他人的交往。有的学者认为，从本质上来讲，隐私是人们允许接触某一自我或群体的选择性的控制机制。这样隐私就成了一种与人交往的选择性控制机制，它制约着我们与谁交往和与谁不交往，制约着我们在什么时候以及什么地方与人交往，制约着我们同别人交往到什么程度。

尽管在某些文化中没有“隐私”这一概念，但这并不意味着这些文化中的成员没有隐私可言。隐私是一种普遍现象，只是它在表现方式和程度上有所不同。有的文化通过物理环境调节或保护隐私，有的文化则依靠心理机制调节或保护隐私。隐私可以包括大至群体利益的保护，也可小到个人的私事和隐情。西方学者一般把隐私分为四种情况：一是隐居（solitude），即与外界隔绝；二是匿名（anonymity），即不期望被他人识别；三是亲密度（intimacy），即只向亲密朋友或知己泄露隐私；四是自我保护（self-reserve），即指一种心理自我保护以防止不必

要的骚扰。上述四种隐私在任何一种文化中都有所表现，只不过在不同文化中侧重点有所不同而已。

(1) 群体领域和个人领域

不同的文化采取不同的方式来调节或控制本民族或本人的领域，以保护本民族或本人的利益。领域学就是研究人们如何支配和使用领域的，领域是为了调节交际而对某一区域的群体化或私有化的结果，与其相关的行为称之为“领域行为”，

1) 中国文化的群体隐私观

中国传统文化是一种群体文化，是一种“家”的文化。从国家到宗族、家庭，每个中国人都在为“家”而努力奋斗，个人存在的价值和“家”的命运紧紧相连的。因此，中国人的隐私存在于群体与群体之间，大都属于群体内部的秘密，具有很强的集体功利性。维护隐私的目的是为了协调不同群体之间以及社会整体的和谐与稳定，是崇尚集体主义的表现。中国人以“单位”为家仍然是多数人的信仰、偏好和追求，这显示出中国人的群体隐私观。群体隐私的观念应受到承认和尊重，中国人不能轻率地否定传统文化积淀而成的群体隐私观的合理内核，这个合理内核就是集体主义和爱国主义。在这个前提下，中国人善于寻求群体隐私和个体隐私的平衡与和谐，寻求两者的最佳结合。

这种隐私观的外化表现就是“墙”，一种有形的界限，“围墙心态”是中国文化一个十分重要的特点。中国人自古以来习惯以墙为界：城市绕以城墙，单位绕以围墙，家宅绕以院墙，私园绕以篱笆。中国人墙内墙外有别，引申为圈内圈外有别。围墙之内群体自成一统，形成一个不可分割的整体，个人的隐私处于次要位置。以墙为界，墙内的事情不可外扬，即所谓“家丑不可外扬”，即内外有别。说到底，中国人这种传统的崇尚群体隐私的心态是集体或群体取向的必然结果。

2) 西方文化的个体隐私观

西方文化中的隐私一般是关于个人的信息，以及个体认为与社会伦理道德不相符合的想法和事情，是个体价值利益的体现。维护隐私是尊重个性和人权，是崇尚个人主义的表现。在社会中，他们是独立的；在单位中，他们也是独立的；在家里，他们仍然是独立的。为此，他们需要构筑自己个人的领域。

美国人崇尚空间。是通过空间来构成个人领域，以调节与别人的交往。在他们的心目中，家宅、单位、社区、公共场所，以及与其接壤的邻居间的界限意识十分敏感，他们绝不越雷池一步，未经允许绝不进入别人的领地。这一点对具有不同隐私观的文化成员来讲是难以理解的。美国人以无形的空间代替有形的围墙

来作为一种私人领域是十分普遍的，他们需要一段空间距离来保护自己周围那块无形无影的领地。在公司、单位也一样，只要有可能，他们会设置单间作为个人工作室；实在不行，也要用隔板分隔出属于自己的空间。在家里，通常每个家庭成员都有自己的房间，未经允许，家人也不能随意进入属于个人的领域。甚至在公共场所，他们也会自觉地构筑个人的空间，无论排队、取款、购物、乘电梯、坐公交车，人与人之间总会保持一定的距离，这已成为公共道德的一种体现。

(2) 社会关心和隐私侵犯

1) 隐私观的差异

涉及个人隐私，中西方的差异特别明显，并产生了关于“社会关心”和“隐私侵犯”的冲突。在中国，所谓个人的隐私在不同程度上具有“公共性”，它们往往受到社会、他人的关心。人们未经允许可以涉足他人的生活领域，不仅不会受到非议，反而被认为是关系亲密、相互关心的表示，乃至已成为道德范畴的评价标准。我们常见这样的提问：“吃饭了吗”“上哪儿去”“多大岁数了”“有对象吗”“结婚了没”“我给你介绍个对象，好吗”“你脸色怎么这么难看”“昨晚没睡好”“你的工资是多少”“这件衣服真好，多少钱”“这套房子花了多少钱”等。向别人提这些问题在西方国家是极不礼貌的，甚至被认为是侵犯别人隐私的表现。而在中国却司空见惯，这些都是常常挂在嘴上的话题。因为我们认为这种话语会使人感到有一种归属感，进而觉得安全、人情味十足。这也是处理人际关系所必需的“程序”，是协调人际关系的必要形式。

除了交际话语之外，很多交际行为也充分体现了中国人的特点。人们可以事先不打招呼突然到朋友家串门，而且可以没完没了地“侃大山”。因为这种行为往往是巩固朋友关系的必要手段。同样，街坊间也可以不经事先预约而邀请别人凑角打麻将，而且被邀者也会“舍命陪君子”，以示关系密切。领导可以在任何时候去下属家看望，这对被访者来讲是荣幸，对领导来讲是关心群众的表现。人们喜欢议论别人，某某犯了错误被降职了，某某买股票赚了钱，某某因生理问题不能生育，某某给领导送了礼等等，是不少人喜欢传递的“小道消息”。议论者从未有侵犯别人隐私的感觉，“侵犯隐私者”也会安全无恙，因为法律上没有侵犯隐私的明文规定。因此在中国的人际关系处理中，最怕的是“众口铄金”“人言可畏”。

在美国文化中，年龄、工资、日记、私人信件、宗教信仰、家庭关系、夫妻生活、私人友谊、以往过失、特殊疾病、心理偏好、生理特征、个人嗜好、健康状况、婚恋经历、家族身世、财产收入等无不被看成隐私。隐私权在个人取向的

社会中被当作是合法的、合理的、神圣不可侵犯的，也是人们的安全需求。得到它，就得到了满足；它受到侵犯，个人就如同受到了侮辱。美国人非常崇尚“私有”这个词，他们拥有私人汽车、私人房间、私人电话、私人洗手间，私人医生、私人财富。他们完全按照自己的意愿、自己的时间表安排活动，不必顾忌别人。他们与谁交朋友、与谁相好、与谁结婚等都完全是个人的事情，哪怕父母亲都不过问，而且这些个人的私事受到法律的保护。当然他们也绝不会去干涉别人的生活，侵犯别人的隐私，这同样是他们的文化所规定的社会规范。

2) 中西方隐私调节的方式

中西方在个人隐私方面的差异是一种客观存在，因此各自对隐私的调节机制也完全不同。中国人常把感情，如喜怒哀乐、爱憎好恶以及个人态度等，当作隐私，而对其隐私的处理是采用自我节制的心理压缩的方式。他们常常把自己的真实感情和态度深深地埋在心里，不暴露出来，以适应群体取向或达到社会和谐。美国人则使用物理环境来调节隐私，他们通过关闭的门来保护隐私，不论寝室、办公室、家庭中的卫生间还是书房的门都用来调节隐私。一旦门被关上，就自动传递出“请勿打扰”的信息。或者他们会去一个完全陌生的环境，没有任何熟人，以保持自己的独处。总的说来，中西方在“隐私观”方面的差异，都受到特定文化的价值观念的制约，都有其合理性，也都有利弊得失，并没有优劣、高低之分。值得注意的倒是互相了解，以避免在交际中产生冲突。

第二节 交际文化的各项理论

由于价值观深刻影响着人们的交际行为，而且价值观的差异往往容易导致在交际中的误会甚至冲突，因此许多交际文化学者致力于模式的研究。这里我们主要介绍三种有影响的价值观模式理论：Kluckhohn 与 Strodtbeck 的价值取向理论；Hofstede 的文化尺度理论；霍尔（Hall）的高语境文化和低语境文化理论。这些理论为我们理解不同文化的价值观以及价值观对交际文化的影响提供了理论框架。

一、Kluckhohn 和 Strodtbeck 的价值取向理论（value orientation）

Kluckhohn 和 Strodtbeck 是美国的人类学家，他们的价值取向理论是最古典的价值观理论。这两位学者在 20 世纪 30 年代对美国的 5 个社团进行了调查研究，结

果发现：无论一个人来自哪种文化，他都必须面对人类的五个最基本问题，那么如何回答这五个基本问题就表现了不同的价值取向。这五个基本问题是：① 人性的本质是什么？② 人与自然的关系是怎样的？③ 时间的取向是怎样的？④ 行动的取向是怎样的？⑤ 人与人的关系是怎样的？

1. 人性的本质

对人性本质的解释有三种：人性善、人性既善又恶、人性恶。对人性本质的看法与宗教信仰、哲学思想有关。西方文化主要受基督教“原罪说”的影响，认为人的本性是邪恶的。信奉佛教和信仰儒家思想的人大多相信人性善。孟子就明确提出了“性善论”。《三字经》的第一句话就是：“人之初，性本善，性相近，习相远。”道家也认为，人一生下来本质都是纯洁的，是世俗使人变得邪恶。美国文化受清教的影响，曾经相信“人性恶”的观点，但现在大多数美国人认为人性中既有善也有恶，而且人性是可以改变的，通过自我约束和行善，人最终可以成为完美的人。

对人性本质的看法是人们世界观的一部分，影响人们的行为和交际。主张人性恶的文化可能出于对人性的怀疑态度，更倾向于通过制定各种法律和规章制度来约束人们的行为，强调惩戒的威慑作用。而相信人性善的文化因为对人性持有乐观的态度，更强调个人的道德约束，希望人们成为品格高尚的君子。这种文化以奖励为主，强调自我提高的过程，希望人们不断提高自我的道德修养，完善自己。

2. 人与自然的关系

人与自然的关系也有三种价值取向：征服自然、顺从自然、与自然和谐相处。具有征服自然价值取向的文化认为人类有能力改造自然，自然应该为人类所利用。西方工业化国家大多具有这种价值取向。深受佛教文化影响的众多亚洲国家的文化主要采取与自然和谐相处的态度。中国传统文化也主张与自然和谐相处。儒家文化强调“天人合一”，道家思想强调顺应自然、无为而治。中国古典建筑的大屋顶和四合院中天井的设计都体现了人与自然和谐的理念。印度文化、部分拉美文化以及美国印第安人文化则采取顺从自然的态度，他们认为冥冥中有一种超自然的力量主宰着人类的命运，人在强大的自然面前是无能为力的。

人与自然关系的价值观影响了人们的行为和交际。强调征服自然的文化会致力于改造不利的环境，追求变化和进步，强调物质上的享受。强调与自然和谐相处的文化的人们会努力适应不利的自然环境，而不是强调去改变环境。而强调顺从自然的文化在遭受自然灾害时，往往表现出一种无奈的平静。西方人冬天和夏

天都喜欢使用中央空调，很多西方人不能理解为什么一些中国人夏天不使用空调，而用扇子纳凉，甚至喜欢出汗。中国人常说“心静自然凉”，其实这些行为表现了中国人对于自然的看法。

3. 时间的取向

对待时间有三种不同的取向：强调过去、强调现在、强调未来。过去时间取向的文化重视历史传统，强调对祖先的敬仰和紧密的家庭纽带。比如我国就是具有较明显过去时间取向文化的国家，我国拥有着悠久的历史和文化传统。强调现在的文化认为过去发生了什么已经不重要，而将来会发生什么是模糊的和不可预测的，对他们来说，只有现在是最真实和可以把握的。具有现在时间取向文化的代表是墨西哥等拉美国家。具有未来取向的文化则强调变化，而且坚信未来会比现在更美好，恪守传统的人往往受到嘲笑。美国文化是典型的未来取向的文化。不同的时间取向是区分各国文化的重要标志之一。还有一些文化表现出既强调过去又强调现在的取向，如法国文化、美国的黑人文化等。

时间的价值取向影响了人们的行为和交际方式。在历史悠久的国家，人们常常为自己国家的悠久历史而感到骄傲，倾向于根据历史的经验判断现实行为的合理性，尊重老人和经验，追求稳定性。具有未来取向的文化更重视创新和变化，肯定年轻和活力，对新事物表现出更大的兴趣和热情。具有现在取向的文化则更多地表现出享受现在、及时行乐的行为方式。

4. 行动的取向

人类的行动取向有三种方式：强调行动、强调静止的存在、强调发展的存在。强调行动的文化会以一个人的行为和成就来衡量他是否成功，而不考虑其出身和背景等因素。美国是典型的强调行动的文化。强调静止存在的文化并不意味着行动消极，而是他们把人和事件都看成是自然形成的，不需要太多人为的干预。他们认为目前的事件是最重要的，强调满足现有的欲望。拉美国家如墨西哥的文化具有这种行动倾向。而强调发展取向的文化更重视人格的成长和发展。他们重视那些可以给人格发展带来益处的活动，喜欢沉思冥想，对精神的追求大于对物质的追求。许多信奉佛教的人具有这种行动的取向。

行动的价值取向也影响人们的行为和交往方式。美国人见面最常用的招呼语是“How are you doing?”常问及的问题是“What do you do?”他们关心的是你正在做什么，而不是你是什么人。具有行动取向的美国人喜欢变化和竞争，爱好体育和户外活动，喜欢快的生活节奏。而在泰国等信奉佛教的国家，祈祷、坐禅

和冥想是日常生活中的重要内容，生活节奏比较悠闲。

5. 人与人的关系

人与人的关系有三种取向：权威的关系、集体的关系、个体主义的关系。在以权威关系为主的文化中，人们承认并接受社会等级关系的存在，更重视人的出身和地位。阿拉伯国家中的一些王国是权威关系取向文化的代表，这些国家的人们接受国王和王室的特权。以集体关系为主的文化认为集体是非常重要的，集体的目标高于个人目标，强调人与人之间的互相依靠。东亚国家的文化是比较典型的集体取向的文化，在中国和韩国，家庭关系至关重要，家庭在很大程度上影响着个人学业、职业甚至婚姻的选择。而以个体主义关系为主的文化强调个人选择和主宰自己的命运，认为个人的目标高于一切。比较典型的个体主义关系取向的文化是美国和西欧国家的文化。

人际关系的取向影响人们的交际模式。强调权威的文化更看重人们与生俱来的家庭出身、财产和地位，并以此作为衡量个人价值的标准，而且重视交往时的礼仪和行为规范。而强调集体主义的文化更注重与别人关系的和谐，强调礼尚往来。而在个体主义的文化中，个人比较独立，人与人的交往追求平等和随意的交际风格。

虽然价值取向理论比较清晰地划分了价值观的不同取向，但是这个模式有一定的局限性。首先，很多文化并不只具有单一的价值取向。如同样是儒家思想，孟子提出了“性善论”，而荀子就提出了“性恶论”。而且在同一种文化中，不同亚文化也呈现出不同的价值取向。如美国的欧洲裔在人际关系模式中主要表现为个体主义的价值观，而美国的非洲裔、亚洲裔的人际关系在一定程度上体现了集体主义的倾向。另外，价值取向是发展变化的。中国传统文化提倡与自然的和谐相处，但近些年在现代化的过程中，有些人对经济利益的片面追求导致了对自然资源的过度开发和利用，造成了严重的环境问题。而这又促使人们重新思考人与自然的关系，主张尊重自然、与自然和谐相处。西方人对人与自然关系的认识也经历了一个过程，工业化过程产生的严重污染，使西方人逐渐改变过去征服自然的价值取向，重新审视人与自然的关系，强调保护生态环境。

二、Hofstede 的文化尺度理论 (culture dimension)

荷兰心理学家 Hofstede 是最早运用大量统计数据对价值观进行研究的学者。经过仔细的分析，Hofstede 总结出四种区别不同价值观模式的文化尺度，并用这四

种文化尺度对 50 个国家和地区进行了排序。这四种文化尺度是：① 个体主义与集体主义；② 权力距离；③ 男性文化与女性文化；④ 不确定性回避。

1. 个体主义与集体主义

个体主义和集体主义可能是区别不同价值观和文化模式的最重要的文化尺度，也是比较中西方文化的核心理论框架之一。个体主义与集体主义价值观主要描述在一个特定社会里个人与集体的关系。Hofstede 和 Triandis 等学者对个体主义和集体主义价值观的特点做了分析。

个体主义和集体主义文化最主要的区别是对自我与集体关系的认识。个体主义价值观把个人看作独立的存在，突出自己的与众不同，强调个人的权利、独立性、自我实现、首创性和隐私。而集体主义价值观则把个人看成集体的成员，强调个人对集体的归属、融合与忠诚，以及集体对个人的保护和支持。对于集体主义文化的成员来说，最重要的集体可能是不同的：对于日本人来说，最重要的集体是公司；对于中国人和拉丁美洲人来说，最重要的集体是家庭；对于非洲人来说，最重要的集体是部落。

有外国专家学者曾做过一项调查，他们让被调查的人写出二十句以“我是”开头的自我描述。结果发现来自个体主义文化的人所写的自我介绍只有 15% 的内容与集体有关，而来自集体主义文化的人的自我介绍则有 35%—45% 的内容与集体相关。以下两位分别来自中国和美国的大学生所做的自我介绍就体现了他们在对自我认识上的差异。

中国大学生是这样介绍自己的：“我叫李明，是河北大学计算机系二年级的学生。我的老家在河北衡水。我家有四个人，爸爸，妈妈，还有一个弟弟。弟弟是高中生。我很喜欢我的专业，我毕业以后想继续读研究生。课余时间，我喜欢摄影和运动。”

而美国大学生则是这样介绍自己的：“I love college football, USF and Penn State. I have a dog named Cody. He is cute but also stupid and sometimes even eats his own bottom. I believe in love at first sight because my grandfather asked my grandmother to marry him on the first date. They've been married for 58 years. I am a very proud southern boy. I am dating one of my high school sweet hearts.”（我喜欢大学橄榄球，南佛罗里达大学队和宾夕法尼亚州立大学队。我有一只叫 Cody 的狗。它很可爱，但也很笨，有时还吃自己的屁股。我相信一见钟情，因为我的祖父在与我祖母第一次约会时就向她求婚，他们已经结婚 58 年了。我是一个很骄傲的南方男孩，我正

在与高中时就喜欢的一个女生谈恋爱。)

这两位大学生的自我介绍的内容和风格完全不同。这位中国学生先说明了自己所属的团体——学校、家乡和家庭，然后才谈到了自己的打算和爱好。而美国学生的自我介绍首先说自己喜欢的运动，然后介绍自己的狗、自己的爱情观和自己的性格。对比以上两个自我介绍，我们可以看到，西方学生比较注意突出个人的独特性，而中国学生更强调个人与集体的关系。

个体主义与集体主义价值观的另一个明显差异是对内团体和外团体的态度。个体主义文化的人倾向于对所有的人采取一致的原则，他们见了陌生人也打招呼，对熟悉和不熟悉的人的交往方式差别不是很大。而集体主义文化则比较严格地区分内团体和外团体，人们会更关注内团体的利益、看法以及成员之间的关系。对于内团体和外团体的人往往采取不同的交往方式，对内团体的人的关心、照顾也要明显胜于对外团体的人。

按照这样的标准来划分，世界上的大多数文化属于集体主义文化。一般来说，现代工业化国家更多地体现了个体主义文化的特点，而传统的农业化国家大多是集体主义文化。美国、加拿大、西欧国家、澳大利亚、新西兰等具有鲜明的个体主义文化的倾向，而亚洲、非洲、拉丁美洲的国家大都具有集体主义文化的特点。

个体主义与集体主义价值观对于交际文化的影响，主要表现在对自我和集体的认识及相关问题的处理方式上。在家庭环境中，个体主义文化的家庭成员之间强调相互独立。西方的孩子从十八岁上大学起就离开家庭，自己打工挣学费和生活费，父母年老以后也不期待孩子的赡养。而在集体主义文化中，孩子与父母之间强调互相依靠、感恩报答。在工作环境中，具有个体主义价值观的人尽力表现自己的能力、创造性和竞争意识。而在集体主义文化中，人们尽量寻求与别人的一致性，不突出自己，以谦虚为美德。在教育环境中，个体主义文化的人们受教育的主要目的是提高自身的经济水平和能力，而集体主义文化的人们受教育的一个重要目的是为获得社会和内团体的更高层次的认同。

2. 权力距离

权力距离是另一种区别不同价值观模式的重要文化尺度。权力距离是指社会地位低的人对社会上权力不平等分布的接受程度。在各种文化中，权力不平等现象都是存在的，所不同的是人们对此的接受程度和态度。权力距离大的文化中，人们认为权力不平等现象的存在是社会的基本事实，地位高的人认为他们与地位低的人之间是有差别的，并刻意强化这种差别。而地位低的人也认为这种差别是

自然的事情，并接受自己在社会中的低微位置。在权力距离大的文化中，辈分、年龄、官衔、学识、金钱等都构成了等级关系。在权力距离小的文化中，虽然有权利不平等现象的存在，但是这种不平等被尽量淡化。地位低的人认为地位高的人和他们是平等的，一切应该以法律和规范作为指导。

一些学者认为，一种文化的权力距离的大小受到地理位置、人口总量和富裕程度等因素的影响。经济发达、技术进步、城市化程度高、人口流动性强、民众受教育程度高、中产阶级人数多等因素有助于缩小权力距离。

权力距离影响了交际。权力距离大的文化中，人们对于等级非常敏感，下级对上级、晚辈对长辈说话时一定要用敬语，否则就是不敬。有些国家的等级意识非常强烈，即使对年龄相差不多的学长，学弟学妹们也要见面鞠躬、使用敬语、聆听他们的教导。在权力距离小的文化中，地位高的人会特意让下属直接称呼自己的名字，经理第一次见到员工的时候可能会说：“我叫比尔·史密斯，请叫我比尔。”在各种组织中，下级可以表达与上级不同的意见，上级也经常咨询下级的意见，决策往往采用“少数服从多数”的民主方式。在家庭中，父母常常听取孩子的意见，家长和孩子共同参与家庭的重要决策。在学校，不仅是学生要尊重老师，老师也要尊重学生并平等对待学生。

3. 男性文化与女性文化

这个文化尺度用来衡量一种文化中男性特征和女性特征的表现和受重视程度。男性文化崇尚决断、自信、雄心和竞争等特质，而女性文化推崇关怀、合作和谦虚等品质。男性文化强调严格的性别角色和分工，家庭大多是“男主外，女主内”的传统模式。女性在社会上担任高级职位的比例很低，大多数女性从事传统上女性较多的职业，如教师、护士、文员等，或做全职家庭主妇。在女性特征明显的文化中，女性积极参与社会活动，担任高级管理职务的女性比例很高，男女的职业分工和在家庭中的角色没有严格的区分。

瑞典、丹麦等北欧国家的文化属于女性特征明显的文化，日本、意大利、菲律宾等国家则具有较明显的男性文化社会的特征。美国也更多地表现出男性文化特征，因为在美国的大多数领域，女性仍然在与男性的竞争中处于劣势，人们常用“玻璃天花板”（glass ceiling）来形容女性在职场上可望而不可即的职业前途。中国在某种程度上也是男性文化特征比较明显，这主要是由于受到传统的“男尊女卑”思想的影响。在现代中国，仍有许多人认同“男主外，女主内”的家庭模式，而且在就业、晋升等方面仍然可以看到男性文化的某些特点。

男性文化和女性文化的不同价值观也影响了交际文化。首先表现为对性别角色的看法和期待。一个在事业上独立、自信和成功的女性会在女性文化中得到赞许和鼓励，但在男性文化中却往往会得到负面的评价。在教育环境中，男性文化强调学生之间的竞争，老师对于成绩好的学生表现出偏爱，对纪律或学习不好的学生进行比较严厉的批评。学业失败会对学生的自信心造成巨大打击，学生更崇拜威严而学识渊博的老师。而女性文化的教育模式大多提倡合作式学习，教师以中等学生为标准，平等对待每一个人，学生更喜欢亲切友好的老师。

4. 不确定性回避

不确定性回避是指一种文化中人们对不可预测的情况感到紧张的程度。不确定性回避程度高的文化倾向于建立更多的规章制度，不能容忍违反常规的思想和行为，寻求群体的共识和同一性，相信绝对的真理和专业的知识，对模糊的事情更容易感到焦虑和紧张。而回避程度低的文化比较容易接受生活中的不确定因素，能够容忍违反常规的人和事，强调个人的创造性，人们更愿意承担风险，做事更灵活、随意，不喜欢受规章制度的约束。

根据这个标准，不确定性回避程度低的国家有美国和北欧国家等，而中国文化在一些方面呈现出比较高的不确定性回避程度。在与陌生人交往时比较容易拘谨和紧张，这是因为同一性程度很高的社会，对陌生人的疏远和拘谨在一定程度上源于对模糊性的担心。

不确定性回避程度的不同在教育领域的交际文化中表现得比较明显。高回避程度文化中的学生更喜欢按部就班地按照老师的计划学习，喜欢结构性强的学习，期待老师给出确定的答案。而在回避程度低的文化中，学生更喜欢自由、开放的学习，老师也鼓励学生要有自主性和创新性，要自主解决问题，对于学生的不同意见容忍程度较高。众多公司的创始人都是敢于挑战常规、具有创新思维的人。

5. 长期导向与短期导向

Hofstede 的文化尺度理论是文化交际领域关于价值观的研究中最有影响的理论模式，特别是个体主义与集体主义的文化尺度作为其核心理论，被广泛用于东西方文化的比较研究中。但是这个理论受到一些学者的批评，认为其数据收录和分析都是从西方人的角度出发的，忽略了其他文化的特征。为了纠正这种“西方中心”的倾向，Hofstede 使用 Bond 研发的“中国价值调查”量表对亚洲 23 个国家和地区做了问卷调查，提出了一个新的文化尺度，叫作“长期导向—短期导向”尺度。由于这个尺度所涉及的等级、秩序、坚忍、克制、勤劳和忠诚于家庭

等观念都是儒家所提倡的价值观，所以这个尺度也叫作“儒家动力”(Confucian Dynamism)。

有些学者曾用这种价值观尺度来解释亚洲很多国家经济快速发展的文化原因。全球都经历过严重的经济危机，欧美等发达国家的经济持续低迷，而中国等亚洲国家仍然保持比较强劲的经济增长势头。西方一些国家的学者开始从文化的角度反思这种经济形势与价值观的关系。中国和印度等国家正在赶超美国，这些国家的价值观如强调推迟享受、投资未来、比别人更努力工作、对孩子的教育有最高期望等等，可能是这些国家经济持续发展的文化原因。

三、霍尔的高语境文化和低语境文化理论 (high-context/low-context)

另外一种比较有影响的交际文化模式理论是霍尔的高语境文化和低语境文化理论。霍尔将世界上的文化分为两种：高语境文化和低语境文化。对于什么是高语境文化和低语境文化，霍尔是这样解释的：

高语境文化和低语境文化指的是，当人们进行交际时，他们对于倾听者知道多少所交谈内容的一种理所当然的想法。在低语境交际中，倾听者对于所谈内容知之甚少，必须明确地被告知所有的事情。而在高语境交际中，倾听者已经了解了语境，并不需要提供背景信息。

根据霍尔的观点，高语境文化与低语境文化最主要的区别是在语言交流方面。低语境交流倾向于使用直接的语言交际风格，直接的语言交际风格包括四个方面：① 不特别强调情景或语境；② 重要的信息通常靠明确的语言交流来传递；③ 自我表达、流利的语言和雄辩的讲话受到推崇；④ 直接表达自己的意见并试图说服别人接受自己的观点。

与低语境文化相比，高语境文化的交际则具有以下几个特点：① 不强调明晰的语言信息；② 重要的信息通常靠情景性的线索来传递（地点、时机、情景、关系）；③ 崇尚人际关系的和谐，在交流中有使用模棱两可的语言和保持沉默的倾向；④ 人们试图绕圈子，避免对别人直接说“不”。

举个例子来说明低语境文化和高语境文化的不同交际特点。对于邻居夜晚音乐声音太大而影响自己休息这件事，来自低语境文化的美国人选择了直接用言语表达不满：“已经11点了，你们这么大音量的歌剧音乐打扰了我的睡眠。请立即把音乐关掉。明天我有一个重要的工作面试，我需要睡个好觉，因为我非常需要这份工作去交房租。”而对于邻居家孩子弹钢琴打扰了自己休息，来自高语境文化的

人则采用了非常委婉、间接的表达方式：“你的女儿开始上钢琴课了吧？我很羡慕，因为你可以为她的才能而自豪。你一定期待她未来成为一个钢琴家。她的热情给我留下了很深的印象。她每天练习得这么努力，不停地联系，一直打到深夜。”而孩子的家长立即回答道：“不是，一点也不是。她只是个初学者，我们还不知道未来怎么样。我们没有意识到您听到了她弹琴的声音。真对不起，噪音打扰您了。”

高语境文化与低语境文化和个体主义与集体主义这两种价值观模式有一定的关联。个体主义文化的人认为直接坦率的方式是诚实的表现，因此比较倾向于使用低语境的交际方式。而集体主义文化的人有很强的面子观念，注重考虑别人的感受和面子，因此往往使用高语境的交际方式。

中国是高语境文化的国家，汉语中有“只可意会，不可言传”“言外之意”“弦外之音”“言多语失”的说法，强调语境的重要。人们喜欢使用含蓄委婉的方式表达反对意见或不愉快的感情，对于别人的信息经常依靠非语言的线索和语境来推测真实的意图或微妙的含义。美国是典型的低语境文化的国家。英语中的“What's your point?”（你想说什么？）或者“Don't beat around the bush!”（别拐弯抹角！）都体现了美国人喜欢直截了当的交际风格。而且他们更喜欢通过语言来传达信息和感情，美国人从小就训练语言表达的准确性和流利度，交际演讲是大学学生的必修课程之一。

低语境文化与高语境文化的差异是引起交际误解的主要原因之一。很多来自低语境文化的西方人常常不能理解中国人含蓄间接的表达方式所传递的真正含义，而中国人也不太适应西方人直率突兀的说话方式。

第三节 交际文化的注意事项

一、交际文化中的禁忌

人类历史正进入全球化的时代，在经济和信息日益发展的今天，不同国家、不同民族和种族的人之间交流日益频繁。然而不同文化群体的人在互相接触交流中难免产生误解，语言和文化上的差异成为阻碍交际的主要原因。其中，禁忌语的差异是至关重要的问题。不同民族的禁忌内容和形式各不相同，中国人自古以来就有“入境问禁”的礼仪规范。英语国家的人们也非常重视禁忌，在日常生活中，如果谁触犯了禁忌，轻者表示不快，重者断交。在人们的日常生活中，尤其

是交际文化中，我们不得不认真对待这个问题。然而各国人们所忌讳的行为和词语不一样，了解中西方禁忌有助于文化交际的顺利进行。

（一）禁忌的定义

禁忌(Taboo)一词源于南太平洋汤加群岛的汤加语，原意含有“神秘”和“不可侵犯”的意思。1977年英国航海家库克(James Cook, 1728-1779)来到南太平洋汤加群岛，在同那里的居民接触时，他发现他们有很多奇特的社会现象。例如，某些东西只允许特定的头等人物(僧侣、国王、酋长)使用，而不允许一般人使用，或只允许作特定的用途而不是用于一般目的，或不许某一些社会集团(比如妇女)或某些人使用等等。当地的居民称这种禁忌为“塔布”，后该词被引入英语，是指在日常生活或工作中禁止或忌讳人们做的某些事或说的某些话语。禁忌是因为人类还不理解或不能理解自然现象和自然力的本质而产生的。《现代汉语词典》中对“禁忌”这样解释：人们忌讳的话或行动。现代人们所说的禁忌主要指人们认为会带来厄运的话或事情，因此极力避免它们的出现。

（二）禁忌的本质

实际上禁忌是世界各民族中都具有的文化现象，但是各民族有各自不同的禁忌内容和形式。即使是同一民族，不同的地区也有不同的禁忌。禁忌是十分敏感和不祥的，它在交际文化中为我们设置了障碍。有些禁忌是积极的、合理的、科学的，有些是消极的、迷信的、愚昧的。在日常交往中，如果不慎触犯了禁忌，会导致对方产生误会。中西方禁忌语的差异，常常是由不同的历史传统、风俗习惯、宗教信仰、价值观念等因素引起的。在人们的社会交往中，尤其在交际文化中，禁忌束缚着人们的语言和行为，影响着人们之间的相互理解与沟通。语言是一种社会现象，不同的语言代表着不同的文化。语言根植于文化，又反映着文化。禁忌语作为一种语言现象有其文化根源。

（三）禁忌种类

1. 言语禁忌

在日常生活和工作中，违反言语禁忌，往往会显得唐突无礼，容易造成不好的后果，所以要重视禁忌语的使用。语言是人类最重要的交际工具，大部分禁忌语属于言语禁忌语。言语禁忌就是指在言语运用中禁止说(写)出或禁止随便说(写)出某些话语(包括文字)，是社会禁忌的重要组成部分，广泛地存在于人们生活的各个领域。比如人们忌言疾病和死亡；忌言大小便等生理功能；忌言聋、哑、瞎、瘸等身体残疾，忌言他人的隐私或短处等。

人们在交流中并不是想说什么就说什么的，在日常交际中也不是任何话题都可以涉及的。在一定的文化中，有些话题是需要回避的。由于人们不愿或不敢随便谈论这些话题或词汇，于是就出现了禁忌现象。中西方文化中，禁忌语无处不在，言语禁忌主要有三类：称谓禁忌、词汇禁忌和话题禁忌。

(1) 称谓禁忌

在科学尚不发达时，人类把自己的名字看作是某种超凡的东西，出于恐惧的心理和保护意识，对名字的禁忌比较普遍。早在商代，中国人就有“生名死讳”的制度。秦代以后这种禁忌扩大到活人身上，不能直称皇帝、长官、祖先的名字，说话和写文章时要尽量回避。如果遇到和君主尊长的名字相同的字，要用改字或缺笔的方式来避讳。现代社会里，一般家庭的子女仍然不能直呼自己父母及其他长辈的名字，要使用家庭称谓，而且也不能用长辈的名字给晚辈起名。但是在西方国家没有诸如此类的避讳。在美国，直呼父母名字非常正常，有时为了纪念已故的先辈还特意用其名字为晚辈起名。

(2) 词汇禁忌

人们在社交中忌用不吉利的词汇，这是因为人们把不吉利的词语与所指的事物和现象等同起来，故产生了避忌心理。

中西方对怀孕、生育都有一定的避讳。受旧时封建迷信思想的影响，在中国认为产妇不吉利，因此无论孕妇本人还是他人对怀孕一事总是不便直说，而是采用委婉语代指，如有喜、有身等。英语国家的人可以比较自由地公开谈论女性的身孕，但是随着未婚先孕的现象增多，人们有时不便直说，而用委婉语代指，比如 *trick baby* (私生子)、*in the mistake/trouble* (不想要的怀孕)、*have an accident* (未婚怀孕) 等。

无论东方还是西方文化，都对“死”有恐惧，都不愿意提及“死”字。在中国，在老人面前谈起其死后的事绝不能说“死了以后如何如何”，而是要说“您百年之后怎样怎样”，用“百年之后”代替死字。其他如崩(帝王用)、薨(诸侯用)、不禄(大夫用)、去世、仙逝、作古、牺牲、永别等。英语国家的人们也讳言 *die*，因而有了 *pass away*、*pass out*、*pass over* 之类的委婉说法。

生病被看作是一种不幸，它给人们带来不适和痛苦。中西方文化中对疾病都有忌讳。在美国，病人有知道自己真实病情的权利，如果病人要求，医生则会直言相告。在中国文化里，病情很重时，为减轻病人的负担，医生和病人家属都倾向于对病人隐瞒病情。

西方对于生理有缺陷的人，如跛（cripple）、聋（deaf）和盲（blind）的委婉说法则是“the mobility-impaired”“hearing-impaired”“visually impaired”，等等。

在表达社会地位方面英语中也有禁忌。如 poor 常用的委婉词（underprivileged, disadvantaged）。老龄化是一种自然现象，在生活中无法避免。一般来说，中国人认为老龄与智慧关系密切，所以老年人普遍受到尊敬和照顾。在称呼上人们喜欢用“老”字来表示尊敬，如“老同志”“老干部”；而英语国家，老龄就意味着衰败、没落、靠近死亡，老龄人的晚年生活非常孤独。所以在英语国家里，不能称老人为“the old, old people”，而是要称呼为“a senior citizen”，上了年纪的妇女和男人被分别婉称为“a grand dame”“distinguished gentleman”。

（3）话题禁忌

一般说来，无论哪种文化，都会有一些自由交谈的话题，如西方文化通常允许人们比较随便地谈论天气、工作、业余爱好、地方和全国性事件等。有些话题却只能在某些场合与某些人进行交谈，还有一些话题则属于禁忌，几乎在任何情况下都不可以与人谈论。在我国文化中，同事、朋友之间几乎是无话不谈的，熟人之间更是无所隐藏。而英美人强调个性独立，不愿别人干涉自己隐私，诸如经济情况、宗教信仰、婚姻状况、政治倾向等都属于禁忌范畴。

中国人常提年龄的话题，和上了年纪的人打招呼时可问：“您高寿？”或：“您多大年纪？”也可以问小孩：“你几岁了？”在英语国家这是禁忌的。金钱问题也是英语国家的一个禁忌，不可以打听别人的薪金或收入，即使是家庭成员也不例外。在中国则非常普遍，有时可能还是交际的开场白。在汉语文化中，常常可以听到人们问“你结婚了吗”“你有几个孩子”等问题，这在英语国家都是涉及个人隐私的禁忌，不能询问。

2. 社交禁忌

（1）隐私禁忌

英语国家的人们最大的禁忌是触及个人隐私。这与西方所推行的私有制神圣不可侵犯的社会制度有很大关系，一般人们不愿别人过问或干涉自己的事情。个人隐私大致包括个人的年龄、财产、工资、婚姻、职业、政治倾向、宗教信仰等。除非本人乐意，否则询问别人的隐私会引起对方极大的不快。而在中国人的观念中，这些都是很普通的事情，被认为是表示对别人的关心和亲切，有时甚至是谈话的开场白。中国人在谈话中往往忌讳谈论别人的缺点、毛病或短处，他们认为这样会伤害个人的自尊。

(2) 预约禁忌

在英语国家,拜访某人需要事先预约,忌突然造访,否则会给被访者带来极大不便。因为突然拜访可能会打乱对方的安排,给对方造成麻烦。中国人除了婚丧嫁娶之类的大事,一般来往是不事先打招呼的。现在随着城市生活节奏加快,预约拜访也开始流行,尤其在经济领域、教育领域。在英语国家预约好的拜访一定要准时,迟到或突然取消是不礼貌的。但习惯上,尤其是宴请或宴会时,美国人习惯晚3到5分钟到达,因为女主人在开饭前才有时间换装。这种习惯与中国人恰好相反,中国人一般都提前几分钟到达,以示礼貌。

(3) 待人接物禁忌

在英语国家,熟人或亲朋好友相见,往往要拥抱、亲吻,异性之间也是如此。在中国拥抱异性是不允许的,除非是自己的妻子或丈夫、女朋友或男朋友。握手是社交中的礼节,但中西方在握手礼节上形式也有差异。西方人握手后马上松开,两人的距离也随即拉开。中国人是握手之后相互靠近,两人的手仍不松开,或干脆变成相互抓住不放了。英语国家的人认为体距过近显得过于亲密,同性人这样握手会招致同性恋之嫌。在西方还有一个禁忌,不能越过另两个拉在一起的手去和第四个人握手,他们认为这样会带来不祥或招致不幸。

访客按照约定的时间到达被访者的家门时先按门铃,听见铃声之后,主人开门迎客,并说些客气话。西方人的习惯是客人入室后要脱掉外衣,这时主人常常会问:“Let me take your coat.”或“Shall I take your coat?”紧接着,主人便请客人落座。常用的套语是:“Do sit down.”“Take a seat.”“Make yourself comfortable.”客人坐定后,主人常以各种饮料待客。他们一般先征询客人的意见,问他们想用点什么,诸如茶、咖啡、啤酒、冷饮等。他们会用下面一些话来征询客人的意见:“Would you like something to drink? Tea or coffee? Or something cold?”“How about a cup of tea?”

需要注意的是,当主人说:“Would you like a drink?”那常指带酒精的饮料,如啤酒或葡萄酒之类。访客可根据自己的需要或情况做出不同的客气的回答,比如:

“Oh, thank you. That would be lovely.”

“Yes, please, if it is not too much bother.”

“No, thanks, I've just had a cup of tea!”

主人一般将客人要的饮料放在客人落座旁边的桌上,当主人送上饮料时,客人不必站起来接过去。但是按照西方人的习惯,端上来的饮料需要全部喝掉。如

果喝不了多少,则少要。如果要了饮料又剩下许多,主人会认为客人嫌饮料不好,或者表示不喜欢喝,这自然会增添许多不必要的误解。虽然吸烟仍然是不少西方人的一种嗜好,但到其他人家做客时,主人主动请人吸烟的情况极少。客人自己想吸烟时要事先征得主人的同意,不可贸然地从口袋中掏出香烟直接抽。中国人一向有好客和礼貌待客的传统,客人到访时,不管是家中哪一个人的客人,一般都会出来见面,让座之后便向客人献茶敬烟。

(4) 公共场合禁忌

在英语国家里,人们在公共场合要严格遵守先来后到的顺序,严禁别人打扰。他人不能加塞儿、注视别人办事或帮忙出主意。到餐馆就餐,如果人多客满,后到的人不能打扰先到的人,必须在门口等候。不能自己在餐厅内任意游走找位子。类似于公共汽车上拥挤抢座、围观凑热闹等,都是不礼貌的举动。

在公共场合打电话或与他人交谈时,要绝对禁止大声喧哗。而且说话的声音要比较低一些。在公共场合或聚会上,打喷嚏是绝对禁止的,这是中外都有的禁忌。实在有需要时,要转身过去,用手纸或手绢捂着鼻子,事后还要说一声对不起(Excuse me),周围人会说一声“上帝保佑你”。

3. 宗教信仰禁忌

宗教和宗教信仰是禁忌语存在的一个重要领域。在英语国家,基督教是国教或者是主要宗教之一,上帝的名字 Jehovah(耶和华)便是他们最大的禁忌语。在任何情况下,人们都不说、不滥用上帝的名字。在西方社会,即使不信上帝的人,也不愿使用不恭敬的语言触犯上帝与魔鬼撒旦。为避免触犯圣灵、圣事,一般都要使用禁忌语言。英语中的各种宗教词语,如 God(上帝)、devil(魔鬼)、heaven(天堂)、hell(地狱)、Christ(基督)、Jesus(耶稣)、damn(该死)等词语只有在严肃的讲话中使用才为适宜,违反这条规定将会受到人们的责备或遭到人们的回避。

中国人的宗教信仰很多,与宗教相关的禁忌语也很多。首先,中国忌亵渎神灵,对自己信奉和崇拜的神仙不能在言行上有任何的轻慢和不敬。在中国,信仰佛教和道教的人都忌妄语。所谓“妄语”,就是胡说、乱说、说假话。中国人受孔孟思想影响较深,孔孟之道崇尚礼仪,要求人们在社交活动中言语适度,不可妄言或者信口开河,不着边际。中国人为了保佑一家老少生活幸福平安,还信仰家庭保护神,还有祖先神、门神、财神、灶神、水井神、守墓神等。过去中国人过年时都要贴上新神像,进行祭拜。神像都是买来的,但忌说“买”要说“请神”否则就是犯忌,亵渎神灵。

4. 种族禁忌

在英语中, 种族歧视语是语言禁忌的重要组成部分, 这一现象在美国英语中表现得尤为明显。美国黑人在历史上备受歧视, 随着时代的发展, 黑人和其他美国少数民族的地位有所提高。那些过去用来咒骂黑人或其他少数民族的种族歧视语言变得敏感起来, 有的完全变为禁忌语, 有的变为半禁忌语。“nigger” “niggra” 或 “niggruh” (黑鬼) 是侮辱性色彩强烈的完全禁忌语言。“Negro” (黑人) 带有轻蔑性; “Boy” (黑奴) 专指黑人男性, 带有侮辱性。“Negro” 和 “Boy” 属于半禁忌语或完全禁忌语。现在人们称黑人为 “blacks” 或 “colored people”。

美国英语中的种族歧视语不限于美国黑人一个种族, 如把美籍意大利人称为 “dagos”、把美籍犹太人称为 “kikes”、把美籍波兰人称 “Polacks”、把美籍华人称为 “chinks”、把美籍日本人称为 “Japs” 等, 实际上也是一种禁忌语或半禁忌语, 应当引起英语使用者的注意。

5. 性别禁忌

性别歧视, 主要是对女性的歧视, 是社会普遍存在的不合理现象, 它反映到语言上就是歧视语。性别歧视语的范围很广, 不能一一涉及。但是某些性别歧视语带有明显的轻蔑或侮辱的色彩, 因而可以被视为禁忌语。

英语中还有一些带有轻蔑色彩、专指中老年妇女的词汇, 如 trot (老太婆)、marhorse (粗声大气、肥胖固执的女人)、crone (干瘪皱皮的老太婆)、beldam (貌丑、凶悍的老太婆) 等。

英语中也有不少性别歧视语, 比如无论说话还是写文章, 提到性别不明的人时, 一律用 he 而不用 she; 有些词带有轻蔑或侮辱色彩, 被视为禁忌语。英语中一些动物的名字常常被用来指称某些女性, 比如 bat、dog、mutton (贱妇, 妓女), cat (恶妇, 包藏祸心的女人), cow (肥胖而不整洁的女人), hen (爱管闲事或嘴碎的中年妇女), mutton (放荡的女人) 等。

6. 节日禁忌

圣诞节是西方的大节日, 但这个节日的禁忌主要和圣诞布丁有关系。英美等西方国家过圣诞节做布丁就像我们中国人过春节包饺子一样。不少西方人认为, 搅动圣诞布丁能使自己在未来一年中事事如意。因此, 在做圣诞布丁时, 家庭中的每个成员都至少要搅动一下布丁, 并许下一个心愿。但禁忌是, 搅动布丁只能顺时针方向, 不能逆时针方向; 自己许下的愿望不能告诉任何人。与英美国家一样, 中国也有不少节日禁忌, 比如春节期间忌说不吉利的话, 如忌说

“死”“病”“杀”等；忌打破器物，如果打破了，应立即说“岁岁平安”；忌正月初一这一天扫地倒垃圾，因为人们迷信这样做会把运气、财气扫除倒掉。

元旦是中西方国家共同庆祝的节日，西方人也十分重视这一天。英美等西方国家的人在一天言行格外留神，希望新的一年中能有好运气。他们认为，元旦的第一个访客是一个怎样的人，决定了全家在这一年里是走运还是倒霉的基本格局。他们认为最吉利的第一个拜访者应是一个黑发的陌生人，其次是黑发的朋友或熟人。而长着红发，或长着斗鸡眼，或者眉毛连在一起的人，被认为是厄运的使者，第一个来访者若是女子也被认为是不祥之兆。显然，人们很忌讳在这一天碰到可能会带来厄运的拜访者。所以人们常常会邀请一位男性朋友做自己家的第一个拜访者。在新年钟声敲响之后，这个拜访者就应及时登门，以确保那些所谓不吉利的人不会先他而到。拜访者还应携带一些不很昂贵的礼物，如面包象征丰衣足食；煤块象征温暖；硬币或盐预示着财运亨通。

在西方信奉基督教的国家里，大家都熟知耶稣被出卖钉死在十字架上面蒙难的故事。他蒙难的日子也被定为“耶稣受难节”，在每年复活节前最临近的那个星期五。西方人一般都认为这是一个不吉利的日子。在这一天是绝对不能从事那些与耶稣在十字架上受难有关的事情，如理发、给马钉马蹄铁，以及一切要用钉子的活计，此外在这天也忌讳洗涤衣服或扫地。但是，烘焙面包、撒播芜荬种子、给婴儿断乳都是很吉利的事情。

7. 饮食禁忌

饮食是一个人生活的重要组成部分，在长期的生活过程中，每一个国家或民族都形成了自己独特的饮食文化，而饮食禁忌便是饮食文化中的重要组成部分。饮食禁忌既包括饮食的内容及忌吃哪种食物，也包括饮食方式，即进食时忌讳某种行为或方式。西方人忌吃肥肉、粘骨和鸡鸭类的皮（烤鸭、烤鸡的皮除外），忌吃鳖鱼，忌食各种动物的头、脚、内脏做成的食品。另外，西方人进食时有各种规矩，他们用刀叉吃饭，东方人用筷子，还有的民族用手抓饭吃。他们这样做的时候也有各种禁忌，比如西方人进食忌刀叉取食时叮当作响，尤其是刀叉弄响了水杯。他们认为，如果取食时刀叉弄响了水杯而又不终止，便会带来不幸。中国也忌用筷子敲打盘子或饭碗。西方人进食时，自己不喜欢的饭菜要少要或不要，忌自己的菜盘剩下东西不用；忌大吃大喝弄出声音；忌喝汤时弄出声；口中有食物时忌说话；忌弄撒了盐；餐毕刀叉要按规矩放好；忌饭后当众剔牙。不论是东方人还是西方人，都知道中国菜好吃，但中国人的饮食禁忌，多数表现在饮食规

矩上，而不在饮食内容上。

8. 送礼禁忌

在日常交往中，逢年过节时各地人们都有给亲朋好友送礼的习俗，送礼也有讲究。西方人收到礼物后，当着送礼人的面要打开礼物，而且要对礼物赞美一番，并向对方表示感谢。而中国人往往在送礼人走后才打开看礼物，当着客人的面看礼物怕被别人认为是贪心。

英语国家有送鲜花的习惯，送花是一种高雅的礼仪行为，但给什么人送什么花是有讲究的，千万不能弄错。首先，送花忌送双数，因为双数的花会招来厄运。另外，送花忌送白花，如白色的百合和白色的山茶花，因为这种颜色被看作是厄运的预兆或死亡的象征。由此，给医院的病人送花不要送白花。在英语等西方国家，红色的花象征生命力和炽热的爱情，粉红色的花象征忠诚的爱，橘黄色的花象征蓬勃和朝气，紫色花象征敬意和良好的祝愿，黄色花象征轻蔑，白色花象征死亡。因此，送什么花给什么人要酌情而定。如果不了解这些禁忌，就有可能弄巧成拙。

9. 数字、日期禁忌

由于文化传统不同，人们对有些数字特别偏爱，认为它们会为自己带来幸运。而有些数字尽量避免使用，以免带来不幸或灾祸。对某些数字或日期的禁忌是世界各民族共有的现象。“3”在几乎所有的东西方国家都受到尊敬，视之为神性尊贵和吉祥的象征。“4”在中国被视为一个不吉祥的数字，在西方国家人们基本没有关于“4”的忌讳，不过有个小的例外：结婚日子要避开周四。“6”在中国是个吉祥的数字，它象征着事事如意，而在信仰基督教的西方国家中，人们认为“7”吉祥有力。对西方人来说，“13”是一个令人恐惧的数字，人们在日常生活中尽量避开“13”，吃饭时避免13人同坐一桌，门牌、房间没有13号，运动员中没有13号运动衣等。这一禁忌来源于《圣经》，耶稣同其弟子共进晚餐时，第十三人是弟子犹大，后犹大将耶稣出卖，耶稣后来被钉在十字架上死去。在中国的很多地方谈论岁数也忌言73、84和100，传说是因为孔子73岁死，孟子84岁死，“百岁”常指寿之极限，所以一个百岁老人被问及年龄时会说“99岁”，以讨吉祥。中国人和英语国家的人对偶数和奇数的态度不同，中国人偏爱偶数，而英语国家的人则把奇数（13除外）当作幸运的象征。

禁忌存在于各民族文化中的生活、语言、宗教等各个领域，小到衣食住行，大至社会、政治、外交、经济、文化等。了解并尊重他人的禁忌习俗，有利于人们在交际中达到理解与沟通。

中西方禁忌语的产生有着相似的根源，并有着一些共同的特点，但由于中西方的历史发展、社会制度和价值观的不同取向，禁忌语的内容和形式有所不同。禁忌语的存在促进了语言的发展，丰富了语言的词汇，对语言体系也是一种有益的补充。对禁忌语的研究不仅有助于了解中西方的历史文化和思维模式，对研究中西方的语言、增进中西方的文化交流也具有重要作用。

交际文化中最大的问题主要存在于语言和文化背景方面有差异的人之间。目前在交际中，人们对禁忌语的了解还是不够的，实际上禁忌语的使用造成的后果比语用的错误还要严重，有的会导致交际场面尴尬甚至发生交际冲突。在交际文化中，交际双方要留意对方身份，不要去冒犯对方的禁忌语。一旦发现冒犯对方，要诚恳地向对方道歉。

二、刻板印象与偏见

(一) 刻板印象

1. 什么是刻板印象 (stereotype)

刻板印象又叫作“成见”或“定型观念”，是指对一个群体成员特征的概括性看法。在交际文化中，刻板印象是一种普遍存在的现象。我们常常会听到诸如法国人浪漫、意大利人热情、德国人严谨、日本人沉默等说法。

一般来说，刻板印象具有以下几个特点：

1) 刻板印象是人们正常思维的一部分。因为世界上的事物千头万绪，一个人不可能获取和记忆所有的信息，归类是记忆的基本方法。刻板印象是一种比较快捷和方便的归类方法。

2) 刻板印象是文化的一部分。刻板印象是人们在社会化的过程中慢慢形成的，一旦形成就成为无意识的，人们很少去思考它是否正确。而且一个群体内部的成员往往互相分享对其他群体的刻板印象，且这种成见往往世代相传。

3) 刻板印象的最大局限是以偏概全，忽视个体差异。当人们说中国人节俭、日本人安静、美国人富裕的时候，这些刻板印象可能总结了中、日、美三种文化中大部分人的特点，但是忽略了例外的情况和另一些人的不同倾向和特点。中国的中老年人一般比较节俭，但许多年轻人却喜欢超前消费。大多数日本人相对来说比较安静，但是也有很多日本年轻人非常开朗外向。美国有富人也有穷人。这说明刻板印象对一个群体做了过度的概括，没有考虑到个体的差异性和事物的发展变化。

2. 刻板印象的来源

一般来说,刻板印象主要有三种来源:家庭和周围人的影响、大众传媒、个人真实的经历。刻板印象首先来源于家庭和周围人的影响。人们对于其他文化群体的印象,最开始往往来自于家人、老师、朋友及其他认识的人的描述。例如,一位法语专业的中国学生说,她对法国人的浪漫、优雅的印象,大多是在中国老师讲授的法国概况等课程上获得的。所以在英语教学时,要讲授各国文化的全面情况,尽量避免出现刻板印象。

大众传媒是刻板印象的另一个主要来源。电影、电视、报纸、书刊、网络的普及,在很大程度上影响或强化了人们对于其他文化群体的刻板印象。过去在西方上映的中国电影大都是功夫片,西方人因此产生了中国人武艺高强的印象。记者曾经问美国中学生知道中国的什么事情,他们马上说:“Jet Li(李连杰)、Jackie Chan(成龙),中国功夫厉害!”可见媒体对人们刻板印象的形成有重要作用。西方媒体对第三世界国家的报道大多集中在灾难、战争、贫穷或腐败等方面,这样的报道也会强化西方人对第三世界国家的刻板印象。

刻板印象还来源于个人真实的经历。在文化交流日益频繁的今天,很多人都与不同文化背景的人交往的经历。这种交往可能持续很长时间,也有可能只是短暂的一面或几面之交。人们会从自己与他人的交往中获得一些印象。有外国留学生谈到对中国人的印象时,说了两种不同的经历。一个男生在乘出租车的时候,司机故意绕路,多收了他30多元,于是他得出一个结论:中国的出租车司机喜欢“宰客”。而一个女生则讲述了另外一个故事:她乘出租车时,中国的出租车司机跟她聊家常,下车的时候司机还说:“看到你我想到了在外地上学的女儿。你一个人在外国生活真不容易,今天我不收你的车费了。”这个韩国女生很感动,认为中国的出租车司机很有人情味。这两个学生对中国出租车司机的印象都来源于自己的真实经历,得出的结论却完全相反。这说明由个人经历形成的印象虽然真实可信,但是由于接触的范围有限,所获得的印象并不全面。

3. 刻板印象与交际文化

刻板印象会对交际文化产生负面的影响。刻板印象使得人们不能客观地观察另一种文化,使人们失去应有的敏感。虽然有些刻板印象是正面的,比如说中国人勤奋、美国人直率、意大利人热情等,但是正面的刻板印象有时也会给交际带来消极的后果。比如,外国教师大多认为中国留学生擅长数理化等科目,这本来是正面的刻板印象,但如果具有这种刻板印象的教师对中国学生进行学业和就业

指导，他很可能会建议中国学生选择那些与理工科相关的专业或职业，而不选择文科类专业。这样有可能忽视了一些中国学生在文科方面的发展潜力。

但是在交际文化的研究中，我们更关注的是负面的和丑化的刻板印象给人际交往带来的影响。刻板印象本身并不会导致交际的误解或失败，但是如果不准确或负面的刻板印象非常固执，就会让我们对对方的行为产生不准确的预测和误解。负面和僵化的刻板印象会导致人们对其他群体的行为做出不准确的预测。先入为主的印象可能会让人对别人的行为做出错误的预测和判断。

负面和僵化的刻板印象不仅影响人们对别人行为的感知，而且会影响到交往的方式、频率和深度。负面的刻板印象还会导致交际的回避，即如果我们对另一种文化的人怀有负面的刻板印象，就可能会与他们保持距离，降低与他们接触的频率，而这样会使双方更难以相互了解。

4. 如何克服刻板印象

既然刻板印象对交际的影响往往是负面的，我们在与不同文化的人交往时就应该努力克服刻板印象。但是由于刻板印象是一种思维方式，而且属于文化的无意识部分，所以克服刻板印象并不是一件非常容易的事情。

其中以下几点建议对于克服交际中的刻板印象会很有帮助。

1) 意识到刻板印象的存在。要意识到我们对不同文化的人所做的判断可能是建立在刻板印象的基础之上的。当我们说日本人比较沉默、法国人很浪漫时就要想一想，这种判断是不是一种刻板印象呢？

2) 改变懒惰和简单化的思维习惯，使概括的过程更复杂。从自动性思维方式变成一种控制性的思维方式。自动性思维是不假思索地做出反应，而控制性思维是在做概括的时候对信息进行仔细而审慎的思考。

3) 扩大与不同文化的人的接触范围。很多刻板印象来源于个人的真实经历、这是因为个人接触的范围往往是有限的，而接触的范围太小则很难使人对一个文化群体有比较全面的认识。只有广泛接触才能让人发现这种文化的多样性，从而避免做出对这个文化群体的简单概括。

4) 试图寻找充分的证据和例外的情况。如果我们要做出美国人说话直率的概括，那么就要想一想：有没有美国人用间接方式来表达意思的情况？其实在有些情况下，由于语言形式和文化观念的影响，美国人表达请求和拒绝的方式比中国人更委婉。

5) 对于来自其他文化的个人的行为的描述，应采用叙述性语言，而不是对这一文化群体进行评价和简单概括。

(二) 偏 见

1. 什么是偏见

偏见是对一个群体的成员建立在错误而假化的概括基础上的负面感情。偏见可能是针对整个群体，也可能是针对来自某个群体的个人。一些人对于别人的偏见是基于对方的肤色、口音、方言、某种宗教和文化习俗等因素。在交际文化中，偏见也是普遍存在的一种现象。

以下这些说法表现了一些人对于一些群体的偏见：① 黑人学生比较懒惰，所以他们的学习成绩不好。② 女人在科学领域的能力天生比男人差。③ 农村人缺乏知识和教养。④ 亚洲学生大多是书呆子。

偏见主要有以下几个特点：

1) 偏见的核心是负面或敌对的感情和态度。偏见与刻板印象既有关联又有区别。刻板印象主要是一种认知，而偏见则主要是态度。刻板印象包括正面的印象和负面的印象，而偏见基本都是负面的，而且带有强烈的感情色彩。

2) 偏见很容易导致歧视。偏见是态度，歧视则是行为。歧视有种族歧视、性别歧视、年龄歧视、地域歧视等。

3) 偏见非常顽固。由于偏见一般是人们长时间慢慢形成的，而且同一个群体的人往往会分享这种对其他群体的偏见，所以偏见一旦形成就难以轻易改变，而且会长时间流传。比如美国白人认为黑人懒惰、愚笨的偏见由来已久，而且这种偏见很顽固，至今还有相当一部分白人持有这样的观点。

2. 偏见与交际文化

偏见也会影响交际，而且与刻板印象相比，偏见给交际文化带来的负面影响要更加严重。偏见导致的五种后果：

1) 诅咒。偏见导致人们对别的群体使用带有歧视性的语言，或者直接咒骂他们。比如美国过去一些极端保守的白人曾经把黑人叫作“Negro”，就是一种典型的诅咒语言。

2) 规避。偏见导致人们在行为上疏远不喜欢的人群。偏见导致了种族间的隔离。在二十世纪五六十年代的美国民权运动之前，美国的黑人与白人不能住同一个社区、上同一所学校，甚至不能使用同一个厕所。

3) 歧视。偏见导致了歧视的行为。在就业、住房、教育、公共服务等方面以不平等的方式对待一些群体。

4) 人身攻击。偏见还可能引发直接的肢体暴力和冲突。

5) 灭族。这是由偏见引起的最严重后果。它表现为利用制度和权力,有组织地对整个族群进行杀害、灭绝。最典型的例子是希特勒的纳粹政权在第二次世界大战期间,对于犹太人的种族屠杀,导致约 600 万犹太人被杀害。

以上这五种偏见导致的后果从言语上的嘲讽诅咒、行为上的疏远,到歧视、人身攻击,最后到极端的种族屠杀和灭绝,可见偏见造成的后果是非常严重的。

在交际文化中,最常见的偏见是通过对某个群体使用含贬义的称呼、开恶意的玩笑和发表恶意的言论表现出来的。

3. 如何克服偏见

由于偏见一般是慢慢习得的,而且可能会在生活中不断被强化,所以克服偏见也不是一件容易的事情。但是由于偏见会给交际带来十分不利的影 响,甚至产生严重的后果,所以我们需要采取有效的策略和行动尽早消除偏见,以平等、尊重的态度对待其他文化群体。如何克服偏见,学者们提出了许多建议,概括起来有以下几个方面:

1) 坦诚面对自己的偏见。由于偏见属于文化无意识的部分,而且有根深蒂固的特点,因此当我们看待与自己不同的文化群体时,应该自问:“我对某些群体是否存在成见或偏见?这些成见或偏见是如何形成的?”通过自省,我们可以意识到偏见的存在,提高对偏见的警觉性。

2) 扩大与不同文化的人的接触范围。偏见往往是由于与其他群体接触的范围狭窄,并受到周围环境的影响而产生的。尽早广泛地与其他文化的人交往,多了解各种不同的文化,就会降低对其他群体的偏见程度,提高认知的客观性。

3) 参加课程学习和培训。阅读与交际文化相关的书籍、学习交际文化的外国交际文化课程、参加交际文化的培训,可以让人们更清楚地意识到偏见给交际带来的严重后果。分析交际文化中有关偏见的真实案例,也会增强人们对偏见的识别能力,使人们了解更多克服偏见的策略。

4) 在交际中避免使用带有偏见或歧视色彩的表达方式,特别是对弱势群体要注意使用委婉而礼貌的称呼。

第三章 交际文化的情况分析

第一节 交际文化中的习俗与规范

在交际文化中，由于区域的不同，以及一些语言禁忌的关系，一些事物由于在交际中不能完全避免，而且还有人们讳言这些事物，于是只能采取迂回的婉转的表达方式，委婉语言应运而生，委婉语是各种语言共有的语言想象。

一、委婉语定义及作用

(一) 委婉语定义

作为人类社会中普遍存在的一种语言现象，委婉语(euphemism)源自禁忌。委婉语的英文词 euphemism 出自希腊语，前缀“eu-”是“良好、真正、容易”的意思，词根“pheme”是“说话”的意思，合在一起就是“speaking well”，意思是“说好听的话或善辞令”。委婉语是语言实现交际功能的一个重要和必要的途径。

任何一种文化和社会都有一些人们不愿提及的敏感、忌讳性话题，不可直截了当地表达，这就是禁忌。而由于文化、宗教、政治、习俗等方面的原因，我们对这种禁忌往往有一种避讳的心理，当人们不愿意说出或谈及这些禁忌的事物或话题，却又不得不指明这些事物或话题时，就选择使用好听的代用词和曲折的表达来完成，那就是委婉语。委婉语就是出于避讳、避俗、礼貌和掩饰的目的，用温和婉转、具有良性语义、文雅迂回、不触犯他人的说法代替人们忌讳的、粗俗的、不便提及的、生硬的和直率的说法。方法就是使用一个不直接提及不愉快事情的侧面的词，来代替原来那个包含令人不悦内涵的词。它是一种文化现象，是文明社会的产物。委婉语不是符号与客观存在简单、直接结合的产物，而是在智力以及语境、非语境等因素的影响下，语言符号所表现出的会话含义，从中折射

出社会发展的一般性和特殊性，社会价值观、道德观以及文化的民族性。在交际中，如果不了解对方的委婉语，往往容易引起双方之间的理解失误、不信任，甚至可能产生摩擦和文化冲突。了解交际双方的委婉语对外语学习和交际有很大帮助，所以有必要了解本族语与英语国家的相关委婉语。

（二）委婉语的作用

委婉语的使用不同于语言常规的语用，所以本质上它是一种语言变异现象。一方面，它可以在不违反语言禁忌的情况下保持语言的效能，另一方面，它可以保持良好的人际关系，促进言语交际的正常、顺利进行。现代社会越来越由体力型向智力型转化，人际关系及人们沟通说话的技巧在人们生活中越来越发挥着重要的作用，而委婉语更利于建立一种平等、和谐的人际关系。现代人尽量避免表达直截了当，更偏向于间接委婉的言辞。近年来委婉语使用越来越多，委婉语的用法涉及社会文化、经济、政治、生活的方方面面。中英文化、生活习惯、价值观的差异导致委婉语在交际中的障碍。委婉语不仅是一种语言现象，更是一种社会语言学现象，所以我们要学习并且要运用得当。

二、委婉语的功能

语言禁忌所涉及的范围非常广，所以委婉语的使用范畴非常广泛，大都与禁忌有关。委婉语和禁忌语一样，从一个侧面反映了一种文化或一个社会的价值观或崇尚心理。委婉语具有重要的社会功能，不同的社会文化背景下有不同的禁忌。英国文学批评家说过：“如果没有委婉语，世界的运转会因摩擦而停止，人间将充满仇怨。”这句话虽然有些夸张的成分，但这足以体现出委婉语在维系社会关系、人际关系方面所起的重要的润滑剂作用。委婉语的功能主要有：避讳鄙俗、礼貌美化和掩饰。

（一）避讳鄙俗功能

委婉语的产生源于禁忌，古希腊人在祭祀时，一般都说好话、讨吉利，这是委婉语的初始作用。人们相信语言符号与真实的内容之间是统一的，它不仅能赐福给人，也能降祸。所以我们不能随便言及那些事物或现象，否则将会遭祸。为了避凶求吉，完成交际，人们就开始使用委婉语。随着古希腊文化的传播，欧美国家都受到影响。

避讳功能与语言禁忌有关。在语言交际过程中，有时需要谈到人们禁止或忌讳说的某些词语，迂回婉转的语言表达方式就应运而生了。避俗功能往往与人的生理现象和生理特征有关。很多情况下，对于令人不快、感觉不雅的生理现象和

特征人们经常采用间接、回避、模糊甚至美化的委婉方式来迂回地表达。委婉语的使用掩盖了使人难以启齿、令人难堪的事实，避免了交际中可能出现的尴尬唐突，给交际双方以温和、含蓄、温雅的印象。

1. 在西方，早期委婉语的使用起源于宗教

人们对上帝的崇敬与畏惧使得英语国家的很多国民除了宗教场合，都不会使用诸如 Jesus Christ, God 等词作为诅咒或誓言，而要使用委婉语代替，如用 gosh, golly 代替 God，用 Gee, jeepers, Cricker 代替 Jesus，用 the deuce, the dickens, Old Nick 代替 the Devil。

2. 出于对生病和死亡的恐惧和忌讳而运用委婉语

人们在心理上总是对生病和死亡想避而远之，所以在交际时往往尽量使用吉祥、受听的词语来代替。西方人常用一些别的词来代替“死”。如，go west, go to a better world, pass away, pass out, go to sleep, go to heaven, join the majority, join one's ancestors, go to the other world, close one's eyes, to be in heaven, cut off, kick off, give up the ghost, breathe one's last 等等。病残方面的禁忌也有许多，如用 B.O. 代替 body odor (狐臭)，用 C.C. 或者 the big C 代替癌症，用 heart condition 代替 heart attack disease (心脏病)。

3. 出于对一些特定的人体部位与人的生理行为的禁忌而使用委婉语

在英国有人用 the fourth (第四) 来表示“厕所”。据说这个习语源自 19 世纪剑桥大学里流行的笑话，当时大学生早起的常规活动第一项就是做礼拜，第二项是用早餐，第三项是吸烟，第四项是上厕所，后来就有了 go to the fourth 的说法了。在美国儿童也有用 number one (一号) 委婉地指“厕所”，但是这仅是表示“小便”，“大便”用 number two (二号)。

(二) 礼貌、美化功能

委婉语使用的根本目的就是使交际对方感到友善、不强迫，不让人无台阶可下，满足交际双方面子需求。委婉语的基本特征就是用一种令人愉快的、委婉有礼的、听起来不刺耳的词来代替那些粗鲁无礼、令人不快的词语。人们普遍认为，使用委婉语是社会文明的象征。礼貌功能可以在交际中避免冒昧和无礼，使用较为礼貌的委婉说法既顾全了双方的面子，也能反映个人的品格、风度和修养。

1. 社会地位与等级

生活的贫富、职业的贵贱倾向于低调陈述，而不要直言不讳。如用 needy、underprivileged、the less well off、low-income groups 来代替 poor (贫穷)。在英语

中不说 poor countries (穷国), 而要用 backward countries、undeveloped countries、developing countries、emerging nations 来表达; 谈到 slum (贫民窟), 要委婉地表达为 substandard housing (低于标准的住宅)。Cheap (便宜的、廉价的) 通常是质量低劣的代名词, 通常用 (economy) 等来表达。

此外, 职业也是社会生活中的一个敏感话题, 由于社会分工不同, 人们收入有高有低, 为了达到社会心理平衡, 提高自己的社会地位及满足个人虚荣心, 有很多有关职业的委婉语, 如用 street orderly (街道清洁师) 取代 dust man。自 engineer 和 industry 成为受人尊重的词汇以来, 一些从事低贱职业的人常以 engineer 自称, 如 sanitary engineer (卫生工程师)、packing engineer (装运工)、dwelling engineer (杂务工)。所有有利可图的行业都称为 industry。Garbage industry 意指垃圾清运业, eating industry 指饮食业, 甚至连赌博也被美化为 extractive industry。另外, 用 tree surgeon (花木外科医师) 取代 tree-trimmer。这些好听的有关职业的委婉语的产生与社会文明进步是分不开的。

谈到等级, 英语中对一等以下的级别比较敏感, 因此在介绍飞机舱位时使用 first class and economy class (头等舱和经济舱), 而不会说 first class and second class (头等舱和二等舱)。涨价要说 upward price readjustment。Used Car 意为旧车。

2. 年 龄

西方人忌讳老, 对老十分敏感, 认为老是无用的标志。英美老年人不喜欢被称作 old people, 也不喜欢说 aged 或 aging 甚至 the elderly 等称呼, 较为偏爱 senior citizen (年长的公民) 或 golden ager (黄金年代的人) 等委婉的称呼。英语中 golden ager 指 65 岁以上的退休者、年长者。敬老院称为 ever-green clubs (四季常青俱乐部) 给人一种积极向上的精神。有用 dining room attendance 来指代 waiter 或者 waitress (服务员), 用 communication monitor 来指话务员, 就连 housewife 人们也用 domestic engineer (家庭工程师) 或者 domestic manager (家庭管理人) 来代替。

3. 人体缺点和生理缺陷

女性对于自身的身材、长相都非常在意, 英语中会使用 slim (细长的)、slender (苗条的)、delicate (纤细的) 代替 skinny woman (骨瘦如柴的女人)。说到身材较胖的女性会使用 mighty (壮)、plump (丰满的) 代替 fat。说到相貌较差要使用 plain-looking (相貌平平) 代替 ugly (丑陋的)。

还有一些生理上的缺陷, 为避免伤及自尊心, 也会使用委婉表达。如用 a slow hammer (愚蠢的学生) 取代 a stupid student; 懒惰的学生 (lazy) 被称为

underachiever, a below average student 或 working on his own level, 意思为成绩差的学生; can do better with help 是指反应比较迟钝的学生。学生考试作弊要用 depend on others to do his/her work。

人们常用这些委婉语来减少对他人的批评。如用 a special student (残疾学生) 取代 a disabled student; 用 a visually retarded man (盲人) 取代 a blind man, 用 the handicapped (跛子) 取代 the crippled 等。

(三) 掩饰功能

掩饰是委婉语产生的另一个社会心理基础。掩饰功能是指使用委婉语来淡化、掩盖、粉饰说话人的意图甚至是事实真相, 以达到某种目的。这种委婉语的使用多用于政治领域。如传媒中工人罢工 (labor strike) 经常被称为 “industrial action”, 经济危机 (economic crisis) 被说成是 “recession”。

三、英语委婉语构成

英语的委婉语主要通过转换拼写形式、变化读音、替代等方式避开原来的语言符号, 达到委婉的目的。

- (1) 缩写 (Abbreviation), 如: ladies=ladies' room, G-man=gabageman
- (2) 首字母 (Initiating), 如: BM=bowelmovement (大便) WC=watercloset
- (3) 词尾省略 (Apocoptation), 如: vamp=vampire
- (4) 变音 (Phonetic Distortion), 如: Cripes=Christ
- (5) 替代, 如: Mrs.Jane' s room 或 Jane' s room=women' s room (女厕)

委婉语也是文化的重要组成部分, 是维系人们的社会关系和人际关系的重要手段。随着人类文明进步的步伐, 委婉语在社会生活中的使用范围越来越广。在交际中, 委婉语维持了语言禁忌的使用和效能, 也保持了良好的人际关系。一个特定的时代、特定的地区所产生和流行的委婉语就是这个时代、地区和社会的宗教、道德、民俗、政治和社会心理等文化现象的映托和折射。如果不了解对方的文化背景、英汉委婉语的差异, 有时就很难准确判断对方的信息, 甚至引起交际的障碍。所以我们在交际中, 首先要认识到不同文化背景下的人们想法不一样, 不能将在自己国家行得通的交际方式也用于交际中。在表达同一委婉意义时, 注意分析委婉语的褒贬义之分, 选择使用得体的委婉语。尽可能多了解交际对象的民族文化习俗, 从思想上和交际运用上全面地考虑委婉语的交际方式, 有效准确地使用委婉语, 真正达到交际的目的, 增进中西方文化交流。

第三节 文化观念对交际文化的影响

一、价值观念对交际文化的影响

在文化的诸多要素中，文化观念对交际文化的影响最大。价值观是文化的核心，体现了一种文化的本质特征。也就是说价值观对交际文化的影响最大。价值观指导人们的交际行为，并影响人们对别人交际行为的解释。交际文化中的许多语言和非语言方面的差异都反映了价值观的不同，而且交际中的许多误解甚至冲突也源于价值观的差异。因此，了解不同文化的价值观和文化模式会帮助我们更好地理解不同文化背景的人们交际行为背后的文化原因。同时，在与其他文化的价值观的比较中，我们也能更好地把握中国文化的本质特点。

（一）什么是价值观

价值观是文化的核心要素之一，那么，什么是价值观呢？对此，交际文化研究领域主要有如下几种定义：

1. 价值观是用以进行选择 and 解决冲突的规则。
2. 价值系统反映了什么是期望的，什么是必须做的和什么是禁止的。价值系统不是具体行为的报告，而是判断行为和约束行为的标准系统。
3. 喜欢某种事态而不喜欢另一种事态的大致倾向。
4. 价值观是关于什么是真善美的共享观念，价值观是文化模式的基础并指导人们应对自然和社会的环境。

综上所述，价值观具有如下本质特征：价值观不是实际的行为，而是关于行为的规则；价值观是一套关于什么是真善美的标准系统；这些规则 and 标准是用来判断和指导人们的行为的；价值观不是个人的喜好或倾向，而是一种集体的文化意识。

既然价值观一套标准系统，那么，价值观是关于善与恶、干净与肮脏、安全与危险、美与丑、正常与反常、自然与非自然、逻辑的与模糊的、理性与非理性、道德与不道德这些问题的标准系统。

（二）价值观的种类

价值观包括很多方面，文化价值观可分为两类：一类是终极性价值观（terminal values），一类是工具性价值观（instrumental values）。终极性价值观是关于生命、生

存等终极目标的价值观，而工具性价值观是关于道德和能力的价值观。

不同文化背景的人们对于终极性价值观和工具性价值观的选择和排列会有所不同。例如西方人可能更看重自由、独立、获得财富等价值观，而中国人会更重视家庭和谐、责任感等价值观。

（三）价值观的特点

1. 价值观属于深层文化

价值观在交际文化中具有基础和核心地位，而且价值观是隐而不见的、无意识的。由于价值观是从小慢慢习得的，因此人们对自己文化的价值观往往习而不察，很少思考和讨论它。价值观也不能被直接观察到，只能通过行为方式来推断。

2. 价值观是人们行为的指南

价值观最重要的作用是指导人们的行为。价值观对人们行为的指导表现为两个层面：一是规定人们自身的交际行为是否正确或得体；二是影响人们对于其他人交际行为是否得体的解释和判断。西方人“女士优先”的行为是尊重女性的价值观的体现。

3. 价值观既是稳定的，也是变化的

比起文化的其他要素，如服饰和流行文化等，价值观是比较稳定的，特别是一些核心的价值观更加稳定。中国人的和谐、仁义的观念，西方人的自由、博爱的观念等，都经历了千百年的文化积淀而传承至今。但是有些价值观也会随着时代的变化而变化，如中国人的金钱观，受到经济的迅速发展和全球化的影响，已经发生了很大的变化。而西方人征服自然的观念也随着全球气候变暖和自然环境的恶化而有所改变。

4. 不同文化的价值观既有相同的也有不同的成分

有些价值观是不同文化的人们共同具有的，如仁爱、友情、公正、和平、趋利避害等。儒家文化主张“己所不欲，勿施于人”，基督教文化也宣扬“你想人家怎样待你，你也要怎样待人”。但是有些价值观却是某些文化所特有的或者强调的。中国文化重视孝顺、和谐、谦逊等价值观，西方文化重视隐私、自立、竞争等价值观。而价值观的不同是引起交际中误解和矛盾的主要原因之一。

5. 价值观被违背时会引起情感上的强烈反应

因为价值观是交际文化的核心，早已内化为人们文化身份的一部分。所以一旦自己的文化价值观受到挑战，人们就会产生震惊或焦虑等心理反应，也就是通常所说的“文化休克”现象。当中国人询问西方人收入情况时，西方人往往感到尴

尬和不快，因为这种行为违反了他们关于隐私的价值观。外国学生上课时与老师争辩，有的中国老师会感到生气，因为这种行为在中国老师看来违反了尊师重道的中国传统观念。

二、文化模式

文化模式是融合了价值观和信仰的系统。了解了一种文化的文化模式，就能把握这种文化的本质特点。学习文化模式有助于我们理解交际行为的特点和深层原因。概括一种文化的文化模式是很困难的，因为文化具有多元性和动态性，对文化模式的概括很容易出现过度概括的倾向。文化模式是一种文化中大多数人所认同或体现出来的文化特征。

（一）中国文化模式

要了解世界上不同的文化模式，首先要理解自己文化模式的特点。然而，要概括中国文化模式的特征也不是一件容易的事情。首先，中国是一个人口众多而文化多元的国家，民族、地域、职业、年龄、性别、教育等方面的差别，使中国人的文化价值观和行为方式呈现出多元化的特点。另外，中国是一个既历史悠久又具有现代文明的国家。几千年的历史文化传统深刻地影响了中国人的观念和和行为，同时现代社会的急剧变化，近些年经济的快速发展、全球化的影响等，使中国人的观念和和行为发生了很大的变化。即使如此，在交际中大多数中国人还是体现出一些与别的文化群体所不同的文化特征。

有学者概括了40项中国人的价值观：孝、勤劳、容忍、随和、谦虚、忠于上司、重视礼仪、礼尚往来、仁爱、学识、团结、中庸之道、修养、尊卑有序、正义感、恩威并施、不重竞争、稳重、廉洁、爱国、诚恳、清高、节俭、毅力、耐心、报恩与报复、文化优越感、适应环境、谨慎、守信用、知耻、有礼貌、安分守己、保守、要面子、知己之交、尊敬传统等。

以下几个方面的价值观比较集中地体现了中国文化模式的特点。

1. 集体主义

中国文化崇尚集体主义，传统的农业社会和儒家思想都促进使了中国集体主义价值观的形成。在中国人看来，集体有家庭、工作单位、所属组织、地区、国家等。儒家思想提倡的做人准则是“忠恕之道”与“和为贵”。古代政治家的最高境界是“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”。而社会主义的原则也是强调团结互助，把集体利益放在首位。

把个人看作是集体的一部分，以集体作为参照来认识自我，是中国人集体主

义价值观的重要特征。人类学家许良光指出，中国人的“自我”概念比西方人大。中国人的“自我”，除了自己，还包括关系亲密的家庭成员，比如配偶和孩子。这就是为什么中国人听到别人称赞家人时会表示谦虚或否定，因为他们把家人也看成了“自我”的一部分。在个人与集体的关系上，当个人目标与集体利益发生冲突时，中国文化倾向于为了集体的利益牺牲个人的目标。比如，当父母的幸福和个人前途发生冲突时，许多中国人选择把父母的幸福放在第一位。

追求内团体的和谐是中国人集体主义价值观的另一个重要特点。中国人有比较严格的圈内和圈外的界限。中国人的圈内人包括家人、朋友、同学、同事、同乡和相识的人。人们追求与圈内人关系的和谐。为了达到与圈内人的和谐，中国人不愿意与圈内人发生正面冲突，一般不直接批评他们或者表达反对意见。而且中国人对于圈内人和圈外人往往采取不同的交际态度和方式。许多在中国生活过的外国人常有这样的印象：中国人对朋友很热情、很讲义气，可是对陌生人却比较冷淡，甚至有些“无礼”。

2. 以家庭为中心

对中国人来说，最重要的集体是家庭。儒家思想中的“修身、齐家、治国，平天下”就把个人修养及家庭和谐放在重要的位置。中国人强调骨肉亲情和血浓于水，把家庭关系看得比其他社会关系更加重要。中国人的“家庭”概念的外延比西方人的大：西方人心中的家庭主要指夫妻双方及其未结婚子女组成的核心家庭；而中国人的“家庭”概念里不仅包括父母、已婚的子女，还包括祖父母和已经结婚的兄弟姐妹，大多数中国人与大家庭成员之间经常聚会并互相帮助，一生都保持密切的关系。

中国人家庭观念的核心是孝顺，中国传统文化提倡“百善孝为先”。大多数中国学生把“孝”作为自己最重要的价值观。现在许多中国人仍然不想把年老的父母送到养老院，因为他们认为这样做是对父母的不孝。“孝顺”的观念决定了中国传统家庭中父母与子女的关系大多是命令与服从的关系。中国的父母期望子女听话，而子女也常常按照父母的意愿做出人生的选择。互相依靠也是中国家庭的一个重要特点。父母抚养和照顾孩子，也期待孩子将来赡养自己，许多中国人努力工作争取成功的动力之一就是回报父母的养育之恩。

中国人以家庭为中心的价值观影响了人们的社会交往。中国人常常使用亲属称谓称呼别人，比如对陌生人叫爷爷、奶奶、叔叔、阿姨。中国人喜欢把最好的朋友称为“哥们”。中国人一旦认定对方是朋友，就会把他们当作家里人一样对

待。然而，以家庭为中心的观念也可能会导致出现“任人唯亲”的现象，有些人甚至为亲情而牺牲原则。

3. 尊重传统

中国是一个有五千多年文明史的国家，中国人常常为自己国家悠久的历史传统而自豪，对古代的英雄也充满景仰的感情，因此历史题材的影视作品和文学作品一直深受当代中国观众和读者的喜爱。中国人常常强调“温故知新”“以史为鉴”，用历史为现在的生活或行为找到依据或借鉴。人们在文学作品和日常交往中也喜欢引用典故和先哲的名言，而这样的人也会因为知识渊博而受到别人的尊重。

对传统的尊重还表现为对老人和长辈的尊敬。在中国人看来，年长意味着智慧和经验，值得受到尊重。汉语的俗语“姜是老的辣”“嘴上无毛，办事不牢”就说明了经验和年龄的重要。在工作中，年轻人也一定要注意尊敬年长的人，听取年长的人的意见和经验。尊重传统的另一种表现是追求稳定性。如今许多中国的年轻人热衷于报考公务员，主要是因为公务员的工作比较稳定。

4. 等级观念

中国古代社会有较明显的等级观念。儒家思想的核心之一是“秩序”。孔子提出“君君臣臣父父子子”，他认为如果每个人清楚自己在社会中的位置和角色，并按照相应的规则行事，社会就是一个和谐安宁的社会。虽然中国现代社会受到社会主义思想和西方文化的影响，人们已经接受了平等的观念，但在日常生活和社会交往中，我们仍然可以看到传统等级观念的一些影响。

传统等级观念的影响体现在人们对称呼的使用上。在家庭关系中，弟弟和妹妹要称呼比自己大的同辈为哥哥或姐姐，而不是像西方人那样直呼其名，在工作环境中，下级对上级一般都要称呼对方的头衔而不是直呼其名。即使是面对比自己年轻的上司，年长的下属也通常称呼他们的职务或职称。在教育环境中，学生称呼老师要用“姓+老师”的形式，直呼老师的名字是一种不礼貌的行为。

5. 面子观念

中国人比较重视面子，俗语“人有脸，树有皮”“打肿脸充胖子”“家丑不可外扬”等都表达了中国人重视面子的价值观。虽然重视面子是所有文化中都存在的现象，但是中国人的面子观念和维护面子的策略是比较独特的。

首先，中国人非常重视自己的面子，特别在意自己在公众中的形象，在意舆论的评价和周围人对自己的看法，别人的意见或舆论往往成为自己行为的动机或准则。在很多中国人看来，事业有成、子女考上名牌大学，甚至拥有别人没有的

名牌物品等都是很有面子的事情。相反，在公共场合被别人批评、孩子学习成绩不好等在很多中国人看来则是丢面子的事。

中国人不仅重视自己的面子，而且重视别人的面子。人们尽量避免与别人发生正面冲突，较少在公开场合批评别人或者直接表达不同意见，对别人的请求也尽量不直接拒绝，当出现人际关系的矛盾时倾向于找中间人调解，这些做法都是出于维护对方面子的考虑。个体主义文化与集体主义文化在面子观念上的主要区别是前者更重视个人的面子，而后者则更重视共同的面子和别人的面子。追求与自己内团体成员的和谐关系，是中国人重视面子的重要的文化原因。但是，过分重视自己的面子很容易使人产生攀比心理，而过分重视别人的面子也会使人失去原则，丧失对正确性和真实性的追求。

6. 重视人情

重视人情是中国人人际交往的重要价值观之一。《论语》一开始就说：“有朋自远方来，不亦乐乎？”汉语中有许多关于人情的表达，如“懂人情”“欠人情”“知恩图报”“礼尚往来”等。中国人待客吃饭时往往点很多菜，而且总是劝客人多吃，并觉得这样才是热情好客和做事大方的表现。

中国人也很重视回报别人的“人情”。“礼尚往来”“来而不往，非礼也”“滴水之恩，当涌泉相报”的格言都强调了人际交往中的互惠。人们接受礼物、被邀请吃饭、获得别人的帮助，会觉得“欠了人情”，总会寻找机会以某种方式进行回报。而且很多人给了别人帮助以后，也期待着某种方式的回报，否则会认为对方“不懂人情”。

（二）美国文化模式

美国文化是西方个体主义文化的典型代表。了解美国文化的模式有助于我们了解其他个体主义文化的特点。应该注意的是，美国也是一个多元化的社会，每个美国人的价值观也会存在差异。美国主流文化所体现的文化模式，也可以说是大多数美国人身上所表现出的文化特点。

1. 个体主义

个体主义是美国人最重视的价值观，也是美国文化最突出的特点。美国人崇拜的英雄或偶像如西部牛仔、好莱坞动作片男主角等都体现出强烈的个体主义文化的风格。

美国的个体主义价值观表现为重视个人的独立、隐私、自力更生、首创精神和自我实现等。美国人做自我介绍时总是试图突出自己的与众不同。孩子 18 岁以

后就要离开家庭，标志着精神和经济上的独立和自由，如果大学毕业搬回家住会被同伴耻笑。个人的自我实现是美国人的首要目标，并且强调每个人对于自己的教育、就业、婚姻的选择要自主决定，不要受别人的左右。在人际交往和工作中，美国人往往表现出强烈的自信心和主动精神，谦虚并不是被美国人强调的美德。

2. 平等理念

美国是一个年轻的国家，没有君主政体和世袭等级制度。因此，移民自不同种族和经济文化背景的美国人相信一个人的成功完全取决于他的个人努力，而不取决于他的出身和社会阶层。美国人追求平等，并不是认为每个人的能力和地位是平等的，而是追求教育和工作机会的平等。所以美国的企业招聘广告中一般都特别注明：无论你的种族、民族、性别是什么，年龄大小，都将被平等对待。虽然在美国的现实生活中，存在着种种事实上的不平等现象，但是平等是美国人追求的目标。

平等的观念使美国人在人际交往中崇尚随意、非正式的方式。社会地位高的人一般会尽量低调行事，使权力距离最小化。比如工作环境中上级与下级之间互相称呼名字，家庭中长辈与晚辈之间不需要使用敬语。在公共服务场所，人们对来自不同社会阶层的人，都使用礼貌和平等的方式与他们交往，对于弱势群体避免使用敏感或冒犯的语言。

3. 强调变化和进步

美国文化是典型的未来取向的文化。美国人对于未来有乐观的信念，认为变化会带来进步、发展和成长，而传统、经验、稳定并不是他们十分看重的。对变化和进步的追求使美国人经常变换工作和居住环境。据统计，美国人一生平均变换5-6次工作，而且不喜欢一直住在一个地方。未来取向的文化也使美国人更重视年轻人的活力，而对于老年人的尊重则不如别的文化。美国人还喜欢尝试新的科技产品，对新生事物持有很强的好奇心和探索意识。在社会交往中，美国人经常通过赞美别人外貌和衣着的变化来表达对别人的称赞。

4. 物质享受

美国人认为舒适的生活是人生重要的追求目标之一，一个人的成功与否和地位高低往往是用收入、住房、汽车等物质指标来衡量的。“美国梦”的内容就包括拥有郊区的一幢房子和汽车等。美国人信奉消费主义价值观，他们认为追求金钱和物质享受是合理而自然的，他们把能够住大房子、开名牌车，到各地旅游看成是对自己辛勤工作的奖励，而不是庸俗的事情。但是在发生经济危机的时候，很多美国人也在反思这种物质主义和消费主义的消极后果，开始注意节俭和储蓄。

5. 科学与技术

美国人对科学技术非常推崇，对科学技术的推崇来源于对理性主义的信仰。美国人坚信科学技术能给人类带来变化和福利，因此他们很重视基础科学的研究，鼓励技术上的创新，对于能够给人类带来便利的新科技成果的发明者给予很大的尊重。微软操作系统、苹果系列电子产品和社交网站“脸谱”（Facebook）的发明者都是美国人崇拜的英雄。在工作环境中，美国人很重视科学证据，用调查数字和分析数据说话。在科学研究中，崇尚实证主义的研究方法，重视量化研究的成果。在教育领域中，学生的成绩评估采用多种量化的数据，而不是依赖教师的主观印象和直觉。

6. 工作与娱乐

美国文化是行动取向的文化。美国人受到传统的清教工作伦理观的影响，坚信努力和诚实工作会得到回报。美国有一句很流行的话：“努力工作，努力娱乐。”（Work hard and play hard.）与许多欧洲国家相比，美国人的工作时间比较长，假期比较短。而且在工作中，美国人很讲求工作效率，信奉“时间就是金钱”，强调工作的计划性、准时性和最后期限的概念。另一方面，美国人也非常重视休闲生活，把娱乐看作是对工作的奖赏和调剂，而且也像对待工作一样认真安排休闲活动，特别热衷于那些具有行动意义的体育项目、旅游以及其他各种户外活动。

7. 竞争意识

美国人对待竞争的态度是很积极的。他们认为自由竞争有利于社会的进步，每个人都会在竞争中获益，特别是经济领域的竞争会给社会带来繁荣，给顾客带来实惠。“争做第一”是许多美国人的信条，无论是体育竞技还是工作，他们都力争做到最好。美国的很多领域都有排名，人们知道哪些是最好的，而且也努力效仿和追赶最好的。在日常生活中，孩子很小就被家长和老师鼓励在并不确定的情况下发表自己的意见，发挥自己最大的潜能。“失败者”（loser）是让美国人最感到沮丧的词语。

第四章 基础英语教学环境与现状

第一节 基础英语教学的背景

从英语专业的课程设置来看,学生在英语专业学习中,刚开始是基础阶段,主要学习专业技能课程,包括基础英语、听力、口语、阅读、写作等。选择英语专业基础阶段的英语课堂作为交际文化教学研究的载体,是因为这一阶段的课程综合了听、说、读、写、译的全语言教学。这一阶段的课堂教学不仅需与高中英语教学顺利衔接,还需要帮助学生为高年级的专业知识课程做好准备。讨论课堂教学改革时,我们有必要追溯高校英语专业的发展历史,而英语专业的每一轮改革所带来的学科定位、教育思想、教学理念及教学模式的变化,都直接影响基础阶段的课堂教学。

一、探索与反思

1. 英语专业的发展历程

1978年是新中国英语教育发展的一道分水岭,这道分水岭的前后几十年形成强烈的对比和反差。英语教育在1978年改革开放之前的几十年处于封闭落后和困境重重的境地。而改革开放后的几十年,英语教育迅速发展,重新走上发展的道路。英语专业在迅速发展的同时,本身也经历了深刻的改革。纵观1978年后多年教学改革轨迹,英语专业经历了三个阶段:从1978年到20世纪80年代中期为第一个阶段,英语专业处于整顿恢复时期;20世纪80年代中后期到2000年为第二个阶段,这一阶段以探索培养复合型英语人才为主要内容;从2000年至今为第三个阶段,主要特征是狠抓本科教学质量,进行精品课程和精品教材建设,反思前一时期的教学改革,重新定位英语专业学科,对人才培养提出更高、更细致的要求。

英语专业在改革开放后的快速发展中出现过一些偏差，如英语专业的盲目扩大、人文传统的缺失及“英语工具论”的泛滥。新中国成立后，我国英语专业教学虽曾一度受到苏联培训语言技能为主要的理念的影响，但还是坚持人文主义传统；“文革”中英语专业处于重灾区，被视为人生斗争的武器，原有的文化内涵被政治口号所取代；改革开放后英语专业得到恢复和发展，但其人文教育传统没有恢复到“文革”以前的水准；20世纪90年代我国新一轮的经济改革大潮冲击着英语专业的传统办学模式，培养复合型人才的呼声很高，终于在2000年，通过了新的英语专业教学大纲，正式确认英语专业培养复合型英语专业的专业方向。市场的需求和冲击使得高校的英语专业丢失了人文教育的传统，而实用性和应用性培养模式成为潮流。在相当长的一段时间里，国内的英语教育被等同于语言技能训练而走入一个历史误区。

我国高校英语专业本科教育的“被工具化”和“语言中心”的办学模式已引起一些学者的忧虑。高校英语专业课堂教学中一个不容否认的问题是：由于在四年的本科教育期间缺少思辨训练和必要的专业知识储备，英语专业学生的思辨能力较之其他文科类学生就显得比较弱。由于课堂教学中缺失了人文目标，因此学生缺少可以引发思考和建构意义的平台，缺少“问题意识”和质疑习惯，“思辨缺席症”于是成了英语专业学生的一个“痼疾”。这同时也反映出英语本科教育中高水平英语人才培养规划的缺失。北京师范大学外文学院英文系本科教改课题组于2007年进行了一项调查，通过在读硕士研究生对本科教学的评价反观英语专业的本科教育，他们指出了一个业界长期以来熟视无睹的事实：

其实，一个普通的高中毕业生已经达到了相当程度的认知水平。但进入大学后，同样起点的文史哲人文学科的学生，其主要精力是投入到专业知识和思辨能力的学习和培养阶段。因此，他们到高年级时一般都能跟随教师从事一定量的真正意义上的科研工作，而理工科学生在本科阶段跟教师做课题更是司空见惯。可是，正是这一段思辨训练的黄金时间，英语专业的学生却把主要精力集中放在了听、说、读、写等技能训练上。

2. 英语教育界的反思

面对英语专业的现状，不少学者开始反思英语专业的这一轮改革，对其培养复合型英语人才具体实施过程中的偏差提出了批评。近年来，有关英语学习工具论和人文学科论的论争频发。学者们在这个问题上仁者见仁，智者见智。有专家质疑道：英语专业从其1990年教学大纲的培养“高级英语人才”到2000年大纲

的培养“复合型英语人才”的专业目标转变,这是否暗示人才培养重心已由专业水准定向转到专业的社会适应性?这一转变的科学依据又是什么?为此,有学者表达了“外语系怎么办”的忧虑。业内对英语专业存在模糊不清的认识,其深层次的原因在于忽视了英语专业的人文学科属性。复合型人才概念提出后,英语专业教学过程中越来越强调语言的工具性,忽视语言的人文性和语言所承载的文化内涵。更有学者认为,高校英语专业教学中的“讲语轻文”现象,是对高等教育的认识偏差,是重实用、轻素质的急功近利的浮躁表现。过去的20年里英语专业面向社会多元需求而得到的发展,是以牺牲英语专业的学科属性或地位为代价的。在充分肯定这一改革对英语专业的发展所起的推动作用之余,也指出其负面影响,他认为这一改革使得英语专业本就不十分清楚的专业定位变得更加模糊了。而在此之前,有学者曾有过一段中肯的论述:

新形势的出现也使我们对英语专业的办学产生了一些模糊乃至错误的看法,主要有这两个方面:一是模糊了英语专业和其他英语学习者的差别,把这种差别看作仅仅是量的差别,其有害结果是降低了对专业学生英语能力的要求,降低了对专业学生语言准确性的要求;二是各种各样以拓展学生知识面、适应市场经济需要为由的课程冲击了英语语言知识和文学修养方面的课程,导致学生的语言、人文修养下降,英语专业在渐渐失去自己的专业特色。

鉴于此,目前英语教育界众多学者呼吁英语专业教育回归人文学科本位,淡化语言教学的工具性,强化人文性,培养知识丰厚、思维创新、具有交际文化运用能力的国际化英语人才。由此可见,英语界对于加强英语学科本位建设和人文通识教育已达成高度共识。从英语专业学科发展来看,这是一种前瞻的视角。语言有其工具属性,即人们借助语言符号表达思想、交流情感,而为了表达准确、交流顺畅,人们需要熟练地掌握语言规则,但语言的工具性服务于其社会功能。语言的意义就在于其连接历史与现实、社会与个人的双向对话。对话不是仅仅交换语言符号,而是交流思想。再者,语言除了具有交际的功能之外,还有其更重要的认知功能。因而语言学习者交际能力的培养与综合认知能力的发展应同时作为外语教育的目标。从我国现在和将来的发展来看,英语课程的特点是人文性而不是工具性。因为学习英语的目的是参与文化交际及传播文化价值,而文化实践是语言人文性的主要表现。

英语专业教学要培养和提高学生的思辨能力,增强他们对各国文化的敏感性,造就对人文学科具有较高悟性的专业人才,而绝不能仅仅将教学全部集中在语言

技能的训练上。高校英语专业学生应具备的专业素质可归纳为行、知、智三要素。“行”，指过硬的英语“听、说、读、写、译”技能，“知”指深厚的英语语言文学文化知识，“智”指融汇中西的思辨能力与人文素养。这里的“行”体现了语言的工具性，而“知”与“智”强调的则是语言的人文性，需要的是一种全面的教育。

就外语教育而言，通过发展师生的包括语言能力、思维能力、感知能力、记忆能力等在内的综合认知能力，来提高对已知世界的认识水平，同时增强对未知世界的探索能力。“学以致用”固然重要，“学以至知”才是更普遍甚至更高的教育目标。因为只有“学以至知”才能超越应用，培养学生的文化视野、健全人格、想象能力、创造能力、沟通能力、观察能力、思辨能力、判断能力及感受能力。就英语人才培养而言，加强英语专业语言教学中人文导向和思辨驱动必要性已十分明显，而且在理论上有其依据，实践上有其可行性。因为语言的思想、文化内涵使得语言教学可以透过符号的表象来发掘其深厚的人文意义，语言学习过程不仅仅是对视觉和听觉信息的解码和加工，而且还需在此基础上进行体验、感受、发现、判断和评价。

二、英语专业基础课程的历史沿革——以“基础英语”课程为例

英语专业基础阶段的语言教学以专业技能课程为主，而在所有这些专业基础课程中，“基础英语”课程又将听、说、读、写、译等语言技能训练综合在一门课程之中。作为高校英语专业的一门语言综合技能型课程，几十年来，随着英语专业的几番改革以及定位归属的争议，“基础英语”课程也几经变换。课程目标、教学重心和课堂模式都经历过一系列的变化。可以说，最集中折射出英语专业沉浮变化的就是“基础英语”课程。

英语专业“基础英语”课程的前身为“英语精读”课。20世纪80年代前，我国高校英语专业“英语精读”课的教学主要采用语法翻译法和听说法。语法翻译法强调语法规则的分析和词汇的强记，忽视了语言的社会交际功能；听说法以行为主义理论为基础，只重视语言技能的机械操练。这两种教学方法都以教师为中心，忽视了学习者的能动性。一些教材的编写理念偏重读、写和译，课文的选择带有当时的政治倾向，但有两点必须强调：1，编写非常严谨系统，几乎没有如今教材中常见的体例不一问题及时常出现的错误，尤其重视人文主义传统；2，教材如何发挥功用在于教师的演绎和挖掘，教师完全可以基于教材内容将课堂设计成任务型教学。

“英语精读”课程一直饱受质疑的关键问题在于：教学目标不明确，没有给学

习者提供充足的语言输入,逐字逐句的课文解释阻碍了学习者提高阅读能力,教师讲解过多而缺少与学生的互动,灌输语法知识过多而讨论内容意义和篇章风格特点过少。实际上,教学上的这些问题并不在于教育本身,而在于运用教材的教师的教学理念、课堂模式和施教能力。

随着国内英语教学改革的深入和教学理念的不断更新,英语专业的传统课程也发生了很大的变化。1989版的《高等学校英语专业基础阶段英语教学大纲》首次将交际法放在举足轻重的位置上。明确指出语言是交际能力的先决条件,在专业基础阶段不仅要培养语言能力,而且要培养交际能力。“英语精读”课由此更名为“综合英语”课,以体现整体语言教学的理念。但这份大纲实际上是传统的语法大纲与交际大纲结合的产物,因为从教学内容来看,其强调的是各个阶段的终端产品,忽视了教学过程。2000年教育部批准实施《高等学校英语专业英语教学大纲》,从此,“综合英语”课又更名为“基础英语”,开始重新认识学生主体,注重培养学生综合运用语言进行交际的能力。根据2000版《高等学校英语专业英语教学大纲》的课程描述:

基础英语是一门综合英语技能课,其主要目的在于培养和提高学生综合运用英语的能力。本课程主要通过语言基础训练与篇章讲解分析,使学生逐步提高语篇阅读理解能力,了解英语各种文体的表达方式和特点,扩大词汇量和熟悉英语常用句型,具备基本的口头与笔头表达能力。教师应鼓励学生积极参与课堂的各种语言交际活动以获得基本的交际技能,并达到新《大纲》所规定的听、说、读、写、译等技能的要求。

第二节 基础英语教学现状

一、当前我国交际文化英语文化教学的现状

我国多年的应试教育和追求高分的学习目标造成了英语教学中文化内容的严重缺失,英语语言的教学还仅仅停留在句型、词汇、句法、语篇的分析上,英语文化教学重视严重不足。传统的大学英语教学只注重纯语言能力的培养,仍以语言知识输入为主,很少讲授文化知识,也很少关注学生交际文化意识的培养,忽视了对社会文化交际能力的培养。学习者背诵的大量词汇却没有真正理解和领会

西方文化的内涵以及英语的思维方式，造成表达上的错误及力不从心。我们忽视了文化作为一门学科的重要性，常把文化教学当作正常课堂教学的补充。而且我们把文化融入课堂也无非是增强课堂的多样性，提高学生学习的兴趣而已，而没有把交际文化学习作为英语学习必不可少的重要目标之一来对待。这势必造成学生对交际文化学习的不重视。

（一）教学观念偏误，忽视了英语中的文化背景

有些教师认为学生只要学好了词汇、语法，考试能考出好成绩就是学好了，文中涉及的背景知识无所谓，有些甚至对教学中出现的文化背景也不了解。他们认为学生如果连最基本的词汇等都记不住的话，再加入交际文化导入会加重学生的负担。

（二）教学大纲滞后

语言形式与交际文化内容相割裂的语言学理论影响了英语教学大纲的制定。在英语教学大纲中，只有对语言教学（语音、词汇、语法）的知识和技能（听、说、读、写、译）的相关要求和规定，却没有文化教学的相关规定。对文化教学只有宽统的陈述：“大学英语教学还应有助于学生开阔视野，扩大知识面，文化和语言有着密切的联系，一定的文化背景知识有助于促进语言应用能力的提高。它既没有提出文化教学的具体要求，也没有明确文化教学的原则、内容。”显然，文化教学仍处于被忽视的地位。

（三）教学方法仍然停留在传统的听说法和语法教学

教师在教学中多采用传统的听说法和语法翻译法，只重视语言形式的分析，忽略语言功能的分析。导致学生过多地看重词语、语法、写作的学习，而忽视了中西方的文化差异，没有交际文化、交际能力的培养。到了真正需要交际文化、交际应用时，往往手忙脚乱，束手无策。

（四）部分学生对英语文化持排斥态度

由于不同的文化承载了不同民族独特的价值观、世界观，不同的理念与态度等，在英语学习中一些学生可能对外国的文化持漠视或敌视态度。他们不愿意接受与自身不同的文化、习俗、传统等。他们在遇到与外国民族文化相关的事物时，因对其文化背景知之甚少，往往本能地用本土文化来解释其他民族的文化，常常产生误会。比如，在中国我们去探望一个多时不见的好友，为给对方一个惊喜，往往在不通知对方的情况下直接登门造访。但在英美国家，你若不提前预约会被认为是不礼貌的行为，即使是最好的朋友。

（五）教师本身英语文化知识欠缺

由于一些英语教师的英语文化知识欠缺，因此在讲授交际文化知识时往往不能做到透彻深入。同时，在交际文化教学中更重视文化知识的讲授，而忽略了文化的实用性特征。

（六）缺乏对英语文化知识全面评估的方法

在对文化知识的评估方面，目前我们也只是倾向于考查学生对文化知识和常识的记忆。而这种方法还不能使学习者真正理解外国人的态度、价值和心态。

二、“后方法时代”的英语教学

纵观英语教学史上的种种方法和流派，它们的一个共同特点就是研究者为教师和学习者预先开出一套套他们该如何教和如何学的处方。而这一套套的预设处方将语言教学视为静态的过程，把某种设定的教师角色、学习者角色、教学活动及过程强加给实际课堂中不同的教师和学习者。

进入“后方法时代”，一线的英语教师就不再是“技师”，不再被动地接受和践行与自己课堂实际相距甚远的他人的研究和发现。而是立足于自己的课堂，研究自己的教学，建构自己的教学认知及做出自己的教学决策。

（一）“后方法时代”的英语课堂

1. 超越方法

长期以来，由于中国英语教学受制于教师的语言功底、考试的压力及学生的实际水平，不少课堂仍然在使用“语法翻译法”。曾有相关学者做过一个随机抽样调查，参加调查的40位年龄在30岁上下的参加硕士研究生课程进修的英语教师中，有70%坦承自己的课堂教学方法是“语法翻译法”，这种由教师单向传授语言知识的课堂势必造成“聋子英语”和“哑巴英语”。

而在另一方面，迫于外界对于英语课堂教学改革的呼声，再加上各层次的英语教学大纲或教学要求的倡导，有些英语课堂也开展交互式教学，但往往热闹多于真正意义上的学习。而且由于语言输入的不足，又缺少对语言特点的注意和对思维的激发，学生的交际不仅停留在浅层次上，而且错误不断，这势必又会造成学生的中介语过早石化。

诚然，在任何时期，无论是盛行什么样的教学流派或方法，都有成功的英语学习者和不成功的英语学习者，这就是说，那些方法本身并非一无是处。然而，这里问题的关键就在于：任何单独的方法都不可能解决课堂教学的所有问题，而

且任何一种教学方法都有其长处和弊端，这也就是英语教学史上虽然方法层出却并没有解决语言学习问题的原因。因此，教法的好或不好是相对于学生而言的，取决于学生的学习目的和需求，需考虑学生的认知和情感状态，以及所处的学习阶段和环境等因素。这些都是课堂教学的变量，教师的教学就是要因变化随时做出调整。

有学者指出，无论是在教学法时代，还是在后方法时代，世上并没有一个“放之四海而皆准”的教学方法。与其说教师是在照搬“自上而下”推行的方法，倒不如说教师是在有条件地对其进行革新，使之更加符合各自的课堂教学。“后方法时代”的教学使得教师能够超越方法为本的教学并克服其局限性，要求教师基于对自己日常教学的整体理解及对自己学生需求的具体了解来进行课堂决策。在课堂教学过程中假设和验证不同的研究学习和理论，解释课堂事件，评估教学结果，发现问题和解决问题。

2. 立足国情

在中国英语教育发展过程的各个阶段，国外的第二语言教学理论都产生过深远的影响。应该承认，这些理论给予我们不可低估的启示和帮助。国外的第二语言教学研究起步大大早于中国，而且积淀深厚，学术动态自由活跃，有许多优秀的理论可以借鉴和应用。然而，我们若是将国外的第二语言研究成果盲目照搬到中国人学习英语的文化语境中，就会产生负面的影响。比如，我们若是将自然法直接应用于国内的英语课堂，那负面影响就可想而知了。一是中国缺少自然习得英语的环境，学生每天充其量只能接触几小时的英语，而且语言输入大部分来自非本族语者的中国教师；二是对中国学生来说，英语是一种不同于母语的语言，为了系统地掌握一门英语，语言系统知识的显性教学是非常必要的。

再者，中国的社会环境、教育制度、考试制度、语言学习环境、语言学习资源、人才培养标准都与国外的不一样，照搬照用国外的理论和教学模式容易造成水土不服。尤其是针对英语专业的教学目标和教学模式，国内学者见仁见智。例如在国内备受推崇的交际英语教学，不少学者认为是一种比较理想的语言学习模式，可以用来改变“哑巴英语”的局面。但也有学者认为交际英语教学日益显出它的问题：信息量虽大，但观点性话题相对较少；教学讲解泛而不精，学生对语言的掌握似是而非；注重语言的流利表达而忽视准确表达；过分强调语言材料和使用情境的真实性，却忽视了非语言信息的输入和思维能力的培养等。

有学者从外语教育政策层面提出，我国英语教育的核心是教育性和语言性。

从外语教育的观点出发,外语教育的目的从根本上说不是发展听说能力,而是发展读写能力。因为在中国的外语学习环境下,对于大多数外语学习者而言,获取信息和交流信息的有效途径是读和写,而不是在直接情境下的听和说。再者,在缺少目的的环境下将大量时间花在练习听说上往往事倍功半。一旦较长时间没有机会使用英语,听说能力甚至会丧失,但读写能力却会伴随学习者终身,而且能发展成听说的基础。英语专业的一线教师也许会赞同,在英语专业的教学中,教师发现,由于学生阅读太少而缺少思想,一些课堂交际活动往往流于浅层次的听说互动。还有一些课堂上,教师采用“沉默法”教学,整堂课让学生轮流上讲台做展示,看似“以学生为中心”,而且很热闹,但由于缺少高质量的语言输入和教师的实质性反馈,学生实际受益很少。

还有一个问题是:一些引自国外的理论或理念,到了国内就被只取皮毛而丢弃实质。例如,交际教学和任务型教学,其实在一些课堂里并没有实现真正意义上的师生、生生互动,也没有旨在解决真实问题的任务,而是大量的语言操练被充当为任务。再如,“以学生为中心”的教育理念来自20世纪50年代的美国,倡导人物是人本主义心理学代表Rogers。Rogers视教师中心和学生中心两种教学思想为相对的两个极端,主张开展教育改革运动,倡导“以学生为中心”的全人教育。这是一个对忽视学生作为学习主体理念的匡正,但这一教育理念传入国内后,自20世纪90年代以来,在国内教育界“以学生为中心”成了评价成功教学的关键词,而“以教师为中心”似乎成为失败教学的代名词。以至于有学者批评道,“以学生为中心”在实践层面抹杀了教师的作用,不符合中国文化语境下的学生期待,应该提倡教师主导的师生互动的课堂讲学理念。而有学者却认为,“教师中心教学”和“学生中心教学”各有特点、各有利弊,也各有自己的适应性,不存在孰优孰劣的问题。基本技能(如英语、阅读、数学和自然科学学习所需的知识和技能)的教学最好采用“以教师为中心”的策略。无论是以教师为中心还是以学生为中心,师生之间都没有真正的沟通和交流可言,而且以学生为中心,更是遮蔽了教师的责任与使命。所以,她强调师生是一种共生共存的关系,是一种主体间的交往互动的对话关系。

实际上,当教师与学生的关系体现在学习活动的过程中时,作为更成熟、更有经验的一方,教师对学生所起的作用就是引导和推动,帮助学生顺利进入下一个学习阶段。教育的目的是培养人才,在学校教育层面,被培养的是学生,执行培养任务的是教师。所有的学习活动都是为学生的成长而设置的,教师的教学决

策必须基于学生的成长需求，不然就成了无本之木。所以，“以学生为中心”应理解为教育活动围绕学生的健康成长而展开，但教育活动的有效开展则需要“以教师为主导”。

在中国，英语是作为外语而不是作为第二语言来学的。中国学生在非英语环境中学习英语，他们对英语的接触大都被局限在语言课堂中，英语从教人员绝大多数是非本族语者。因此，中国的社会文化语境是开展英语教学实践的理论前提。中国的外语教师既需要关注国际英语教学的前沿动态，借鉴国外优秀学习理论和研究成果，又必须立足于本国英语教育的国情，不断探索和创新，践行适合本土的英语教学理念和方法，实现我国英语人才的培养目标。

然而，即使立足于国情，英语教师又会发现，不同层次的高校、不同类型的英语学习者，学科定位和培养目标不同，办学宗旨和教学模式也各有不同，有的强调“学以致用”，重语轻文，有的强调“学以致知”，重文轻语，还有的试图两者兼顾。同时，面对汗牛充栋的英语教学与研究文献，面对自上而下的各种“教学要求”和“教学大纲”，英语教师若想避免手足无措的困境，还必须立足于自己的语言课堂，根据自己的教学场景，依据自己学生的需求，形成自己的教学理念，建构自己的教学模式。

3. 立足课堂

有外国学者指出，课堂教学的独特性就在于：任何一个建议（即使来自同一所学校）都需要教师根据自己的课堂实际来进行验证和调整；课程计划必须有助于教师的个人研究和专业发展，教师可以据此加深对自己教学工作的认识并完善自己的教学。即使是同一位教师教授同一门课程，当面对不同学习者时，其教学重点和策略也有必要进行相应的调整。因此，教师需要研究自己的教学。长期以来，研究者重视的是非真实课堂条件下的研究，他们虽然极力推广新理念、新教材及新教学法，尤其是对交际教学法和任务型教学的推广，但成效都不大，问题的症结就在于真实条件下的课堂研究被忽略了。

有学者将“后方法时代”的语言教学归纳为三个互为交织的参数——特殊性（particularity）、实践性（practicality）和可行性（possibility）。特殊性是指任何语言教学需体察特定的教师在特定的社会文化环境中的特定学校制度下教授特定的学生，以达到特定的学习目标；实践性强调教师在自己的教学实践中，通过不断反思和行动来建构教学理论；可行性提高对教师和学生主体地位的认同，语言教学尤其为参与者提供了不断寻求主观性和自我身份的挑战和机遇。也就是说，“后

方法时代”的英语教学赋权于一线教师，根据自己的课堂实际、围绕自己的教学活动来建构个人教学理论和革新策略。与此同时，“后方法时代”也对英语教师有新的要求，他们正由理论接受者和实践者转向理论探索者和建构者。

教学有法，教无定法。什么样的教学才是有效的教学？教学的有效性就在于能够激发学生的学习欲望，有助于学生发现学习的个人意义；能使学习机会最大化，帮助学生学会学习并终身受益。有学者提出“根据原理教学”，即认知原理、情感原理和语言原理三类共十二条交互式语言教学原理：

(1) 认知原理 (Cognitive Principles)

熟练流利 (Proficient in fluent)：有效的二语学习需要及时地从掌握有限的压延形式过渡到运用多种语言形式，而过度地分析语言形式和有意识地徘徊于规则之间就会阻碍这一过渡。

有意义的学习 (Meaningful Learning)：将新的信息引入已有的知识结构和记忆系统以产生联想链接，这比死记硬背那些彼此孤立的只言片语更有助于长期记忆。

奖励期待 (Anticipation of Reward)：对奖励的期待能成为行为的动力。

内在动机 (Intrinsic Motivation)：最有力的奖励来自学习者的内在动机，因为学习者的行为源于其需求和愿望，如果学习者感到这种自我激励，课堂教学就更趋成功。

策略性投入 (Strategic Investment)：成功的二语学习在很大程度上取决于学习者有效地理解和输出语言而投入的时间、努力和注意力。

(2) 情感原理 (Emotional principle)

语言自我 (Language Ego)：学习者学习一种新的语言，同时也发展了一种新的思维、情感和行为方式，也就是新的自我身份认同。这种新的自我在二语学习过程中会使学习者感到脆弱和压抑（所以，要使学习者的焦虑降到最低）。

自信 (Self-Confidence)：学习者最终得以顺利地完成任务，部分源自他们的信念，那就是他们相信自己能胜任这个任务。

敢于冒险 (Risk-Taking)：成功的语言学习者勇于尝试运用语言、应对挑战。

语言与文化结合 (Language-Culture Connection)：语言教学的过程实际也是学习文化习俗、价值观、思维方式和行为方式的过程。

(3) 语言原理 (Linguistic)

母语作用 (Native Language Effect)：学习者的母语在二语学习中既有促进作用也有阻碍作用。

中介语 (Inter Language): 二语学习者中介语的顺利发展部分依靠来自他人的反馈, 而学习者中介语发展的速度和成功与否在很大程度上取决于课堂教学。

交际能力 (Communicative Competence): 学习者的交际能力是语言教学的目标, 为实现这一目标, 课堂教学应注重语言使用而不仅仅是语言用法, 注重流利而不仅仅是精确, 注重真实语料和语境及学生将课堂所学自然地应用于真实社会的最终需求。

教师在设计课堂活动时, 可根据这些原理, 使用不同的方法组织课堂教学, 促进学生的语言学习。

这十二条教学原理着眼于语言学习者, 强调学习者在语言学习中的主体地位, 提倡教师研究具体学习者在具体课堂中的学习过程。

相对于这十二条教学原理, 有美国学者提出了更具概括性的语言教学宏观策略框架 (Macroeconomic Framework for language Teaching), 包括宏观策略和微观策略, 宏观策略分为: 1. 学习机会的最大化, 教学是一个创设和利用学习机会的过程, 在这一过程中教师致力于在两个角色间保持平衡: 教学行为的经营者和学习行为的中介人。2. 感知错配的最小化, 必须认识到教学过程中潜在的意图和理解之间的感知错配, 这种错配发生在学习者、教师及师资培训者之间。3. 有助于商榷互动, 学生与学生、学生与教师在课堂活动中进行有意义的互动, 应给予学习者机会并鼓励他们发起话题和交谈, 而不是仅仅让他们反应和回答问题。4. 促进学生者自主性, 帮助学习者学会学习, 帮助他们掌握学习过程中自我指导和自我监控的方法。5. 培养语言意识, 采用各种方法帮助学习者注意第二语言的形式和功能特点, 强调语言能力发展所必需的显性教学。6. 激活直觉探索, 提供丰富的文本材料, 以便学习者推断和内化隐含在语言惯用法和交际运用中的规则。7. 语言输入技能, 语言的用法和使用取决于语言、语言之外、情景及情景之外的上下文中。8. 综合语言技能, 进行全语言综合技能教学, 而不是传统的将听、说、读、写技能分而习之。9. 确保与社会的相关性, 教师需要保持对社会、政治、经济和二语教学的教育环境的敏感性。10. 加强文化意识, 视学习者为文化信息的提供者, 鼓励他们参与课堂活动, 并在贡献知识的过程中得到激励。而微观策略指的就是以课堂为取向、以特定教学场景为依据的教学策略。这些策略不拘泥于某种理论或方法, 而是围绕语言教学目标, 给特定教学场景的一线教师提供指南, 帮助他们建构自己的教学认知。

后方法英语教学理论揭示了英语教学的错综复杂性, 其特殊性、实践性和可

行性所呈现的是一个多因素、多层次、多学科和多维度的动态系统。十二条教学理念和语言教学宏观策略框架概括了英语教学的普遍原则和总体目标，给英语教师很大的课堂决策空间。教师立足于自己的课堂，进行自下而上的决策过程，依据学生的需求选择教学内容和手段，并通过不断地自我观察、自我分析及自我评价增进自己对语言教学的领悟，完善自己的教学，促进学生的学习。

优秀教师的一个重要特征就是以学生为本，掌握多种教学方法，并依据具体教学场景择优应用。在我国的英语教学语境中，英语教师若要使自己的教学有效地促进学生的学习，还需要建构自己对语言教学的认知，了解课堂决策过程，同时不断反思如何用自己的教学信念和课堂行为影响课堂活动的进行和学习者的学习。要做到这点，英语教师除了能够熟练地使用的英语来组织教学之外，还需要了解英语学习过程中交互作用内部和外部诸多因素，掌握语言学习规律，不断地审视和研究自己的教学，开展基于自己课堂的教学研究。



第五章 基础英语教学研究分析

第一节 对基础英语教学的课堂环境分析

对于基础英语教学的课堂环境分析，重点是中西方课堂环境的对比。中国和西方国家的课堂环境有很大的不同。

一、教室环境

课堂的物理环境特点在一定程度上影响了课堂交际的过程和特点。中西方在中小学教室环境方面有一些不同之处。

首先，在中国的学校，班级是固定的，教室也是固定的，每个班级在固定的教室里学习不同的课程。固定的班级和教室使学生彼此熟悉，有利于培养学生的集体意识和团结合作精神，但也容易形成圈内和圈外的概念，使学生只喜欢与自己熟悉的同学交流，限制了学生与其他不同班级或年级学生的交流。

美国的教室也是教师的办公室，教师只在自己的教室上课，而学生选择不同的课程需要去不同的教室上课。由于没有固定的班级和教室，而且学生有很多选修课程，因此学生之间的关系不太紧密。学生们在上同样的课程时结识，但彼此的交往比较少，这就培养了他们在不熟悉的人面前表达自己的能力，因此他们更善于与不熟悉的人打交道。

其次，西方的班级人数较少，30人以下的班级比较常见，而中国的班级人数较多，重点学校的班级人数更多，一般都在50人以上。小班教学使师生之间和学生之间的课堂互动更加容易和频繁，而大班授课使学生之间的互动变得很困难，师生之间的互动也比较少。

另外，西方国家教室桌椅的摆放比较随意。由于西方的班级人数较少，教室

桌椅的摆放常常是弧形的，或者是学生围坐在不同的桌子周围。这样的桌椅摆放方式便于学生进行小组活动，也有利于学生与教师之间的互动。在中国的教室里，桌椅基本都排成横排，学生都面向老师，教室的前面有一个讲台。这样的桌椅摆放方式使教师的主导地位得到强化，便于教师讲授知识，但不利于学生进行讨论、互动。

最后，西方国家的教室里一般都配备较先进的教学设备，比如电脑、投影仪、电子白板等。这些教学设备可以实现多媒体教学，给学生更直观和更形象化的学习体验，使教学活动更生动有趣。在中国，经济较发达的地区的教室里也有这些设备，但经济条件比较落后的地区的教室里则只有黑板和粉笔，制约了多媒体教学手段的运用，教学手段比较单一。

二、课堂行为

课堂不仅是学习知识的地方，也是师生进行交流的地方，是社会的缩影。当不同文化背景的师生在课堂上交流的时候，课堂又是一个交际的平台。文化的不同使人们的课堂行为也有所不同。

在东亚国家的课堂上，大部分时间是教师在讲解、提问或反馈，师生之间的互动一般采用教师提问、学生回答、教师反馈的方式，学生较少主动提问。教师提问后，想要回答问题的学生要举手示意，得到老师允许后站起来回答问题。有的学生不愿意或不敢回答问题就尽力避开教师的目光。有的学生不会回答的时候不直接说“我不知道”，而是用尴尬的微笑来表示。学生的回答也往往比较简短。在课堂上就很少出现学生抢答、打断别人的情况。

西方课堂上的互动较多，既有师生之间的互动，也有学生之间的互动，而且这种互动占了课堂教学的大部分时间，因此西方国家的课堂气氛很活跃。教师期待学生积极参与课堂的讨论和活动，把课堂讨论作为成绩评定的重要组成部分。学生在课上经常主动提问题，发言不需要教师点名，对于教师和同学的观点，会直接地表达不同意见，有时甚至会发生激烈的争论或辩论。因为学生的性格大多比较外向，所以他们在课堂发言比较积极，常常出现学生们抢着回答并同时在说话的情况。

不同文化中课堂行为的不同也是价值观的反映。来自个体主义文化的学生更希望在课堂上“突出自己”，表现自己的创造性和独特见解。因此他们往往主动提问，喜欢与别人互动和争论，给人留下竞争性强的印象，而来自集体主义文化的

学生更希望融入课堂环境中，不希望大家将注意力放在自己的身上，因此较少参与交流活动，更不愿意加入争论。而且受面子观念的影响，有的同学担心自己在课堂上说错了会在别人面前丢面子，而反驳别人的观点也会伤害别人的面子，因此较少对老师和同学的观点直接表达不同意见。

当来自不同文化的师生在同一个课堂上进行交流的时候，便容易产生误解。来自个体主义文化的教师会认为来自集体主义文化的学生缺乏学习的兴趣和主动性，没有独特的见解，这是许多在东亚国家任教的西方外籍教师的印象。而来自集体主义文化的教师会觉得来自个体主义文化的学生太张扬、太自我，缺少对别人必要的尊重。一个美国留学生说：“中国学生在课上太安静。老师问了一个问题后，大家都沉默着。本来我不想发言的，可是这种沉默让我感到难受，也让老师尴尬，我只好回答问题。而且同学在讨论中的回应方式有点儿奇怪，我说话时他们只是一直听着，或者点头示意，或者发出‘嗯’的声音。我不知道他们的想法是什么，我觉得他们对我的话没有什么兴趣。”而中国留学生是这样评价西方学生的课堂表现的：“西方学生在课上总是抢着发言。老师刚问完问题，他们马上就回答，不给别人思考和说话的时间。而且他们也经常打断别人的话，自己抢着说下去。”由此看来，东西方的课堂交流确实有不同的特点，而且人们对课堂行为的期待也受到自身文化观念的影响。

教师的课堂反馈也受到文化的影响。课堂反馈包括两种情况：一种是对学生表现的评价，另一种是对内容的反馈，比如纠错。由于中国的教育鼓励竞争，教师对学生的期望值很高，并以学习好的学生的表现为参照标准，因此教师对学生表现的表扬比较少。而西方教师以普通学生为参照标准，在课堂上对学生的表现以表扬和鼓励为主，对学习较差的学生的鼓励更多。即使批评，也采取委婉温和的方式，是一种所谓“包了糖的批评”（sugar-coated criticism）。在纠错方面，西方的第二语言课堂使用最多的纠错方式是重述。重述是在不改变意义的情况下把学生的错句用正确的方式说一遍。这种方法的特点是关注意义、不中断交际，更重要的是减轻了学生的焦虑。而中国教师在课堂上经常会使用明确纠正的方法，直接说：“不对，你这样不行。”

无论是对中国的教学还是外国教学，掌握好反馈的方式以及表扬与批评之间的平衡，都是很重要的教学策略。

三、课堂管理

课堂管理是教师在课堂上为了完成教学任务、调节人际关系、引导学生学习而进行的一系列教学行为。管理好课堂是开展教学活动的基础,是教师应具备的基本技能之一。国外同行对中国外语教师的评价往往是:对所教课程的内容具有丰富的专业知识,但是缺少课堂教学和管理的技能。根据调查,中国教师也认为在基础英语教学中遇到的最大挑战之一是课堂管理问题。是否具备课堂掌控能力是基础英语教学能否成功的关键性因素之一。

西方的教学理念是以学生为中心,注重学生的自主性和个体性,强调师生之间的平等关系。例如,美国的课堂具有以下特点:① 学生背景多元化,他们来自不同的社会经济背景和族群。② 学生之间的智力、学习动机和学习水平差异较大。③ 学生的精力集中时间(concentration span)比较短,很容易走神和分心。④ 课堂气氛十分活跃,学生争相发言,甚至互相争论,有时显得有些嘈杂。一些学生不遵守课堂纪律,干扰别人的学习。⑤ 课间休息时间短,一些学生上课的时候要求去卫生间。⑥ 班级中经常有一些接受特殊教育的学生,他们的智力或心理有一些问题。

与西方的课堂相比,中国的课堂更多地体现出同一性的特点:学生的文化背景相似;学生的年龄和学习水平相近;大多数学生都比较守纪律,能够精力集中地听讲;教师在课堂上有绝对的权威和控制权。因此很多中国教师对学生背景多元化和气氛很活跃的课堂,缺乏心理准备和必要的掌控技巧。在课堂管理方面,有以下建议:站立的姿势要有自信,要面带微笑。声音足够洪亮,使用的语言要清晰,保证每个学生都能听清你的声音。尽量与每个学生都有目光接触,讲课时不要只看自己的讲义。在教室里适当来回走动,不要固定地站在一个地方。衣着要得体大方,不要因为服饰打扮而分散学生的注意力。建立友好信任的师生关系,平等对待每一个学生。对学习较差的学生要特别注意及时鼓励,适当给予更多的关注。营造和谐而活跃的课堂气氛,提高学生的学习兴趣。开学时明确说明你对于课堂行为的期望和要求,对违反规定的学生要坚定而有度地执行处罚措施。平衡课堂上表扬与批评的关系,让学生感觉到你的表扬或批评都是真诚而有针对性的。对学生批评时要就事论事,不做人格评价,避免伤害学生的自尊心。教学活动要多样化,让学生能持久保持学习兴趣和热情。遇到个别学生的纪律问题,不要占用太多课上时间,尽量在课下与学生沟通。

第二节 对基础英语教学中学生的分析

学习者是英语学习的主体，而英语教学的核心问题是学习者如何学的问题。虽然语言学习要按照一定的习得顺序，但学习者在每一个习得阶段的停留时间长短不一，而每一阶段的语言学习是否能成功地步入更高阶段的学习，则在很大程度上取决于学习者本人。学习者的内部因素比教学等外部因素作用更大，因为有效的教学就是依据学习者差异和需求进行因势利导。

一、学习者差异 (Learner Differences)

英语学习中的学习者内部因素强调的是学习者的个体差异，而不同的个体往往把自己的经验和认识带入语言学习中，并以自己的方式建构知识。这就回答了一个问题：为什么同样的教育、同一位教师、同一种教学方法会产出学习成绩差异很大的学生？外语学习者在学习能力、个性因素、观念与态度、学习动机方面各有不同，所以“因材施教”不应成为一句空话。

(一) 学习能力 (Learning Ability)

学习者学习能力上的差异主要体现在两个方面：认知因素和学习策略（学习策略将另题论述），认知因素包括智力、语能（语言能力）和认知风格。智力与语能的区别在于前者决定所有知识技能的习得，而后者特指学习语言所必备的能力。

1. 语言能力 (Language Aptitude)

英语学习中学习者的语能所起的作用不容小觑，不少数学或其他学科的天才在英语学习中却进步缓慢甚至困难就说明了这个问题。至于语能究竟体现在语言学习的哪几方面，它与智力、动机是否有重合之处，二语习得研究者也莫衷一是。然而多数研究都会引用语能测试四大指标：音素编码能力（拼写及把握声音—符号关系，并把它们存储在记忆中的能力）、语法敏感度（辨别语句中单词的语法功能的能力），归纳性语言辨析能力（识别形与意的对应关系和结构的能力）及联想记忆（建立刺激与反应之间的联系，强化记忆能力，尤其是对词汇的记忆）。

二语习得研究中，就学习者的语能是先天既有的还是通过后天训练而得的，一直存有争议。如 Gerald Neufeld 认为第二语言学习能力不是天生的，而是通过学习经验获得的。然而“现代语言学能测试”的设计者 Carroll 却坚称，语能在一个

人的一生中是相对固定的，不会有很显著的改变；高质量的语言教学能够减少语言差距，因为在优质语言教学中，大多数学习者的需求能得到满足。在我国，学生通过高考进入高等院校，而高考英语成绩并不能充分说明学生的语言能力水平。不少学生的高考英语分数很高，但进入高校后，教师却发现他们缺少基本的音一形辨识能力和语法意识，这可能就有语能的问题，也可能是以往的学习经历所造成的后天影响。教师需要通过日常课堂教学中对学生表现的观察及课程考试情况来了解学生，从而给学生以针对性的指导。

2. 认知风格 (Cognitive Styles)

在许多二语习得研究中，学习者的认知风格被分为两类：场依存和场独立，或者称整体性学习风格和分析性学习风格。不少研究试验证实一些假说，如场独立的学习者善于分析解答语法问题，而场依存的学习者更乐于参加互动交际。然而，也有研究得出结论证明，场独立学习者比场依存学习者在语言综合技能考试或交际能力考试中更能胜出。总的来说，场独立学习者更多地从信息加工过程中受益，他们被认为难以参与语言真正用于交际的活动；而场依存学习者乐于参与语言交际活动却不善于处理语言信息。也有专家将学习者的认知风格归属为四类学习风格：

(1) 具体型学习风格：具有这种学习风格的学习者采用积极、直接的方式汲取和消化所学的知识，他们对能直接体现价值的知识感兴趣。这类学习者有好奇心和自发性，勇于尝试，喜欢参与多样性的活动，不喜欢古板的学习方式。

(2) 分析型学习风格：这类学习者独立性强，喜欢解决问题，乐于独自钻研和归纳原理；他们希望课堂上展示的学习材料逻辑性强并且有系统性，能够有助于他们进一步的研习；这类学习者认真、勤奋，但经不起失败。

(3) 交际型学习风格：持有交际型学习风格的学习者在语言学习中需要来自旁人的反馈和与别人的互动，他们在讨论和小组活动中感到得心应手，他们尤其适应民主气氛浓厚的课堂。

(4) 重视权威型学习风格：这类学习者循规蹈矩，喜欢循序渐进的学习，比较适合传统语言课堂。他们更期待有威严的教师，希望教师的讲课清楚明白，他们不喜欢通过讨论而逐渐达成的一致。

然而，我们在日常教学中却发现，学生并不是截然地分为这样或那样的认知风格，许多学生是两种或几种风格兼而有之，只是倾向和侧重不同而已。所谓学习者认知风格，可以被视为其对某些特定学习方法的偏好，而且往往与其性格特

征密切相关，因而不同的认知风格折射出学习者对学习环境的不同反应。例如，视觉型学习者偏爱阅读，依赖文字呈现，喜欢记笔记以帮助记忆；听觉型学习者倾向于通过聆听讲解达到最佳学习效果；活动型学习者尤其喜欢动作性活动，如角色扮演；动手型学习者则偏爱通过动手操作达到最佳学习状态。了解学习者的认知风格和学习倾向，能使教师在设计课堂活动时考虑到不同学生的偏好与要求，使学生对学习的参与达到最大化。

（二）个性因素

学习者个性迥异，但是一般分为外向型和内向型。众多研究试图发现和证实学习者个性特点与二语习得之间的关联。这些研究将学习者外向/内向个性测试结果与语言技能测试结果进行对比。多数研究发现，外向型个性与二语习得有正相关。外向型学习者在语言技能、口语及交际技能测试中表现颇佳，而内向型学习者擅长阅读及语法的标准化考试。当然，这些研究的测量方法和标准有待商榷，因为不少成功的语言学习者在个性测试中的外向型指数并不高。可是我们在教学中常常发现，在课堂活动中，尤其是学生的口语活动或报告展示，外向型学习者确实表现得更活跃、更健谈、更有自信，同时也更愿意尝试。然而往往在这个时候，教师容易被课堂中的活跃气氛所干扰而忽略了内向型的学习者。有时，教师也会将学生的拘谨或退缩误认为是不合作的态度问题，若是过于执意强求，会造成学生内心的焦虑甚至抵触。但如果教师对学生多了解一些，因人而异地分派任务，就可以减少这种情况。

学习者在英语学习中还会表现出其他的个性因素，如歧义容忍度、自尊、焦虑等。其中最影响学生语言学习的因素是焦虑，在学校的课程设置中，几乎没有一个课程会像英语学习这么容易引起焦虑。语言焦虑是学习者在被期待用第二语言或英语完成一件工作时所表现出来的恐惧或紧张。英语学习过程中所需要的自尊、歧义容忍度、敢于尝试等特性也会由于焦虑的增加而减少。众多研究证实，焦虑与语言学习呈负相关。随着焦虑程度的增加，学生会从起初的内心担忧、自我怀疑发展到惧怕交际，于是就会减少甚至躲避课堂参与。

针对学生的语言学习焦虑，教师需要通过课堂观察和与学生交谈，区分学生的焦虑是由学习情境引发的还是性格使然。如果是前者，教师有必要帮助学生分析恐惧的根源，并调整教学策略，降低课堂紧张因素，同时调适任务难度，以适应学生不同的学习风格；但若是后者，教师除了鼓励学生增强自信和自我价值意识之外，还要提供多种机会，让学生选择感觉得心应手的任务。

(三) 观念与态度

观念指的是学生在学习英语过程中通过自身的体验或别人的影响所形成的一种看法体系。英语学习者的观念大致分为两类：一类为管理观念，另一类为语言学习观念。管理观念指学生对确定目标、制定计划、选择策略、调控策略等一系列管理活动重要性的认识。语言学习观念指学生对如何才能掌握语言知识、语言技能和交际能力的主张，语言学习观念包括：形式操练观念（即认为掌握语言知识对学好英语非常重要）、功能操练观念（即认为在交际中运用语言知识对学好英语非常重要）、依赖母语观念（即认为通过翻译来学习第二语言是一条捷径）。

当学生从高中进入大学，以往的学习经历使他们形成了对英语学习性质的认识和对语言学习难易程度的期待，他们会把自己的观念和态度带入新的语言课堂。由此可见，学习者观念受到诸多因素的影响，如学习者以往的学习经历、个性、认知风格及学习环境等，然而学习者观念又会影响其对英语学习的态度、动机、期待及策略的选择。若学生坚信学英语就是扩大词汇量和掌握语法规则，他们就会期盼教师在课堂上多讲解语言点，在课后也会花很多时间做语言练习。但当学生相信学好语言的关键在于与人交际时，他们就会积极参与课堂互动，并主动寻找机会说英语。

学习型观念是他们以往的学习体验长期积淀而形成的认知模式，有着一定的稳定性。来自不同学习环境的学习者会将各自对外语课堂、教师作用、学习方式等的期待带入大学英语课堂。而当学生的观念与教师的观念不一致时，教师的教学目标与学生的学习期待就会产生错配。有些教师可能就会认为学生不配合，而学生又会觉得教师教法不当。有一种情况在英语专业的教学中很常见，那就是学生对外籍教师上的课抱怨颇多。因为在外籍教师的课堂上，学生活动占据大部分的时间，外籍教师几乎不讲语言点，也很少有纠错性反馈，所以一些学生就会觉得上课很热闹，但自己没学到什么。

学习者的态度与其观念密切相关。学习者的态度包括其对英语社区、英语文化及母语文化的看法，也涉及其对语言课程和教师的态度。如果学习者相信英语学习需要了解英语社区及文化，他们就会对此持肯定或赞赏的态度，也就乐于了解英语文化。但若学习者认为英语学习只要记住语法就行了，没有必要去学习英语文化，那他们对文化学习的态度就会是否定的。在课堂上就会采取不合作或回避的行为，在课外就更不会去主动学习英语文化。因此，教师需要对学生进行引导，帮助学生明确英语学习的目的和领会学习的意义，学会欣赏异族文化，积极参与语言交际。除此之外，教师还需通过有效的课堂活动，让学生真正感到有所收获。

(四) 学习动机

学生对英语学习的投入受到各种因素的驱动,有内在的,也有外在的,这就是动机。多数教师认为动机是对学生语言学习影响最大的因素之一。

1. 学习动机类型

在二语习得领域,有关学习动机的研究,最著名、最有影响力的当数 Gardner 与 Lambert 的研究。他们在数个国家的外语学习者中做了态度和动机因素如何影响语言学习的调查,耗时 12 年之久。Gardner 将语言学习动机分为工具型动机和融合型动机两大类。持有工具型动机的学习者学习语言是出于功利的目的,如发展事业,改善社会地位或达到教育的要求。持有融合型动机的学习者则希望通过语言学习接近和融入外语文化,在英语能力测试中获得高分的学习者通常有着融合型动机,甚至有些教师和研究者就认定成功的语言学习与融合型动机之间有着必然的联系。然而,很快又有实证研究显示,一些成功的语言学习者的工具型动机非常明显。于是,研究者们认为,语言学习的动机并不是单一的。在某种语境中,成功的语言学习者有工具型动机倾向,而在另一些语境中,成功的学习者得益于融合型动机。

中国不少学生学习英语就是出于某种工具型动机,即为了今后的求职需要或出国深造,或是为了通过考试。即使是英语专业的学生,他们中不少人也是出于工具型动机而选择了这个专业。某些情况下,工具型动机固然能使人发奋学习而取得语言学习的成功,但这种动机很容易受到外界因素的影响,一旦来自外界的激励停止了,学习者就会减少甚至停止对学习的投入。相比之下,由于出自内在的激发,融合性动机更能使学生积极参加学习,主动寻求机会了解英语国家的文化,并能长期保持学习的热忱。

也有大量的研究将动机分为内在动机和外在动机。当学习过程使学习者感受到兴趣和愉悦时,学习的理由就在于学习本身或满足好奇心,这样的动机就是内在的。当学习者学习英语为了通过考试、获得奖励、避免惩罚,那么这个动机就是外在的。从认知的角度来看,无论是何种动机,都涉及人们决定采取某一种行动方式的原因、影响他们做出选择的因素,以及他们投入多少精力。这对教师的启示是:学习动机是目标取向的,使学习者自愿投入其中,而且动机会随着环境的改变而发生变化。如持有工具型动机的学习者,当他们在学习过程中逐渐对英语国家的文化感兴趣时,工具型动机就会转向融合型动机,这里的关键就在于教师的引导。

2. 教师对学生学习动机的影响

学习者的动机受到社会环境、学习者观念与态度等因素的影响,但对学习者动机产生最直接影响的是课堂教学。不论学习者持有何种动机,他们都会以各种方式投入语言学习,而当学习者失去学习的动机时,语言学习就会停止。英国学者援引相关的研究结果后指出,在三分之二的案例中,使学生失去学习动力的原因在于教师,将学生所列举的课堂中使他们失去学习动机的原因按发生频率排序,排在最前的五项是:

- (1) 对教师打分和布置作业不满;
- (2) 教师令人乏味或神情厌倦、缺少条理、准备不充分;
- (3) 学生不喜欢所学的内容;
- (4) 教师编写劣质的教材;
- (5) 教师难于接近、以自我为中心、有偏见、傲慢、说话伤人。

由此可见,不少学生语言学习失败的直接原因在于失去了学习的动机,教师所起的作用不容忽视。教师影响学生动机的主要因素有两个:教师的个性和教学方式。几乎所有的学习者都容易受到自己个人对教师的感受的影响,学生对教师的好恶直接影响课堂上学生与教师之间的互动。有着个人人格魅力、尊重学生、了解学生并具有亲和力的教师容易得到学生的尊敬和信任。相反,难于接近、以自我为中心、有偏见、傲慢、说话伤人的教师就不太可能赢得学生的尊敬和信任。学生若是对教师失去信任,就会在课堂上表现出逃避或抵触的情绪。同样,教师的教学方式也自始至终都在影响着学生动机的形成和改变。教师在教学过程中要确保学生明白自己的教学意图,设置任务或活动时要使學生能够从中发现个人意义。教师要让学生能够清楚地理解任务或活动的目的和要求,营造完成任务的适宜环境,使学生乐于参与,增加学习动力。

二、学习者自主 (Learner Autonomy)

语言教学中的众多研究证明了语言学习从对教师的依赖转向学习者自主的必要性。成功的学习者之所以获得成功,是因为他们对自己的学习有着更好的理解和掌控。当语言学习者能够决定自己的学习目标,选择自己达到目标的方式,并可以对自己的学习进行自我评价时,便会产生内在的学习兴趣,从而增强学习动机和提高语言产出。不仅如此,学习者自主还事关其终身教育,自主的学习者知道如何学习,并能够在其今后生活的各个阶段运用这一学习能力。

(一) 学习者自主的定义

自 20 世纪 80 年代以来,学习者自主已成为外语教育研究中的一个热点话题。国外在这一研究领域的领军人物有一句频频被引用的著名定义:学习者自主即学习者“对自己学习负责的一种能力”,并对这一基本定义做了如下描述:

学习者对自己学习的责任体现在其对学习各个方面的决策,如:

1. 确定学习目标;
2. 决定学习内容和进度;
3. 选择需要的方法和技能;
4. 监控学习过程(节奏、时间、地点等);
5. 评价学习结果。

自主的学习者有能力为自己投入其中的学习做出这些决策。

这种自我导学和独立学习要求学习者承担起确定学习目标、监控学习过程、评价学习成果的责任,同时积极主动地参与学习。若将学习者自主定义为一种情景,在此情景中,学习者负责做出一切有关自己学习的决策,并自行实施学习决策。

然而,自主能力并不仅仅关乎如何组织学习的问题,还涉及有效管理学习时对认知过程的掌控。自主能力的前提是学习者建立起一种与学习过程和内容相关的特定心理联系,主要表现在以下几个方面:学习者的学习方式;学习者将所学到的知识运用于更广阔语境的能力;综合学习管理能力和心理认知层面等。学习者对学习内容可以自主决定,也就是说,学习者自主包含学习者在三个层次的掌控:学习管理、认知过程和学习内容。从学习者的角度出发,认为自主能力依赖两个重要的组成部分:能力和意愿。一个有能力做出某些选择的人有可能不愿意做出这些选择,而一个愿意做出某些选择的人有可能没有能力做这些选择。所以,两者缺一不可。学习者的意愿包括为必要的选择负责的动机和自信。

以上种种定义虽然侧重面不同,但基调一致。即学习者自主的研究和教学重点不在于教师如何教,而在于学习者如何学。强调的是学习者在学习过程中的主动性、自觉性和独立性。然而,学习者自主绝非学习者孤立,语言学习尤其需要学习者之间的社会互动。在语言课堂的环境下,学习者的自主性表现在与他人的有效协作和意义商榷中。从 20 世纪 90 年代开始,学习者自主研究理论中最具挑战性的发展就是“互为依存”的理念,合作学习中的协作决策于是成为发展自主性学习体验的一个关键特点。

(二) 学习者自主与语言教学

有学者在香港城市大学做过一项研究, 研究显示, 参加自主学习实验组的学生在听、读、写方面的成绩明显高于对照组的学生。同时调查结果表明, 自主学习模式使学生增强了学习语言的信心, 提高了语言能力。由此可见, 学习者要更清楚地意识到自己在学习决策中的中心作用, 为了承担起学习的责任, 他们应学会反思自己的学习, 并根据自己的需要设定学习目标。

20世纪80年代中期, 随着我国英语教学观念的不断更新及教学改革不断深入, 国内的英语教学研究者也开始从学生的角度探索英语学习成与败的内在因素。他们调查了大学在校生的英语学习状况, 大量的案例研究及实验数据都令人信服地证明: 学习者是学习成功的第一要素, 成功的学习者在认知特征和策略运用上有着许多相似之处, 而学习成功者与不成功者在学习策略上则存在着明显的差异。

然而, 目前所面临的一个问题是: 在中国几千年的“传道、授业、解惑”的师道传统下, 让学习者自己设定学习目标, 决定学习内容和进程, 监控自己的学习过程, 最后评估自己的学习成果是否现实? 为了高考而久经应试教育的在校大学生是否能够承担自己的学习责任? 他们是否有能力进行自主学习? 从学生的交谈和学生的作文中了解到, 学生进入大学后对于教师在某种程度上的“放手”普遍感到惶惑, 在学习上缺乏自主能力。

学习者自主分为两类: 前摄自主和后摄自主, 在前摄自主的语境下, 学习者完全独立于教师, 他们有能力对自己的学习负责; 而在后摄自主的语境下, 学习者不能自我决策, 然而学习目标一旦确定后, 他们有能力为实现目标而调动自己的学习资源和组织自己的学习活动。所以, 我国的大学生在成为自主学习者之前, 尚需要教师的“支架”, 学生需要教师对他们进行“学习者训练”, 以掌握学习策略, 然后才有能力对自己的学习承担决策、监控、评价的责任。

三、学习策略 (Learning Strategy)

达到自主学习的先决条件是学习者的学习意愿、学习策略、学习动机、学习态度及有关语言的知识。因为只有乐学才能善学, 只有善学才能成功。自主学习有两个先决条件: 首先, 学习者有能力对自己的学习进行决策; 其次, 需要一个框架, 在此框架中学习者能够对自己的学习决策承担责任。学习的过程也是一个管理的过程, 学习者需掌握管理的技能, 包括确定学习目标、决定学习内容、选择学习方法、自我监控学习进展及自我评价学习结果。管理技能实际上就是元认

知策略,用来帮助学习者有效地计划和运作认知活动、调整情感状态。因此,学习者在获得自主之前需要学会如何学习,而教师在帮助学习者意识到自己的认知风格和找到适合自己的学习策略中起了关键性的作用。

(一) 二语习得理论

二语习得理论是随着语言本质论和语言学习理论的产生和发展而产生和发展的。而语言本质观和语言习得理论是以语言学和心理学为基础,是随着语言学和心理学的发展而逐渐丰富的。因此,准确地说,二语习得理论是随着语言学和心理学的发展而不断丰富和发展的。循着心理学的发展轨迹和语言学的发展路径,我们依稀可以寻得二语习得理论的种类和发展路径。

随着 20 世纪行为主义心理学和结构主义语言学的兴起,二语习得理论也开始了它的丰富和发展。心理学在教育教学领域中的利用,经历了行为主义心理学、认知心理学、建构主义心理学、人本主义心理学;语言学在外语教学中的利用经历了从结构语言学、认知语言学、社会语言学到心理语言学的大致发展路线。二语习得理论沿着这条路线,可以看出大致有对比分析理论、错误分析理论、语言输入理论和可理解性语言输入输出理论等。这些二语习得理论又是在模仿说、内在论、相互作用论的语言学习基础上发展而来的。每一种二语习得理论都是在人们对语言本质的认识基础上和对人类学习心理研究的基础上发展而来的。所以,每一种理论都是对前一种学习理论的扬弃。也就是说,都是在继承前一种学习理论的长处,避免前一种理论的短处,更是为了解决前一种理论难以解决的语言学习所遇到的问题和疑难的基础上发展而来的。所以,任何一种学习理论的出现都不是对前一种理论的完全否定和全部抛弃,而是在前一种理论之上的扬弃和升华,是对前一种理论的超越。所以任何一种二语习得理论一经出现和发展,都自有它本身的价值,也就是说,都对英语学习具有指导作用,都是英语教学的理论指导。

语言学习的连接论强调外语的学习就是形成一种新的语言操作系统,在英语教学中,这种新的语言操作系统即英语语言操作系统。新的语言操作系统不仅要达到自动化的程度,而且要具备高度的准确性。这就需要教师给学生提供正确的语言刺激,从而使学生形成准确的语言反应。新的语言操作系统就是在这种刺激反应的反复重复中建成的。学生学习外语的困难缘于“母语习惯的存在及其向新语言的迁移所致”。为了使学生的反应达到完全正确,形成正确的新的语言系统,必须对学生的母语和目的语的语法和语音进行比较,以发现两种语言的差异和相同

之处,关注差异。因为差异是阻碍学生学习目的语的主要因素,这就是对比分析理论。对比分析理论是以语言模仿论的语言学习理论为理论基础的,目的在于帮助学生形成一种新的习惯,也就是形成一种正确的、和母语操作系统不同的第二语言操作系统。

随着学习理论和外语教学实践的发展,人们发现,母语和目的语之间的差异并不是导致学生学习困难的唯一原因。也就是说,学生在学习过程中所产生的错误不一定是母语的负迁移所带来的。经过对学生学习过程中产生的错误的分析发现,学生在学习过程中产生的错误可能是语法规则的错误,可能是语用错误,也可能是学生的笔误或手误。识别出错误,然后对它们进行分析,就产生了错误分析。错误分析理论是以乔姆斯基的语言生成理论和认知理论为基础的。错误分析理论认为,错误的产生可能是学生学习语言所必须经过的阶段。学生学习外语的过程中产生的错误具有“合理性”,是不可避免的。这种错误产生于认知上的错误,如同儿童认识其他事物会产生错误一样。学生学习目的语的过程是对语言建构的过程,出现的错误是不可避免的。学习者是在言语错误中学会语言的。

错误可以用来预测学生对第二语言掌握的程度。所以,并不是所有的错误都是无法原谅的,只要不影响交际,有些错误是可以忽略的。通过错误分析可以说明学习者的心理过程和学习者的语言系统的地位。错误分析不像对比分析那样规避错误,无视作为学习主体的学习者,而是研究错误,关注学习者的主体作用,是二语习得理论研究的进步。随着语言学和心理学研究的发展,以及学习理论的丰富,人们越来越意识到语言的输入及输出对外语学习的重要性。于是,产生了可理解性语言输入和输出理论。按照有关学者的语言输入理论,对于语言的掌握主要通过可理解性语言输入而习得。在语言习得的过程中,可理解性语言输入起着至关重要的作用。因为学习者需要通过接触大量的语言输入,且这些语言输入需是高于学习者现有水平的可理解性语言输入。学习者对于这些可理解性语言输入,注重的是意义或信息的理解而不仅仅关注对其形式的理解和掌握。但是该理论对于语言输出对语言习得的作用关注较少。语言学习是个互动过程,是语言输入和输出互补的完整的学习过程。所以,有学者提出外语的学习不仅需要大量的可理解性语言输入,同样需要大量的可理解性语言输出。外语的习得是在互动中经过大量的可理解性语言输入和输出产生的。在语言学习中,通过创设真实语言情境以及协商性语言输入和输出,对语言学习具有决定性作用。在语言使用中进行语言学习成为语言实践者关注的焦点。于是,语言学习中学习任务的设置也

成了语言教学实践中不可忽视的一环。现在，随着语言学习理论的发展，人们逐渐意识到学习主体、学习情境以及互动在外语学习中的作用，相关研究逐渐受到重视。

（二）国外的相关研究

1. 学习策略的定义

国外第二语言学习策略研究始于 20 世纪 70 年代中期，早期的研究主要关注成功的语言学习者的学习特点和促进他们学习的策略方法。这些研究表明，学习者在第二语言的学习中确实运用了策略，而且这些策略可以被描述和分类。那么，究竟什么是学习策略？二语习得研究者在学习策略的定义上莫衷一是。学习策略是学习者为了方便学习、记忆语言信息和学习内容而采用的技术、方法或有计划的行动。学习策略被视为学习者为了使学习更易、更快、更享受、更自主、更有效及更能适应新的环境而采取的具体行动。策略由心理或行为活动组成，这些活动与语言习得及语言应用过程中的某一特定阶段相关，语言学习策略是学习者为了学习第二语言而进行的心理和交际过程。可将学习策略定义为学习者为了学习第二语言而采用的总的学习方法和具体的学习行动或技能。策略是为了解决一个问题或完成一项任务而采取的具体方法，为了达到一个目的而采用的行动模式，或为了掌控特定信息而计划的方案。

针对这些策略描述，研究者们对学习策略的不同定义带来若干问题：① 策略是可察觉的行为还是心理过程？或两者兼而有之？② 哪些学习者行为可被定义为策略？③ 策略的使用是有意识的还是潜意识的？④ 学习策略对于学习者中介语的发展所起的作用是直接的还是间接的？⑤ 是什么促使学习者采用学习策略？

2. 学习策略的分类

语言学习不同于其他学科的学习，它不仅是一个认知的过程，还涉及语言的社会属性和交际活动。由于标准不一，国外二语习得研究界对语言学习策略有着不同的分类。语言学习策略研究的开拓者之一 Joan Rubin 提出三类主要的语言学习策略：学习策略（直接作用于学习的认知策略及元认知策略）、交际策略（学习者与别人的语言交际）和社会策略（学习者寻找接触语言交际的机会）。语言学习策略也可分为三类，元认知策略（对学习活动的计划、监控、评估的高级管理技能）、认知策略（为促进学习而直接对语言信息进行加工）和社会/情感策略（参与他人的互动协作及调控自己的情感因素）。

在众多的学习策略研究中，分类最为细致和全面的当数 Rebecca Oxford 的学习

者策略体系,将语言学习策略分为两大类:直接策略和间接策略,直接策略被进一步分为三组策略:记忆策略、认知策略和补偿策略。各组策略包括若干方法和具体步骤,所有这些策略直接与英语学习相关,都被运用于对英语的心理加工过程。但记忆、认知和补偿三组策略的加工方式不同,目的也不同,间接策略也被进一步分为三组策略:元认知策略、情感策略和社会策略。每组策略也包含若干方法和具体步骤,所有的间接策略通过集中注意力、制定计划、评价、寻找机会、控制焦虑、增强合作、移情等为语言学习提供间接的支持。然而,间接策略只有在与直接策略交互使用时才达到最佳效果。Oxford的语言学习策略分类非常具体,对于语言学习者的策略训练有着很大的指导意义和较强的可操作性,尽管有学者觉得其中的不足是没有清楚地划分哪些策略用于语言学习,哪些策略用于语言使用。

美国学者在研究中就将策略分为语言学习策略和语言运用策略。他认为语言学习策略是学习者为了一个明确的目标而采取的想法和有意识的行为,这个目标就是增进自己的目的语知识及增强自己对目的语的理解。语言学策略包括认知策略(记忆和掌握目的语的结构)、元认知策略(管理和监控策略运用)、情感策略(测量自己对学习的情感反应,降低焦虑)及社会策略(与同伴合作,寻找机会与本族语者互动等)。这些策略若能有效地运作,不仅有助于学习者建构自己个性化的学习方法,而且还能通过顺利而有效地完成语言学习任务来促进整个语言学习。再者,语言学习的目的是将语言运用于交际。语言学习策略是为了帮助学习者达到增长语言知识的具体目标,而语言运用策略则注重如何帮助学习者实际运用已掌握的语言知识,语言运用策略包括:检索策略(从大脑中提取语言材料)、演练策略(反复练习语言形式)、覆盖策略(为弥补自己语言知识的不足而采取的策略)及交际策略(为顺利进行交际活动而采取的策略)。

尽管国外学界对策略的定义不一、分类各异,但学习策略有助于学习者的语言学习已是共识。有效语言学习的策略都旨在发展学习者的交际能力,因为交际能力的发展要求学习者运用在一定语境中有意义的语言,参与真实的交际互动。到了20世纪80年代中期,研究者开始质疑仅针对成功学习者的研究,因为不成功的学习者可能也在使用相同的策略。于是,研究者们开始相继考察和比较成功学习者与不成功学习者在策略使用上的差别,有学者集众家之说归纳了成功的语言学习者的五大特点:

(1) 注意语言形式,将语言作为一个系统进行跨语言比较和分析,善于使用参考书等;

- (2) 关注交际, 重视意义, 寻找机会主动参与真正的语言交际;
- (3) 积极参与语言学习, 明确和致力于自己的学习目标, 为自己的学习负责;
- (4) 对学习过程有清楚的意识, 能采用元语言有效地谈论语言学习, 能做出有意识的决定, 并坚持自己的学习风格;
- (5) 具有依据任务的要求灵活地使用策略的能力, 能够用元认知策略来衡量自我需求、评价进步、明确学习方向及掌控自己的学习。

(三) 国内的相关研究

国内有关英语学习策略的研究开始于 20 世纪 80 年代中期, 在国内众多有关英语学习策略的研究中, 开先河者应该是文秋芳及其合作者的一系列研究。文秋芳对策略的定义是: 对学习过程最理想的调控。她将策略分为两大类: 管理策略和语言学习策略, 前者与学习过程相关, 后者与语言材料直接有关。与国外研究者提出的元认知策略基本相同, 文秋芳的管理策略包括学习目标的制定、学习策略的选择、学习时间的安排及策略有效性的评估和调整。她的研究证明, 策略本身无好坏之分, 善学者与不善学者的差别不在于使用策略的数量和频率, 而在于使用策略的恰当性, 尤其是能否有效地使用管理策略。

据一些国内学者的研究统计, 自 1984 年至 2003 年的 20 年间, 我国学者在国内外重要刊物上发表的英语学习策略实证研究论文共有 38 篇。这些研究有的从英语学习者观念和总体策略的宏观视角出发, 调查了中国学生英语学习观念、策略的偏好倾向和变化趋势, 或考察了学习策略与英语成绩的关系。有的则从学习某一类知识或技能的策略的微观视角出发, 调查学生对听力策略、阅读策略、词汇策略的运用。经过调查 50 名大学生对词汇记忆的看法和他们使用的记忆策略, 发现这些学生的测试成绩与他们所用的记忆策略之间存在着显著的相关性。对大学生英语口语交际策略教学的实证研究表明, 口语策略教学对提高学生的口语流利度有一定的作用。有外国学者在对 10 名中国大学生在英语阅读中运用元认知策略的研究中发现, 在中国英语教学语言输入不足的境况下, 阅读成为主要输入渠道。而在阅读测试中获得高分与低分的学生的显著不同在于, 高分学生经常使用元认知策略: 他们知道何时、何地及如何使用阅读策略。

除了对学生策略运用的调整, 还有一些研究论证了学习策略训练的有效性。如王立非的一项对交际策略训练成效的研究, 接受训练的对象为 109 名英语专业二年级大学生, 分为 4 个平行班, 1、2 班为实验组, 3、4 班为对照组, 两组人数基本相等。实验组每周口语课的前 30 分钟接受训练, 为期 20 周。研究结果证明, 课

堂交际策略训练可以增加学生使用策略的频度和效度，而且问卷调查显示，学生对课堂交际策略教学的做法及产生的教学效果普遍持认同态度。

然而，文秋芳与王立非的另一项研究则对国内的一些英语学习策略有效性的研究提出了质疑。他们指出，策略的有效性很难在短时间内显现出来，而且策略使用的频率、种类与学习成绩的高低并不是直线关系，高分学生与低分学生之间的差别并不在于策略使用的多少或种类的不同。因此，策略运用和策略训练，不能急功近利。

(四) 学习策略训练

正是由于对善于学习者和不善于学习者的比较研究，研究者开始探究学习策略培训的必要性和可行性。外国学者 Oxford 所归纳的语言学习策略的几个特点就涉及学习策略的训练和教师的作用。

1. 有助于达到主要目标——交际能力。
2. 使学习者更有能力组织自己的学习。
3. 教师能发挥更大的作用。
4. 以问题为导向。
5. 策略是学习者所采取的具体行动。
6. 不仅仅是认知，同时还涉及学习者其他许多方面的发展。
7. 直接或间接地支持学习。
8. 不总是显而易见的。
9. 总是有意识的。
10. 可以通过教学来掌握。
11. 是灵活变通的。

为学习者提供学习策略培训以提高他们的语言学习能力，在这一点上，研究界已没有争议，然而在如何进行策略训练的问题上，二语习得研究者却是看法各异。这些争议主要集中在两点：① 策略教学是专门开设课程进行还是融入其他语言课程；② 策略训练应该是直接的显性教学还是嵌入的隐性教学。

然而，许多实证研究发现，学生若是对自己使用的策略没有意识，就无法发展独立学习的策略，也就难以成为自主的学习者。成功的学习者之所以成功，是因为他们能够有意识地系统运用一整套策略。因此，众多研究者提倡直接的显性策略培训。学生如果能够更清楚地意识到他们在语言学习和运用过程中可选择的一系列策略，他们的语言学习就能更有效率。而提高学生策略意识效率的方法就

是，由教师提供作为英语课程设置一部分的基于策略的课堂教学。

由于学生进入英语学习课堂时都已带着自己的英语学习信念和期待，当教师直接将学习策略引入课堂时，教师的目标也可能会与学生的期待不一致，以至于难以达到帮助学生有效学习的目的。因此，有学者建议，学习者策略训练应包含两个步骤：心理准备和实践准备。心理准备是对学习者的先在信念和期待进行引导和调整。因为学习者需要正确地认识到语言学习过程中所包含的重要步骤和自己在其中的能动性，要改变那种认为只有在专业教师的掌控下，才能学好语言的依赖心理。也就是说，习惯于以教师为中心的课堂教学的学习者需要做好心理准备，来适应以学习者为中心的教学模式。实践准备就是具体学习策略的培训，旨在帮助学习者掌握一系列的技巧和策略，增强自信，积极参与交际活动，促进语言学习。这说明，要调整学习者的语言学习行为，首先要使他们的观念发生变化，同时还需让他们对自己的认知风格倾向有清晰的认识。因为学习策略是否有效取决于学习者的自主意识和自主学习能力，教师则需要帮助学生学会选择适合自己的学习方式和方法。为此有学者建议策略教学应分四个步骤：

1. 通过使用互动技巧（鼓励尝试、合作学习、增强自信、容忍歧义等）来进行策略训练，营造一种有利于学习者形成自己的策略的课堂活动氛围。
2. 采用补偿技能以克服不足，如通过头脑风暴、找同义词、变换措辞等策略降低任务难度。
3. 提供策略目录，让学习者了解可供选择的策略。
4. 教师的随机建议，教师随时给予指导。

第三节 对基础英语教学中教师的分析

学生是英语学习的主体，学生在英语学习过程中的主观能动性是学习成功的关键。然而，在探讨学生的主体作用时，我们不能忽视作为主导因素的教师在学生的主体意识、自我概念及学习策略形成过程中发挥的不可低估的作用。教师是课堂教学的决策者和执行者，教育的改革和发展最终都要通过教师的课堂实践来实现。作为教学改革最重要的媒介，教师以各种方式影响着自己的课堂，远远不止“传道、授业、解惑”。学生学习策略的形成和运用除了受学习者个人性格因素和认知风格影响之外，在很大程度上还受到文化环境、学习环境、学习任务、教

学方法和学习条件的制约。而后者又在很大程度上取决于教师的教学理念和综合职业素质,教师的行为直接影响学生的思维方式、认知风格、交际意识和策略、学习情感及自我评价取值。

一、英语教师的角色定位

社会互动理论的一个核心概念是中介作用。就语言学习而言,中介作用指的是通过教师的推动使学习者达到一个新的发展水平。有学者在区分作为知识传授者的教师与作为学习中介人的教师之间的不同时指出:

中介作用就是(向学生)赋权,帮助他们去获得所需的知识、技能及策略,使得他们能够不断进步、不断求知、解决问题,在特定文化及社会发展中发挥作用,勇于面对新出现的不可预知的挑战。同时,帮助学生成为自主的学习者,掌控自己的学习,中介作用的根本目标就是帮助学习者成为能够独立思考和解决问题的人。

教师角色的阐述表明了教师在学习者的成长过程中,起着非常关键的作用。课堂教学不是单向的知识传授,学生也不是被动地接受教师传授的知识,而是教师与学习者之间的互动,通过教师的“授之以渔”,使学习者学会学习。那么,教师是如何认识自己的职业角色的呢?有学者曾做过一项有关教师角色的调查,调查对象是来自世界各国不同文化背景的有教学经验的语言教师,这些受试者都有自己的角色定位。根据调查结果发现,教师对自己职业角色的看法不尽相同,但在三个方面他们的看法趋于一致,即教师是知识的来源、建议的来源、学习的促进者。多数教师认同自己在学生学习过程中的主导作用。

英国教育专家 Jeremy Harmer 根据自己在众多的教师、学生及研究人员中所做的调查结果,归纳了优秀教师的特点。他认为人们心目中的优秀教师具备使教学丰富有趣的能力、拥有人格魅力、与学生心心相印、对学生一视同仁、知道所有学生的姓名。Harmer 的调查结果表明,教师要学识深厚、循循善诱,这样才能使教学丰富有趣,激发学生的求知欲;教师要成为学生的楷模,用自己的人格魅力去影响学生;教师要了解自己所有的学生,并在各方面关心学生。

在对优秀英语教师课堂决策的研究中,让六位英语教师陈述他们心目中优秀英语教师应该具备的专业素质,同时让所有学生在问卷调查中也回答同样的问题。这六位教师对优秀外语教师素质的描述基本一致,学生对优秀英语教师素质的认识与教师的描述也相吻合。而且,这些国内学生的期待与调查中人们对优秀教师的期待趋同。

教师角色中最重要的一点就是教师的导师作用，教师要帮助学生学会如何学习以使其受益终身。教师的角色正经历一个从讲师（lecturer）到教师（teacher）再到导师（facilitator）的转变过程。这中间的区别在于，讲师只熟知自己的专业学科知识，而不了解教学方法和技巧；教师既懂专业学科知识又懂教学方法和技巧，但不能够帮助学生成为自主的学习者；导师除了熟知专业学科知识和掌握教学法外，还积极研究并时刻关注学习者内在的学习心理，了解学习过程，并帮助学习者尽可能多地承担起自主学习责任。

二、教师对学生的影响

语言学习的过程也是思维运作和意义建构的过程，教师的思维方式和治学模式对学生的思维能力发展有很大的影响。在学习过程中，学生不断地获取新的观念和知识，并且不断地调整和完善信息加工过程以取得最佳学习效果。这其实就是一个策略系统的形成和运用过程，学生能否有效地调控和优化自己的学习策略系统，取决于学生的思维能力和认知方法，这也就是一再强调的学生应该具备的“高效思维”和“智性行为”能力。这包括：发现问题和解决问题的能力。在解决问题的过程中能够进行多角度、多选择的思考，善于倾听和理解别人的观点，运用元认知策略，清楚自己思想的每一步骤，并且能清楚地表述已知和须知的信息，能调动自己原有的知识以建构新的知识，举一反三、触类旁通，具有创新意识、判断力和洞察力，具有强烈的求知欲和迎接挑战的积极性。因此，若希望学生的学习卓有成效，就离不开教师对他们在学习内容和思维过程上的指导。那么，教师如何引导学生进行有效的思维和智性的认知呢？根据观察，教师可以从四个方面影响学生的思维：教师的提问、教师的课堂结构设计、教师的反馈、教师的示范。

（一）教师的提问

研究显示，课堂提问是语言教师最普遍使用的教学手段之一。在英语课堂，教师的提问占据教师课堂话语的大部分，这不但是学生目的语输入的一个重要来源，同时也是学生积极思考和建构语言意义的触发媒介。有关语言课堂中的提问在国外二语教学研究中成果不少，但在国内却研究寥寥，尤其是有关高校的英语课堂教学。课堂提问在第二语言习得中甚为关键，因为教师的提问能够起到以下作用：

1. 激发和保持学生的兴趣。
2. 鼓励学生思维并将其注意力集中在教学内容上。
3. 使教师能够澄清学生的回答。

4. 使教师能够启发学生运用特定的结构和词汇。
5. 使教师能够检查学生的理解。
6. 鼓励学生积极参与。

在高校的英语课堂中,教师的提问直接影响学生的思维发展。二语习得研究对教师的课堂提问有不同的分类,一种分类将教师的提问分为两类:展示性问题和参考性问题。展示性问题是对话双方都已知晓答案的问题,这类问题是用来做语言练习的,不是真正意义上的交际;参考性问题则是对话双方都需要努力填补信息空白来寻求答案的问题,就像自然情景中的对话一样,教师在课堂提问时若展示性问题多于参考性问题,那就容易引起学生思维上的惰性而习惯于语言的机械操练。若是教师多用参考性问题,就可以促使课堂活动通过意义商榷而更具有交互性,同时可以促使学生积极思考,使语言产出更具深度。然而,在我国高校的英语课堂中,展示性问题往往多于参考性问题。

另有一种分类是将教师的提问分为三类:程序性问题(procedural questions)、趋同性问题(convergent questions)和趋异性问题(divergent questions)。程序性问题是用来组织日常教学的课堂用语的;趋同性问题是要学生就一个主题做出回答,回答这类问题无须深思熟虑,通常用来复现或回忆已学的教学内容,只需根据记忆进行简单的回答;趋异性问题则要求学生进行高层次的思考,并寻求信息资源,用自己的语言来组织答案。要使课堂中真正发生学习,就需要教师多设计趋异性问题以砥砺学生的思维,同时根据学生的具体状况,将趋同性问题与趋异性问题灵活地结合起来,取到最佳学习效果。

教师在组织课堂活动和设计问题时可参考促进意义商榷的三类交际活动:信息与活动(information-gap activity)、推理与活动(reasoning-gap activity)和意见与活动(opinion-gap activity)。信息与活动指的是在课堂交互中,对话双方需要经过意义商榷和填补信息缺失,才能有完整的答案;推理与活动要求学生在已知信息的基础上通过判断、演绎、推理或判断关系和形式来获取新的信息;意义与活动要求学生表达自己的思想和态度,并用事实来论证自己的见解以说服他人。

(二) 教师的课堂结构设计

在英语教学中,教师在课堂中的每一步决策都在向学生展示某种认知的方法,同时教师对某一种学习方法的强化或弱化都将影响学生学习策略的形成和取舍。教师若忽视语言的交际功能,一味强调语法知识的灌输和词汇的机械记忆,学生就只能学到“聋哑英语”,并把英语学习看作死记硬背的过程。不仅事倍功半,而

且很快会失去学习热情。有学者曾调查了 50 名在校大学生对英语词汇记忆的看法及他们所采取的单词记忆策略。他发现,中国学生不太相信英语单词的自然习得,而是下苦功采用一系列增强记忆的方法死记硬背,这种学习方法很难说不是因为这些学生在以往的学习经历中积累而成的。有时教师唯恐学生不懂所学的内容,动辄用母语串讲课文,于是学生就会过多地采取依赖母语的策略。即将所听和所读的英语在脑中先用母语翻译一遍再加以理解,而在语言输出时,则又需要将要表达的内容用母语在脑中先拟好稿,然后再用英语逐字译出。在阅读课的教学中,教师若只是满足于讲解课文,解决一些词汇和句法问题,提一些显而易见的展示性问题,学生就会只依赖“自上面下”的阅读策略,学生对课文的理解也只停留在语言的层面上。这种训练会造成学生在今后的学习生涯中处于劣势,无法有效地选择和加工有用的信息,达到意义的理解。

反之,教师若是在课前布置和指导学生通过图书馆、互联网等查阅有关话题的背景资料,课上通过“头脑风暴”先由学生分享彼此的信息资源,就能帮助学生明确自己对相关主题的已知、未知和须知的信息,做好阅读或讨论的准备;在阅读时,教师先给出一些思考题,让学生在阅读过程中带着问题进行预测、挖掘、探索字里行间的含义,鼓励学生根据上下文猜测词义;在阅读后的讨论中,教师准备一些深层次的拓展性问题,启发和引导学生运用分类、对比、比较、综合、分析、类推、假设、论证等思维方法进行多维的思考,表达自己的观点。这样,学生在这一学习过程中就调用了资源、认知、信息处理、交际等方面的策略,并通过与教师与其他同学的互动,不断评价和调整自己的学习策略,以获得最大的学习机会。

教师要给学生提供一个宽松、积极、活跃的学习环境,在设计课堂活动时要根据学生的实际需要决定任务的难易程度。太难了会使学生望而生畏、束手无策,而太容易了又会让觉得索然无味、无用武之地。学生需要的是既富挑战性又在能力范围之内的解决问题的机会。教师还要帮助学生调用各种信息资源,引导学生进行探究。教师做出的一系列有利于为学生提供最佳学习体验的决策,往往取决于教师能否发现学生的需求,并对学生所期待发生的学习境况了然于心。

(三) 教师的反馈

教师对学生完成某一学习任务给予一定的反馈,反馈可以是肯定的也可以是否定的。不仅让学生知道自己学习表现是否符合要求,还能给学生以鼓励,完善课堂支持机制。有学者的研究表明:教师的反馈信息对学生行为所产生的影响要超过他们对学生的训导,因为教师对学生的反馈往往是肯定或否定学生在学

习过程中所采用的某些方法和策略。然而,当教师直接给出肯定或否定的评价时,他们往往传达给学生一个误导的信息,似乎每个问题只有一个正确的答案。于是,一些学生就会一门心思想要找到教师的所谓正确答案,并以此为学习目的,而另一些害怕失败的学生则干脆放弃,等待教师给出正确答案。这样做的代价就是,教师失去了激发学生创新能力的契机,而学生则失去了运用有效学习策略去探究、讨论、求证、展示的机会,而这些恰恰又是他们将受益终身的解决问题的能力。

教师需要引导学生进行多方位的思考,考虑多种选择,还可以将学生的各种答案列出来进行比较、拓展、总结。在给学生以成就感的同时,启发学生发现自己的不足,找到改进方法。这里所基于的教学观念就是:我们教学的目的不在于学生能记住和重复课本上的多少内容,而在于帮助他们形成和实践适合他们个人的思维方法和认知策略,使他们终身受益。

(四) 教师的示范

教师的治学风格和教学策略在帮助学生成为自主学习者的过程中,起举足轻重的作用。而在学生的一生中,教师是最重要、最有影响力的楷模之一,教师的言传只有通过其身教才能令学生信服和接受。中国的一句俗语“名师出高徒”就说明了教师的作用。人们期待教师必须是能够驾驭自己工作的专业人员,他们富于思想,有分析能力和创新精神,善于变通,能够解决问题。只有这样,他们才有资格成为学生的思维样板。很难想象一位教学目标不明确、教学步骤不清晰、教学决策含混的教师能够指导学生制定学习计划、确立学习目标、调整学习策略,教师若自身没有达到一定的英语专业水平,就无法促进学生的英语运用能力。教师如果孤陋寡闻就无法引导学生广泛涉及,拓展视野,培养交际文化意识,在英语课堂教学中,教师的提问实际上是教师自己的思维层次、语言运用能力、交际策略的展示,这些都会被学生所模仿。教师是否倾听学生的观点,欣赏学生的看法也会影响学生在学习中是能否听取别人的意见、容纳别人的看法。

教师的楷模作用在英语教学中尤为显现。在如今的信息时代,学校课堂已不再是学生接受知识的唯一渠道,各种先进的媒体手段使他们能够接触各种信息。教师若对这些知之甚少,就无法满足学生的求知欲,无法与学生进行交流。一位专业能力过硬而且满腹经纶的英语教师必然能得到学生的信任,从而让学生接受自己的引导、反馈和示范。

在英语教学中,教师的示范楷模作用还体现在其自身的英语语言能力上,语言基本功是英语教师素养的核心部分之一,在英语教学中起着决定性的作用。同

时,对于目前国内高校英语教师的语言基本功,他们的语言水平总体在中低层次徘徊,而且还有下滑态势。主要表现在阅读能力和写作水平上,虽说表达流利,但语言质量不高,作为学生楷模的教师若是自身英语语言基本功欠佳,就根本谈不上培养英语人才。

(五) 教师课堂英语教学用语

教师用语是英语课堂教学的重要内容,是教师表达思想、传递情感、传授知识、塑造学生美好心灵的最基本工具。英语教师的课堂用语,应该符合学生水平,让学生真实地感受到语言的美、语言的交际性和趣味性、富于知识信息。具有极强表现力的课堂用语是切实提高课堂教学效率的保证。有学者研究认为教师能否成功地启发学生去思考是课堂教学活动能否顺利进行的重要保障。但是什么样的课堂用语在教学活动之中更为有效?

在英语课堂中,教室使用英语作为指令语言要做到以下两点。第一点:要确保自己的发音准确、规范、自然。学生具有很强的模仿能力,他们每天在课堂上听老师讲话,潜移默化中就会把老师的发音语调及说话方式学去。第二点,教师也要注意说英语指令的节奏。据外国学者引述的课堂观察结果证明:教师对二语学习者、初级学习者讲话时语速明显放慢,但随着学习者层次的提高,这种放慢变得越来越不明显。初级学习者要听懂教师用英语发出的指令有一定的困难,他们对教师课堂英语教学英语发音的要求较高,学生可以有效地模仿。

三、教师的自主性

外语教学的三个互为依赖的特性:①自下而上的决策过程。一线教师的课堂实践不再是执行自上而下的理论“药方”,而是特定课堂取向的个人教学理论建构和革新策略建树。②教师自主。教师不仅知道如何教学,而且具备在来自学校、课程设置及教材的学术和行政的制约下自主行动的潜质。③原则性的实用主义。教师通过自我观察、自我分析及自我评价对课堂教学进行组织和重组。作为高校英语教师,尤其是承担英语专业基础课程教学的教师,在既定的大纲、课程、考试和其他评估体系的制约下,我们又该如何通过自身的自主性来促进学生的学习自主性?我们又如何达到自身的专业自主性发展?

(一) 教师自主的定义

如何定义教师自主?不同的学者从不同侧面给予这一命题以不同的诠释。一种是将教师自主看作“摆脱束缚的自由”;另一种认为,教师自主是一种自主性职

业发展的能力，因为“自主的教师明确何时、何地、为何及如何在教学实践中有意识地学习教学技能”；有学者强调，教师的自主性在于其做出教学决策时所表现出来的能力、自由和责任三个方面的特点；还有就是将教师自主解释为自主的职业行为能力，认为成功的教师的自主性体现在对于自己教学工作的个人责任感，他们通过不断的反思和分析，能够极大限度地把握教学过程中的情感和认知，并善于利用课堂的自主空间。

对于教师自主的不同层面：① 职业行为分为自主的职业行为、进行自主职业行为的能力以及摆脱制约的自主职业行为。② 职业发展分为自主性职业发展、职业自主性发展的能力以及摆脱制约的职业发展自由。在教师的职业发展这一层面，有学者提出了“教师—学习者自主”的概念，因为教师的自主性职业发展也是一个终身学习的过程。所提出的教师自主模式虽有不同层面，但其中的一个基调还是教师需要摆脱制约进行自主的职业行为和职业发展。

教师走向自主的一个前提是教师对自己职业身份的认同。从哲学层面来看，当今的现代性、各种外在的规范及学术研究的范式取向，导致了教师的身份认同危机，使教师丧失了自我价值感和意义感，处于一种不知所从的无据状态。在我国的文化和社会背景下存在制约教师自主性发展，进而控制学生自主性的权力机制。提倡摆脱制约的自主职业行为和摆脱制约的职业发展自由，因为这些制约在很大程度上束缚了教师在课堂教学中向学生放权的能力。

（二）学习者自主与教师自主

学习者自主的第一步是学习者对自己的学习承担责任，然后进入一个从学习依赖向学习自主的逐步过渡。但在这个过程中，学习者需要教师的引导和支持，学习者对于学习自主的态度受到四个方面的影响，即教师、学习环境（学校），学习同伴（同学）和社会，而在这四个因素中，教师是最先将学习者引往自主学习轨道的因素。学习者需要在他人的帮助下意识到自己的学习风格，教师在帮助学习者懂得如何学习的过程中起着举足轻重的作用。学习者得到比自己现有知识技能水平高的成人或同伴的协助，这是使他进入下一个发展区的最好的学习方法。在语言课堂中，有效学习的关键在于教师的中介作用，来自教师的各种协助引导学习者进入原先他觉得过于复杂的活动，这也就是常被引用的“支架”理论。

学习者自主的培养固然有赖于学习者培训和学习策略的运用，但其中一个不容忽视的决定性因素却在于师生间的互动，亦即教学对话。教师在培养学习者自主性的过程中充当导师、顾问和信息资源的角色。作为导师和顾问的教师为学习

者提供心理—社会支持和技术支持，提高他们的自我意识，关心和鼓励他们，帮助他们计划、实施和评估自己的学习，并指导他们学会自我计划、自我监控和自我评估学习。然而，教学对话是双向的，根据社会建构主义的教育理论，在教师与学生的交互中，双方都在重新建构各自的认知方法、知识结构及对各种事物和观点的理解。同时双方也不断地重建对彼此的看法，随着学习者认知能力的提高和自主能力的加强，教师也面临自我发展的挑战。所以，学习者自主学习能力的发 展是以教师职业自主能力的发展为前提的，很难想象一个不知道何为自主学习的教师如何培养学生的自主学习。学习者自主是一个自我计划、自我监控、自我评估的反思过程，而教师的课堂教学决策也需要经历这样的过程，而且教师的这一能力要高过学习者，这样教师才能起到支架的作用，帮助学生达到最近发展区域。因此，学习者自主与教师自主互为依存，但教师要实现自己职业的自主性发展，就要与学习者成为合作伙伴，共同面对挑战 and 变化。

可谓赋权于学习者、运用反思、正确使用目的语为师生教学对话的三大原则。所谓赋权于学习者指的是教师把更多的学习控制权和决策权授予学生，让学生承担对自己学习的责任，在教学互动中师生共同探索和发展。然而这个赋权过程是一个渐进的过程，在这中间，教师的专业知识和职业经验为对话提供了内容和方向。至于反思是在自主语言学习课堂中基于师生对自己教与学过程共同理解而进行的回顾和评价。对目的语的正确使用要求教师从一开始就将学习者放入探究性的对话，让他们用目的语表达自己的意愿。这三项原则的实行使得语言课堂成为一个学习社区，在这里，教亦是学，学包含着教，语言学习与语言运用紧密结合。

总之，确立以学生为中心的教育观和培养学习者的学习自主性，已成为英语教学的共识。在帮助学生学会如何学习的过程中，教师的作用举足轻重，在这个意义上，学习者自主的前提是教师自主。只有自主掌握自己的职业发展，教师才能接受学生作为探索性伙伴的挑战。高校英语教师大都有着较高的专业造诣，然而教师的职责不仅仅是传递知识，更是要通过自己的中介作用帮助学生运用技能、知识、策略掌控自己的学习，独立地思考和解决问题。

四、教师如何实现自主

高校英语教师的英语熟练水平是其成为英语教师的前提，教师在课堂上有效地使用目的语，为学生提供可理解性语言输入。这不仅是有 效组织课堂教学活动的保证，也是施展自主职业行为的一种能力。外语教师对其所教语言的充分、自

如的把握和运用能力是其成为优秀外语教师的基本条件。从专业发展的角度来看,教师可以从三个方面来提高职业自主能力、促进自身的自主发展:研究语言学习理论、进行教学反思、开展课堂教学研究。

1. 研究语言学习理论

在语言学习课堂中,教学对话,亦即师生互动,在很大程度上是通过英语来进行的。所以,在教师方面,对英语的正确使用及对语言学习心理认知过程的深刻了解就成了对话交互流畅的保证。社会建构主义模式强调学习过程中教师、学习者、任务、环境这四大因素的动态平衡,学习者处于学习的中心地位,教师在学习过程中起着促进学习者学习的中介作用。教师设置学习任务,学生将个人意志带入对任务的理解,学习任务就是教师与学生发生互动的平台,而任务的实施和完成又需要教师给学习者提供一个互动的框架。教师的任务设计体现了自己的学习观念和价值观念,而学生对学习任务的理解和认同又受到课堂氛围、学校风气和社会文化环境的影响。学习环境在很大程度上取决于教师个人的人际交往行为和教学方法,教师本人对语言学习的认识和信念影响到其课堂组织结构、学生参与程度、课堂互动模式及对学生成就的评估等方面的决策。所以,教师对于各种语言教学理论和方法的系统了解,以及对于英语学习中相互影响的诸多因素的研究,就成为其在进行课堂教学决策时必不可少的依据,便于其更有目的和针对性地组织课堂教学。

正如前面几次提到的,英语教育不仅仅是语言知识的灌输和语言技能的操练,还是包含认知和情感在内的全人教育;教育者在学习动机、认知风格、学习策略及个性等方面存在着个体差异,没有一种方法能适用于所有的学习者。而且,学习者并不一定是教师教什么就学什么。只有当学习者感到所学的内容与他个人相关,同时他也能够参与体验时,真正有意义的学习才会发生。教师只有研究了语言习得规律和学习者因素,才能准确评估每一个学生在其学习上的优势和弱势,并给予恰当的指导。

当然,借鉴和应用二语习得研究成果并不意味着生搬硬套。教师需要研究的是具体的学生在具体课堂中的学习过程。教师对二语习得规律和教学原理的掌握,虽然不能直接解决所有教与学的问题,但却能帮助其减少教学盲点,在教师与学生的双向交往中最大限度地促进学习。

2. 教学反思

教师仅熟知语言学习理论是不够的。这不仅因为中国英语学习者有其自身的特点,而且因为每一个语言课堂都是动态和变化的个例。为了促使学生对自己的

学习进行自主而有效的反思，教师需要不断地反思自己在课堂教学中的作用，监控自己在多大程度上制约或支持学生的思维和行为。自主的教师应对自己的课堂教学行为进行不断的反思，验证自己教学目标的可行性、教学理论的适用性和教学策略的有效性，从而做出新的决策。教师应学会如何思考、感受及进行自主而有效的教学，使自己在日常工作中能够直接将理论与实践相结合。所以，自主的教师需要思辨的能力和反思的习惯，教师应成为“反思性的从业者”。反思是教师对其教学行为和专业发展过程进行的一种内省式的自我研究，教师通过反思提高自我意识，调控教学行为，观察、比较、分析和评估自己教学的全过程，从而促进自身的职业发展。

教师的自我意识是其通过反思而意识到的自己的教学观念和价值体系。教师的信念比学识更能影响其对教学任务和问题的看法，因而更能准确地预示其课堂教学行为，教师的信念包括教师对语言学习、学习者、学习过程、自我角色作用的理解和认同。教师若把学生看作接受知识的容器，那他的课堂就会以教师为中心，教学方法必定是灌输式的，而且他会把自己和学生的关系定位在向后者传输知识上。教师如果把学生看作探索者，那他的课堂就会以学生为中心，并且会将自己定位于协助者的角色，鼓励学生自己探究和建构学习的意义。教师通过反思自己的教学行为，使隐含在自己日常行为中的信念外显，从而明确自己的信念和价值体系，并在教学实践中，亦即在与学生的教学对话中，不断审视、验证和修正自己的信念。因此，决定教师能否在行动中学习及在实践中发展的一个基本条件教师自身的反思意识和能力。

教师的反思一般是通过写教学日志、回看自己的课堂录像或听课堂录音及与同事交流等手段进行的。然而教师的反思不是单纯地回顾课堂中已发生的事件，美国教师教育研究者在前人研究的基础上，总结出教师反思的六个步骤：① 回顾；② 记住尽可能多的细节；③ 探究原因；④ 根据不同的理论框架重新建构事情的过程；⑤ 从不同的角度去思考；⑥ 根据已发生的事情去分析结果，决定下一步所需采取的措施。

由此可见，教师的反思也是一种批判性的思索过程。这一思索过程需要纳入学科教育理论的框架，需要来自课堂研究的资料和数据的支持。面对学派纷呈的英语教学理论，教师为了避免成为“接受观念”的牺牲品，需要立足于自己的课堂，分析自己学生的需求，通过一系列教学行动研究手段，最大限度地开拓自己的决策自主空间，并与学生分享，打开他们行使学习自主权利的大门。

3. 课堂教学研究

作为英语课堂教学的实际操作者,教师们常常发现,一些新潮的教学理论与他们的课堂实际相差很远,其实这种现象在20世纪初已受到有识之士的关注。唯一能改变这种状况的是完全拥有自己的观点和才智的学校教师,他强调教师反思自己的教学实际,并把自己对教学的观察综合为教学理论。有学者提出了“教师—研究者”的理念,他指出:“仅仅将教师的教学作为研究的对象是不够的,教师需要自己来研究自己的教学。”

在如今的教学时代,教师应摆脱只能接受和践行“处方式”的理论或模式的被动局面,开始从自己的课堂出发,对以往由于司空见惯而熟视无睹的学校教育和课堂教学中的问题进行重新审视和思考,对自己的学习者进行全新的认识。教师的研究根植于课堂中的每日体验,他们对自己的教学过程提出的问题及他们建立在日积月累的课堂教学数据基础上的阐述框架,使人们对学校教育和课堂教学有一个全新的认识。根据美国学者的定义,“教师研究”指的是“教师对自己的学校和课堂(教学)所做的系统的、有意识的探究”。也就是说,教师通过一系列的教学行动研究手段(如教学日志、课堂记录、教学反思札记、教学报告、观摩他人教学、个案研究、调查和访谈等)收集研究资料和数据,对自己的教学行为进行观察、比较、分析和反思,以促进自身职业素质的发展及课堂教学的不断改进。

长期以来,我国多数一线教师在科研问题上处于“三困”状态:困惑、困难和困境。他们对两个问题深感疑惑:①英语教师究竟应该研究什么?②英语教师应该怎么研究?他们对一个规则感到无奈,即高校教师职称评定标准所呈现的重科研、轻教学的导向,使教师在个人专业发展和提高课堂教学能力之间别无选择。针对教师研究的困境,有学者指出,教师研究应当主要基于与课堂相关的人和事,教育是以人为本的社会活动,教学研究也应以人为本。以人为研究对象的英语教师教育研究与以自然为研究对象的自然科学研究有着本质不同,这是教师研究者需清醒地认识到的一点。教师应从传统的行为主义量化研究模式中走出来,抛开试验和技术创新的思路,脱离理论运用于实践的模式,发展出一种以描述、诠释为内涵的社会科学研究方法,对现实的、活动着的文本进行话语学和现象学意义上的思维分析。

近十年来,教育叙事研究在我国高校英语教师专业发展中,正日益成为一种重要的研究范式。叙事引入教育研究已有二十多年,二十多年来,叙事探究得到越来越多的学者和一线教师的关注,已逐渐成为教育研究中的一个核心学术话语

方式。其重要意义在于：它把有关生活性质的理论思想引入活生生的教育经验之中，并通过教学生活经验的叙述促进人们深刻理解教育及其意义。叙事探究是经验叙述的一种形式，因此，教育经验就应该用叙事的方式来研究。叙事探究给英语教师的教学研究带来多元的视角和普遍的意义，教师处于教育现场，教育对于他们来说就是一种生活方式和行动方式。作为教育实践主体的教师能够通过反思自己的专业生活及分享他人的实践故事来加深自己对教育意义的感悟，促进自身的专业发展。

总之，基础英语教学中教师是决策者，教师决定在课堂里教什么及如何教，教师是增进教学活动有效性和促进学生学业发展的关键，同时教师也是影响英语教学改革成败的关键。教师的教学能否促进学生的学习和成长取决于教师的专业素质，教师的专业发展则基于教师的自主性和责任感。教师若是立足于自己课堂教学的研究，其职业能力就可以在在一定程度上冲破外部发展机制的局限。随着英语教学方法的改进，教学研究也应该基于教师的实践场域，从行为主义的量化模式转向人本主义的意义阐释。

在教师认知和教师能力的概念层次上，建构了中国高校优秀英语教师专业素质框架，该框架由四个维度构成：① 英语教师职业观和职业道德；② 外语教学观；③ 英语学科教学能力；④ 英语教师发展观。维度之间相互渗透、相互支撑。英语教师的专业素质受其职业观和职业道德及英语教学观的主导，是教师长期在教学实践中不断学习如何教英语的结果；而优秀教师的专业发展观则引导他们在教学中不断进取，又反过来促使其职业观和职业道德、英语教学观及英语学科教学能力进一步明确、发展和升华，形成良性循环。

第六章 交际文化的差异对基础英语教学的影响分析

第一节 交际文化的差异分析

一、文化的人际交往

交际文化本质上是一种人际交往。在文化的人际交往中做到礼貌、得体,给人留下良好的印象,并建立友好而和谐的人际关系是每个人的愿望。由于文化影响人们对社会关系的理解,所以不同文化的人在人际交往模式上存在很多差异。社交活动和公共场合的行为也有不同的习俗和礼仪,如果不了解不同文化的人际关系特点、交往习俗和公共礼仪,就会出现尴尬和失误,给人留下负面的印象,给自己造成心情的不愉快,有时还会引发人际关系的危机。

(一) 人际关系与文化

一个人与朋友、熟人、上司、同事、陌生人的相处方式受到文化的影响。与不同文化的人们愉快地交往,并建立友好的关系,并不是一件很容易的事情。因此,了解不同文化的人际关系特点有利于文化的交流。

1. 朋友关系

友谊是各文化都普遍珍视的一种人际关系,人们从友谊中获得支持帮助、心灵慰藉和归属感。但是不同的文化对于“友谊”内涵的理解有所不同,对朋友关系的处理方式也有一些差异。

中国人希望建立深厚而持久的友谊,期待这种友谊是一生一世的。中国人认为最好的朋友能够“情同手足”,好朋友可以称为“铁哥们”。人们希望与朋友保持亲密的接触或来往,尽可能地在生活及其他方面互相关心、帮助。但是在个体主义文化中,人们更看重个人隐私和独立性,加上工作和住房经常变动的客观条

件，人们很难保持长久的朋友关系，因此人们的友谊广泛而不深刻。有外国学者指出了美国人友谊的这种特点：“尽管美国人拥有许多无拘无束的朋友关系，但真正建立起能相互依存的那种深刻而长久的友谊却少之又少。随意性、相互间的吸引以及热烈的个人情感，原则上是美国人友谊的基础所在。”当中国人与西方人交往的时候，中国人常常抱怨西方人的朋友关系不够持久，分开以后很少保持联系，而有些西方人则觉得中国朋友太热情，对他们的私生活介入太多。一位英国女留学生就谈到了她与中国朋友交往时的困扰。她说中国朋友非常关心她，经常给她打电话问候和聊天，有时还埋怨她“你为什么最近不给我打电话啊？”或者“这件事怎么没跟我说呢？”这位英国学生想：我自己有很多事情要做，为什么要经常给你打电话呢？为什么要告诉你我自己所有的事情呢？更让她感到困扰的是，她生病的时候只想一个人休息，可是这位中国朋友一会儿提议带她去医院，一会儿给她送吃的东西。她觉得自己的生活受到了干扰。从这个例子可以看出，中国女孩希望与朋友保持经常而密切的联系，注意对朋友的关心和帮助。英国女学生则希望与朋友之间保持一定的距离，保证自己的生活不被打扰。这种交友观念和方式上的不同造成了不同文化之间交际的困难。

对中国人来说，朋友之间有一种牢固的感情纽带，彼此承担一种义务和责任。在中国会有这样的事情发生：一个人去世了，他的朋友便担当起照顾他家人的责任。中国人讲究“哥们儿义气”，为朋友可以“两肋插刀”，为了友谊有的人可以做很大牺牲甚至做出违背原则的事情。但在美国人看来，朋友关系的内涵是情感而不是义务，就像斯图尔特·贝内特所说的“美国人际关系的主旨是从社交互动中获得情感利益的同时，保持个人的独立性并避免担负责任”，为了友谊而牺牲原则的事情是很少发生的。

中国人在交友方面的另一个特点是强调相似性。志同道合、兴趣相投往往是中国人建立友谊关系的重要前提，中国人喜欢选择与自己家庭背景、职业、教育程度、兴趣爱好相似的人做朋友，而且朋友的圈子比较小。但是在个体主义文化的英语国家中，人们交朋友的范围却很广泛，一个人往往有不同的朋友圈子。教授和木工，年轻人与老年人都可能因为参加共同的活动而成为朋友。所以当美国人把刚认识几天的人称为朋友时，中国人常常感到疑惑：只见过几面的人怎么这么快就能成为朋友呢？

2. 人情关系

人情关系也是一种非常重要的社会关系。如果说友谊主要是指深厚而真诚的

人际关系，那么人情关系则带有一定的工具性，是人们为了获得社会资源而交往的关系。校友、同事，邻居、同乡、师生等各类相识的人之间都可以形成人情关系。与朋友关系不同，人情关系网络更加广泛。每种文化都重视人情关系，英语中“social network”（社交网络）指的就是人情关系。很多国家的人读名牌大学或在知名大公司任职，目的就是建立良好的社交网络。在汉语中有时人们用“关系”一词来指代人情关系。“关系”在中国人生活的很多方面都有着重要影响。

中国人的“关系”与西方人的“社交网络”有一定的相似之处，两者都强调建立一种可以利用的人脉，达到互换信息和互相帮助的目的，但是这两者又有各自的特点。有学者认为中国人的“关系”和西方人的“社交网络”最主要的区别是，“社交网络”没有“关系”那么强烈的感情纽带。他比较了“关系”和“社交网络”的不同：

(1) 建立人情关系的顺序不同。在中国是先建立人情关系，然后再请求帮助。如果你想得到一个人的帮助，你需要首先与这个人建立较好的人情关系，比如请客、送礼物，然后再请求他帮忙。而“社交网络”是可以先请求帮助，再表示感谢，或者请求帮助后不再联络。

(2) “关系”可以转移，如果某个人拥有“关系”，他可以把这种关系介绍给他的朋友，使第三方得到帮助和照顾。而西方人的“社交网络”是不能转移的，交往是双方的事情，与别人无关，被请求的人自己决定是否要帮助第三方。

中西文化在人情关系上最大的区别是对于互惠和回报的态度和做法不同，这也是中国人与西方人交往时最容易产生误会的地方。中国的人情关系的核心是互惠或回报。“礼尚往来”“来而不往非礼也”“滴水之恩，当涌泉相报”都是指导中国人人情关系的准则。按照中国人的观念，你帮助了我，对我有恩惠，我就欠了你的人情，一定要找机会回报。受别人恩惠而不回报，既不符合礼的要求，也会被认为是不懂得感恩。甚至有的欠别人的人情需要偿还，报恩还会是一个很复杂的过程，可能延续几代人。而美国人强调个人的独立性，他们会把这种互惠的人情关系看作是一种负担。当他们接受邀请或者礼物以后通常会表示感谢，但是不会觉得有回报的义务。因此当中国人以礼尚往来的原则处理与西方人的人情关系时，一方面会对对方非常热情和真诚，另一方面也期待对方以同样的方式对待自己，否则就会感到失望，觉得外国人不懂人情。

3. 工作关系

良好的工作关系会提高工作效率，增强个人成就感，给人带来愉快的心情。

然而人们对工作关系的处理方式具有文化的差异，因此，与不同文化背景的同事和上司交往时要特别注意。

个体主义文化的人们把结果和个人成就看成是工作中最重要的目标，倾向于把工作与私人生活严格区别开来，同事之间保持一种职业的距离。工作时间内，同事之间很少谈论私人的事情，打私人电话或处理个人私事一般是不允许的。下班以后，同事之间也很少像朋友那样一起参加社交活动。相比之下，集体主义文化中的工作关系以建立和谐的人际关系为重要目标。中国的“单位”与英语中的“work unit”的概念不同，“单位”更像是一个社会组织或者一个大家庭，中国人在自己的“单位”里会有一种归属感。中国的“单位”经常组织集体旅游和聚餐活动，节日时发放食品，慰问退休员工，帮助员工解决生活困难，关心员工的恋爱婚姻等问题。

对和谐关系的强调也使亚洲、非洲等集体主义文化中的人们特别重视面子。同事之间对工作有分歧，一般不直接表达反对意见，怕伤了同事的面子。当同事之间对事情有不同看法时，中国人不太喜欢当时就表达反对意见，而是过后再找机会提出。当出现矛盾时，经常寻找第三方进行调解。这都是出于维护面子的考虑。而西方人喜欢有问题当面辩论或协商。所以当中国人与西方人共事时，这方面容易出现矛盾和误解。

文化的工作关系不仅体现了个体主义文化与集体主义文化的不同，还体现了普遍主义与特殊主义的区别。普遍主义是指无论在什么情况下都试图采用同一原则，对每个人都公平对待，把个人的情感和倾向放在一边，客观地看待情况。特殊主义是指特定情境中的行为取决于当时的情境，对不同的情况采取不同的方式，主观性和感情色彩比较强。一般来说，个体主义文化的人大多采取普遍主义的原则，而集体主义文化的人大多采取特殊主义的方式。中国人与西方同事相处时，往往会觉得西方人有时候做事刻板，不近人情。西方人则会觉得中国人有时感情用事，不讲原则。

4. 与陌生人的关系

对待陌生人，不同的文化有不同的态度和做法。有的学者指出，日本人不喜欢与陌生人打交道，他们见到陌生人比较拘谨和沉默，很少主动对陌生人微笑或打招呼。即使在拥挤的饭馆中两个陌生人共用一张桌子，他们一般也不会有任何交流。中国人对陌生人也比较冷淡，很少主动跟陌生人打招呼。中国人在国外参加社交活动时往往只和自己熟悉的人交谈，对于初次见面的人不愿意主动打招呼，

也不善于介绍自己，与陌生人交流时表现得比较紧张、害羞。这使得一些外国人产生了这样的印象：中国人对朋友很热情、很仗义，但是对陌生人却很冷淡，甚至无礼。

有些文化的人们对陌生人则很热情。在土耳其，如果有陌生人突然造访并请求提供食物和住宿，主人会把这些陌生人看成是“安拉的客人”而热情招待。在拉美国，人们与陌生人交往的时候比较放松，而且乐于结交新的朋友。美国人与陌生人第一次见面时，一般会主动介绍自己，在路上见到陌生人也会微笑、打招呼。

对陌生人的态度受到文化的影响，土耳其人对陌生人的态度可能与伊斯兰教的观念有关。中国、日本等东亚国家都属于集体主义文化，而且人们性格比较内敛、含蓄，不太习惯与陌生人打交道。集体主义文化比较严格区分圈内与圈外，对圈内人和圈外人采用不同的交往方式和态度。有学者认为，中国人不愿意与陌生人交往的原因是，中国人把主要的精力放在如何培养与家人、朋友及熟人之间的关系上，人们觉得没有精力和必要去发展与陌生人的关系。而美国人习惯与陌生人打交道，一方面是缘于基督教的影响，因为基督教宣扬“博爱”的思想，另一方面也是由于美国是一个移民国家，而且人们经常换工作或搬家，所以要经常跟陌生人打交道。

二、交往习俗与交际文化

语言与文化相互依存，不可分割。学习语言也是学习文化。随着科技的高速发展，汉英之间的文化交流将成为未来世界发展的主流趋势。不同地域、不同文化背景下的人们相互交流也是全球化发展趋势的必然结果。然而由于文化背景不同，文化冲突现象的存在，影响了不同文化间的交流沟通。所以交际文化与基础英语教学密不可分，我们在英语教学中应增加交际文化的学习，从而提高学习者的交际能力。

中西方文化在本质和表现形式上存在很大差异。大多数人认同的看法为：中国文化是一种伦理文化，儒家伦理是精神基础，注重“天人合一”，群体文化是主导价值观。西方文化是一种宗教文化，源头为希伯来文化、希腊文化、罗马文化，体现为理性精神、人文精神、宗教精神的统一。西方文化注重“以人为本”，强调个体主义，以个人自由为价值核心，扩展为对外的平等与对己的自尊与严肃的态度，尤其强调个人的价值与尊严、个体的特征与差异。西方人往往有着不断追求完美、追求无限的精神。

中国文化讲究和、礼，集体归属感强，强调团体、沉着、坚定，但有时过于盲从、缺乏主动性、创新精神不够、严谨性不够。而西方人崇尚理性、善于逻辑分析、注重细节、执着、富于主动性、强调个性。中国人偏重精神感受，西方人注重实用。中国人重悟性、辩证思维，西方人重理性、逻辑思维。中国人谦让，西方人直率。

交际涉及参与交流者的文化背景问题，大至人们的世界观、思维方式和价值取向，小至人们的言谈举止、风俗习惯都是文化背景的重要内容，都会影响文化交际的顺利进行。

随着国际交往的迅速发展，交际越来越频繁。交际文化比语言的范围更广，它涉及参与交流者的文化背景问题。而文化背景的范围又是十分复杂的，文化交际中产生的许多问题，包括误解、不快、关系紧张，甚至发生严重的后果，都是由于交际双方不了解对方的文化习俗造成的。文化习俗方面的差异是文化交际中的重要障碍之一，或者是交际不能顺利进行的重要原因之一。文化习俗意识在人们的头脑中是根深蒂固的，它以巨大的力量促使人们按照本民族的习惯进行交际。文化习俗在文化交际中所处的地位是如此的重要，这就要求人们对其进行研究，建立良好的习俗差异意识，尽量避免交际中可能产生的误解、冲突或严重后果。

习俗是一种文化现象是肯定的，但习俗包括哪些具体内容呢？习俗就是人们日常生活中的风俗习惯。有社会学家解释说：风俗或习俗为日常生活的常规化行为，常规化行动所包含的规则和重复行为中明显可辨的文化类型。文化习俗的类型大致包括七大类，比如生活习俗、节日习俗、竞技习俗、宗教习俗、婚姻习俗和丧葬习俗等。这些习俗与交际文化有直接关系的有三类：第一，和语言交际有关的习俗，主要包括姓氏习俗、称谓习俗、问候习俗、引见习俗、称赞习俗、致谢习俗、致歉习俗、拜访习俗、邀请习俗、禁忌习俗。第二类是和非语言交际有关系的习俗。第三类是指和交际有直接关系的其他习俗，则包括女士优先、隐私等。

关于文化习俗的特性，首先，习俗是一个民族在特定的历史条件和地理环境中发展和承袭下来的，是一种文化形态的象征和体现。因此，习俗带有明显的民族特点。中国人吃饭用筷子，西方人用刀叉。中国人认为春为一岁之首，所以春节是最重要的节日；西方基督教发达，宗教影响着人们的日常生活，他们最看重圣诞节。

其次，民俗还是一个民族的价值观念、社会心理和道德传统的反映和体现。中国人一向有尊老爱幼的传统，在称呼他人时习惯在称谓前冠以“老”字，老师、

老师傅、老王、王老等等。中国人崇尚谦虚，所以对别人的赞美多以否定加以婉拒，而西方人对于别人的赞扬会欣然接受。

再次，文化习俗具有陶冶情操、规范行为、维系良好的人际关系的功能。文化习俗不是法律条文，但却有着很强的规范作用。人们生活中一般都会按照这些约定俗成的准则做事。一旦违背了这些准则，会受到大家的谴责。例如，见了长辈不打招呼、说话没有分寸、站没站相坐没坐相，都会认为是没有教养的举动。相反，如果凡事都按照文化习俗行事，人际关系就会融洽，交际或沟通就会顺畅。

在社会交往中，人们需要遵循社交礼仪和规则，而这些规则会因文化而异。一种文化中得体、礼貌的规则到了另一种文化中可能就是不得体的，甚至还造成冒犯。因此，了解不同文化的社交习俗和礼仪，对提高交际文化基础英语教学是非常必要的。

（一）见面寒暄

人们见面时的自我介绍或者引见他人是重要的社交礼仪。通过自我介绍和介绍他人，人们之间可以扩大交往圈子，建立新的人际关系。自我介绍的方式有文化的差异。中国人初次见面常这样自我介绍：“您好！我是李明，新闻大学的教师。久闻您的大名，幸会幸会。”而美国人的自我介绍可能是这样的：“Hello, I am John Smith, You can call me John, Nice to meet you.”从两种不同的自我介绍中可以发现，中国人的自我介绍显得比较正式，一般会采用尊人贬己的礼貌原则，而且经常会说明自己的工作单位。而美国人的自我介绍则显得比较随意，而且不采用尊人贬己的方式。

在很多正式场合，人们相互介绍时还会交换名片。东亚国家的人以双手递送和接受名片为礼貌方式，而在西方国家则没有这样的规则。日本人非常重视名片的社交功能和递接礼仪。除了双手接送名片外，接受和递送名片应同时完成，即双手将名片送至对方面前时，一只手接过对方的名片，另一只手送出自己的名片。得到名片后要先认真阅读一下，然后整齐地摆放在自己前面的桌子上，离开的时候再小心翼翼地放进名片夹或书包里。在日本人看来，接过名片后立即随意地放在口袋里，是一种不礼貌的做法，显得对对方不够尊敬。但是西方人在接受名片时没有这样的习俗，他们可能单手接过名片，然后随手放在口袋里，这在东亚国家的人看来比较傲慢无礼。

介绍他人相识也是见面的礼仪之一。为陌生人介绍要遵循一定的顺序，因为顺序体现了尊重和礼貌。一般来说，西方人在介绍他人时遵循“尊者有优先知情

权”和“女士优先”的原则，具体表现为先向长辈介绍晚辈，先向地位高的人介绍地位低的人，先向女士介绍男士。但在中国有时候会采取相反的顺序，即先向熟悉的人介绍不太熟悉的人，先向晚辈介绍长辈，先向地位低的人介绍地位高的人，这种介绍顺序先将客人、长辈和地位高的人的身份介绍出来，也是出于对他们的尊重和重视。

寒暄也是见面后重要的社交活动。寒暄是正式会谈或深入交谈前的“热身”。不同文化的人们的寒暄方式也有所不同。中国人和日本人喜欢跟熟悉的人打交道，因此为了达到熟悉和了解的目的，跟陌生人的寒暄时间会比较长，而且寒暄是否顺畅会在很大程度上影响继续交往的程度。而在西方国家，正式会谈前的寒暄是短暂的，人们很快就转入正式的话题。

寒暄方面文化差异最明显的是寒暄的内容。每种文化都有喜欢和禁忌的话题。中国人寒暄时喜欢谈论的话题有：家庭和孩子、社会见闻、职业、家乡籍贯、体育活动、饮食等。西方人喜欢谈论的话题有：体育活动、旅游、职业、爱好，新闻、天气等。西方人的禁忌话题是年龄、婚姻状况、收入、家庭财产等。西方人认为这些是个人隐私，不喜欢与不熟悉的人谈论这些问题，而且认为在比较正式的场合谈论私人话题是不合适的。在沙特阿拉伯，在公开场合谈论家庭也是不适宜的。而中国人禁忌的话题是家庭丑闻、个人的生理缺陷等。

中国人在寒暄中的以下话题常常引起西方人的误解和反感：

1. 你今年多大了？
2. 你有男/女朋友了吗？你结婚了吗？
3. 你怎么还没结婚啊？
4. 结婚这么多年了，怎么还不要孩子啊？
5. 你当老师一年的收入是多少？
6. 你父母每月的工资是多少？
7. 你家的房子这么大，多少钱买的？
8. 你的汽车很漂亮，多少钱买的？

询问以上问题会让许多西方人以为中国人喜欢干涉别人的生活，西方人对询问家庭财产和收入的问题尤其反感。造成这种误会的主要原因是中国人与西方人对“隐私”的理解不同。西方人崇尚个体主义价值观，认为年龄、财产、收入、婚姻等问题是个人的隐私，不熟悉的人询问这些私人问题就是触犯了个人的隐私权。但是这种“隐私”的概念在中国传统文化中并不存在，而且汉语里“隐私”二字

从字面上看多少带点儿贬义。中国人并不觉得收入和财产问题是什么忌讳的问题，询问别人的财产和收入也只是出于好奇。另外，重视家庭和人际关系的价值观也使中国人寒暄时喜欢询问和谈论家庭问题，目的是表示关心，以便拉近人际关系的距离。

另外，在许多国家，一些关于种族、宗教和政治方面的话题也是敏感话题，容易引起不同种族、信仰和政见人士的争论；引起交际文化中的尴尬甚至冲突。

（二）宴请招待

在交际文化中，宴请招待也是经常发生的社交活动。参加宴会或招待客人需要遵循必要的社交礼仪。中国和西方的宴请习俗及餐桌礼仪，如餐具的摆放、上菜的顺序、就餐时的举止等，都有很多不同之处。如何在不同文化宴请招待活动中避免失礼和尴尬是许多人十分关心的问题。

西餐餐具的摆放有一个规则，简称为“BMW”，即左边是面包（bread），中间是主菜（main dish），右边是酒（wine）。左手边是叉子，右手边是刀和勺子，横在前面的是吃甜食的叉和勺。

西餐至多7道菜，一般的宴请只有四五道菜。上菜顺序与中餐不同。中餐的上菜先后顺序是凉菜、热菜、汤、水果。西餐上菜的顺序依次为开胃菜、汤/沙拉、主菜、甜点。其中很明显的不同是中国人先吃完菜后喝汤，而西方人是一开始就喝汤。

中餐和西餐都有各自独特的餐桌礼仪和规则。中餐宴会的礼仪包括：① 在主宾或长辈未动筷之前，不可先动筷。② 饮第一杯酒时，要等主人说“请”之后，才举杯相碰喝一小口。③ 取菜时要在自己面前取，把手伸到别人面前取菜是不礼貌的。④ 盛汤时要用公勺，不能用自己的勺子。⑤ 给别人递茶递酒时要用双手。⑥ 茶壶的嘴儿不能对着客人。

外国人参加中国人的宴会，可能会因为不熟悉中餐的习俗和礼仪而出现尴尬的情况。而西餐的餐桌礼仪与中餐不一样，西餐礼仪包括以下一些规则：① 吃饭时说话声音要小，嘴里有东西时不说话。② 吃饭时嘴巴不能发出咀嚼声。③ 不能把盘子端起来吃。④ 胳膊肘不能放在桌子上。⑤ 刀叉并排放放在盘子上表示你已经用餐完毕，刀叉交叉着放在盘子上表示你还没有吃完。

除了比较正式的宴请，在很多国家还有多种形式的非正式宴请，如自助餐、鸡尾酒会（Cocktail party）和聚餐（Potluck）。这样的宴请一般没有固定座位，大家自取食物，站着或者坐着一边吃一边聊天，这种宴请的主要目的是结识新朋友，

联络老朋友。美国人特别喜欢鸡尾酒会和自助餐式的宴请，因为这种形式体现了不拘礼节、随意放松的交往风格。但是这种形式的宴请在欧洲和澳大利亚则比较少见。

“Potluck”式的聚餐更具有美国特色，美国人经常在朋友和同事之间举行这种活动。每位客人带来自己准备好的饭菜，主人则准备一两个主菜和酒水。大家把自己做的饭菜放在一起分享，拿着自取的食物随意走动并与别人聊天。在中国人看来，让客人自己带饭菜来是不可思议的事情，这与我们请客吃饭的概念完全不同。

在文化交际中，人们不仅要经常参加宴请，也经常要招待客人。中国人一向有热情好客的传统，然而中国人招待客人的一些习俗却让很多外国人不适应。而中国人又往往觉得外国人招待客人的方式过于简单，甚至得出外国人比较小气的结论。造成这种误解的原因是不同文化有不同的待客理念和礼仪。

中国人招待客人时往往会准备丰盛的饭菜，觉得饭菜越丰盛越能体现主人对客人的诚意和尊重。如果客人把饭菜都吃光了，就说明自己准备得不够，显得自己不够慷慨大方。但是很多外国人认为饭菜太多吃不了是一种浪费，饭菜剩下也是不礼貌的表现。当持有这两种不同观念的人在一起吃饭的时候，很容易产生误会。

为了表示热情和周到，中国人招待客人时还有敬酒和帮客人夹菜的习惯。中国人常对客人说：“这道菜很好吃，尝尝吧。”然后把菜夹到客人的碟子里。可是中国人这种劝让、夹菜的方式常常让外国人感到不自在。在西方国家，主人一般不会给客人夹菜，而是让客人自己选择。主人会用这样的表达方法：“Help yourself, Make yourself at home.”如果主人让客人品尝某种食物，客人回答“no, thank you.”就是表示拒绝，主人就不再坚持了。而中国人往往把这种回答看作是客气，还会再次劝让。

（三）馈赠礼物

馈赠礼物也是社交活动的一种重要形式。人们通过互相馈赠礼物表达祝贺、感谢、慰问和友情。馈赠礼物可以使人际关系更加融洽和亲近。

但是在不同的文化中，馈赠礼物的内容、含义和礼仪都有一些差别。在送礼的内容方面，中国人相互之间送水果、点心、茶叶、烟酒、保健品以及日常生活用品的比较。中国人喜欢送给外国人的礼物一般是中国茶叶、丝绸、工艺品、地方的土特产品等。西方人常见的送礼项目包括鲜花、书籍、文具、音像制品、葡萄酒、巧克力、蛋糕、带有镜框的照片等。总的来说，中国人送礼物比较喜欢送实用的东西，而西方人送礼偏爱一些较有特点和艺术性的东西，也喜欢送自己做的手工礼品。

各种文化都有一些送礼的禁忌，了解这些禁忌可以避免冒犯和不愉快。中国人送礼不能送雨伞、钟表、鞋子和梨，因为这些东西的谐音都不吉利，也不能送白色的花，因为白色是在丧礼上用的颜色。在日本、韩国、法国，送菊花是不吉利的，因为菊花是在葬礼上用的。在伊斯兰国家，不能送酒或者女人的照片。大多数文化中送礼的数目是单数。日本人和韩国人送给别人礼金的数目是单数的，特别是婚礼的礼金一定要是单数的，因为双数意味着分离。而中国文化认为双数代表对称与和谐，是吉祥的数字。不过由于“四”的谐音不吉利，有些中国人送礼的时候比较忌讳这个数目。

中国人比较看重礼物的价格，而西方人更看重礼物的特别性。中国人一般喜欢送别人贵重的礼物，特别是给地位高的人和长辈送礼时，认为礼物的价值越高越表示重视和尊敬。阿拉伯人也喜欢送贵重的礼品。而西方人更注重的是礼物所表达的含义，不太在乎礼物的价值，而且在社会交往中一般不送贵重的礼物。这种对送礼含义的不同理解容易导致文化交往中的误解。比如中国人会给外国朋友送比较贵重的工艺品，如景泰蓝、唐三彩、刺绣之类，而外国人回赠的往往是一支笔或一枚纪念章。外国朋友收到贵重礼物会觉得不知所措，而中国人收到价值较低的礼物也可能会有点儿失望，觉得外国朋友对自己不够重视。

在送礼的对象方面，美国人除了送礼给家人、朋友、客户外，还会给那些为自己提供了帮助或服务的人送礼。比如房客会给公寓的管理和服务人员送礼物，教师也会给行政人员送礼物，表示对他们服务的肯定和感谢。因为给上司送礼暗含希望得到照顾的意思，所以很多西方人会避免给上司送礼物。

在送礼是否送现金方面，也有明显的文化差异。西方人不喜欢用现金代替礼品，认为送具体的礼物表明你更了解和关心对方，而直接送钱则是一种懒惰和漠不关心的表现。而中国人在有些场合习惯送礼金，比如在朋友或同事结婚、生孩子、子女上大学、乔迁之喜等场合一般会送“红包”，韩国人也比较喜欢送购物卡或礼品券。中国人送现金是因为认为这正是为对方着想的表现，因为对方可以用现金去买自己喜欢的东西。

“凑份子”是很多国家都流行的送礼方式。西方人“凑份子”的时候往往采用匿名的方式，大家会刻意回避每个送礼人所贡献的钱数，因为他们认为只要表达了心意，金额多少并不重要。中国人“凑份子”的时候，在有些场合会写上每个人贡献的钱数。西方人很不理解这种做法，认为这是十分尴尬的事情。但是中国人的人情交往很讲究“礼尚往来”，如果不了解别人送礼的分量，会担心还礼的时候

出现失礼的情况。

在礼物的包装方面，各国也有不同的特点。许多国家的人很注意礼物的包装。西方人会买来五颜六色的包装纸来包装礼品，并附带一个写着祝福语的卡片。中国人习惯用红色或金色的包装纸来包礼物，因为红色和金色是吉祥的颜色，而忌讳用白色的包装纸，因为白色与丧事或死亡相联系。而日本人则喜欢用白色的包装纸，韩国人送的结婚礼金也是用白色的信封，因为他们认为白色代表了纯洁和完美。

在接受礼物的方式方面，中国与很多国家也有明显的不同。西方人喜欢当着客人的面打开礼物并表示感谢和欣赏，会说：“谢谢，我很喜欢这个礼物。”而面对别人送的礼物，许多中国人会说：“你带礼物干什么，来了就行了。”而且中国人接到礼物后往往把礼物放在一旁，不做任何评论。这种接受礼物习俗的不同造成了许多文化交往中的误解。一位外国女留学生讲述了她在中国送礼时的困惑。为了表示感谢，这位女学生给中国的房东阿姨买了一套外国的护肤品。但是房东阿姨只说了一句“你干吗花钱啊”，以后的谈话就再也没有提到礼物的事。这位外国女孩觉得有点儿委屈，她以为中国的房东阿姨不喜欢她的礼物。其实，中国女房东的做法只是遵循中国人的习俗，因为在许多中国人看来，对别人礼物表示出热情会显得有点儿贪婪，所以不表达喜爱才是礼貌的做法。

在英语教学课堂上，可以提一些馈赠礼物方面的建议：① 把礼物用包装纸包一下，并附带一个写上祝福语的卡片。② 如果是买来的礼物，要把标签上的价格部分撕下来。③ 跟同事或朋友“随份子”，不要写上钱数。④ 不要送太贵重的礼物，避免有贿赂之嫌。⑤ 送给别人礼物时不要期待同等的回报。⑥ 收到礼物时表示欣赏和感谢，并询问对方是否可以现在打开礼物。⑦ 当对方对你的礼物表示欣赏和感谢的时候，不要过分谦虚。

（四）打电话

电话交谈是社会交往的一种常见活动。但是因打电话的规则、礼仪的不同而引起文化交际失败的情况也经常发生。有一位外国留学生说，因为他的中国朋友经常早晨给他打电话，所以 he 不想再跟他做朋友了。这个例子说明了解打电话的礼仪是多么重要。

什么时间打电话是合适的？为了达到最佳效果，商务电话最好在上午十点左右打，这样既错过了早晨最忙的时候，又在午饭之前。在西方国家，除非有紧急的事情，人们一般不在节假日给别人打工作电话，每天早晨八点以前和晚上十点以后也不应该给别人打电话。原因是人们更重视私人的生活，把生活和工作严格

区分开来。但是在中国文化中，很多人会把生活与工作放在一起，经常有在休息时间打电话谈工作的情况。一位在美国的华裔孔子学院院长因为常在晚上甚至夜里给下属打电话商谈工作的事情，被下属报告给美国校方，校方认为他的管理方式缺乏人性。中国的朋友或熟人之间打电话也不太注意时间。

打电话时如何开头也有文化性质的差异。一些学者专门对比研究了电话交谈如何开始方面的文化差异。中国人打电话的开场白通常是这样的：

A：喂？

B：喂。请问，王老师在家吗？

A：在，您是哪位？

B：我是她的学生。

A：好的，等一下。

英语国家的人打电话是这样开始的：

A：Hello？

B：Hello, this is John, Can I speak to Mr. Brown？

A：Hold on.

中国人打电话会开门见山地说明要找的人，并不先说明自己是谁。而英美人打电话习惯首先自报家门，然后再说明要找的人。中国人打电话时直接说明要找的人的方式在英语国家的人听起来会显得比较唐突。

中国人使用电话的频率比较高。无论是工作还是私人的事情，中国人都喜欢打电话联络。有的工作单位，凡是要开会议，办公室工作人员都会给每个与会者打电话通知。而西方人更倾向于使用电子邮件。西方人喜欢用电子邮件办公的理由是：第一，发邮件显得更加正式，更能引起对方的重视；第二，西方人很重证据，邮件可以为以后的查询提供依据；第三，打电话容易打扰别人。

打电话在礼仪方面的总的原则是礼貌、文雅，尊重别人的隐私和感受。由于各国打电话的礼仪不同，一些中国人的习惯做法在西方人看来是比较不礼貌的，容易引起误解和留下负面的印象。在英语教学课堂上，可以提一些打电话方面的建议：① 在公共场所打电话，要避开谈话的人群，而且要尽最放低声音。② 在正式场合或参加会议时，要将手机关机或调至静音状态，不要将手机放在桌子上。③ 尽量不要在会议期间接听电话，如果一定要接听，要走出会议室。④ 尽量不要在与别人谈话中接电话，如果必须要接听，要先说一声“对不起”。⑤ 在工作时间给别人打电话，先询问一下对方：“你现在接电话方便吗？”⑥ 工作时间打私人电

话尽量简短，不闲聊无关紧要的事情。⑦ 在节假日或休息的时间尽量不给别人打电话讨论工作上的事情。⑧ 工作方面的事情尽量使用电子邮件联系，而不首先使用电话联络。

三、公共礼仪与交际文化

遵守公共秩序和礼仪是现代人的基本素养，也是一个国家文明程度的体现。在文化交往中，了解和遵守不同文化的公共礼仪非常重要。不遵守公共礼仪会给人留下非常负面的印象，甚至引起文化交往中的冲突。

(一) 女士优先

在西方社会和国际交往中，“女士优先”是一种社交礼仪，这是西方几百年来所谓“骑士精神”和“绅士风度”的体现。虽然西方现代社会由于妇女运动的影响，有些人把“女士优先”看作是男女不平等的表现，但是许多西方人仍然遵守这项社交礼仪。比如在走路和进门的时候让女性先行。

但是亚洲国家并没有这样“女士优先”的传统，而且受传统的“敬老”、等级观念、男尊女卑等思想的影响，人们在公共场所一般遵守“长者优先”和“尊者优先”的规则。在中国我们经常遇到这样的情景：与女性同行的男性径直走进大门，不管女性是否在身边；年轻的女秘书给男领导开门、让座。在日本，当一行人一起去饭馆吃饭结束时，女性会先走出房间把男士的鞋子摆好，以让男士穿鞋方便。

当来自“女士优先”和“尊者优先”两种文化的人在交往的时候，便往往会产生尴尬。在电梯里，西方的男性长者和中国的年轻女性互相谦让，都想让对方先出电梯；进大门的时候，他们又都抢着给对方开门。而更严重的是，西方的女性看到中国的男性自己走在前面而没有给女性开门和让路，会产生中国男性不懂得尊重女性、缺少绅士风度的负面印象。相反，中国人看到年轻的西方女性没有给长者让路或开门，也会认为她们对长辈缺少必要的尊敬和礼貌。其实这是社交习俗的差异所引起的误会。但在国际交往日益频繁的今天，特别是中国男性在与西方女性交往时，应该遵循“女士优先”的礼仪规则，表现出绅士风度。

(二) 排队

排队是一种重要的公共礼仪，违反这一公共礼仪会引起人们的不满。但对于排队的具体方式和做法，不同文化会有不同的处理方式。西方人对于排队的要求很严格，对不排队现象的反应会特别强烈。而中国人对排队的要求相对比较灵活，认为在有些场合和情况下可以不用排队。所以在文化交际中有时会出现这方面的

误会和摩擦,一些西方人因此产生了中国人不遵守公共秩序、文明素质低的负面印象。虽然排队问题与个人的素质和修养有关系,但是一些排队习惯的不同却是造成交际误解的重要原因。

在中国人看来,只简单地询问事情而不办理手续可以不用排队。所以在银行、机场、邮局等场所,经常有一些人直接走上前去询问事情,而服务人员也会在给别人办理手续的同时解答他们的询问。而在西方人看来,无论是询问还是办理手续一律要排队,因为他们认为一段时间里只能为一个人服务或者办理一件事情,不能同时为几个人服务。这也是多时制文化与单时制文化的重要区别。

另外一个会引起文化误解的是公共卫生间的排队方式。在中国的有些地方,人们直接走到每个厕位的门口排队,而不是在卫生间的门口就开始排队。很多外国人见到中国人的这种排队方式会产生误解,觉得这是违背了先来后到的规则。在英语教学中,可以讲述一些排队方面的建议:①乘坐公共交通工具时自觉排队,遵循先下后上的顺序。②排队时不邀请熟人和朋友来插队。③只询问事情而不办理手续也自觉排队。④从公共卫生间的门口开始排队,而不是站在每个厕位门前排队。⑤排队的时候与前后的人保持一定的距离。⑥在机场、商场或车站使用滚动扶梯时站在扶梯的右边,让出左边快速通道。

(三) 付小费

在西方国家,给服务行业的工作人员付小费是一种习俗,按照欧美人的观点,付给服务员小费是对他们劳动的承认和尊重。由于中国社会没有付小费的习惯,所以中国人在国外旅行或工作期间往往忽视这个问题,而如何付小费就成了中国人在文化交际中最感困惑的西方习俗之一。有人第一次去美国时没有付小费的意思,结果第一次去剪发没有付小费,第二次再去时理发师的态度就非常冷淡。后来看到别人都付小费,才意识到自己的失误。不了解西方付小费的规则,会引起交际中的不愉快。

不是在所有国家和地区都需要付小费,需要付小费的主要是西方的一些国家。亚洲的大多数国家并没有付小费的习俗。一般来说,付小费的对象包括出租车司机、导游、餐馆服务员、旅馆的清洁工、行李搬运工、送外卖的人员、理发师、美容师等。不需要付小费的人员一般包括公务员、邮递员、柜台售货员等。

小费的数额因人而异。美国人在付小费方面比较慷慨,小费通常为消费数额的15%,如果对服务特别满意;也可以付20%。如果是服务人员帮你提行李,则是一件行李1或2美元。当然如果你对服务不满意,也可以拒绝付小费。在西

欧，小费约为消费数额的 10%，在南欧国家则为 5% 左右。

付小费的方式有多种：在餐馆里，顾客可以将小费放在茶盘、酒杯下；在宾馆或机场，也可把小费塞在服务人员手里；也可在付款时，只将找回来的整钱收起，零钱不收，就算是付小费了；使用信用卡支付，则可以在饭馆账单上签字时再另外填上一笔小费。付小费的时候，要采用低调的方法，纸币要悄悄塞在对方手里，而不是公开递钱。这样的动作既表达了感谢，也表示了尊重，避免给人以施舍的感觉。

（四）交通规则与礼仪

公共礼仪还包括交通规则与礼仪。如果不遵守交通规则与礼仪，不仅会被认为没有礼貌，有时还会受到处罚，而且还可能会造成安全问题。

在许多国家的公共交通工具上，如地铁、公共汽车和火车上，都有一些“优先座位”，这是老弱病残孕人员专用的座位。人们上车以后尽量往车厢的中后部走，把这些座位留给需要的乘客乘坐。而且当老人、残疾人或抱小孩的人上车后，主动给他们让座也是一种必要的礼貌行为。在西方的公共汽车上，当人不是特别多的时候，男士还会把座位留给女士，遵循“女士优先”的礼貌规则。这些都体现出对社会弱势群体的尊重。

国外的许多地方还禁止在站台上或公共交通工具内吃东西、喝饮料。比如日本、美国的一些城市都有这样的规定。英国伦敦的地铁虽然只规定不能抽烟喝酒，没有明文禁止吃东西，但是很少有人会在车厢里吃东西。中国大多数地方没有禁止在地铁和公交车上吃东西的规定，因此一些中国人去有这项规定的国家可能会遇到一些问题。

不影响别人是使用公共交通工具的基本礼仪。吃东西的味道影响了他人，所以在一些地方会被禁止；在公共汽车上恋人的亲密举动影响了别人，因此在很多国家也被视为不文明的举动。日本的地铁公司曾经特意制作了一则动漫形式的礼仪广告来提醒乘客：“化妆，请在家；吃三明治，请在店内；喝完酒就倒的，请在你的床上；一边接电话一边做笔记，请在你的公司；展示刚买的服饰，请别在车上。”这则有趣的广告就是在提醒人们注重公共交通的礼仪。

在许多国家，人们开车遵循“行人优先”的规则。在国内的斑马线（人行横道）上，我们经常看见汽车呼啸而过，很少主动避让行人。在许多西方国家，如果看到行人站在斑马线两头，开车人一般都会停下来等候，让行人先通过。在日本，如果下雨天开车，雨水溅到路边行人的脸上，会被处以罚款。这都体现了对

他人的尊重和对安全的重视。在有些国家，汽车不仅要为行人让路，还要为动物让路。比如，在南非，撞了一只鸭子也算违章。有人在美国黄石公园旅游时，因为路上有一群水牛在玩耍，所有的汽车只好排成长队等待。导游告诉他们，如果遇到动物群在公路上睡觉，汽车可能要等几个小时，遇到这种情况，汽车不能强行通过，也不能按喇叭。

在中国的很多路口，车辆右拐不需要等红灯，但在国外，往往不是这样。在瑞士等欧洲国家的十字路口，即使是右拐的车辆，也要在拐弯处停住，等左向车全部通过后才右拐。另外，在美国，没有红绿灯的路口都有“stop”标志牌。车到了路口，不管有没有车辆和行人都要先停下来，如果不同方向都有车，那么遵循先到先走的原则。在美国的交通规则里面，乱闯“stop”字牌和乱闯红灯同样严重，被警察发现会罚200美元。校车优先也是很多国家的一个交通规则。美国非常注意校车的规范和安全，在校车停靠的时候，前后车辆都要为它让路，停下来让孩子先上下车。

随着国际交流的频繁和中国人生活水平的提高，越来越多的人到国外旅游、探亲、学习和工作。有些中国人在国外公共场所的一些行为举止不礼貌或者不符合当地的公共礼仪，给当地人留下了负面的印象，也引起了一些交际文化中交流的冲突。

由于在公共场所的行为涉及个人以及国家的文明形象，且容易引起交际文化的摩擦和冲突，因此，了解并尊重不同文化的公共礼仪就成为人们交际文化运用能力的一部分。留心观察外国人的行为举止，做到入乡随俗并礼貌待人是有效的策略。在英语教学课堂多讲述一些英语国家的交际文化知识，针对公共礼仪方面可给出如下一些建议：① 观看演出和比赛时，拍照不使用闪光灯，以免影响演出者和参赛者。② 在公共场所不要大声喧哗，要放低音量，以免影响他人。不要在公共场所随意蹲下、躺下或脱鞋，这些都是不文雅的行为。在公共场所注意个人形象，避免挖鼻孔、剪指甲、掏耳朵、挠头发等不雅行为。在公共场所不要吸烟，如果吸烟必须要到规定的吸烟区。③ 乘坐公共交通工具时尽量不吃东西，不喝饮料。恋人在公共场所或乘车时不要有过分亲密的举动，否则有失文雅。乘坐飞机时遵守相关乘机规定，对空乘人员的提醒或规劝给予配合。④ 走路与他人发生碰撞时，要及时说“对不起”。不要随地吐痰或乱扔垃圾。⑤ 开车要礼让行人和其他车辆。开车时不随便按喇叭，这是不礼貌的行为。

第二节 交际文化对基础英语教学的影响

一、教学理念与方式

教学理念和方式是教育的核心问题之一，教学的目标、内容和方式的确定都受到文化的深刻影响。中国和西方国家在教学理念和方式上有着不同特点，特别是语言教学中有一些不同倾向。

(一) 课堂中不同的中心

西方现代教育受到人本主义心理学和建构主义理论的影响，把学生置于教育体系的中心，形成了以学生为中心的教育理念。人本主义强调充分发挥学生的潜能，重视学生的情感和个性发展。建构主义的核心是强调学生是认知过程的主体，是知识意义的主动建构者而不是被动的灌输对象。众多近现代教育学家和心理学家就是以学生为中心的教育理念的主要倡导者。

西方以学生为中心的教育理念主要体现在两个方面。第一，课程设置和教学内容充分考虑学生的需求和兴趣。西方的学校一般在开学时和学期结束时都要做问卷调查。开学时的问卷调查是为了了解学生的需求和兴趣以及对课程的期望。期末的调查不仅仅是对教师教学情况进行评价，更重要的是为了让学生提出自己的主观感受和建议等。课程大纲和教学内容会根据学生的意见和反馈不断进行调整和改进。第二，学生是教学过程的主体。学生积极参与各种学习活动，课堂的大部分时间是师生讨论、学生之间讨论或做小组活动。教师在外语课上的话语量不能超过 25%。

西方第二语言教学也提倡以学生为中心的教学理念。有学者指出以学生为中心的第二语言教学具有以下特点：① 教学方法充分考虑学习者的需求、风格和目标。② 教学方法赋予学生一些控制权（例如进行小组活动或者策略训练）。③ 课程安排吸收了学生的意见，而不是教师自行确定教学目标。④ 教学方法能让学生充分发挥创造力。⑤ 教学方法有助于充分激发学生的潜力。

相比而言，中国的教育更多地体现了以教师为中心的倾向。受到传统尊师重道思想的深刻影响，教师成为知识的传播者和权威。以教师为中心的教学方式表现出以下特点：第一，教师决定课程的设置，内容和教学方法，并没有充分考虑

学生的需求和特点；第二，教师始终是教学过程中的主导者和控制者，课堂上的大多数时间是教师在讲解，学生往往只是被动地听讲，教师“一言堂”的现象比较普遍。典型课堂情景是：教师一边讲解一边在黑板上书写概念、定义、公式或例句，学生则埋头记笔记，很少有师生之间的互动，更缺少学生之间的互动。在中国的英语教学中，教师的讲解往往多于学生的练习时间。据统计，有的英语课堂上的教师话语量占到整堂课话语量的70%甚至更多。

（二）教诲式教学与体验型学习

以教师为中心和以传授知识为主要目标的教学大多采用传统的教诲式教学方式，重视学习的内容和结果；而以学生为中心和以培养能力为主要目标的教学大多采用体验型学习（experiential learning）的教学模式，重视学习的过程。

中国的教育更重视知识的传播和吸收，因此教师的教学方式以讲授为主。这种教学方法有利于使知识的传授更系统而明晰，而学生获取知识的主要方法是上课认真听讲，记住课本中的主要内容和教师讲授的要点，学生较少有思考、讨论和质疑的机会。课程考核的主要方式是考试，期末考试的成绩往往占到学科总成绩的60%以上，平时成绩所占比例较低。考试的形式大多是闭卷考试，而且试题的类型一般以考查知识的客观题为主。这种考核方式很容易造成学生通过死记硬背来应付考试的情况。

西方国家的教育一般以培养学生的能力为主要教学目标。学生的能力包括自主学习的能力、分析问题的能力、解决实际问题的能力、口头表达的能力等。其中，培养“批判性思维能力”（critical thinking skills）是西方教育一直强调的一个重要目标。什么是批判性思维能力呢？它是质疑现存观念的一种思维过程，是在决定相信什么或者做什么的时候进行的一种理性反思。这种批判性思维可以追溯到古希腊思想家苏格拉底的“探究性质疑”。因此西方学生在学习过程中经常质疑书本中的理论，挑战作者或教师的观点，提出自己新颖和独特的见解，而教师也鼓励学生培养这种独立思考的能力。

西方的课程评估方式体现了这种重视能力培养的特点。西方的课程考核除了期中和期末考试以外，还常常包括课堂讨论、读书报告、口头演讲、小组课题、小论文等的成绩，而且期中和期末考试成绩所占比例一般不超过50%。从以上课程成绩的构成上看，西方的教育更强调学生的参与性、自主学习的能力、合作学习的能力、口头表达能力、分析问题的能力等。

西方教育重视学习的过程。美国著名哲学家、教育学家杜威把教学过程看成

是“做”的过程，也是“经验”的过程，即所谓“一切学习都来自经验”。因此他提出了教育要“知行合一”和“做中学”的主张。在这种实用主义教育观的影响下，有学者提出了更加具体的体验型学习模式，认为学习不是内容的获得与传递，而是通过经验的转换来创造知识的过程。他用学习循环模型来描述体验式学习，该模型包括四个环节：① 实际经历和体验；② 观察和反思；③ 归纳和抽象概念的形成；④ 在新环境中应用新的理论。

体验型学习模式是一种培养学生的能力的有效教学模式。倡导体验型学习的学者经常引用这样一句名言来说明体验型学习的效果：“告诉我，我会忘记；给我示范，我可能记住；让我参与，我将理解。”（Tell me, I will forget; show me, I may remember; involve me, I will understand.）第二语言教学的目标是培养学生的文化交际能力，任务是训练学生的听说读写技能，而不是仅仅让学生获得语言的知识。以教师讲解为主的教诲式教学方法更有助于学生增加语言知识，但不利于学生提高交际文化语言运用的实际能力。而以过程为本的体验型学习更符合第二语言教学的特点和要求。在母语环境中，在课堂上采用体验型学习的活动，如角色扮演、情景模拟、小组任务、问卷调查和案例分析等等，也是可行而有效的。体验型学习对于文化的学习也有明显的效果，在课堂上采用体验型学习方式学习文化，可以有效提高学习者的交际文化意识和交际能力。

（三）以语言结构为中心与以意义和交际为中心

国际上外语教育在教学理念和方法上大致存在着两种倾向：一种是以语言形式和结构为中心，一种是以意义和交际为中心。一是注重语言的“工具”性，强调语言教学就是要教会学习者掌握语言的结构规则，以语法翻译法和听说法为代表。另一个是注重语言的“交际”性，强调语言教学就是教会学习者语言的运用能力，以交际教学法和任务型教学法为代表。

目前国内的英语教学基本上也体现了以语言结构为中心的特点。以语言结构为中心的教学主要有以下特点：① 以讲解和练习语法及词汇为中心内容。② 大多采用演绎法来教授语言形式。③ 课堂活动以语言练习为主。④ 大量使用句型操练或翻译练习。⑤ 强调语言的准确性，纠错行为较多。⑥ 课堂上缺少学生之间的真实的交际性活动。

而西方第二语言教学主要采用交际法和任务型教学法。交际法是西方当代影响最深远的语言教学法之一，它不是一种具体的教学方法或技巧，而是相关教学理念和方法的总和。交际教学法有三个原则：交际原则、任务原则、意义原则。

任务型教学法则为交际法的延伸和发展,有学者认为任务型教学是交际法的核心。任务型教学的中心就是让学生使用语言来完成现实中的交际任务。任务型教学法的主要特征总结为以下几点:①任务把学生的关注点从单纯的语言形式引向真实世界的语境。②任务特别强调交际目标。③任务的要素是精心设计的,而不是随意放在一起的。④任务的目标是具体的,所以能够准确确定哪个任务更成功。⑤任务让学生参与到真实的解决问题的活动中。

传统的语法翻译法和听说法在很多亚洲国家的外语教学中仍然很流行,而交际法和任务法则是目前西方语言教学的主流教学法。迄今为止,关于以语言结构为中心和以意义为中心的教学模式孰优孰劣的争论一直在继续。由于交际文化的丰富及中西方的差异,我们很难断言哪种教学模式是最佳或最有效的模式,虽然在什么教学法更有效的问题上还存在分歧。

第三节 基础英语教学针对中西文化差异的改善

一、教学中的改善

对于在基础英语教学时针对中西文化的差异的改善,在具体的日常教学中,我们可以从以下几个方面进行:

(一) 从词汇方面入手

要注意词的意义及内涵,英汉两种语言在词义上并不是一一对应的关系,挖掘词语的内涵,有利于正确理解。如“white”汉语意思为“白色,白色的”,象征着干净、纯洁。但是 white elephant 不是“白色的大象”的意思,在英语中它喻义为“昂贵而无用,但又不易处理的物品”。“White horse”意思为“海上的白浪头”,“white lie”意思为善意的谎言。“white-haired boy”意思为“大红人”。同样,我们汉语“白费事”“白痴”“白花钱”中的“白”在英语中也不能和单词“white”相对应。从词汇开始文化学习,避免学生望词生义,理解错误。

(二) 从习语的角度着手

从习语的角度着手进行文化教学是卓有成效的。因为习语是语言发展的结晶,具有强烈的文化特征。进行习语的学习,既能学到语言又能学到文化,并能从大量的语言材料中看到语言与文化的密切关系,从而加深对英语民族文化与本民族

文化的了解,提高语言的交际能力。英汉两种语言中丰富的习语都体现了不同的文化特征,比如,汉语中“掌上明珠”英文为 the apple of someone's eye;“手气好”英文为 have the Midas touch。Have the Midas touch 此语源自希腊神话,据说,神赐给一个叫 Midas 的人一种特殊的力量,任何东西只要被他的手一碰就会变成黄金。后来 Midas touch 便被用来比作“有发财的运气或技能”了。“说话兜圈子”英文为 beat about the bush;“心怀叵测”在汉语中意思为“没安好心”,英文为 have an ax to grind,英语直译为“有一把斧子要磨”。“厚着脸皮去干”英文为 have the gall to do,其中“gall”是胆汁,这里直译为“有足够的胆汁去做”,中世纪欧洲的医学认为,如果胆汁分泌过多,人就会傲慢无礼或不知羞耻。“没骨气”英文为 have no guts,其中 guts 是内脏的意思,人们将其引申为“勇气、毅力或力量”。

对这种现象,教师应指导学生做好这方面素材的收集,进行比较分析。

(三) 从社交礼节及习俗方面入手

社交礼节是指某文化或成员在特定类别的交际活动中共同遵守的规则与习惯,英汉社交礼节因受各自文化的影响和制约,存在一定的差异。比如,西方社会男女共同出门,男士要先请女士先走,说“lady first”。对于别人的称赞,西方人很高兴地接受且回应“Thank you”;西方人接受别人的礼物要当面拆开礼物并表示对送礼人的感谢。与西方人交谈时,忌讳打破砂锅问到底等等。这些基本的西方社交礼仪和习俗的学习,既能使学生了解西方习俗,也能激发学生学习英语的兴趣。

二、文化交际英语教学步骤改善

一个人的母语文化认知图式是自然形成的,而目的语文化的认知图式必须有意识地对待,因为这是一种特定的思维模式。所以我们在教学过程中应充分发挥想象,设计各种各样的活动提高学生对英语学习的热情,加深他们对英语的理解。下面为教学活动的步骤:

(一) 准备阶段

针对教学内容中所包含的文化知识,教师首先要了解学生已经掌握的程度,其次教师可以采取教师讲解、问卷测试、直接问答、词汇联想、图片实物展示等方法,让学生对于将要学习的内容有一个初步的、大致的了解。

(二) 讲解阶段

教师针对所学内容的特点采取不同的方法,使学生学习效率最大化。

1. 对比法

涉及语言交际方面的内容,如汉语里“像老黄牛一样勤恳”“力大如牛”在英语里却要说“work as a horse”“as strong as a horse”。中国人都是用牛耕地劳作,而英国人却是用马来耕作的。同样,汉语有“害群之马”的俗语,英语中翻译为“black sheep”。

涉及非语言方面的内容,如外籍教师穿着很随便,在公开场合甚至可以穿短裤,上课时有的还坐在课桌上,嘴里嚼着口香糖。中国教师则不会这样。

交际习俗与礼仪。中国人在饭桌上喜欢互相劝酒,而这在西方人眼里就是强人所难的举动。在西方国家,孩子在家可以随便称呼父母长辈的名字,而这在中国是很不敬的行为。在西方国家,两个好朋友一起出去吃饭喜欢AA制,而这在中国人看来是不讲朋友情面的事情。

2. 翻译法

英语学习者存在的一个共同问题是:当我们在做翻译练习时,目的语中没有生词,但英汉两种语言在词汇、语法、句型结构等方面有很大差异,导致我们翻译出来的语句不符合目的语的习惯。所以典型句子的翻译在提高翻译水平的同时也提高了学习者的交际文化意识。如一些学习者在初学阶段很容易犯的翻译错误:

I very think you, 我很想你。

You how go to school, 你怎么去上学啊?

You give me stop, 你给我站住。

Give you some colour see see, 给你点颜色看看。

这些都是初学者最容易犯的错误,主要是由于我们对英语语言及文化缺乏了解导致的。

3. 互动法

通过英语教师与英语学习者之间的互动交流,让学生联想具有类似文化差异的中西方不同词汇或语言现象,以增强英语教学效果,提高英语学习者的英语学习水平。

(三) 习得阶段

交际文化差异的学习最终目的是使得学习者掌握文化差异,从而在交际中更加得体恰当。而对这些差异的理解和掌握也要通过不同的课内外活动的练习而习得。如:角色扮演;努力创造交际的机会,如创造条件使学生有与外籍人员面对面交流的机会;使用一定比例的国外原版教材,并努力提高自编教材的真实性;充分利用现代化教学手段;充分利用外籍教师引导学生阅读外国文学作品、报刊

文章；推荐学生观看体现文化背景、风土人情、社会习俗等内容的电影；开展丰富多彩的课外活动，诸如文化讲座、知识竞赛等，引导学生逐渐养成自觉吸收不同文化的学习态度。

三、交际文化基础英语教学阶段框架的改善

小学、中学、大学到学校后各个阶段学习者的英语学习都有其特点。小学英语教学的目的是培养学习者英语学习的兴趣和对外国文化的好奇心，培养一定的语感和良好的语音、语调，掌握一定的英语语言知识和英语交际能力。中学英语教学的目的是使学习者全面、系统掌握英语语言知识，了解英语国家的文化，并应用这些语言和文化知识熟练地进行日常交际，同时培养较强的文化意识和一定的交际能力。大学英语教学的目的是通过专业英语学习，或以内容为基础的英语学习，使学习者进一步巩固和提高他们的英语基础知识和应用能力。通过各种形式的文化学习和文化交际体验来增强他们的交际文化意识和交际能力，从而发展成为具有较强的交际能力和进行独立专业学习能力的人才。走出学校后进行英语学习的目的是通过参加各类培训，或通过各种社会和工作实践，学习者进一步巩固和提高他们的英语交际能力和文化交际能力，同时增强他们自主学习的能力，培养他们终身学习的思想。这一框架不仅是英语教学的需要，也是培养新时代文化交际人才的需要。因此应引起英语教师及英语学习者的高度重视，成为英语教学和学习的基本内容。

四、基础英语教学与学生交际能力培养

对于交际文化的研究不仅有助于人们预见和解决现实生活交际中出现的诸多问题，增强我们对世界各国文化的了解，同时也可以拓宽语言研究的社会面，将语言研究与交际文化研究有机地结合起来。这不仅在理论上必要，而且对于英语教学实践有实际意义。对这门学科的深入研究，不仅提供探讨语言交际的新的理论依据与角度，而且也使英语教学的内容得以充实与丰富。交际文化与基础英语教学密不可分，这是因为英语教学不仅仅是传授语言知识，更重要的是要培养学生的交际能力，尤其是灵活有效地运用英语进行文化交际的能力。因此，从这个意义出发，将基础英语教学看作是交际文化中的一项更加恰当。随着改革开放的深入发展，中国迅速地走向世界，社会上对大学毕业生的英语实际运用能力提出了更高的要求。但是在这些方面，我们的教育却明显滞后。原因一方面在于普遍

的应试教育带来了相当大的负面影响,另一方面在于传统的英语教育观还深深地束缚着我们教师的手脚。目前我们的英语教学中存在的问题概括起来有三个方面:首先,把学习语法和词汇当作英语学习的全部。这样教育出来的学生不但发出信息的能力很差,而且获取信息的能力也很差,综合交际能力低下。其次,学习方法陈旧。受传统汉语学习的影响,注意力往往集中在词、句的理解上,而较少注意篇章;往往重视信息的接收,却忽略信息的发出。最后,虽然综合语言能力较强,但是交际文化理解能力差,缺乏社会技能。语言失误很容易得到对方的谅解,而语用失误、文化的误解往往会导致摩擦发生,甚至导致交际的失败。

五、文化英语教学相对于传统英语教学的改善

长期以来,在大学英语教学实践中,我们更多的是重视进行听、说、读、写等英语基础知识的训练。认为学生只要掌握了语音、词汇和语法规则,就能理解英语和用英语进行交际,而忽视了文化教学,尤其是学生文化交际能力的培养。实际上,由于学生缺乏语言的文化背景知识,不了解中西文化的差异,在英语学习和交际中屡屡出现歧义误解、语用失误的现象。中国人召唤他人走近时常用手心向下,手指向内连续弯曲的手势,而外国人则用四指弯曲食指向内勾动的手势。Freeze 英语含义是“结冰、冰冻”,而美国人却在日常用语中表示“站住、不许动”。

交际文化英语教学与传统英语教学在教学目标和教学内容上的不同,决定了它们教学的原则和方法不同。文化英语教学既要关注英语教学的语言文学目标,又要重视英语教学的社会人文目标,它在教学原则和方法上与传统英语教学最大的区别在于:

(一) 语言教学与文化教学有机结合,语言与文化互为目的和手段

英语语言的学习是文化学习的手段,文化学习和文化交际是英语学习的目的;文化学习为英语学习提供了丰富多彩、真实鲜活的素材和环境,是英语交际能力培养的重要保证。语言教学与文化教学的结合贯穿英语教学的各个阶段、各个环节。

(二) 文化英语教学特别重视调动学习者的各种学习潜能和机制,多层次多渠道地进行教学

语言的学习和交际文化的学习都是一个终身学习的过程,学习者不可能永远依赖老师进行学习。自主学习能力的培养和文化学习方法的探索是文化英语教学的重要内容。所以交际能力的培养需要学校教育与社会实践相结合,交际文化英语教学特别重视调动学习者的各种学习潜能和机制,充分利用各种教学手段多层

次、多渠道地进行教学。交际文化运用能力的培养过程就是学习者的认知、情感和行为不断变化的过程，它需要学习者积累知识、转变态度、调整行为、发展技能。这种学习要求只有通过开发和应用多种教学手段才能得到满足，日益发展的多媒体网络技术为此开辟了新的途径。

(三) 交际文化英语教学重视学习者本族文化的作用，并将认识、反思和丰富本族文化作为教学目的之一

比较和对比是实现这一教学目的的主要方法，学习者在英语语言学习和文化学习过程中，不断地将本族文化现象与其他文化的相关现象进行比较和对比，形成对本族文化的再认识。

(四) 交际文化英语教学体验探索式的教学方法的作用非常明显

交际文化英语教学虽然说是说教式教学方式与体验探索式教学方法并举，但体验式教学方法的作用非常明显。因此大学英语教学不能只单纯注意语言教学，对文化背景知识的了解是培养学生交际能力的前提。我国有学者指出，只注意形式而不注意语言的内涵，是学不好英语的。在大学英语教学中，必须加强文化教学（文化背景、文化差异和文化比较），帮助学生在了解和学习语言时了解与掌握与本国国情不一致的他国事物、现象和文化，提高对文化的敏感性。这样就可以利用他们发自内心地想了解其他民族的兴趣和动力，提高和完善其语言交际能力，真正实现我们英语教学的目的。基础英语教学必须重视文化之间的差异，要注意不同文化背景、社会价值观和思维模式的关系。教师应该充分利用各种手段加强语言文化导入，向学生进行文化渗透，融语言、文化于一体，让学生能同时学到语言知识和文化知识，从而提高学生的文化交际能力，使学生在实际交际中正确运用语言。

六、交际文化英语教学策略改善

基础英语教学的根本目的就是与不同文化背景的人进行交流，实现有效的文化交际；全面提高英语教学的水平，大幅度地提高学生的英语实际应用能力。这不仅是中国经济发展的迫切需要，同时也是中国高等教育的一项紧迫任务。为了实现这个目标，我们要真正认识到英语是文化教育的关键的一环，把语言看作是与文化、社会密不可分的一个整体，并在教学大纲、教材设置、课堂教学、语言测试以及第二课堂里全面反映出来。

人类的交际不但是—种语言现象，也是—种文化现象。英语教学的目的是为了交流，而在我国目前的教学体系中，大学英语教学的侧重点都放在了语言知识的传授

上,忽略了文化交际能力的培养。因此,教师要转变自己的观念,切实认识到文化冲突的危害性和培养学生文化交际能力的重要性,同时还要采用相应的策略和方法。

(一) 转变观念

在我国,英语教学大多只在课堂上进行,教师起着绝对的主导作用。教师倘若只把重点放在语法和词汇教学上,学生就不可能掌握语言的实际运用,也无法获得文化交际的能力。因此,授课教师要转变观念,切实认识到文化冲突的危害性和培养学生交际能力的重要性。通过加强学习,不断进行知识更新,提高自身的综合文化素质,切实全面地把握英语交际文化知识教育的量与度以及教学的具体步骤和方法,加强师生互动、增强课堂氛围、注意课下引导和点拨,全面提高英语教学水平,以达到预期的教学目的。

(二) 改进传统的教学方法

一直以来,大学英语教学都把侧重点放在了语言知识的传授上,而忽略了文化交际能力的培养。为了改变这种局面,我们应该改进单一呆板的教学方法,从质和量两个方面对课堂教学中的文化教学加以控制,并利用如电影、互联网等先进的现代化的教学手段来充分调动学生的学习积极性和主动性。同时,还可以举办一些专题讲座,以满足学生的求知欲望,为培养出具有较高交际文化能力的人才搭建知识平台。

(三) 引导学生广泛接触西方文化知识

大学里学生有充分的可支配时间,仅仅依靠教师在课堂上的教学来培养文化交际能力是远远不够的。教师要引导学生充分利用课外时间广泛阅读西方英语文学作品、报纸杂志等材料,从中汲取文化精华、提高文化素养、拓宽文化视野、增强文化交际能力。另外,还要鼓励学生直接与外教交流,听外教做报告或讲课,在交流中起到潜移默化的作用。

(四) 开设外语课堂教学起始年龄的转变

年龄因素对外语习得的影响,对我国外语教育政策的制定和英语课程的设置有着十分重要的意义。近年来,英语教育的低龄化趋势加剧,一些学校在低年级就开设英语课。是不是学习外语真的越早越好呢?究竟哪个年龄段学习外语最好?外语学习是否存在关键期?对这些问题的探讨主要是围绕着“关键期假说”展开。20世纪50年代,有著名神经心理学家根据生物学的关键期理论得出结论:儿童的语言习得能力与大脑的发育有关。60年代,有心理语言学发展了这一观点,提出了著名的“关键期假说”。他认为,语言是大脑的产物,语言能力的发展要受

到人的生理基础的严格制约。儿童从两岁开始至青春期到来之前,即出生后的10到12年间,大脑具有可塑性,语言习得能够自然而轻松地进行。这时语言的理解和产生会涉及大脑的两个半球,整个大脑都参与语言学习活动,所以吸收新的语言信息就又快又容易。而在青春期到来之后,多数人的大脑已发生了侧化,神经系统不再有这样的弹性,语言学习也就越来越难。

在起始年龄的问题上,目前的研究没有定论,因为受各种因素的影响,如学习环境、学习动机、学习策略等。关于年龄自身优势的研究是很困难的,目前的结论也都是互相对立和矛盾的。有学者根据目前的研究结果及有关年龄因素对外语习得的影响的认识,做以下小结:

1. 学习外语的习得程序并不在很大程度上受起始年龄影响;无论何时开始学习一门外语都可能获得成功。

2. 学习外语的起始年龄较明显地影响习得的速度和效率。如果学习时间相等,在语法、词义和词汇方面,少年比儿童和成年人表现更为出色。

3. 学习时间长短影响习得的成功程度。学习时间的长短与整体交际能力的获得关系极为密切,但其实年龄对将达到的精密程度起着决定性作用,尤其是在语音方面。

据此,有学者认为英语教学从小学阶段开始是有优势的,但课堂教学在这一阶段需改变现在教育上投入与产出不成比例的问题。要使年龄优势得以充分发挥,还需要良好的师资、适合儿童的教学方法、教材与课堂环境等。未来教学中,首先,可以以语音教学为重点,培养儿童良好的外语学习心态和兴趣,为深入学习外语打下基础。其次,教师要注意营造轻松愉快的学习氛围与学习环境,采取适合本年龄段学生的教学方法,使儿童尽量在一种有意义的情景中进行学习,使其增加语言实践的真实感。多输入易于理解的简单语码,教学与教材都应该以儿童的生活经验为基础,尽量增加使用英语的频率,通过各种途径为学生提供足够的、生动有趣的、易于理解和吸收的语言输入。另外,教师需不断提高自身外语教学的研究,不仅靠课堂的实践,也需研究大量二语教学的理论。英语教育者应该清楚年龄是影响外语学习的一个因素,但并不是唯一因素。英语课堂教学应该走年龄适宜、教材适当、教法适合之路,这些还需教师在平日点滴积累中多加探寻。

第七章 交际文化与基础英语教学

第一节 交际文化与基础英语教学原则

国内外学者都有诸多论述涉及语言教学的基本准则，比如我国的束定芳、庄智象提出文化导入必须遵守使用原则、阶段原则及适合原则。有学者提出在英语课堂上进行文化教学的四个原则，即认知原则、同化原则、比较原则及宽容原则。在双向文化导入的教学模式中，应该遵循相互尊重、求同存异和去粗取精的原则。有学者确立了文化教学的十个目标：了解生词和短语的文化内涵；了解在一般情况下的行为准则；培养对英语文化的兴趣并加深对英语文化的了解；了解交际文化的区别；了解文化内部的习俗和区别；了解类似科研的误区；学会用综合的观点看待英语文化；具备对有关英语文化的论述的评估能力；学会设身处地地对待英语国家文化和英语国家的人民；有对英语国家文化进行研究的学术能力。

语言形式本身蕴含丰富的文化含义和语言使用离不开文化环境的事实，决定了语言教学必然涉及文化教学，文化教学可以通过语言教学进行。英语教学中加强文化教学对加深语言内涵的理解、增强英语教学的实用性、提高学生的交际文化知识运用能力，都将起到重要作用。基础英语文化教学要注意如下原则：

一、文化平等原则

世界各民族历史文化传统不同，生活环境、发展程度不同，但各文化都是平等的，各种不同的文化并无好坏之分。各民族文化都是经过一代又一代传承、积淀形成的历史渊源，文化平等意识是双向文化导入的基础。交际文化中两种不同文化间的交流，是本土文化和目标语文化间的交流，其实质是在相互平等、相互尊重基础上充分理解对方而又不改变自己的平等交际。德裔美国文化人类学家

Franz Boas 的文化相对论认为,每一种文化都是其社会生活发展的产物,是用来满足该文化群体的生活和精神需要的,因此不能用好坏标准来判断。中英文化都有自己的民族特点,因此我们对待中西方文化既不能自卑又不能盲从,在教学中要客观地以无歧视、无偏见的态度来对待异族文化。只有相互尊重、相互学习,才能达到共同繁荣。所以相互尊重原则是双向文化导入的基础。

对于交际文化,必须克服以本民族的文化标准来衡量或判断对方言行的想法和行为,避免用本民族标准来判断好坏对错。只有在相互尊重的基础上,才能以平和的心态去审视、吸收另一民族文化的精华。因此,在英语教学中,必须让学生树立文化平等意识,只论异同,不论褒贬,以中立的态度理解和学习西方文化,同时。又要学会用英语去讲述中华民族的灿烂文化。

二、吸收原则

历史经验告诉我们,全盘目标文化与全盘本位文化都是不可取的。一国文化在适应世界文化多元化的同时还要保持自己的独立性和民族性才能更好地生存,去粗取精是必然结果。在中西方文化发展的过程中,由于受到当时社会政治、经济及科技的制约,必然有一部分内容具有时代局限性,有些内容甚至是有悖科学发展的。在英语教学中,注意摒弃过时的、不健康的文化信息,重视正面的、积极的文化信息的对比,吸收英语文化的精髓为我所用。

“求同”在文化教学中容易把握及实施,学生也较容易理解,“存异”却是我们在教学中应该着重讲授的方面。对待异于我们本民族文化之处,我们首先要认知、理解,分清楚哪些是可接受的、哪些是不可接受的,对待其中的一些闪光点,我们甚至是欣赏的。“龙”在中国文化中,是一种象征吉祥的神物。而在西方,龙的形象不仅与华夏龙外表不同,同时,西方还认为这是邪恶的象征,是凶残暴虐的怪物。如果我们缺乏对两种文化差异的认知,必然会导致学生在交际过程中的错误。

三、有效性原则

英语学习的最终目的是具备交际文化知识运用能力。有效的交际除了共享同一语言系统之外,还依赖于交际双方对宽泛的交际环境、具体的交际环境——情境因素和规范系统这些相关因素的理解和掌握。这里宽泛的交际环境包括文化环境、心理环境和自然环境因素等等;具体的交际环境——情境因素是指交际双方的社会

地位、角色关系、交易发生的场合、所设计的话题等等。而规范系统是指某一社会成员规定的行为方式，以使其能被本社会的其他成员所理解。交际文化中双方要想进行有效交际，必须实现以上这些方面的共享。因此，英语教学中文化内容的选择必须包括价值观念文化、地理文化、情境文化、社会规范文化（言语规则和非言语规则），充分考虑文化内容的有效性。

四、适度原则

语言教学并不仅仅是文化教学，我们应该坚持以语言教学为主、文化知识为辅的方针，不应为介绍文化而介绍，应重视教材教学的需要。

五、循序渐进原则

除了要注意文化教学内容引入的有效性以外，其引入内容的重点、方式及数量都必须与学生的英语语言能力相适应。必须根据学生的语言水平、接受能力和领悟能力以及文化内容本身的层次性和一致性，确定文化教学的内容，由浅入深，遵循循序渐进的原则。例如，自然地理文化、情境文化分别属于表层文化和中层文化，其内容相对具体，容易理解，可先安排这类内容，让学生熟悉并了解这两类文化差异。在此基础上再导入文化中的深层次部分内容——社会规范文化和价值观念文化。根据学生语言水平、接受和领悟能力，确定文化教学内容，培养学生对目标文化的兴趣，由浅入深，由简单到复杂，由现象到本质。

总而言之，语言和文化相互影响、相互作用，理解语言必须了解文化，理解文化必须了解语言。在英语教学中增强学习者的文化意识，是我们促进交际文化交流的急切任务。

第二节 交际文化与基础英语教学的方法

一、交际文化与基础英语教学实施

（一）重视文化教学，端正学生的文化学习态度，有意识地去培养学生的文化差异意识

教师要使学生认识到交际文化的重要性，在课堂中有意识地把文化教学融入教

学活动中。教师要了解学生的学习态度，尤其是他们对待英语文化的态度。由于生活环境和生活习惯以及所受的教育不同，学生对待英语文化的态度也可能会不同。在这种情况下，教师需要纠正学生存在偏见的文化态度，让他们认识到，文化作为社会的产物，不可避免地要反映一个社会的信仰、价值、风俗、传统、结构等。我们学习英语文化不是去全盘接受他人的理念或价值，而是去了解他人的文化，去丰富我们对这个世界的认识，从而更有助于跟不同文化背景的人进行沟通与交流。

（二）完善教学大纲，加强教材建设

大学英语教学大纲应对语言运用能力和文化素养提出具体要求，修正其文化教学观，在教学目的部分明确提出交际文化知识运用能力的教学目标。大学英语教学大纲中规定的教学目的影响着教学法的选择和运用，而教材是实施教学大纲的载体。教材编写的指导思想、教学目标、选材内容与练习方法对教学活动的效果起着至关重要的作用。在教师选择方面多选一些有实际运用的语言教材，而不是“中文的思想+英文的形式”。为了使学生更容易学习西方的文化知识，了解其文化的根源，应在基础英语教育中加入英语国家文化选修课程。

（三）选择合适的文化教学材料

在教学材料的选择上，教师不要仅仅局限于英语是母语者的材料，因为这些材料大都反映了英美人的生活理念、价值标准、社会制度等。过多地输入这些材料，可能使学生误以为这就是英语文化，从而忽略了其他英语非母语国家的文化。其次，学习材料的选择也需要考虑本民族的宗教理念和价值观。一些对西方学习者来说无伤大雅的图片 and 语言可能对某些民族或宗教团体来说却是不能接受的。此外，我们也应当注意到对于欧美文化的过度输入，也可能导致对本族文化的遗忘或轻视。因此，有必要使学习者在学习英语的同时也了解本土文化。但是我们提倡选择与本民族文化有关的学习材料，并不是否认对涉及其他民族文化材料的输入和认知，毕竟文化多元化意识是成功交际的关键。有学者指出：“最好的选择教学材料的办法，是让学生根据自己的实际需求去涉及以文化为导向的材料。”

（四）进一步改进教学方法

文化教学方法大都是通过实践，结合社会学、文化学、教育学和心理学的相关理论研究开发出来的。教师可根据文化教学内容、学生学习水平采用灵活有效的各式方法。如：

1. 文化讲座

讲座作为传授知识的一种有效手段，对于文化教学来说也是必不可少的。交

际文化知识的培养需要学习者了解和掌握相关文化知识、文化的本质特点和功能、文化的内容、不同文化的价值观、习俗规范等,这些内容都可以通过讲座的形式传授给学习者,有利于学习者进行系统文化知识的学习。但是这种形式带给学习者的都是间接经验,学生容易产生厌倦的感觉,所以还要辅之以其他方法来强化讲授内容。

2. 开展文化讨论

采用学生定期组织、教师指导的方式。这个方式既可以是就某个文化专题分组讨论,也可以是模拟角色。针对具有明显文化差异的现实情境,教师进行合理的筛选,学生在课堂上分小组,组织语言,扮演不同角色,对情境进行模拟。通过这种轻松、有趣的形式,将特定的语言融合于特定的文化环境中,使学生恰当、轻松地运用语言,便于学生加深对西方文化中的礼仪、社交特点的理解,从而培养学生的交际文化的知识和能力。通过这两种方式,让学生自觉地置身西方环境中,使其在不知不觉中感知西方文化的魅力。文化讨论组的建立,能更好地调动学生个体的积极性,使他们积极地吸取文化养分,进而解决交际文化中的语言。

3. 典型案例分析

通过分析实际交际文化中发生的具有典型代表意义的案例,来说明交际文化中误解产生的原因,帮助学习者了解两种不同文化在某个方面的不同期望和表现。具体来说就是:首先对来自不同文化背景的交际双方之间所产生的误解及情境进行描述,然后给出四个解释误解产生原因的选择,让学生根据自己的理解进行选择。这些案例使学习者感到非常有趣,能够激励学习者在选择时进行思考,有利于交际文化敏感性的培养。

4. 文化包和文化群

教师向学习者讲述本族文化与目的文化之间的某个本质差异,并借助多媒体手段向他们呈现这一差异的具体表现,然后教师给学生提出若干相关问题,由此展开讨论。主题选择非常灵活,教师根据需要,可以选择具体的文化主题,如习俗、日常语言交际或非语言交际行为,也可以选择抽象的思维模式或价值系统作为主题。但是对于教师,设计合适的文化包是一件费时费力的事情。文化群由讨论同一文化主题的若干个文化包组成。文化群方法的采用特别有利于学习者全面、系统地学习和了解目的文化,但是同样存在费时费力的问题。

5. 模拟游戏

这是一种亲身体验式的活动,充分利用假想,扩大视野,促进能力的提高。

学习者通过模拟游戏可以感受到一些自己尚未经历过的情境，从中获取经验和认识，这对于文化学习者来说至关重要。以文化冲撞为例，文化冲撞是交际文化中的一个普遍现象，它虽然给文化交际者带来痛苦和困难，但是它有利于文化调适的完成和交际文化运用能力的培养。经历过文化冲撞的人往往具有较强的文化敏感性，更愿意接受交际文化的培训。所以，要为文化学习者创造一种文化冲撞的氛围，让他们感受文化冲撞带来的困难和痛苦。

文化学习是一个潜在的、循序渐进的过程。在不断的接触和认知中，学生才能逐步了解另一种文化，并慢慢地接受。文化的输出也应该由浅入深、循序渐进，让学生先认识一些表层文化，然后逐步挖掘其深层文化内涵。如果输入的文化过多过深，则可能增加学习者的学习负担，或令他们丧失学习的兴趣。以上各种方法以交际文化知识学习为主要目的，经过变通和再设计与英语教学有机结合，成为交际文化基础教学的方法。

（五）文化知识输入和交际实践相结合

基础英语课程教学要求的目标是以学生语言技能、语言知识、情感态度、学习策略和文化意识的发展为基础，培养学生的英语综合运用能力，提高人文素养，增强实践能力。英语学习者的交际能力即文化交际能力的培养，是汉语文化背景下英语教学的主要目标之一。交际能力的一个重要特征就是使学习者在与对方交流的过程中能根据话题、语境、文化背景等进行得体、恰当的语言表达。在教学中，教师不仅要讲授课文的重点词汇、语法，而且要加入文化背景知识的介绍和讨论。同时要加入中西方文化差异的对比，并对西方的某一文化进行延伸、拓展。例如对西方节日的介绍，可从其来源、相关人物、庆祝方式等方面进行介绍。同时，可以让学生自己收集相关资料，并与中国节日文化比较区别，教师再进行归纳总结。

（六）拓宽渠道，利用多种资源来增强学习交际文化知识

国家对高等教育加强重视并加大投资，我们应充分利用先进设备辅助英语教学，如多媒体设备、网络教室、远程教学辅助平台等。多媒体技术能提供文字、声音、动静态图像一体化的界面，教师可灵活地切换教学中所需要的内容，使得课堂及教学更充实、逼真，更具形象化和吸引力。学生可以从网上查阅或下载相关的文化资料，也可以通过观看视频资料，更直接生动地理解抽象深刻的文化内涵，这种信息量和影视效果是传统课堂所无法比拟的。在教学的方法上，教师应充分利用科技带来的便利条件。教师在课堂上可以通过多媒体播放电影和视频短

片的方式让学生了解其他民族的文化,提供真实的材料让学生去接触多元化的语言与文化。形象、生动、真实、有趣的视频、音画及文字信息有机结合,作用于学生的多种感官,为学生提供了原汁原味的文化认知素材,激发学生无尽的学习热情和持久原动力,吸引学生积极参与并主动探索各种活动,从而优化课堂结构,提高教学质量。很多复杂的文化现象,通过电影、录像、声音解说,就一目了然、豁然开朗了。有语言教学专家认为,音像结合的多媒体电化教学手段比其他任何一种教学媒体,都更加能全面而真实地展示语言信息。多媒体教学创造了传统教学模式、手段无法比拟的纯正语言环境,大大提高了文化教学的效率。多媒体教学具有时空无限制的优点。学生们可以在课堂外随时利用多媒体教学资源,进行学习、咨询、求教,大大开阔了视野和提高了学习的效率。

电影和视频是了解外国文化最直观、最便捷的手段,但是教师在选择影片和视频时必须慎重。影片和视频所播放的应该是有助于沟通和交流的文化背景知识,而非那些有悖本民族传统和价值的材料。同时,这些影片也应该是学生感兴趣的。当然这些影视材料也应该反映文化多样性,即教师应该选择代表不同民族文化的影视作品,而非单纯的英美影片。

除此之外,学生也可以学着通过 E-mail、网络聊天等方式与其他英语使用者进行交流;在教学中可以引导学生阅读各类英文读物,扩大学生阅读面,让学生从各方面接触西方社会的文化。博览群书才能更广泛地了解不同的文化,理解社会现象背后隐藏着的文化差异。这样有利于培养学生交际文化方面的意识和能力,使学生对文化的了解更深刻。

(七) 探索创新合适的文化评估方式

目前我们还没有一个统一的标准和评估方式,来考查学生的英语文化水平。我们的测试主要是以考查学生的文化知识记忆能力为主,而这远远达不到我们文化教学的目标,即培养学生的交际文化方面的意识与能力。因此我们文化测试导向应探索倾向于以实用为主的方法。如可以对某一文化主题进行讨论,让学生进行分角色表演,创造机会鼓励学生和其他不同文化的英语学习者进行交际等方式,来对其文化运用能力进行评估。

(八) 延伸教学空间,拓宽学生学习和运用英语的渠道

除了课堂教学,教师要定期举办有关中西文化比较、英语文化概要等关于英语文化知识的讲座,邀请著名学者、专家、外籍人员向学生介绍英语国家的历史、习俗、人文风情等文化知识。不论是在课堂上与外教交流还是直接参与到课外真

实生活的交流中，都可以帮助学生加深对语言规则和行为模式、文化背景的理解。积极地利用课外英语资源，鼓励学习者多了解英语国家的文化背景。可以组织英语角，利用课中和课余时间，积极组织英语角活动，在练习语言的过程中有效地克服母语的干扰、语言的障碍以及培养英语交际能力。同时还可以增加欣赏英语歌曲、名人演讲、英语短剧表演、电影片段等学习形式，让学生在实践中深刻体会英语国家的文化知识。组织一些英语交流组织，类似英语沙龙、英语角等，可以不定期邀请外籍人士、留学生参与，他们身上最能体现自己民族的文化特征，这是与中国教师相比最大的优势。因此，学生应积极寻找与外教交流的机会，可选本校的外教，也可以在网络上寻找适合的语言交流伙伴。通过真正的实践，体会他们的思维方式和语言表达，深刻感受英语文化的魅力，真正融入英美文化的背景中，学生的交际文化运用能力才能真正得到提高。总之，交流是深入浅出、潜移默化的最好教学方式。

（九）培养教师的文化教育综合素质

教师肩负培养提高学生交际文化运用能力的重任，因此在教学中教师首先要努力提高自己的理论水平，更新教育观念，树立英语教学是一种文化教育的思想，并把这种思想传递给学生。教师不仅应该精通传统的英语教育，还应该熟悉西方文化。英语教师作为学生交际文化运用能力的培养者、交际文化的传播者，其自身的文化交际意识和能力至关重要。在教学过程中应该有意识地加入文化背景的解释，并能与相关的中国文化进行对比，学生就会很容易了解到英汉文化的异同点。因此，要培养教师本身的交际文化意识，可通过自修、培训等各种办法提高教师的水准，使其在授课时自觉融入英语文化的背景中，及时给学生输入文化知识。

语言的教与学具体实施主要由教师及学生共同承担。在这样一个培养学生交际文化运用能力的大环境下，在教学上就要改变传统的教师讲、学生考前突击的教法。而改为以学生为主，教师指导、帮助学生收集资料，自觉地吸取中西方文化的营养，教师由“前台的圣人”转向“后台的向导”，同时加强对双重文化的学习。只有具备了这两种能力才能在教学过程中对学生起到启发、引导的作用，才能充分调动学生的积极性，有效地组织以学生为中心的课堂教学，发现问题，解决问题，提高学生的人文素质。要全方位地实施双向的互动，语言的学习过程就是文化的学习和交流的过程，是鲜活的语言实习过程。

同时，学校应该为英语教师提供更多的机会去进修、交流或出国学习，更新英语教师的知识体系，提高理论素养。英语教师本身文化视野的广阔与否对于交

际文化基础英语教学会产生直接影响。所以,英语教师要有意识地扩大自己的知识面,以适应交际文化的教育。教师还应积极利用现代化的手段来拓展英语文化视野。

随着中国经济的发展和对外交流的不断深入,当代社会呼吁更多既有专业知识又有扎实英语基础的复合型人才。因此重视大学基础英语文化教学,培养大学生交际文化的能力,是现在基础英语教学的一个趋势。

第三节 对交际文化与基础英语教学策略的研究

一、采用对比法,介绍不同背景知识

各个民族由于地域、生态环境、政治制度、历史背景、风俗习惯、价值观念、行为模式的不同,其文化特征也不一样。只有通过对比才能发现本国文化与目的语文化之间的异同,从而获得一种交际的文化敏感性,加深对中外文化的理解,提高文化意识。教师可以在课堂上引入相关典故风俗,更多地介绍风土人情,捕捉中西方背景知识的不同点。让学生通过对比来了解双方文化的差异,加深对目的语国家文化的认识,从而养成得体的语言习惯。具体内容包括:① 体态语对比,即对比中国人与英语国家人喜怒哀乐时的手势与表情、交谈时的体位差距以及体态语的表意异同② 中外称谓语、问候语和告别语的差异。③ 中国人与英美人对称赞的不同反应。④ 中外家庭成员之间称呼习俗的差别。⑤ 英美人在行为举止、待人接物等方面与中国人的异同。⑥ 中国人与英美人思维与观念的差异。用对比法可提高学生对中西方文化背景知识,差异的敏感度,使学生所学的英语更地道。

二、窄式阅读法

外国语言学家克拉申(Krashen)的“窄式阅读法”理论是有利于文化理解的阅读方法,其内涵为集中阅读同一话题的多篇文章,通过阅读理解文本中那些显性和隐性的文化信息,提高文化意识。克拉申(Krashen)认为,这种阅读总体上是窄式输入。它对于二语习得非常有效,可以集中提供某一专题的文化内容及其背景知识,使学生可以在较短的时间内熟悉某一文化专题的词汇、题材、风格及文化内容。这种方法有利于学生对目的语国家文化背景知识,进行全面的整体把握,拓宽知识面,开阔眼界。

三、营造文化氛围，体验异国文化

英语教师的任务是给学生创造、提供真实的、逼真的语言交际环境、情境以及创造性地运用语言的机会，从而使学生在语言使用过程中自由表达他们的思想情感。结合教学内容让学生改编对话进行表演，使学生身临其境地感受语言和文化，同时注意其中有意义的文化细节，提高对文化的敏感性和意识。这其中包括对问候、致谢、称呼等习语和委婉语、禁忌语等的得体运用。

大学英语教学的课时也非常有限，不能仅仅依靠教师在课堂上的教学来培养交际文化运用能力。学生还必须充分利用课外时间广泛阅读西方英语文学作品、报纸杂志和时事评论等材料，从中吸取文化知识、增强文化素养、拓宽西方文化视野、提高交际文化方面的能力。

具体到交际文化运用能力培养的实际操作上，大家认同文化教学与语言教学有机结合的方法：

1. 运用文学作品分析进行文化教学

文学作品分析是语言教学的一个常见手段。中国很多英语教学活动都是通过分析语篇进行的。文学作品蕴含丰富的文化内容，语言形式经典，因此在文学作品分析过程中，同时进行语言教学和文化教学是必要的，也是可能实现的。传统的语言教学也有文化内容的讲解，只是教师并没有将其列入教学目标。在教学中，应将二者结合起来。

2. 词汇教学与文化教学的结合

任何语言的词汇都承载着丰富的文化信息，每个词所包含的文化内涵是任何词典都无法穷尽的。词汇及词汇的使用具有浓厚的文化特点，我们在进行词汇教学时必须介绍该词的文化内涵，尤其是要呈现出词汇在真实文化语境中具体使用的情况。目前的英语教学中，教师通常只是给学生解释从词典上抄来的解释，很少能将其深刻的文化意义传达给学生。学生对于枯燥的词汇学习被动接受，无法做到在真实的交际中运用。在词汇的教学中，教师除了将词汇的本义、内涵全面介绍给学生，还应该多设置一些真实的文化语境进行操练，使记忆词汇转变为词汇使用。例如，我们在学习描写人物的形容词时，可以选择一些真实的历史人物或当下学习者感兴趣的任務，让学习者进行描述，这样不仅掌握了词汇的含义，还有机会了解它们的内涵；不仅使词汇学习生动有趣，而且将文化学习落到实处。

3. 阅读教学与文化教学的结合

阅读教学被认为是最容易与文化教学相联系的教学活动之一,只要我们选择包含文化内容的阅读材料,就可以实现语言教学和文化教学的有机结合。但是,目前很多教师还不能很好地利用阅读教学的优势进行文化教学,或是受传统的语言教学方式影响,阅读教学中只重视学生的阅读速度、理解力、语法、词汇、句型,而忽略了篇章中蕴含的文化信息。要真正实现阅读教学和文化教学的有机结合,必须在确定教学目标和教学内容时考虑文化教学的需要。在实际教学中,通过设计阅读前和阅读后任务,将学习者的注意力吸引到篇章的内容上,进行相关的讨论和学习。

4. 听说教学与文化教学的结合

听说活动使学习者有机会切实感受交际文化运用过程,提高交际能力。就文化教学而言,我们要选取真实的、能够反映目的文化或本族文化的听说材料。在编写这类听说教材时,也要注意考虑学习者的语言水平和语言学习的需要。包含的文化内容要将语言学习的需要与文化教学的需要结合起来,使学习者系统地学习文化知识,增强文化能力。交际文化与基础英语教学听说教学应该充分利用多媒体教学手段,这不仅有利于提高学习者进行语言交际的积极性,更是交际文化运用能力培养的需要。它将交际文化的真实情境形象地呈现给学习者,有利于学习者提高交际文化应用能力。

5. 写作教学与文化教学的结合

写作教学通常贯穿于英语学习的各个阶段。不同阶段写作的体裁、内容和要求都各不相同,但是都可以将其与文化教学相结合。初学者可以通过所学的词汇和语法知识讲述自己的经历,表达自己的思想,从而巩固所学的语言知识。学生完成作文后,教师一方面可以指出作文中的语言使用错误,另一方面可以就文章的内容进行讨论和比较。

随着交际文化英语教学思想的不断深入,我们会有更多更好的方法。教师和学生要转变教学观念,真正做到语言教学和文化教学有机结合。既要促进学习者英语交际能力的提高,又要培养他们的人文素质。只有这样,文化交际能力才能得到提高。

四、教学中导入文化背景知识

语言是文化的载体。通过学习英语,学生可以了解异国的文化与社会,有利于学生在将来的多元化社会中学会理解他人、学会互相尊重、寻求合作与发展、共同维护世界和平稳定。语言又是文化的写照,不仅反映文化的形态,而且语言

结构部分或全部地决定人们对世界的看法。语言和文化是密不可分的，人们用语言来记录和评价客观事物，语言的应用无不受到文化体系的影响和制约。因此，要掌握两种语言，必须掌握两种文化。跨越国家的文化障碍，才能做到交际的得体与妥当。提高语言运用能力，才能从真正意义上实施素质教育。反之，学生会因语义、语用及思维习惯和文化习惯的差异在交际中出现失误与不得体。在英语教学中，文化是指英语国家的历史地理、风土人情、传统习惯、生活方式、文学艺术、行为规范、价值观念等。接触和了解英语国家文化有益于对英语的理解和应用，有益于加深对本国文化的理解和认识，有益于培养世界意识。在教学中，教师应根据学生的年龄特点和认知能力，逐步扩展文化知识的内容和范围，使学生了解英语国家文化及中外文化的异同；教学中涉及的英语国家文化知识，应与学生身边的日常生活密切相关，并能激发学生学习英语的兴趣。要通过扩大学生接触异国文化的范围，帮助学生拓展视野，使他们提高对中外文化异同的敏感性和鉴别能力，进而提高文化交际能力。

五、基础英语教学中的文化导入

语义学把词汇分为概念意义和联想意义。概念意义就是词汇的语言意义，而联想意义是与语言使用有关的意义。英语词汇的文化内涵就属于联想意义的范畴，它包含某一文化对某一事物的评价。英汉两种语言中有许多意义相同或相近，但联想、比喻意义不同的词语，如 blue（蓝色）在很多固定用法中，它的含义各异：

- (1) The blue baby nestled in his mother's arms. (患有先天性心脏病的婴儿)
- (2) She has blue blood in her veins. (贵族血统)
- (3) Mary is a blue stocking. (才女、女学者)
- (4) He is the manager's blue-eyed boy. (心腹)

在词汇语法等语法教学中，同时加入英语国家文化知识的导入，有助于对学生产生潜移默化的作用，而绝非将文化教学独立出来。

六、语言教师的素质提高和角色转换

教师是教育的执行者，教育教学能力是衡量英语教师能力素质的最主要的因素。他们的专业发展在很大程度上决定教育教学质量，决定学科的长远发展，决定学生的发展程度。要重视英语教师自身的专业发展，将成为“研究型”教师作为自身努力的方向。在我国目前的教学体系中，英语教学多半只在课堂上进行，

教师起着绝对的主导作用。教师把重点放在语法和词汇教学上,学生就不可能学会语言的实际运用,也无法获得文化交际的能力。因此,授课教师必须要转变自己的观念,切实认识到文化冲突的危害性和培养学生交际文化运用能力的重要性,不断加强自身理论及文化素养,努力将自己从课堂的主导者、机械的知识传授者转变为学生学习活动的辅助者、指导者。

实现交际文化与基础英语教学,全面提高英语教学的效率和质量,提高学生的英语语用能力,是跨世纪的中国教育面临的重要任务。在英语教学中导入交际文化的内容,有利于学生打开眼界、开拓思路、提高学生的综合素质,使其得到一定的艺术修养和中外文化精髓的熏陶,具备一种新的文化意识;有利于提高学生的实践能力和创新能力,减少语用错误。作为教师,我们需要正确认识交际文化在英语教育中的重要地位,提高对交际文化在当前教学中地位认识,并在课堂教学及课外辅导中全面反映出来,为培养出具有文化交际素质的人才而不断努力。

第四节 交际文化与基础英语教学内容概述

一、交际文化中的语言交际教学

语言交际是交际文化最主要的方式。语言不仅是交际的工具,而且是文化的载体。语言的范畴制约着人们对周围世界的感知方式,语言的含义体现着特定的文化内涵,语言的使用要遵循一定的文化规则。正是语言与文化的紧密关系,使语言交际成为交际文化研究的核心内容之一。中国英语教学目标是培养学生交际的能力,不同文化的语言交际是与英语教学关系最密切的交际文化的内容。因此,对英语教师来说,理解语言与文化的关系,理解语言交际的不同文化差异,就显得格外重要。

人类学家很早就关注语言与文化的关系。德国人类学家洪堡就曾经说过,语言之间的差异并不在于发音和文字符号的不同,而在于世界观的不同。美国的人类学家萨丕尔和沃尔夫进一步探讨了语言与世界观、思维、文化之间的关系,提出了著名的萨丕尔—沃尔夫假说。

萨丕尔是美国著名人类学家博厄斯的学生。萨丕尔的主要研究对象是北美印第安人的语言。萨丕尔试图找出语言中词汇的分类与人们的物质生活和社会环境

的关系。他认为，物质环境中的事物在语言中被命名，一定是因为它们具有文化上的重要性。比如，居住在美国西南部高原地区的印第安人的语言对峡谷的分类和命名就很详细，峡谷分为半圆峡谷、圆形峡谷、带溪水的峡谷、空峡谷等，这是因为峡谷对印第安人的生活具有特殊的意义。他认为，词语分类的详略程度反映了人们对周围世界的兴趣和感知程度。

沃尔夫是萨丕尔的学生。他曾经担任保险公司的火灾理赔员，在工作中他发现引起火灾的行为往往与对事物名称的误解有关。比如，工地上的工人会把烟头或火柴棍儿扔进写着“empty”的汽油桶中，由此造成了火灾。沃尔夫得出结论：扔烟头的行为来源于人们对“empty”这个词的误解，因为“empty”通常表示“不存在”，但实际上汽油桶中仍然有残留汽油。他用这个例子说明语言、思维和行为之间存在着密切的关系。

沃尔夫的主要研究兴趣是语法中所体现的意义结构与特定思维模式的关系。他发现英语和印第安人的霍皮语对于时间和空间有不同的表达方式。英语把时间看成是可数的普通物体，时间可以划分为过去、现在和将来。霍皮语则把时间看成是一个不可数的连续发生的事件。因此沃尔夫认为，时间和事物的概念不是由所有人的经历决定的，而是取决于他们所使用的语言的特点。

基于对印第安人语言的研究，萨丕尔和沃尔夫提出了他们的著名观点：语言不仅表达和反映了思想，而且还塑造了人们的思想和世界观。萨丕尔明确指出：“人们并不仅仅生活于社会活动的世界之中，而且处于已成为该社会表达手段的某种特定语言的严格控制之下。”沃尔夫也强调：“世界表现为万花筒式的各种各样的感觉和印象，这些必须由我们的头脑来组织，而这意味着这些大致上是由我们头脑中的语言系统来组织的。”由于萨丕尔—沃尔夫的这个观点强调语言对于思维的决定性作用，因此这个强式假说又被称为“语言决定论”。

后来许多学者都试图证明这个强式假说的正确性，遗憾的是，语言决定人们思维的假说迄今也没有得到证实，但是也没有出现推翻这种假说的反证。沃尔夫后来修正了这种语言决定论的观点，指出语言影响人们对世界的感知、态度和行为，而不是决定人们的感知、态度和行为。这个经过修正的弱势假说提出了语言与文化相互影响的观点，因此又被称为“语言相对论”。

萨丕尔—沃尔夫假说主要包含三层含义：①不同的语言以不同的方式感知和划分现实世界；②一个人所使用的语言结构影响他感知和理解世界的方式；③讲不同语言的人感知的世界是不同的。萨丕尔—沃尔夫的理论对交际文化的研究有

很大启发。交际文化领域的很多学者都采纳了萨丕尔—沃尔夫的语言与文化相互影响的观点，即相信语言和文化是相互作用的，不同的语言模式会导致人们对世界的认识的不同。

语言与文化关系密切。有外国学者认为文化存在于语言中，语言中充满了文化。他还创造了新的词汇“*languaculture*”来表明语言与文化不可分离的关系。但是由于文化的发展往往比语言的变化要快，我们更多地看到的是语言是如何反映文化的。语言与文化的关系可以概括为：语言表达了文化、语言体现了文化、语言象征了文化。

语言与文化的关系最直接的表现是语言表达了人们对世界的看法、态度和价值取向。每种语言中都存在着大量的格言、警句和俗语。这些语句往往是这种文化价值取向的直接表达，通过了解这些语句，我们可以了解这种文化的价值观。

个体主义和集体主义是两种不同的价值取向，我们从以下世界各地的谚语中就可以看到，不同文化的人们是如何看待个人与集体的关系的：

1. 在团体中当傻瓜也比一个人有智慧好。(墨西哥)
2. 离开羊群的羊会被狼吃掉。(土耳其)
3. 当蜘蛛网连在一起的时候可以困住一头狮子。(非洲)
4. 三个臭皮匠，顶个诸葛亮。(中国)
5. 即使是在天堂，一个人独处也不好。(以色列)
6. 出头的钉子被砸下。(日本)
7. 自助者上帝助之。(美国)
8. 站在你自己的两只脚上。(美国)
9. 只扫门前雪。(德国)

对于语言在交际中的作用，中国、日本和美国的格言、谚语也表达了不同的态度和价值取向。中国和日本的文化都属于高语境文化，讲究“此处无声胜有声”的意境，而美国文化是低语境文化，重视直接的语言表达。以下的格言和谚语就表达了中国文化和美国文化在语言交际方面的不同态度：

1. 君子讷于言而敏于行。(中国)
2. 沉默是傻瓜的美德。(美国)
3. 吱吱作响的轮子得到润滑油。(美国)

虽然很多不同文化的格言和谚语表达了不同的价值取向，但是也有很多不同语言中的格言、谚语表达了相似的价值观，说明不同文化的人们会分享一些共同



的价值观。比如汉语和英语中都有格言或谚语表达了时间观念、奋斗观念、健康观念等：

1. 有志者事竟成。Where there is a will, there is a way.
2. 活到老学到老。Man is never too old to learn.
3. 一寸光阴一寸金。Time is money.
4. 早睡早起身体好。Early to bed and early to rise, makes a man healthy, wealthy and wise.

二、英语教学中词义的学习

在语言的各要素中，词汇与文化的关系最为密切和直接，对交际文化的影响也很突出。语言的功能之一是表达意义。但是语言的含义不具有普遍性，要受到文化和语境的制约。不同语言和文化的人们进行交际时，可能会因为对词语含义的误解而产生交流的障碍。以下几个在翻译中出现的笑话经常被交际文化研究学者引用。比如，英语中的“The spirit is willing but the flesh is weak”（心有余而力不足）这样一句谚语译成俄语，意思变成了“The vodka is good but the meat is rotten”（伏特加酒很不错，但肉已腐烂）。一则英语广告“Things come alive with Pepsi”（喝百事可乐令您生气勃勃）翻译成德语，意思变成了“Pepsi can pull you back from your grave”（百事可乐可以让你从坟墓中复活）。香港牙医的广告“用最新的方法拔牙”翻译为英语时译成了“Teeth extracted by the latest Methodists”（由最新的卫理公会教徒拔牙）。

交际文化造成误解的往往不是词语的概念意义，而是附加意义。词汇的意义有很多层次，英国语义学家把语言的意义分成七种类型：概念意义、内涵意义、风格意义、感情意义、联想意义、搭配意义和主题意义。更多的学者把词汇的意义简单分为“指示意义”（denotation）和“内涵意义”（connotation）两种。指示意义往往也是概念意义，即词典上写明的意义。内涵意义包括了象征意义、联想意义、风格意义、感情色彩等成分。一般来说，词汇的指示意义是对客观事物或事件的命名和描述，含义比较客观也比较稳定，通常不会影响交际中意义的传递和理解。但是内涵意义是附加意义，具有多样性和复杂性，往往是特定文化中约定俗成的，而且会随着时代的发展和语境的变化而变化。

有学者根据词语的指示意义和内涵意义把交际文化中使用的词汇分为五种情况：重合词汇、平行词汇、全空缺词汇、半空缺词汇和冲突词汇。他认为重合词

汇、平行词汇、全空缺词汇都不会引起交际中的误解，而半空缺词汇和冲突词汇中那些指示意义相同而内涵意义不完全相同甚至截然相反的词语，最容易成为交际的障碍。

全空缺词汇包括反映各国文化特征的所谓“文化词汇”，如英语中的“三位一体、圣灵、原罪、救世主、天堂、二十二条军规”等词语所表示的概念是原来汉语中没有的，翻译后也难以准确传达其内涵意义。同样，汉语中的“华表、旗袍、端午、禅宗、孝顺、中庸、忠恕、风水、阴阳”等都是体现中国文化特点的词语，具有特定的丰富含义，很难在其他语言中找到对应的概念和词语。虽然这些特殊的“文化词汇”比较难理解，但一般不容易引起歧义，所以基本不会造成交际文化的误解。

最容易造成交际文化误解的词汇是那些半空缺词汇和冲突词汇，即概念意义相同，而象征意义或感情色彩不完全相同甚至完全相反的词语。比如，“个人主义、地主、政治、宣传、妥协、隐私、发福”等同语在汉语和英语中有不同的内涵和褒贬色彩。

（一）颜色词、动物词、数字词

颜色词、动物词、数字词是每种语言中都存在的普通词汇，但是这几类词汇的象征意义和感情色彩却存在很大的文化差异。这些词语文化内涵的不同源于不同民族所处地理环境、思维方式、宗教信仰、民族心理等方面的差异。词语文化内涵的差异容易引起不同文化交际沟通中的误解，因此词语文化内涵的研究是交际文化研究学者比较关注的问题，也是与语言教学紧密相关的内容。

1. 颜色词

虽然颜色词在所有语言中都存在，但是颜色词的联想意义和象征意义却有文化的差异。中国京剧的脸谱用红色代表忠诚，用黑色代表正直，用白色代表奸诈。而在印度尼西亚的皮影戏中，却是红色代表贪婪，黑色代表紧张，白色代表高贵。这说明颜色词所体现的象征意义、联想意义和感情色彩并不具有普遍性。由此说明颜色词的内涵意义受文化的制约。

红色在很多文化中象征着热情、危险和暴力。美国学者阿恩海姆曾说：“红色被认为是令人激动的，因为它能使我们想到火、血和革命的含义。”但在中国文化中，红色象征着幸福、吉祥和欢乐。所以结婚时新娘要穿红色的衣服，春节时要贴红色的对联，挂红灯笼，亲友结婚生子时要送红包祝贺。除了表示喜庆和吉祥，红色在中国传统文化中还有辟邪的含义。“本命年”的时候，许多中国人穿红色的

内衣，系红色的腰带，以趋吉避凶。红色的这些内涵意义是中国文化所特有的。

白色是一种基本的色彩，不同的文化赋予它不同的内涵意义。在西方和日本文化中，白色象征着干净和纯洁，所以西方人结婚时新娘穿白色的婚纱，日本人结婚时新娘穿白色带花的和服。朝鲜民族更是崇尚白色，他们称自己为“白衣民族”，男性的传统服装是白色的，韩国国旗的底色也是白色，韩国人送别人礼金用白色的信封。但是在中国文化中，白色代表死亡、鬼魂或不吉利的事情。中国人传统的葬礼上要穿白色的孝服，电影和画报中出现的鬼魂也是穿白色的衣服，看望病人不能送白色的花。

黄色在中国文化传统中是一种高贵的颜色。这是因为，黄土高原是中华文明的重要发源地，传统的农耕文明使中国人有“敬土”的思想，而黄色是土地的颜色。中华民族的人文始祖被尊称为“黄帝”。后来黄色成为古代帝王之色，皇帝穿的龙袍是黄色的，皇宫的基调也是黄色的，而普通百姓不能随便使用黄色。总之，黄色在中国古代代表崇高、尊严和辉煌。又因为黄色与金子同色，所以黄色也代表财富。而在英语中，“黄页”（yellow pages）是电话号码簿，“黄皮书”（Yellow Paper）则是政府重要文件。

由于颜色词在不同文化中具有不同的象征意义，所以在不同文化的交际中也会因此产生误会。比如有一个人问一位意大利女留学生喜欢看什么样的书，她说喜欢看黄色的书。这个人当时有点儿吃惊，就接着问她黄色的书在意大利语中指的是什么，她说黄色的书就是侦探小说。当她知道汉语中黄色的书表示的意思时，她大笑起来。

2. 动物词

不同的文化对待每种动物的态度不同，动物词便具有了不同的象征意义和联想意义。在中国文化中，龙是最高贵的动物，是中华民族的象征。龙在古代曾经代表皇权、威严和神力，在现代则象征着吉祥、财富和成功。汉语里凡是与龙有关的词语大多是褒义同：龙凤呈祥、望子成龙。乘龙快婿、龙马精神、龙腾虎跃，等等。所以中国人很喜欢龙，自称为“龙的传人”。龙年出生的孩子特别多，中国的男性也喜欢用“龙”字取名，人们熟知的电影明星如李小龙、成龙就是以“龙”为名的。但是：在西方文化中，龙的对应词“dragon”却是一个贬义词。西方古典文学中“dragon”的形象是一种口中喷火的庞然大物，象征邪恶、霸气和侵略。正因为“龙”和“dragon”有不同的象征意义，2006年新浪网还报道了一场有关龙的形象和名称的讨论。有的学者建议在翻译“龙”这个词的时候，使用音译的

“loong”来代替“dragon”。这场关于龙的讨论从一个侧面说明龙的象征意义在中西方文化中差别很大，而且这种差别可能会引起不同文化交际的误解。

“狗”是另一个容易引起交际误解的动物词。在中国传统文化中，狗往往具有比较负面的形象和联想意义。“狗仗人势”“狼心狗肺”“走狗”“癞皮狗”“丧家之犬”等与狗相关的词语都是贬义词，这在一定程度上反映了中国人传统上对狗的态度。但狗在英语中一般有正面的意义，有关狗的表达“love me, love my dog”“work like a dog”“you lucky dog”中狗的含义都是褒义的。西方人介绍自己的家庭时，往往把狗也算作一个家庭成员。“you lucky dog”意思是“你这个幸运的家伙”，其语气是羡慕和亲密的。可是在汉语中，如果用狗来形容人就是一种侮辱。说一个人像一条狗，可能暗示他具有奴性，可见汉语中用狗来形容人的时候，贬义色彩非常明显。

还有一些动物词在不同文化中的象征意义或联想意义差别很大。猫头鹰在中国古代是不吉祥的动物，它的叫声使人产生不祥的预感，往往与不幸或死亡相联系，汉语中有“夜猫子进宅，好事不来”的俗语。而在希腊文化中，猫头鹰却代表了智慧。蝙蝠在中国文化中是吉祥的，因为“蝠”与“福”谐音，所以传统年画中常出现蝙蝠的形象，而在西方文化中，蝙蝠却是不吉利的，使人联想到死亡。牛在中国文化中的联想意义基本是正面的，比如“老黄牛”“孺子牛”的说法都是褒义的，而在日本文化中，牛却有负面的联想意义，常让人联想到懒惰和愚笨。

由于不同语言中的动物同具有不同的象征和联想意义，所以在交际中会很容易产生笑话和误解。几位中国人去美国某地旅游的途中，看到路边一个旅馆的名字是“Green Turtle Hotel”（绿乌龟旅馆），当时同行的中国人看到这个名字都大笑起来。因为绿色和乌龟在汉语中都有特殊的联想意义，但是美国文化中的乌龟和绿色并没有这样的含义。

3. 数字词

数字词本来只有指示数字的作用，但是由于文化的影响，数字词在不同的文化中具有不同的象征意义。在中国文化中，“八”是很吉祥的数字，因为它与“发财”的“发”谐音，在人们看来象征财富和好运。中国人表现出对“八”的偏爱，汽车牌号和电话号码喜欢选择尾数是8的，开业和结婚的日子喜欢选择8号，连北京奥运会的开幕式也选择在2008年8月8日晚8点开始。数字“八”的风靡，折射出中国当代经济的发展和中国人对财富观念的变化。

在中国，“四”是不吉利的数字，因为“四”的发音在汉语中与“死”的发音

相似。在中国，人们挑选车牌号或电话号码时尽量避免尾数是4的号码。

因为“九”是个位数字中最大的，在汉语中代表了一种最高境界，而且由于“九”与“久”谐音，所以在中国“九”是一个吉祥的数字。在古代，帝王们常用“九”字象征皇权的至高无上和统治的地久天长。

中国人崇尚偶数，因为偶数象征着和谐与圆满。因此，古代诗歌讲究对偶，建筑讲究对称，结婚选偶数的日子，点菜也要点双数。汉语一般词汇大多是双音节的，成语则一般是四个字组成的。对偶数的偏爱体现了中国文化重视平衡与和谐的观念。在中国人看来，结婚用红双喜字，婚礼选在双数的日子，礼物是双数的，代表着一对新人幸福美满。但是日本人和韩国人更喜欢单数。日本人认为双数容易拆分，所以结婚的时候避免用双数，有避免离婚的含义，参加别人的婚礼时，一定要准备单数钱的红包。

在西方文化中，“七”是一个吉祥数字，有“lucky seven”的说法。“seven”的这种象征意义与基督教的信仰有关。因为根据西方传说，上帝在六天之内创造了万物和人类，在第七天休息，所以“seven”表示完成和圆满。西方文化常用数字“七”来命名事情或人文景物，如“七宗罪”“七大奇迹”。西方人喜欢在七月举行婚礼，7月7日结婚的人格外多。而在中国的广东话里，“七”和“出”谐音，意味着钱财的流出，另外，普通话里“七”与“气”谐音，表示生气不愉快，这也是中国人不喜欢数字“七”的原因。

西方文化中“十三”是不吉利的数字。“十三”的象征意义源于基督教关于耶稣和他的十二个门徒的故事，耶稣被门徒犹大出卖，最后的晚餐就是十三个人。由于“十三”不吉利，西方国家的建筑一般不标明十三层，人们吃饭避免十三个人坐一桌。西方人特别忌讳“十三”与“星期五”重合的日子，这一天被称作“黑色星期五”，一些西方人避免在13日和星期五重合的日子里乘坐飞机，举行开业典礼、婚礼或其他庆祝活动。

（二）敬语与谦辞

在很多国家的语言中，敬语都是非常重要的礼貌手段，人们会根据对方的地位、年龄、辈分以及与对方的亲疏关系来选择适当的敬语。中国人最常使用的敬辞是“您”。很多西方语言中的第二人称单数也有正式和非正式的区别，类似于汉语中“您”和“你”的区别。比如法语中的“vous”和“tu”，德语中的“Sie”和“Du”前者都是敬称。但是英语的第二人称没有专门的敬语形式，用“you”称呼所有的人。汉语中对别人使用的尊敬说法还包括“君、足下、贵校、府上、令堂、

仁兄、贤弟、令爱、贵姓、指教、拜访、光临、关照、高见、大作”等。

有学者认为，贬己尊人是中国人重要的礼貌准则之一，因此中国人对别人使用敬语的同时对自己使用谦辞。汉语中的谦辞有“敝人、在下、家父、贱内、犬子、小女、拙著、拙见、寒舍”等。虽然有些敬语和谦辞在现代生活的日常交往中不再频繁使用，但在正式场合和书信来往中，特别是在受过良好教育的人之间还会使用。如何使用敬语和谦辞不仅关系到礼貌，而且往往反映一个人的文化修养，使用不当会带来尴尬和误解。

权力距离是影响中国人选择是否用敬语的重要因素，对于职位、年龄、辈分比自己高的人一般要用“您”相称，例如孩子对父母说话要用“您”。亲疏距离则是影响欧洲人使用敬语的一个重要因素。

三、交际文化与英语语用学习

语言除了表达意义以外，还有用来实施行为的功能。语言与文化的密切关系不仅体现为语言表达了文化内容，而且体现为语言使用的规则受到文化的影响。不同文化的语用规则是有差异的，了解不同文化的语用特点和规则才能避免交际文化中的语用失误。

(一) 礼貌原则与策略

在影响语用规则的众多因素中，礼貌原则是非常重要的。讲究礼貌是各文化中的普遍现象，礼貌起着维护交际双方均等地位和促进友好关系的重要作用。虽然人们说话需要遵循合作原则，但是有的时候为了维护礼貌原则，人们甚至可以牺牲合作原则。有学者指出礼貌原则包括的准则有得体准则、慷慨准则、赞扬准则、谦虚准则、一致准则、同情准则。

虽然人们都普遍遵循礼貌原则，但不同文化对于礼貌的各项准则的重视程度不尽相同。有学者指出：“东方有些文化国家（如中国）比西方国家有更重视谦虚准则的倾向，英语的文化国家（尤其是英国）更重视得体准则，地中海国家更重视慷慨准则，而不太重视谦虚准则。”中国人对于别人的称赞回答“哪里哪里”，而美国人则回答“谢谢”。中美回答称赞方式的不同反映了中国人遵循的是谦虚准则，美国人遵循的则是一致准则。

有学者指出了中国人礼貌的四个特征：尊重、谦逊、热情、文雅。并提出了中国人的五条礼貌准则：贬己尊人准则、称呼准则、文雅准则、求同准则、德言行准则。并且学者认为在这些礼貌准则中，贬己尊人准则是中国人最重要的礼貌准则。

礼貌与面子的观念相关。在一些学者看来，面子就是一个人在公众面前要努力获得的个人形象。他们认为，每个交际参与者都有两种面子需求：积极面子（positive face）和消极面子（negative face）。积极面子是指希望得到别人的赞同、喜爱、欣赏和尊敬；消极面子是指不希望别人强迫自己，希望自己的行为不受别人的干涉、阻碍，有自己选择行动的自由。他们认为，许多言语行为在本质上是威胁别人面子的，因此需要说话人采取礼貌策略来减轻某些交际行为给听话人的面子带来的威胁。礼貌策略的使用程度受到以下三个因素的制约：①说话人与听话人之间的权力距离。②说话人与听话人之间的社会距离。③言语行为的强加程度。

有学者也试图说明礼貌原则和礼貌策略具有文化的普遍性，但是对于影响礼貌策略的两个因素，不同文化的人们对于权力距离和社会距离的理解和重视程度是不同的。在等级观念比较强的文化中，权力距离是影响人们使用礼貌策略的最重要因素，而在强调平等的文化中，社会距离可能是影响礼貌策略使用的主要因素。

早期的交际文化语用主要研究与礼貌相关的言语行为在不同语言中被理解和实施的特点。有学者做的项目对八种语言中的“请求”和“道歉”这两个言语行为进行了对比，考察了在不同文化语境中实现言语行为的常用策略和礼貌程度，以及影响语用策略选择的文化因素。这项研究以第二语言学习者对象，考察他们如何理解和实施目的语的言语行为以及对礼貌程度的判断。此项研究对于了解第二语言学习中文化学习的特点、语用迁移和语用失误等问题都有重要的启发意义。

称呼语、称赞语、道歉语和请求语都是与礼貌有密切关系的言语行为，也是交际文化研究最多的言语行为。而交际文化的语用也是有异同的。

（二）称呼语

称呼是语言交际中最频繁出现的言语行为。对别人使用得体的称呼是礼貌的基本要求，同时称呼也反映了不同文化的人们对社会关系的理解。称呼语分为面称和叙称两种，称呼形式包括亲属称呼和社交称呼。由于称呼语受到民族传统、社会结构和价值观念的制约，不同的文化在称呼的使用方面具有不同的特点。

有外国学者把美国英语中的称呼形式划分为三类：相互称名；相互称“职衔+姓”；一方称名，一方称“职衔+姓”。也有学者对中国当代的称呼体系做了详细的描述，把中国的称谓语分为七类：亲属称谓、职业称谓、职务称谓、通称、姓名称谓、人名称谓、不称。在不同文化交际中存在较大差异并容易引起误解的是亲属称谓、职务称谓和姓名称谓。

在社会交往中使用亲属称谓是大多数集体主义文化的特点，反映了家庭关系在人际交往中的重要性。中国人有亲属称谓泛化的倾向，亚洲的很多其他国家也有类似的特点。中国人往往根据对方的辈分、年龄和场合来选择合适的亲属称谓。“爷爷、奶奶、大伯、大娘、叔叔、阿姨、大哥、大姐”是中國人在社交中经常使用的亲属称呼。但是在英语国家，亲属称谓很少在社交场合使用。对于父母的朋
友，孩子可能也会使用“Uncle+名”或者“Aunt+名”的形式来称呼，但一般不会用这种方式称呼陌生人。对老年人直接称呼“爷爷、奶奶”的情况也很少见，因为这容易引起对方的不快，“老”在西方文化中是一个比较忌讳的概念。

在大多数文化中，使用“职衔+姓”都是礼貌而正式的称呼形式。相对而言中国使用“姓+职务”的称呼形式较为频繁。而学者在研究中发现，美国人在地位相同或不同的人之间都倾向于互称名字，而且可以在很短时间里从称呼“职衔(头衔)+姓”转变成称呼名字，有的美国人初次见面就请求对方直接称呼自己的名字。相比之下，英国人在称呼方面比美国人更正式一些，特别是对老年人和社会地位高的人经常采用“职衔(头衔)+姓”的称呼方式，但是在地位不同的熟人之间互相称呼名字的情况也很常见。其他的西方国家如法国和德国也比较喜欢使用正式的称呼。

免姓称名也是一种容易引起交际文化误解的称呼方式。西方人在兄弟姐妹之间、朋友之间，上下级之间都经常使用互相称名的方式。但是有人说美国的孩子经常直呼父母的名字，这其实是一种误解。美国因为离婚率较高，许多家庭是再婚的家庭，孩子会直呼继父或继母的名字，但是不会这样称呼自己的亲生父母。而在中国文化中，一般只有家人和朋友之间才会采取免姓称名的形式，表示他们之间亲近的关系。名字只有一个字的时候，一般只有配偶或恋人才会称呼一个字的名字，表示亲密的关系。例如一位中国女士叫“李红”，一般只有她的丈夫或恋人会称呼她为“红”。外国人如果不了解中国的这种称呼名字的规则，可能会造成误会。如果一个外国男性称呼中国女同事为“红”，可能会令这位女同事感到尴尬。有学者用下面一段对话为例，说明称呼语在不同文化的交际中引起的尴尬：

[在飞机上美国商人 Andrew Richardson 与中国香港商人楚洪发(音译)相遇]

Richardson: 我是 Andrew Richardson, 我的朋友叫我 Andy。这是我的名片。

楚洪发: 很高兴认识你, Richardson 先生。这是我的名片。

Richardson: 不, 不, 叫我 Andy。我觉得我们可以一起做很多生意。

楚洪发: 我也这样希望。

Richardson: (读名片) 楚—洪—发。洪发, 我明天一到饭店就给你打电话。

楚洪发: (愣了一下, 有点不自然) 好, 我等你的电话。

在这段初次见面的对话中, 中国香港商人楚洪发喜欢使用礼貌而正式的称呼, 所以他称呼对方为“Richardson 先生”。而美国商人 Richardson 喜欢较为随意的称呼, 所以他不仅让对方称呼自己为“Andy”, 而且还直接叫对方的名字“洪发”, 这让楚洪发觉得有些不自在。因为在中国文化中, 只有亲人和熟人才直接称呼名字, 第一次见面这样称呼显得唐突无礼。他们之间的尴尬不仅表现了称呼使用方面的文化差异, 也反映了交际风格方面的文化差异。

通称也是一种普遍使用的称呼方式。英语里经常使用的通称有“Mr.+ 姓、Miss+ 姓”等, 对于陌生人则用“Sir”或“Madam”。在不知道对方姓名的时候不能单独用“Mr.”或“Ms.”称呼对方。对于不熟悉的女性, 一般用“Ms.+ 姓”的方式, 因为使用“Ms.+ 姓”的称呼不必考虑对方年龄或结婚与否, 而且西方女性出于保护自己隐私的原因, 也比较喜欢这样的称呼。在西方中小学, 学生常常用“Mr.+ 姓”或者“Ms.+ 姓”来称呼他们的老师。而在大学里, 对于有学术头衔的教师则要使用“Dr.+ 姓”或者“Professor+ 姓”的称呼。有学者曾指出, 如果对有博士学位或教授头衔的教师或学者称“Mr.+ 姓”, 就显得正式有余而尊敬不足了。在汉语中, 常用的通称有“先生、女士、小姐、同志、师傅”等。一般来说, 对受过良好教育的专业人士、公司白领等称呼“先生”或“小姐”显得正式而礼貌, 对技术工人等蓝领阶层的人称呼“师傅”显得比较亲切。

(三) 称赞语

称赞是人际交往中一个重要的言语行为, 称赞的主要功能是建立良好的社会关系。它的功能包括打招呼、感谢、表示抱歉、引出话题等。在交际文化中, 称赞语是使用非常频繁的言语表达, 但是称赞的对象、内容、频率和回答方式都因为不同文化而存在差异, 使用不当会造成尴尬或误解。

称赞语在语言形式上是高度格式化的。有外国学者对美国人的称赞语做了调查, 结果发现在句式方面, 85% 的英语称赞语是用以下三种句式:

1. NP+is/look+Adj.

例: You are in good spirits today. (今天你看起来很精神。)

2. I+like/love+NP

例: I like your hat. (我喜欢你的帽子。)

3. Pron.+is+a/an+Adj.+NP

例: This is a beautiful house. (这是一个很漂亮的房子。)

另外, 根据他们的研究, 英语称赞语中出现最多的五个形容词是“nice、good、beautiful、pretty、great”, 占有称赞语形容词出现频率的80%, 其中, “nice”和“good”又占了这五个词出现频率的42%。

汉语称赞语的句式也很集中。根据有关学者的调查, 汉语称赞语的主要句式与英语相似, 所不同的是, 中国人很少使用类似于英语称赞语的第二种句式“I+like/love+NP”这种形式来表达称赞。用“我喜欢你的……”方式来称赞别人的物品, 容易给人留下贪婪的印象。对这样的称赞, 中国人也很可能会以为是一种间接的请求。例如:

A: 我喜欢你的丝巾。

B: 喜欢吗? 送给你吧。

称赞语的不同文化差异体现在称赞的频率、内容和对象方面。有关学者的研究显示, 美国人称赞别人的频率远远高于中国人。在称赞外貌方面中国人与美国人有很大不同。中国人不太称赞别人的外貌, 这与中国人重视内在道德修养和崇尚含蓄有关。异性之间更是很少评价外貌。而美国人经常称赞别人的外貌。按照专家学者的解释, 对外貌的称赞表现了美国人重视新事物和追求变化的价值观, 也说明美国人更重视称赞的交际功能。但是美国人称赞外貌大多是称赞衣着打扮的变化, 而不是评价别人的长相。因为衣着打扮是人为的结果, 而且是变化的, 而人的长相是天生的, 往往不能改变。所以当中国人称赞美国女生漂亮或小伙子很帅的时候, 美国人很可能会感到吃惊和尴尬。

称赞行为中最大的交际文化差异, 体现在对称赞语的回答方式上。有学者把对称赞语的回答方式分为三类: 接受、拒绝和回避。英语国家的人一般采用接受的方式, 回答“thank you”。而中国人常常进行否定, 回答“哪里哪里、不敢当、过奖了”等。英美人在称赞回应方式上遵循的是一致准则, 而中国人遵循的是谦虚准则。当中国人与西方人以各自的方式在交际中回答对方的称赞时, 可能会出现一些交流的障碍或误解。比如, 一位中国女士在美国工作的时候, 一天在楼道里迎面碰见了办公室的同事, 她对中国女士说了一句: “你的项链真漂亮。”中国女士马上不假思索地回答: “哪里哪里, 这是假的。”当时外国同事的表情很尴尬, 她好像不知道该说什么, 就走过去了。对别人的称赞, 中国人本能反应是否定, 潜意识中受到谦虚观念的影响。但是在外国人看来, 称赞只是一种打招呼的方式,

所以外国同事期待中国女士说“thank you”来表达赞同，完成一次问候的功能。然而中国女士的回答显然出乎她的意料，因此有点尴尬。

需要说明的是，虽然英语中回答“thank you”的比例很高，但是单独使用这种方式的情况却很少。英语国家的人大多采用“thank you+其他策略”的组合方式回答称赞。虽然大多数中国人使用否认和回避策略来回答称赞，但并不是对所有赞扬都一律回答“哪里哪里”。中国人对于外貌方面的称赞大多回答“谢谢”或者“是吗？”，对才能与表现方面的称赞则大多表示否认，回答“不行不行，还差得远呢”。原因是中国人把对外表的称赞看作一种客套话，用“谢谢”或“是吗”表达赞同对方的意思，而把对才能或表现的称赞看作真正的称赞，因此回答时避免自我赞扬。另外，汉语中的回答“是吗”与英语的“Really？”或者“Do you think so？”的内涵意义是不同的。英语中这样的回答带有怀疑语气，有否定的含义，但是中国人对别人的称赞回答“是吗”并不是拒绝，而是一种间接的接受，反映了中国人讲求含蓄的特点。

（四）道歉语

道歉也是交际中常见的言语行为。道歉是一种补救措施，它的基本功能是对冒犯行为进行补救，从而恢复社会关系的平衡与和谐。在交际文化中，道歉表达在内容、形式等方面都存在差异，很容易引起交际中的误解。西方人常常抱怨中国人很少说“对不起”，认为中国人不讲礼貌。实际上，中国人和西方人在道歉的使用场合和表达形式上存在着很大差异。

有学者研究认为道歉策略主要包括四种：

1. 明确道歉

例：对不起。很抱歉。

2. 解释或说明原因

例：路上堵车了，所以来晚了。

3. 承担责任

例：这是我的错，我一定要赔你。

4. 对未来做出承诺

例：下次我一定要早一点儿出来。

道歉语也是一种在语言形式上高度格式化的言语行为。英语道歉语常用的词汇不超过十个，主要有“apologize、forgive、sorry、regret、excuse、pardon、be afraid that”等。在汉语中则是“对不起、不好意思、原谅、抱歉、遗憾”等词汇

出现的频率较高。大量的实证研究表明,不同文化中人们使用的道歉策略具有相似性。道歉语大多包括直接道歉和承担责任两个部分。

道歉行为的不同文化差异主要是在内容、频率以及影响道歉的社会文化因素方面。英语中的道歉内容大致分为以下六个方面:碰撞身体、打断谈话、社交失态、占用时间、损坏物品、带来不便。中国人在碰撞身体和社交失态两个方面较少道歉。在西方社会,如果在谈话中或者在很安静的场合突然咳嗽、打嗝或者打喷嚏,会认为是一种社交失态,一般会说“sorry”或者“excuse me”。中国人觉得这种情况对别人影响不大,一般不需要道歉。在公共场所碰到了别人的身体,英美人会说“sorry”,即使没有发生身体接触,只是占用了别人的个人空间也会说“excuse me”。但是中国人发生身体轻微碰撞时较少说“对不起”。按照专家的解释,因为中国人口众多,公共场所相对拥挤,在公共场所发生身体轻微碰撞的情况比较常见,人们对拥挤的容忍度相对较高,因此很多中国人觉得没有道歉的必要。

权力距离和社会距离对不同文化的道歉语产生了不同的影响。根据调查,中国的长辈对晚辈或上级对下级采用直接道歉策略的比例要低于美国人。如果是下属在与上司的约会中迟到了二十分钟,他的道歉可能会是这样的:“实在对不起,路上塞车了,我没有想到要等这么长时间,以后我会早一点儿出来。”在这里这个下属使用了四种道歉策略:直接道歉、说明原因、承担责任、允诺克制。但是如果上司在与下属的约会中迟到了二十分钟,他可能只说一句“路上塞车了”来表示抱歉,并不直接使用道歉语。但在西方文化中,无论双方的地位高低,道歉都需要包括明确的道歉词,如“I am Sorry”“I apologize”等。这说明在中国文化中,权力距离对道歉策略的选择有重要影响。

在交际文化中经常出现道歉语的误用情况。英语学习者常常因为分不清“I am sorry”和“excuse me”而出现语用失误。“excuse me”主要用来补偿对社交礼仪的违背,而“I am sorry”主要用来补偿对一个人权利的侵犯或者对一个人感情的伤害。比如,当一个人将要打断别人的谈话或者即将占用别人的私人空间时,用“excuse me”更为合适。而踩了别人的脚或者占用了别人的时间,用“I am sorry”则比较得体。另外,英语中的“really sorry”和“very sorry”在含义和用法上也是有区别的。在英语国家的人看来,“really sorry”表达更诚恳的道歉或遗憾,而“very sorry”常常用于一般的社交礼节。比如在餐厅里把咖啡溅到了朋友的身上,英语母语者倾向于使用“really sorry”,而英语学习者则可能使用“very sorry”,但是后一种方式的道歉会被英美人误以为道歉不够诚恳。

汉语学习者也会出现道歉语的语用失误，“I am sorry”在英语中具有表达道歉和遗憾的双重功能，而汉语的“对不起”只表示道歉，并没有表示遗憾的含义。由于英语的语用迁移，有的汉语学习者会用“对不起”来表达遗憾，例如：

A：昨天我没来上课，因为我的女朋友住院，我去照顾她了。

B：是吗？真对不起。

（五）请求语

请求是一种指令性的言语交际行为，说话人发出请求的意图是让听话人按照自己的意愿去做某件事。由于对方是“受损”的一方，请求语在本质上是“无理”的，因此需要使用礼貌策略来补偿对方的“损失”。请求是一种复杂的交际行为，它不仅涉及对某种行动的要求，而且与交际双方的社会和情感的联结有关。所以，请求是各种言语行为中最复杂也最具有不同文化差异的言语行为之一。请求语的使用往往能够显示交际双方权利和义务的微妙关系。

有学者把英语中请求行为的表达方式分为六种：陈述型、命令型、包孕命令型、请示型、提问型、暗示型。

有学者也把汉语的请求语归纳为六种：①含“好吗/行吗/能……吗/可以……吗”或“好不好/行不行/能不能/可不可以”等的询问式。②含“请、劳驾、麻烦您”等的祈使句。③一般疑问句。④一般祈使句。⑤暗示句。⑥陈述句。

请求的言语行为与礼貌的关系非常密切。一般来说，越间接的请求显得越礼貌。请求别人开门，英语中的以下几种表达方式越来越间接，其礼貌程度也就越来越高：

1. Open the door.
2. Open the door, please.
3. Can you open the door ?
4. Could you open the door ?
5. Would you mind opening the door ?
6. It is hot here.

因为疑问句比祈使句听起来更间接，英美人通常用疑问句来表达请求以达到礼貌的目的。但是在汉语中使用“请+祈使句”的方式也是比较礼貌的。比如，“请您递给我那个盘子”也是一种礼貌的请求方式，因为在请求语中同时使用了尊称形式“您”和礼貌标记词“请”。但是英语请求语的礼貌形式是以“can/could you”或者“will/would you”开头的疑问句，使用祈使句被认为是粗鲁的请求。

判断请求行为是否礼貌是受到文化的制约的。权力距离是影响汉语请求语的一个重要因素。下级对上级、晚辈对长辈表示请求时使用疑问句式才显得礼貌，而上级对下级、长辈对晚辈用祈使句表达请求也是可以接受的。例如，经理让秘书去复印文件一般会说“把这些文件复印一下”，而较少说“你能帮我复印一下文件吗？”父亲让儿子去修自行车会说“去给我修理修理自行车”，而很少说“你能帮我修理一下自行车吗？”但是在英语中，无论说话人的地位如何，都应该避免使用简单的祈使句来表达请求，而应该采用间接的疑问句形式。在正式的社交场合，即使是社会地位高的人直率地表达权威也是不合适的。

正是由于语言形式和文化规则的差异，汉语里的“请+祈使句”的礼貌请求方式在英语中听起来是唐突无礼的，这也是为什么外国人常常觉得中国人表达请求时太直接的原因。比如：

Student: I have a favor to ask you. (我想请您帮个忙)

Professor: Sure, What can I do for you? (没问题，我能为你做什么?)

Student: You need to write a recommendation. (您需要给我写一封推荐信。)

英语国家的教授听到这样的请求一定会生气，心想：“说我‘需要’写封信，你是什么意思？”显然这个学生没有理解“need”这个词带有强烈的命令语气，而且他也没有使用英语中更为礼貌的疑问句式来表达请求，因此这个请求听起来粗鲁无礼，会给教授留下负面的印象。

四、语言交际风格与文化

交际风格是指说话的特点。交际风格体现了特定文化的人们理解和使用语言的方式，因此交际风格与文化关系密切。有学者认为，交际风格的不同是造成不同文化交流障碍的重要因素之一。学者们在讨论交际文化的不同语言交际风格时，谈得最多的是直接与间接的交际风格、谦虚与自信的交际风格、归纳与演绎的交际风格。

(一) 直接与间接的交际风格

直接与间接的交际风格是低语境文化和高语境文化的重要体现，也是中西方文化在交际风格方面最显著的差别。低语境文化中的人们谈话以说话者为中心，喜欢直截了当，不喜欢拐弯抹角，而且主要通过语言来解读对方的意图。而高语境文化的人们以听话者为中心，喜欢比较委婉的表达，经常通过暗示表达真实想法，听话者根据语境揣摩对方的意图。例如以下三段对话，可以用来说明美国人

的直接交际风格和中国人的间接交际风格的不同，以及在不同文化的交际中所引起的误会和沟通的不顺畅。

场景 1

美国人 1：这个周末我们要去法国。

美国人 2：真有趣。希望我们能跟你们一起去。你们在那里待多长时间？（如果他需要我送他们去机场，他会提出来。）

美国人 1：七天。另外，你能开车送我们去机场吗？

美国人 2：当然可以，什么时候？

美国人 1：这个星期六的晚上 10 点半。

场景 2

中国人 1：这个周末我们要去法国。

中国人 2：真有趣。希望我们能跟你们一起去。你们在那里待多长时间？

中国人 1：七天。（我希望他能开车送我们。）

中国人 2：（他可能需要我开车送他们去机场。）需要我送你们去机场吗？我可以去。

中国人 1：不会给你添太多麻烦吧？

中国人 2：一点儿也没有。

场景 3

中国人：这个周末我们要去法国。

美国人：真有趣。希望我们能跟你们一起去。你们在那里待多长时间？

中国人：七天。（我希望他能开车送我们。）

美国人：（如果他需要我送他们去机场，他会提出来。）祝你们玩得开心。

中国人：（如果他想开车送我们去机场，他会提出来的。我最好找别人帮忙吧。）谢谢。回头见。

场景 1 中两个美国人的对话体现了直接的会话风格，场景 2 中两个中国人的对话则表现了间接的会话风格，在美国人之间和中国人之间的交流都没有出现误解。但是场景 3 中美国人和中国人的交流却出现了误解。在美国人看来，如果对方需要自己开车送到机场会直接提出来，如果不提出来就表示不需要送。而按照中国人的理解，如果对方想送自己去机场会主动提出来，没有提出来就表示不能去送。直接风格与间接风格的差异导致了这次交际的误解和失败。

语言交际风格往往是价值观的外在反映。个体主义和集体主义文化对交际风

格有直接的影响。个体主义文化强调尊重个人的隐私，喜欢使用直截了当的方式表明自己的看法，美国文化是直接交际风格的典型代表。而集体主义文化注重人际关系的和谐，喜欢采取委婉间接的方式表达自己的意图，中国的文化是间接交际风格的代表。

交际风格还与面子的观念有关。中国人多采用间接的交际方式，主要出于维护自己和对方面子的考虑。直接请求别人而被拒绝会让自己丢了面子，而且对方拒绝自己的请求也会感到不好意思，这样也会伤害了对方的面子。因此，出于保护自己和别人面子的考虑，人们往往采用暗示、试探或模棱两可的间接策略，而不直接地表达请求、拒绝、反对和批评。在中国人看来，维持和谐的人际关系比真实表达更加重要。

交际风格的不同可能是东亚国家的人和西方人在不同文化交流中，感到最困惑和沮丧的方面。西方人常抱怨中国人很难理解、不够真诚。而中国人往往会觉得西方人过于直率、不懂人情。

（二）谦虚与自信的交际风格

谦虚与自信的交际风格是东西方文化中另一种比较明显的交际风格差异，也是一种容易引起不同文化误解的交际风格差异。

中国人崇尚谦虚的美德，在语言表达上也尽量低调、含蓄。明明送给别人比较贵重的礼物，却说：“一点小意思，不成敬意。”准备了丰盛的饭菜招待客人，主人却说：“只是家常便饭，你凑合着吃吧。”本来拥有重要的研究成果，学者却在发言的开头说：“我的研究不太成熟，若耽误了大家的时间，请原谅。”美国人的发言常以讲笑话做开场白。西方文化强调自信和直接表达，送给别人一件小礼物时会说：“这是我特意为你准备的礼物，希望你喜欢。”招聘会上应聘者会信心满满地说：“我在这方面积累了丰富的经验，我完全可以胜任这个工作。”

谦虚或自信的交际风格也是价值观的体现。个体主义文化强调人的自信和争先精神，追求与众不同。而集体主义文化强调个人与集体的和谐，崇尚谦虚的美德和含蓄的表达方式。汉语中有很多格言和谚语都是倡导谦虚的。有学者指出在应聘时美国人努力表现自己的能力，而中国人则对自己的能力尽量淡化。她认为这两种不同的交际风格反映了两种不同的文化逻辑。中国人的逻辑是：如果我做得好，我的上司会看到，不用我自己去表白。而美国人的逻辑是：如果我做得好，我要表白以便让我的上司知道。中国人谦虚和含蓄的风格在与西方人的交流中可能会引起误解。

(三) 归纳与演绎的交际风格

中西方文化在语言交际风格方面另一个明显的不同点，是话题的引入方式。在谈话中亚洲人通常使用“一评论”的说话顺序，主要的观点在等到有充足的背景性介绍之后才提出来，或者在经过了一段时间的寒暄之后才引入正题。西方人大多在谈话开始就开门见山地提出主要观点，然后再提出论据加以说明。他们把前者的会话风格称为“归纳式”，后者的会话风格称为“演绎式”。

采用归纳式还是演绎式的谈话方式，体现了人们不同的文化观念。有外国学者认为中西方在话题引入方式上的差异与面子的观念有关。中国人先陈述理由或原因再下结论是考虑对方的感受，也给自己留有余地，因此面子协商的热身时间比较长。这种交际风格优先考虑的是人际关系的和谐和对双方面子的维护。而西方人喜欢直截了当，他们认为直入主题可避免谈话的模糊性，提高效率。用一位美国商人的话来说就是：“所有你需要说的话就是五个‘W’和一个‘H’，即‘what、who、where、when、why、how’，如果太长，你就损失了金钱。”

在交际文化中的许多误解是由这种谈话方式的不同引起的。因为西方人会把注意力放在谈话的开始部分，而中国人则把关注点放在谈话最后的结论。西方人直入主题，会给中国人留下唐突无礼的印象。而中国人先聊其他再进入主题的方式会让西方人不明白对方要说什么，造成双方的误会。例如在美国商场退换衣服，中国买家与售货员的对话是这样的：

A：上个星期我买了这件衣服。回去之后我又试了试，发现衣服的款式对我来说太年轻了，我的女儿也这样认为……

B：(有点儿不耐烦)你到底想说什么？我不明白。

A：我想退了这件衣服。

B：好，拿来吧。

在以上情景中，买家按照中国人的习惯先解释为什么要退货，然后再说出要退货的要求。而美国人的说话顺序是首先说出“我要退货”的主题句，然后再说明退货的理由或者不说理由。因此当买家试图说明理由的时候，当地售货员没有得到他们期待的信息，就显得有点儿不耐烦了。而他们的不耐烦表情让买家误认为是态度不友好。

第八章 对交际文化与基础英语教学的发展分析

大学英语教学是一种外语教育,是我国高等教育课程体系的重要组成部分。无论是从外语教育的本质属性角度来探讨,还是从我国高等教育的发展趋势角度来分析,我国大学英语教学的未来发展方向应是通用英语和通识英语教学为主、学术英语教学为辅。通用英语是指以语言基础知识传授和语言应用能力培养为主要内容的教学。通识英语是指以英语语言为媒介开展的通识教育。有学者指出大学英语教学应包含当代接受高等教育的人“应知应会”的通识教育内容。通识英语教学旨在“培养学生的不同文化的交际能力,提高学生对外交流的能力,培养学生的人文素养,使学生在接受西方英语国家文化的同时,有能力传播中国文化和文明”。

一、我国大学英语教学的未来发展方向

语言既是人类交际的工具,又是民族文化和民族精神的重要载体。人类各民族语言不仅仅是一种符号体系或交际工具,也是各民族认识世界、阐释世界的一个意义体系和价值体系。语言能够反映某个民族的文化精神,具体涵盖哲学思想、认知方式、价值观念、宗教信仰、审美情趣和道德意识等。显然,语言具有工具性和人文性,外语教育的本质属性因而具有工具性和人文性。工具性是指外语教育可以培养学生的语言交际能力,包括日常生活交际、学术交际、商务交际和外事交流等方面的能力。人文性的核心是以人为本,弘扬人的价值,凸显对人的尊重。外语教育的人文性是指外语教育能够培养学生的人文素养和交际素养,促进学生心智健康发展。

作为外语教育的重要组成部分,大学英语教学应体现外语教育的本质属性,追求工具性和人文性的统一。大学英语课程不仅是一门语言基础课程,也是拓宽知识、了解世界文化的素质教育课程,兼有工具性和人文性。一方面,大学英语教学应致力于夯实学生的英语语言知识基础,培养学生的英语交际能力。通用英语教学以英语语言知识传授和英语应用能力培养为主要内容,是实现这一教学目

标的主要手段。诚然，学术英语交际能力培养有赖于学术英语课程教学，然而大多数高校毕业生一般很少去听学术英语讲座，更不会去写英语论文。为此，学术英语可以作为选修课程开设，以满足少数学生尤其是研究生提高学术英语能力的需要。另一方面，大学英语教学应向学生介绍英语国家的历史、地理、政治、文学、哲学及艺术等，使学生全方位了解英语国家人民的历史观、价值观、人生观和审美观等，增进对中外语言文化、民族精神和思维方式共性与差异的理解，体会不同历史语境下的人文精神、文化传统、行为方式和思维模式，提升人文素养和不同文化的沟通能力。要实现外语教育人文性对大学英语教学的上述要求，只有开展通用英语教学和通识英语教学。具体而言，英语文化教学不仅可以让学生领略英语语言的魅力，而且可以拓展学生的外国文学、文化、历史和哲学等方面的知识，培养学生的人文素养和交际文化的能力。因此，未来大学英语教学应以通用英语和通识英语教学为主，学术英语教学为辅。首先，未来大学英语教学应在培养学生英语综合应用能力的基础上，着力开展全面教育，努力培养学生基本的做人品质，即尊重人的态度、交流的能力、渴望学习的意愿和独立获取知识、发展自我的能力。其次，根据实际需要在本科高年级和研究生阶段开设学术英语写作课程，传授英语学术论文的语言特征与写作方法，并进行大量英语学术论文写作训练，以提高学生的英语学术论文写作能力。

20世纪90年代以来，随着高等教育的国际化趋势日益明朗，世界不少国家的高校逐渐重视高等教育的国际交流与合作，推进国际教育市场开放、国际优质教育和学术资源利用与共享，注重国际化人才培养。高等教育国际化的核心在于培养能够适应全球化时代的发展与变化，既具有人文精神和科学素养，又具有交际文化素养和较强国际竞争力的国际化人才。国际化人才的交际文化素养是指“具有全球观念和国际意识，具有很强的外语应用能力和交际文化运用能力，通晓国际惯例和国际礼仪，能够直接参与国际合作与竞争”；国际竞争力是指在科技、经济和文化等领域参与国际合作与竞争的能力。培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才。一般而言，国际化人才的主要特征表现为：①具有全球视野；②精通外语，熟悉外国文化传统，具有良好的文化沟通能力以及国际交流与合作能力；③熟悉国际规则，具有较强的国际化运作能力与管理水平。其中，外语能力、人文素养和文化沟通能力等国际化人才特征的形成，在很大程度上取决于通用英语教学和通识英语教学的实施。换言之，我国要培养国际化人才并在高等教育国际化浪潮中立于不败之地，必须大力加强

通用英语和通识英语教学。这是培养公民英语交际能力和文化素养最系统、最有效的途径之一。在通用英语教学中,英语语言知识是主要内容之一。自然语言通常具有自身独有的特征。比如,词汇有搭配、类连接、语义韵、语义优选等特征;句子既有陈述句、疑问句和祈使句之分,也有简单句和复合句之别,还包括主句和发挥不同句法功能的从句。教师可分析讲解英语语言特征,让学生掌握相应语言知识,并通过大量训练提高运用英语进行口头、笔头交际的能力。通识英语教学能够帮助学生理解和掌握英语国家文化传统、文学渊源、发展历史、宗教信仰或哲学思想等,并从他者的视角反思本民族的文化特性、文学传统和思想潮流等,从而使其打下较为坚实的人文知识基础,提升文化素养。

21世纪以来,我国高等教育界逐渐认识到,过分强调专业教育会带来过度专业化和严重功利主义倾向等诸多弊端,开始实施以拓宽专业口径、沟通文理学科、实施通识教育、重视学生人文素养培养等为主要内容的高等教育改革。不少高校将通识教育纳入学校办学理念和人才培养模式,相继开设通识教育课程。与侧重职业能力培养的专业教育不同,通识教育侧重学生作为一个自由人和公民的教育。通识教育关注知识的全面性和普遍性,强调全人教育,力求学生身心和谐、知行统一,提升学生的人文素养和科学素养。为此,越来越多的高校开设了系列通识英语课程,如欧洲文化入门、美国文明史、英美文学作品欣赏等。事实上,通用英语和通识英语教学确实有助于实现通识教育的三大目标:文化交际能力培养、人文素养提升与心智发展。

一方面,通用英语和通识英语课程教学在培养学生英语应用能力的同时,能够提升学生的人文素养和文化素养。通识英语课程的教学内容一般涉及经典英语文学作品欣赏以及外国历史、哲学知识等的传授。文学作品是一个民族特定历史时期文化传统和意识形态的集中体现,蕴含丰富的人文因子。经典英语文学作品教学不仅能使学生得到文学传统和艺术创作等方面的熏陶,而且还能使学生深刻理解外国诗学传统、社会规范和意识形态。外国历史和哲学教学则可揭示外国历史传统、文化积淀历程和哲学思想演变。另一方面,通用英语和通识英语课程教学能够促进学生心智发展。正如著名外语专家许国璋所指出的:“英语教育是用英语来学习文化,认识世界,培养心智。”有外国专家也强调进行语言训练的同时,完全可以追求智力发展目标。根据苏联心理学家维果茨基的社会文化理论,人类所从事的活动分为物理活动和心理活动。前者指人类改造赖以生存的物质世界的活动,后者指人类认识和理解周围世界以及自我的活动。无论是进行物理活动还

是心理活动，人类都需要借助工具。用于改造物质世界的工具称为物质工具，用于从事心理活动的工具称为精神工具。语言是最重要的精神工具之一。借助语言，人类能够进行记忆、注意、推理、情感表达和学习等高级心理活动。外语学习能够使我们掌握更多的精神工具，帮助我们认识周围世界，从而进一步拓展我们的认知能力。具体而言，由于以外语为媒介构建的知识体系与以母语为载体的知识体系存在差异，外语学习过程中发展的认知能力会不同于凭借母语发展的认知能力。例如，学习英语国家政府机关的英语词汇时，需要重新构建关于国家机构的知识。不同语言的语义结构或语义概念系统存在不同程度的差异，因而外语学习能够给学习者提供全新的认识世界和理解世界的视角，丰富学习者的概念系统，提高其分析能力和认知水平。已有相关实证研究证明学习两种以上语言的人在思维能力和思维敏捷性等方面明显强于只学习一种语言的人。有学者的研究显示，学习第二语言能够增加学习者大脑左半球语言区域的灰质密度，从而提高其思维的敏感度。也有学者根据研究发现，双语儿童的图形解读能力比单语儿童强，因而双语者比单语者更擅长解决一些含有误导信息的问题。

总而言之，鉴于外语教育工具性和人文性的特性、我国高等教育的国际化趋势以及通识教育受到越来越多关注的现实，未来我国大学英语教学应以通用英语和通识英语教学为主，兼顾学术英语教学。

无论是从学术英语教学的起源和我国复合型人才培养的需求等角度来探讨，还是从学术英语教学与通用英语、通识英语教学的共性以及学术英语课程开设的前提等视角来分析，未来我国大学英语教学应以通用英语和通识英语教学为主，学术英语教学为辅。首先，大学英语教学理应凸显外语教育的本质属性，即工具性和人文性，而通用英语和通识英语教学能够有效实现工具性和人文性的有机统一。其次，通用英语和通识英语教学能够在很大程度上满足培养国际化人才的现实需求。最后，通用英语和通识英语教学能够培养学生的交际能力与人文素养，促进学生心智发展。这与目前世界上众多国家的高校倡导的全人教育及通识教育的目标十分契合。

二、我国中学英语教学范式的展望——文化—互动范式

不同文化之间交际的时代大背景表明英语教学必须满足这一社会发展需求，这种需求表现在国际交往是不同民族、不同文化的交往，带有明显的跨越文化性。其另一表现在于，不同文化交往的双方在交往中所展现的交往双方所具有的文化

品行、文化价值观和文化行为。这样的需求当然需要英语教学培养出的学生不仅具有得体运用语言成功进行交往的能力,更具有民族文化性以及传播民族文化的意识和能力。这就要求语言学习者不仅要具有目的语文化知识和能力,更要具有深厚的民族文化,即具有民族文化身份。具有这种彰显民族性的不同文化交际能力的教学目标,要求指导英语教学的范式能有力地支撑这一目标实现。但是从前面的分析可以看出,历史上所有的范式都不太具有这种指导力,所以新的范式的出现势在必行。根据对已有范式的历史考察以及不同文化的思索,一种新型的教学范式应运而生,即文化—互动范式。

(一) 文化—互动范式存在的必然性和重要性

不同文化表明英语教学面临的时代大环境是复杂多变的,人际交往和国际交往具有文化差异性;不同文化性表明英语教学所面临的内部环境和外部环境的多样复杂性以及动态变化性;不同文化性亦表明英语教学自身因素的多样性以及这些因素间关系的非线性即交叉性和复杂性。所有这些因素都会带来英语教学的不确定性、多变性以及复杂性。因此,指导英语教学的英语教学范式应具有多样性和变化性。也就是说,英语教学范式应具有通约性和文化性。但是,这种复杂多变性并不是完全意味着英语教学范式不可能存在主流教学范式。其实任何时期,都会出现几种教学范式的共存,但必定有一种教学范式凸显出来,居于主流地位。这种教学范式往往以官方文件的形式存在,它对英语教学的指导地位往往具有强制性。强制性就可能意味着表面的执行,实际教学中的背离。这也说明了为什么新一轮基础教育改革所提倡的教学范式,表面上实行得轰轰烈烈,实际上却存在很多“穿新鞋走老路”的现象。有学者根据对英语教学课堂的观察,发现这种现象比比皆是。一种教学范式一旦被英语教师所采纳,往往在他们的心目中就具有其他教学范式难以替代的优势地位,以至于成为所说的传统意识主导着人们的行为。这也在一个方面表明了为什么英语教学流派纷呈。

在这个科学技术日新月异的新时代,人际交往日趋国际化。但国际化不代表没有国界,更不代表迷失自己的民族性,相反,更要凸显交往者的国家性和民族性。在不同文化交往中人们如何展现其文化身份、如何表现其民族性?这个问题是现阶段和未来阶段英语教育所应回答的问题和所要解决的问题。文化身份需要文化的烙印,民族性更需要文化来凸显。所以,在对英语国家的文化进行教学时,必须同时进行民族优秀文化的教学。而且,在新课标中也有对母语文化教学的要求。根据新课标,教学英语国家文化时要和学生的生活密切联系,要让学

生在英语教学之初，就要初步了解英语国家文化和母语文化之间的差异面。要了解两种文化的差异，要和学生的生活密切联系，必然牵涉到母语文化的教学。新课标在新课标的性质中认为，学习英语有利于传播中华文化。这些规定都暗示了英语教学中必须加入母语文化的教学。但是新课标中所规定的文化是英语国家的文化。可见这些规定又是相互矛盾的。要培养学生的不同文化意识和能力，必须在对英语国家文化进行教学的同时，进行母语文化的教学。另外，不同文化交际牵涉到的不仅是语言问题，同时还暗含着文化的问题。所以，要培养不同文化交际能力，必须了解语言背后容易产生误会和心理冲突的文化因素。如何进行文化教学，如何使英语教学满足新课标规定的要求，还有面对新的国际交往环境，英语教学范式必须具有新的进展，必须有新的教学范式来回应这些英语教学中出现的新问题。其实，随着社会的发展、科学技术的进步，英语教学和英语学习的研究，正带来新的关于语言学习和教学的新理论以及对以前理论的新思考。理论相互影响，在指导英语教学中已经初露端倪，共同构成文化—互动范式的英语教学范式。

（二）文化—互动范式的内涵解读

1. 文化—互动范式的理论基础

文化—互动范式是能力—建构范式的发展，是在继承其优点，弥补其不足的基础上建构起来的。这个英语教学范式重视在英语教学目的实现过程中学生主体性的发挥，关注英语学习过程中活动任务的设置以及活动语境的设置，关注英语语言知识，关注通过教学实现学生潜能的发挥，成就学生的自我实现。这些都是能力—建构范式的优势。但是能力—建构范式在英语教学中，虽然关注活动语境的设置，却忽视了文化的教学，尤其忽视了母语文化的教学。其实，准确地说，是忽视了对表层母语文化英语表达方式的教学和深层母语文化的教学。不同文化交际的日益频繁，使得英语教学不仅要关注学生使用英语表达自己的能力，更要关注在国际交往中，进行母语文化传播。不同文化交际不只是要求交际者一方对另一方的认识，更在于在交际中凸显民族性。这就要求英语教学要进行文化的教学。因此在这种情况下，文化—互动范式在能力—建构范式的基础上得以产生。

文化—互动范式的语言学基础是结构语言学、社会语言学、文化语言学、心理语言学，其心理学基础是行为心理学、认知心理学、建构心理学和人本主义心理学，其哲学基础是实用主义哲学。结构语言学关注语言的形式，使得英语教学具有可以凭借的内容和技能。社会语言学关注语言的社会功能，关注语言在人与

人之间交往的作用,关注语言的功能。心理语言学关注心理过程对语言学习的重要性。文化语言学认为文化和语言的关系就像是镜子和折射物的关系,语言既是文化的一部分,语言又反映了文化。一个民族的语言反映这个民族的生活方式、行为观念、风土人情,更反映出这个民族的世界观和价值观等。所以,学习语言,必须学习这种语言所折射的文化。

2. 文化—互动范式的内容构成

文化—互动范式是在众多心理学和语言学的基础上,经由能力—建构范式发展而来的。这种教学范式是在不同文化背景之下,适应时代要求而产生的。这种范式认为语言由于其形式结构才具有可教性,语言的社会功能使得通过语言的学习获得交际能力成为可能。语言的文化性使得语言的教学只有加上文化的教学才能显示语言的全部意义。心理学为语言的教学提供了基础,使得语言的学习具有不同的通道。在语言学和心理学的基础上演绎出了语言学习论和二语学习论。这些学习理论对于英语的教学和学习都具有指导作用。所有这些有关语言学习的理论和其产生的理论基础共同构成文化—互动范式的内容。

(1) 语言的文化本质观

语言的本质观在上面我们已经看到,主要有语言知识观、语言工具观、语言文化观。这三种观点中,目前在语言教学中占绝对优势的是语言工具观。而工具观中又存在不同的观点,最受欢迎的观点是语言的交际工具观。这种观点受社会语言学的影响。换句话说,这种观点的语言学基础是社会语言学。社会语言学认为语言的存在是为了交际,是为了人与人之间的交往。语言的本质在于其语言功能。语言的知识观随着新的语言教学范式占据主导地位而处于一种劣势地位,呈现出即将销声匿迹的态势,但是这种观点在实际的英语教学中却以非主流的非官方的形势依然盛行。

语言文化观是一种新兴的语言观。这种观点强调语言的文化价值。这种文化价值不仅在于它在培养学生的不同文化交际能力中的作用。在不同文化交际能力培养中,文化扮演的是文化背景的角色,目的是为交际能力服务,而不是为了自身的存在而存在。这种文化背景观窄化了文化的内涵,具有偏离文化自身功能之嫌。文化的根本目的在于涵养人的人性、陶冶人的情操、培养人的价值观和修养人的思想,从而使一种语言的使用者具有这种语言所蕴含的民族性和民族文化烙印,使使用这种语言者带有明显的这种语言所具有的文化身份和文化品质,使人成为具有知识的文化人。这就是“语言具有民族性”的集中体现。这是文化的根本

价值所在，文化主要是通过这种功能得以传承和创造的。语言的文化价值观要求在语言教学中，不仅要重视语言知识、语言技能的教学和培养，而且要重视语言所蕴含的文化的教学。在外语教学中，语言的教学不仅指目的语教学，还要包括目的语所承载的文化的教学，同时又要包括母语文化的教学。语言是文化传播的最重要形式之一，尤其是民族文化的传播更离不开语言的教学。所以在目的语教学中，母语文化的教学必须成为其内容之一。这样，才不至于使学生在目的语的时候，迷失在目的语中，迷失在目的语文化中，这也不是学习外语想要的结果。可见，语言的本质在于，语言不仅仅具有本身的语言知识，语言更具有文化，语言也是为了实现交往而存在的。语言知识是基础，是实现文化传承和交际功能的前提条件；文化是其实质内容，也是语言的最重要存在价值；交际是语言存在的潜在势能，是语言的功能价值和语言学习的目的之一。

（2）多维的语言学习理论

语言学习理论是受语言的本质观影响的。对语言有什么样的本质观点，就会有什么样的语言学习理论。语言的文化观决定了包含语言学习内容和语言学习机制的语言学习理论。这种语言观决定了语言的学习具有灵活多变的语言学习理论。语言的学习可能是高度自动化的语言习惯的养成，也可能是语言知识在学习者头脑中的图式建构，更可能是语言学习者对语言进行不同解读后的自我建构。由于英语对于我国的学习者来说是一门外语，在他们学习该外语时，他们的头脑中已经拥有了一套母语语言操作系统，学习外语就相当于重新建立起一套语言操作系统。这套新的语言操作系统对于学生来说，相当于从零做起，没有基础，不像学习母语那样。这种零基础决定了学生的英语学习离不开对语言知识的反复操练和机械记忆，以便拥有一些语言知识作为进一步学习英语的基础。这种机械记忆和反复操练离不开语言模仿说的理论支持。然而学习毕竟是学生自己的事情，学生是学习的主体，英语学习也是如此。既然学生是语言学习的主体，那么语言学习必须考虑学生的认知和语言学习的关系，必须考虑学生在学习语言时的语境设定和认知因素的影响。这就需要认知理论的指导。人类的任何学习都是为了满足一定的需要，外语的学习也不例外。随着我国的改革开放，不同文化的交往日益频繁，英语的交际功能就在其诸多功能中得以凸显。交际能力的培养不仅在于语言知识的学习，更在于语言能力的培养。于是要求把英语课堂变成英语交际活动，在真实的交际过程中学习交际能力。随着国际交往的日趋频繁和交往的深入发展，交往者的交往目的不仅在于处理事务，更在于弘扬母语文化，使民族文化在交往

中得以传播和传承，文化身份在交际能力的培养中的意识逐渐凸现出来。由此，语言的学习就需要语言交互作用理论的支持和指导。由以上分析可见，语言学习理论在科技不发达的时代可能呈现出单一的形式，但是在社会高度发达和国际交往日趋频繁的今天，语言学习理论需要呈现出多派别的态势，指导英语教学的语言学习理论也必须呈现出多元共生的局面。

(3) 文化学习观

外语教学作为学校教学的重要组成部分，其教学目的是为整个教学目标服务。也就是说，英语教学为学生的发展服务，为把学生培养成“完人”服务。这个“完人”是一个身心获得全面发展的人。身体的发展大多受遗传和身体素质的影响，教学只能对其发展起到促进的作用，而心理发展却主要靠教育实现。英语教学在通过英语学习培养学生的不同文化交际能力的同时，促进学生的心理发展。心理发展包括心理素质的提高、人格的养成、价值观的形成。心理发展在很大程度上依赖民族文化，是本民族文化熏陶的结果。对于心理处于塑形期的学生来说，文化的教学对其心理发展具有至关重要的作用。

在传统的英语教学中，教学内容通常指的是英语语言形式知识，即语音、词汇和语法。在实际的英语教学中，语音主要包括音标和语调，词汇通常包括短语和常用句型，语法知识一般包括词法和句法。随着英语教学理论研究的发展，功能语言学关于语言教学的观点逐渐崭露头角。受其影响，英语教学内容逐渐从语言形式知识扩展到语言的功能与话题，情景对话亦成为英语学习的重点。再后来，随着文化语言学和社会语言学的发展，文化在语言教学中的作用逐渐被研究者所重视，英语教学内容逐渐扩充到目的语语言和目的语文化的教学。也就是说，除了语言知识教学，目的语文化教学也应是英语教学的重要任务。当时间的脚步步入不同文化交际时代，人们逐渐认识到不同文化交际所需要的文化不仅仅是目的语文化，还包括母语文化。因为没有母语文化的教学，不同文化交际难以实现不同文化的对话以及学生文化身份的标示。这样，文化教学就不仅是目的语文化教学，还包括母语文化。

母语文化和目的语文化在英语教学中具有相同又相异的作用。目的语文化帮助学生了解目的语国家的人文概况，扩大国际视野，使学生能够更得体地使用目的语。母语文化教学除了帮助学生更顺利地实现不同文化交际能力的获得，更主要的目的是帮助学生形成文化性格，发展民族文化心理，进而实现民族文化在不同文化交往中的传播和发展。并在此基础上，通过与目的语文化的对照和比较，

使学生更好地了解两种文化的差异，形成不同文化意识，培养不同文化敏感性，促进学生的不同文化交际能力。可见，文化的学习至少有三个目的，一是形成学生的民族文化性格和民族文化心理，促进学生的心理发展，语言学习的目标就是培养具有“个性和民族性相统一的和谐人性的人”。二是帮助学生通过不同文化的学习，形成国际视野和不同文化意识，达成不同文化交际能力的形成。三是通过民族文化的学习，不仅使学生自己成为民族文化传播和发展的主角，更通过学生在不同文化交往中的文化对话与交流，实现民族文化的传播和发展，并在学生的发展中实现文化的创新。但是在日常的英语教学中，人们意识到目的语文化教学的重要性，并逐渐在教学中加入目的语文化，但是却没有意识到母语文化的重要性。这容易使“人们忽视或忘却自己民族的文化传统、文化现实和当下的文化遭遇”。从而，在一种无根的状态下进行英语学习。其实，教学的最终目的在于文化的传承和创新，在这方面英语教学具有得天独厚的条件。因为文化的深层部分大多蕴含在语言中，通过语言的教学可直接进行文化的教学。据此，在英语教学中，必须进行文化的教学，包括母语文化和目的语文化教学。

(4) 灵活多样的教学方法

自从出现正式的英语教学以来，英语教学理论研究和教学实践者在长期的研究和实践中探究出许多不同的英语教学方法，也介绍了不同的外语教学法。从语法—翻译法开启了外语教学方法以来，随着外语教学的发展，教学方法日趋多样、日渐丰富。例如，直接法、听说法、比较实践法、情境教学法、认知法、沉默法、暗示法、交际法、任务型教学法等等。每一种教学方法都有它产生的时代背景和教学范式作为基础。不同的教学方法具有不同的功能，具有其针对性，但都是为了完成教学任务，实现教学目标而产生的。

英语教学法一直以来都是我国外语教学研究的主要内容和对象。可见，教学法在外语教学中的作用。但是每种教学法都有其使用的条件和要求以及范围。这主要缘于每种教学法产生的背景以及人们对英语教学价值观的定位。例如，翻译法产生于最初的外语教学，当时还没有新的外语教学方法，就把研究拉丁文和希腊文的方式、方法作为现代外语的教学方法，被我国翻译并加以使用。缘于我国当时对翻译人员的需求，同时又缺乏外语教学的理论指导，于是采用目标作为手段的方法。在其后很长一段时期内，甚至现在都是外语教学中一种常用的教学方法，原因在于这种教学方法对教师的要求较少，教师只要懂得英语语法和词汇即可以担当教师的职责，对于教学媒体和教学手段的要求也较低，教科书、粉笔加

黑板就可以进行教学。这种教学法培养的主要是学生的阅读能力，所以教师们认为，只要学生背会、记住所需要的词汇和语法，就可以习得这门语言的阅读能力。但在我国主要是培养翻译人员与交际人员，方法与目的有一种巧合的契合。再例如，情境教学法的产生缘于人们认为通过听说进行外语教学最有效而产生的一种教学法。这种教学方法认为英语语法的学习不在于机械记忆，而在于句型的反复模仿以达到自觉运用。并且认为学习外语是为了形成一种语言习惯，即一种外语语言系统，在情境中让学生边听边看边说是英语教学的最佳策略。所以强调视听教学工具的使用以及情景的设置，因为这样有利于学生形成不同场景中的套语，便于自觉使用。

可见，任何教学方法，都具有其自身产生的时代背景和时代要求，都有其自身的优势和不足。没有哪种教学方法是最好的教学方法，也没有哪种教学方法是最不好的教学方法。例如，被人们反复批判的语法翻译法也不是只有不足，没有长处。它对词汇和语法的强调对于在外语环境中学习英语的中国学生来说是恰当的，词汇和语法的学习需要一定的机械记忆。任务型教学虽然被奉为流行的教学方法，由于其实实施需要教师有较高的教学能力、学生有较强的自觉性，而被许多老师所回避。所以，没有一无是处的教学方法，也没有可以奉为至宝的教学方法。教师在教学中要根据不同的学生、不同的教学内容、不同的教学环境以及教学手段灵活选择教学方法，才能适应动态、复杂的教学现场，实现有效教学。“教学有法，教无定法，教要得法”是之谓也。所以，在教学中，只有针对不同的教学内容、面对不同的教学主体，为实现不同的教学任务和不同的教学目的，灵活机动地采用合适的教学方法，才能顺利完成教学任务，实现有效教学。

3. 文化—互动范式的特点

(1) 文化—互动范式基本建于以往教学范式之上

文化—互动范式的产生不是凭空而来的，而是根据时代对英语教学的要求，通过对以往教学范式进行扬弃产生的。也就是说它是建立在对以往范式优势的汲取和缺点的抛却的基础之上。根据对范式的历史性分析和共时性考察，可以看出，每种教学范式都有自己的优点和长处。例如，语法—翻译范式能够培养学生的读写能力，听说—训练范式能够培养学生的听说能力，句型模仿范式能通过句型训练培养口语能力，功能—实践范式能实现语言的人际功能，而能力—建构范式能培养学生在听、说、读、写四种技能基础上的语言运用能力。每种范式指导下的英语教学都有自己所赖以存在的理论基础。这些理论对语言的学习都有自己的观

点。文化—互动范式就是尽量发扬这些范式的优点，避免这些范式的缺点，然后对新的关于英语教学的观点加以丰满，就构成了文化—互动范式。文化—互动范式吸收以前几种范式的教训，认为语言的学习，不是要么听说要么读写能力的培养，而是几种能力在教学中都要得到培养。不仅技能的训练重要，而且语言知识对英语学习同样起到关键作用。

文化—互动范式避免了以前范式的不足。例如，在语言知识学习上不是强调死记硬背，而是希望通过师生的课堂活动，让学生在师生互动中充分发挥其认知结构的作用。通过积极思维，促使学生自己头脑中的认知结构对进入认知图式的新知识进行自主加工和建构，掌握新知识。这种对知识的自我建构和加工是一种深度学习，是有意义的学习。这样的学习在很大程度上避免了机械模仿和死记硬背，使得学生在学习中不断挖掘其学习的主动性与学习兴趣，达到有意义的自主学习，使学生真正成为学习的主人，成为自主学习者。其次，文化—互动范式深刻地意识到以前的范式忽略了对目的语文化和母语文化的学习，尤其是对母语文化的学习，于是强调在英语教学中对两种文化的教学和学习。这种范式认为，单单语言知识的学习和语言技能的训练难以真正实现英语教学目的。知识和技能不等于能力，只能说是技艺；知识和技能也不等于素质，只有知识和技能只能造就工具人。知识、技能和文化相结合才能培养具有文化素养的文明人和文化人，才能实现完人的培养。总之，文化互动范式基于以往范式，但又超越了它们，成为独特的教学范式。

(2) 文化—互动范式坚持文化教学

文化—互动范式认为，语言的本质不仅在于语言是一种由表层结构构成的，表达深层意义的符号系统，语言更是文化的，并承载着文化。语音、词汇和语法构成语言，是结构语言学的语言本质观；语言的存在在于使用语言表达意义，实现语言的人际关系的功能，是功能语言学的观点；语言的作用在于可以使用它进行做事、进行交往，这是社会语言学的语言观；语言是文化身份的象征，是民族文化心理形成的材料，这是文化语言学的语言观。不同的语言观是产生不同英语教学范式的基础。我们认为，语言不仅有它自身的构成因素，不仅用于做事情、表达思想，沟通人际关系，语言的作用还在于培养具有民族文化身份的人才。所以，文化—互动范式认为，语言的学习不仅在于培养学生的不同文化交际能力，更在于促进学生的发展，把学生培养成为“文化人”。不同文化交际能力的获得离不开对目的语文化和母语文化的了解和把握，而学生的发展在于心理素质的形成

和完善。这种身心素质的形成和完善离不开母语文化的熏陶,尤其是学生的情感态度和价值观的培养。因此,在英语学习中,必须进行文化的教学,包括母语文化和目的语文化在内的文化教学,两者不可偏废。文化—互动范式认为,不同文化交际能力的培养和学生心理发展都是在教学中通过师生互动习得的。师生互动中学生在教师的指导下,对文化进行自我解读和建构,最终在不同文化的基础上,发展交际文化运用能力,获得自身发展。

文化—互动范式对文化学习观的坚持对教师提出了极大的挑战。它要求教师不仅要具有英语专业知识和英语学科教学知识,更要具有开阔的国际视野和对本民族文化的谙悉。开阔的国际视野其实要求教师要了解目的语国家的相关文化,以及其他民族或国家的一般文化。对本民族文化的谙悉要求教师要具有广博的本民族的文化知识,不仅熟知各种文化现象,更要明晰各种文化现象背后的深层文化。从而在教学中能够对学生进行交际能力培养的同时,对学生进行行为方式、思维方式、情感态度以及价值观的培养,使学生在形成不同文化交际能力的同时,掌握民族文化传播的工具;在形成国际视野的同时,形成鲜明的民族心理。只有这样,我们所培养的学生才能在国际交往中得体行事,并实现民族文化的传播,而不至于产生文化依附。

(3) 文化—互动范式坚持三维学习观

文化—互动范式和以往的范式一样,在指导英语教学中关注文化知识的学习方式。以前的范式要么关注对语言知识死记硬背的方式,要么强调模仿对语言的学习作用,要么关注学生的认知结构对语言规则加工的学习方式,要么关注活动中学生对语言运用的作用。这些关于语言学习的理论观点都有自身道理,且有的学习方式能使学生的英语学习摆脱死记硬背的模板,能促进学生的英语学习效果,提高其效率。但是这些方式却没有被综合起来充分发挥它们的“综合效用”。文化—互动范式坚持三维学习观。这种学习观是对以前各种学习理论的综合,以便各种学习理论的作用得到最大限度的发挥。不仅强调综合发挥学生的认知结构和师生互动对学生学习的作用,同时又关注学生的情感对英语学习的调节作用。

根据认知心理学的观点,学生的认知结构是学生学习外语、创造性使用外语的机制。只有当语言和学生的认知结构相联系,进入学生的认知结构中,认知结构才能识别语言规则。然后在语言规则的指导下,创造出话语,从而创造性地使用语言,达到掌握语言的目的。在学生语言学习过程中,学生的心理情感一直起着调节作用,维持学生对语言学习的兴趣和动机。学生的情感在语言学习中的作

用不容小视。再者,经过对文化—互动理论的研究,语言的学习不是靠死记硬背语言知识和语法点即可成功,语言的学习需要通过师生、生生互动。在互动中通过可理解性语言输入以及可理解性语言输出的产生进行语言的学习,掌握语言并达到使用语言进行交际的目的。文化—互动范式坚持学生的认知、学生的情感以及师生互动在外语学习中的综合作用。相信这种三维学习观对于学生学习英语的重要作用。这种三维学习观是一种整体语言学习观。它把学生的认知、情感和互动有机结合起来,促成“认知与情感整合”以及“个体性获得与社会性互动交融”,综合发挥它们各自的优势,使它们在学生的学习中发挥综合作用,使英语学习达到格式塔心理学所信服的“ $1+1>2$ ”的学习效果。

4. 文化—互动范式的优势


文化—互动范式是在不同文化的背景下,对英语教学范式审视的基础上产生的。它是在新的国际交往语境下,应交际文化应用能力培养的需求而产生的,对英语教学进行指导的一系列理论融合体。这种教学范式的优点首先在于,关注文化的教学对培养学生交际文化运用能力的重要作用。从前面的分析我们可以看出,不同文化的交际离不开文化,而语言的学习更离不开文化。更有甚者,有人认为交际就是文化的交际。由于文化和语言以及交际的这种相互的密切关系,若想培养学生的不同文化交际能力,必须关注文化的学习。不同文化交际能力的获得离不开文化的支撑。其次,文化—互动范式具有指导灵活性。以往的教学范式由于其理论内容的单一性和固定性,导致对英语教学的指导固定的程式,不能适应复杂多变的教學场景,从而表现出对教学指导的不足。文化—互动教学范式针对教学过程的动态性和复杂性,针对不同的教学语境选取具有不同的理论进行指导,从而使得该教学范式具有动态适应的特点。再次,文化—互动范式关注在英语教学中师生活动的设置和文化语境的创设。根据活动理论的观点,学生在互动的过程中不仅使自己习得的语言得到巩固,更使学生通过可理解性语言的输出获得语言的学习。这种语言的学习是真实的语言学习,而不是那种经过净化的非真实语境中的虚假的语言学习。这有利于学生习得地道的英语,这种地道指的是表达地道。另外,文化—互动范式强调真实语境的创设。真实语境需要文化的参与,需要物理语境的配合。这样设置的语境不仅能使学生感到心情的轻松,少一些学习的焦虑,更能促进学生学习英语的积极性和主动性。在这种语境中学习语言,能使把语言的学习和创造性思维联系起来,进行语言的学习和语言的使用。在真实的语境中,学生根据需要,根据自己认知结构中的语言结构进行语言加工,

从而创造性地使用语言。这种语言的使用促进了学生创造思维的提高,有利于学生进一步的语言学习和思维的发展。文化—互动范式能促使学生在真实的语境中通过互动而获得英语使用能力。并且促进学生的发展。另外,文化—互动范式关注教学中教师的指导作用和学生的主体作用,希望通过学生的自主学习而获得不同文化交际的能力,并且在这种能力获得的同时实现自身的发展,希望通过英语学习实现潜能的发展和自我价值感的获得。文化—互动范式认为学生都具有自我潜能,教师的任务就是激发学生的潜能,促使学生获得自我实现。文化—互动范式把英语的学习看作是学生发展的途径。通过学生自主的语言学习,在获得不同文化交际能力的同时,也获得身心的发展和自我的实现。但是,文化—互动范式对于教师的要求过高,需要教师首先对英语国家的文化具有较好的了解,对母语文化具有较好的英语表达。否则,教师难以教授文化,难以为学生创设恰如其分的文化语境。其次,这种范式要求学生具有较强的自觉性若没有自觉性,学生难以真正地参与师生活动,进行自主学习。

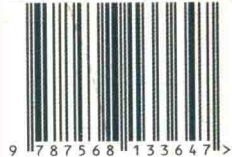
参 考 文 献

- [1] 毕继万. 跨文化交际与第二语言教学 [M]. 北京: 北京语言大学出版社, 2009.
- [2] 祖晓梅. 跨文化交际 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.
- [3] 钱晓霞. 英语专业基础英语课堂教学研究 [M]. 杭州: 浙江工商大学出版社, 2014.
- [4] 王立非, 江进林. 国际二语习得研究十年热点及趋势的定量分析 [M]. 外语界, 2012.
- [5] 张莲. 外语教师教育研究方法: 回顾与展望 [M]. 外语教学理论与实践, 2009.
- [6] 张绍杰. 全球背景下的外语教学——行动与反思 [M]. 外语与外语教学, 2010.
- [7] 吴为善, 严慧仙. 跨文化交际概论 [M]. 北京: 商务印书馆, 2009.
- [8] 杨勇萍. 跨文化交际与英语文化教学 [M]. 山西: 山西人民出版社, 2012.
- [9] 刘桂影. 我国中学英语教学范式发展与变革研究——基于跨文化的视角 [J]. 教学论, 2013.
- [10] 胡开宝, 谢丽欣. 我国大学英语教学的未来发展方向研究 [J]. 外语界, 2014.

策划编辑 王春彦

封面设计 

ISBN 978-7-5681-3364-7



9 787568 133647 >

定价：49.00 元

[General Information]

书名=14440951

SS号=14440951